CANAL 7: No hubo ataque a los árabes. Se demostró en exhibición del video tape a la prensa

BUROCRATAS DE POSTA 3 AGREDEN A PERIODISTAS

- No quieren que el pueblo sepa la verdad, olvidando que el Compañero Presidente dijo que la burocracia debía cambiar.
- Los culpables serán castigados

LA NACION

Año LIV N° 19.537

Santiago, Sábado 5 de Junio de 1971 PRECIO: E° 1,60



En los graves incidentes provocados por los funcionarios de la Posta 3, debió intervenir Carabineros como se aprecia en esta escena bochornosa. Sólo faltó que le echaran la culpa a los periodistas de la muerte del niño Carlos Vargas Chandía.

UNA MUJER "MUERTA" ESTA LLENA DE VIDA

Fue a obtener su certificado de nacimiento María Díaz Calquín y se encontró con que "había muerto en 1968".

Insólito caso se ventila en el Tercer Juzgado del Crimen.

CHILE TENDRA EL BARCO PETROLERO MAS GRANDE DE AMERICA LATINA

- Se construyó en astilleros de Hiroshima

MINISTERIO DE VIVIENDA SE VUELCA AL POBLADOR

- Política habitacional directa y práctica



ANTONIO CAMPOS, Presidente de la Agrupación Nacional de Trabajadores de Obras Públicas, en el instante en que corta la cinta tricolor y da por abierta la importante arteria que une Costanera Norte con Avenida Kennedy.

En Curicó:

DOS ENMASCARADOS SE LLEVARON BOTIN DE 183 MILLONES

- Los audaces delincuentes, con sus rostros cubiertos con nylon, huyeron en una citroneta.
- El dinero era para el pago de los obreros que construyen fábrica IANSA.

Autopistas "año 2000" en Vitacu ra

5 MINUTOS ENTRE LAS CONDES Y EL CENTRO DE SANTIAGO

ESPECIAL SIGNIFICACION alcanzó ayer en la mañana la inauguración del complejo vial que unirá la Costanera norte del río Mapocho con la Avenida Presidente Kennedy, al cortar la cinta tricolor el Presidente de la Agrupación Nacional de Trabajadores de Obras Públicas, Antonio Campos. El compañero Campos, antiguo funcionario del Ministerio y de vasta trayectoria gremial, tuvo en sus manos el privilegio que, hasta hace poco, sólo fue patrimonio de los personajes importantes por su condición económica, artística o política.

Fue precisamente el Subsecretario de Obras Públicas, Enrique Cuéllar, quien lo dijo, una vez terminada su breve alocución al dar por abierta la moderna vía urbana: **"He sido dirigente gremial y siempre vi con envidia el que alguna vez un trabajador pudiera ser quien inaugurara lo que ha sido la obra de su aporte y esfuerzo".**

Cuéllar, un hombre joven y que entiende lo que es perder el tiempo en divagaciones retóricas, no demoró dos minutos en declarar inaugurada la moderna vía en Vitacura:

—"Mediante este acto, en nombre del Gobierno y de los trabajadores de Obras Públicas, entrego a la comunidad la unión de la Avenida Costanera con la Avenida Presidente Kennedy".

—"El costo total de esta obra asciende a E° 23.000.000, con una longitud física 1.280 ml., 21 ml., de ancho que contiene 6 pistas de 3,5 ms. de ancho.

—"Cuando se inaugura una obra física, las palabras están casi de más, los hechos hablan por sí mismos.

—"Felicito a todos los trabajadores de esta obra a nombre del Compañero Presidente y del compañero Ministro de Obras Públicas y Transportes".

Agradeció y recibió este complejo vial el Alcalde subrogante de la Municipalidad de Las Condes, José Rabat, quien se refirió al trazado de la Avenida Kennedy como la "espina dorsal de la comuna", que ya fuera estudiado en 1950.

—"Para tranquilidad de los vecinos del sector Pedro de Valdivia Norte —dijo Rabat— **reconocemos que este bello y pacífico sector de nuestra comuna debe quedar comprendido entre el río Mapocho por el sur y la definitiva Avenida Costanera por el norte, contigua al cerro San Cristóbal. La solución de flujo del tránsito por la Avenida Los Conquistadores y Santa María deberá ser lo más provisoria posible".**

—"Tan sólo quiero agregar que este es el esfuerzo de obreros, técnicos e ingenieros chilenos, quienes entregan esta obra al servicio público con anticipación al plazo establecido, circunstancia que deseo destacar pues revela que los trabajadores han decidido apoyar al Gobierno de la mejor forma, trabajando mejor, para producir más en menos tiempo.

Anunció también el alcalde que se estudian cruces a distinto nivel de la Avenida Kennedy con otras arterias transversales, como Américo Vespucio, Manquehue, Las Tranqueras y Gerónimo de Alderete.

Entre las autoridades presentes en el acto inaugural del empalme se encontraban también el Director General Subrogante de Obras Públicas, Gerardo Moenne; el Director de Vialidad, Pedro Varela; el Comandante en Jefe de Institutos Militares, general Enrique Gar in Cea; el Director de la Escuela Militar, coronel Alberto Labbé; el Prefecto de Carabineros de Santiago, César Mendoza Durán, el Prefecto del Tránsito de Carabineros, Julio Melo Melo; el Prefecto de Las Condes, Francisco Concha; el Coordinador de la Subsecretaría de Obras Públicas, Juan Facuse; el Presidente del Colegio de Ingenieros, Mario Durán; regidores de la comuna, funcionarios de Obras Públicas y representantes de la firma constructora.

Es preciso destacar la presencia de los obreros, que departieron en una misma mesa con las autoridades y brindaron con el compañero Subsecretario Enrique Cuéllar. Este les dijo unas encendidas palabras, sin protocolo alguno, recibiendo como respuesta calurosos aplausos.

Un señor bastante calvo, muy eufórico, le gritó: "¡Bue

Un señor bastante calvo, muy eufórico, le gritó: "¡ **Buena melenudo. . .!"**, aludiendo a la vistosa melena del Subsecretario, a lo que éste respondió muy sonriente, levantando su vaso: **"¡Salud, "colega" . .!**

El complejo vial de Vitacura ha sido inaugurado y las autoridades avanzan por el puente Lo Saldes, sobre el río Mapocho, nudo central de la obra que permite el empalme de dos avenidas vitales del tránsito capitalino.

ENRIQUE CUELLAR, subsecretario de Obras Públicas, les habla en un aparte sin protocolo a los obreros que hicieron posible la construcción de las modernas autopistas y los felicita por el empeño desplegado para entregar el trabajo antes de lo estipulado en los contratos.

CASO DE DEFENSA PROPIA TERMINO EN HOMICIDIO

SEIS PERSONAS FUERON detenidas por funcionarios de la BH, cuatro de ellas acusadas de ser las autoras directas del homicidio del obrero **Juan Osvaldo González Lorca,** de 29 años de edad. No obstante, a través del parte policial, se señala que el hecho se produjo en cierto modo, en defensa propia.

La BH informó que la muerte de González ocurrió la madrugada del 21 de mayo pasado, cuando **Carlos Claudio Riquelme Acevedo,** de 27 años, soltero, al bajar de un taxibús en el sector de Portugal con Rancagua, fue interceptado por dos individuos, uno de ellos la víctima, quienes trataron de asaltarlo. Riquelme emprendió entonces la huida hasta que en la esquina de las calles Portugal y Maule se encontró con sus amigos **Hugo Enrique Neira Armijo,** de 20 años; **Manuel Carvajal Ochoa,** de 19; **Jaime Ortega Salazar,** de 21; **Juan Manuel Lara Muñoz,** de 24 y **Osvaldo Muñoz Parragu'z,** de 30 años.

Riquelme refirió lo que le acontecía a sus amigos, invirtiéndose la situación luego que Hugo Neira siguió a los autores del frustrado asalto logrando alcanzar a González, trenzándose en una lucha cuerpo a cuerpo. No tardaron mucho en llegar hasta ese lugar Carvajal, Lara, y Ortega y, mientras los dos primeros sujetaban al albañil, el último le infirió varias heridas en el cuerpo con un cortaplumas. Luego de ello, los agresores instalaron al herido en el interior de un microbús. González trató de bajar frente a un establecimiento asistencial pero cayó en la calzada, donde falleció.

CERRADO PROCESO SCHNEIDER; VIAUX: CINCO AÑOS

El Fiscal Militar Fernando Lyon anunció anoche a los periodistas que en el día de ayer había cerrado el Sumario que sustancia la Justicia Militar por homicidio contra las personas implicadas en el asesinato del General René Schneider, ocurrido el 22 de octubre de 1970.

Los 23 individuos que se encuentran presos acusados de homicidio y que además están implicados en el Juicio, que el mismo Fiscal sigue paralelamente por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado, fueron notificados durante el día de ayer del cierre del Sumario por Fernando Lyon en la misma cárcel.

Asimismo, Fernando Lyon entregó a los periodistas el dictamen que elaboró y presentó el Juez Militar al cierre del Sumario por el delito de infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

El Fiscal informó también que los abogados del Gobierno habían sido notificados con anterioridad del dictamen por el delito contra la Ley de Seguridad Interior del Estado, y lo habían suscrito pidiendo el máximo de pena para los implicados.

DICTAMEN EN 48 HORAS

Con el cierre del Sumario, el Fiscal cuenta con 48 horas de plazo para entregar el dictamen, y al conocerse este dictamen los reos cuentan con dos meses para elaborar la defensa. Al cabo de estos sesenta días, se producen 20 días de plazo **aprobatorio** el Juez, al término de los cuales se dicta el Fallo en primera instancia.

El Sumario del proceso por homicidio contra el Comandante en Jefe **del Ejército, René Schne**der, tiene alrededor de 2.500 páginas, aproximadamente la misma cantidad que el Sumario por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

DICTAMEN

Respecto del Dictamen el Fiscal informó que en él están también incluidas las personas que se encuentran prófugas, que son: Julio Izquierdo, Juan Luis Bulnes, Alan Cooper, Andrés Widow, Fernando y Eduardo Masffei, Diego Izquierdo y Rubén Santander.

El dictamen por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado entregado por el Fiscal a los periodistas anoche consta de 13 carillas a doble espacio.

En algunos párrafos, el informe del Fiscal establece:

". . .Que efectuado el acto elec**toral para elegir Presidente de la República en votación directa, el 4 de septiembre de 1970 y, conocidos por una parte sus resultados, que dieron la primera mayoría relativa al Senador señor Salvador Allende y por la otra, las declaraciones del candidato que obtuvo la segunda mayoría** relativa en orden a renunciar posteriormente si el Congreso Pleno lo elegía, determinaron que diversos sectores de agrupaciones que se denominaron "Frente de Republicanos Independientes" y otros, concurrieran a entrevistarse con el General del Ejército en retiro Roberto Viaux Marambio a fin de conocer su pensamiento frente a la situación política y ofrecerle su adhesión y apoyo ante la posibilidad de una nueva elección presidencial.

Sin embargo, dado el anuncio público de amplios sectores políticos en orden a apoyar en principio con sus votos para elegir como Presidente de la República en una reunión del Congreso Pleno establecida por la Constitución Política del Estado, a quien había obtenido en las urnas la primera mayoría relativa, el referido Roberto Viaux Marambio, concertado con Raúl Igualt, Jorge Arce, Julio Fontecilla y Jorge de Solminihac, se propuso organizar un alzamiento **contra el gobierno constituido para privar de sus funciones al Presidente de la República y así impedir que entrara en el ejercicio de ella a quien debía legítimamente sucederlo.**

Más adelante y enunciadas todas las barbaridades que los sediciosos planeaban contra el país, el Fiscal empieza a pedir las penas, y solicita: 5 años para Viaux, Raúl Igualt, Juan Diego Dávila y Luis Gallardo; tres años y un día para Carlos Labarca, Jaime Melgoza, Rafael Fernández, Jaime Requena, Luis Hurtado, Carlos Silva, Edmundo Mario Berríos, Jorge Lagos, Sergio Topelberg y Mario Montes; tres años de extrañamiento a Camilo Valenzuela y Hugo Tirado; a dos años de relación menor a Raúl Igualt, Juan Enrique Prieto, Luis Boris Ravest y Fernando Yapur.

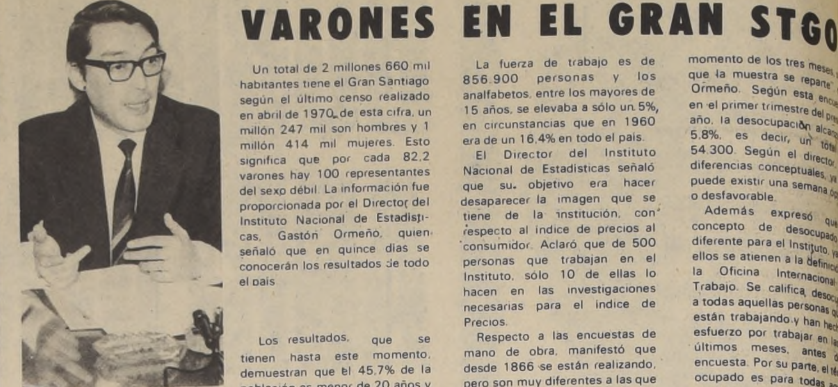
NO HUBO ATAQUE A LA COLONIA ARABE EN CANAL 7

Ayer se exhibió a la prensa, por circuito cerrado, el espacio dedicado al monopolio Yarur en el Canal Nacional de Televisión y los asistentes pudieron constatar, con verdadero asombro, que no hay en toda la audición una sola palabra ofensiva, o siquiera alusiva, a la colonia árabe, de manera que el escándalo por este asunto es absolutamente falso.

En nuestro comentario político semanal de los domingos nos referiremos extensamente a este tema, ya que se ha demostrado cómo los senadores que intervinieron en el debate de la Cámara Alta lo hicieron sin saber de que se trataba y sin informarse previamente, por razones subalternas de guerrilla politiquera.

La exhibición a la prensa fue objeto de animados comentarios, ya que jamás se había visto en Chile algo semejante, o sea, una escandalera artificial sin la más remota base real.

Ultimo censo:



GASTON ORMEÑO

LAS MUJERES GANAN A LOS VARONES EN EL GRAN STGO

Un total de 2 millones 660 mil habitantes tiene el Gran Santiago según el último censo realizado en abril de 1970, de esta cifra, un millón 247 mil son hombres y 1 millón 414 mil mujeres. Esto significa que por cada 82,2 varones hay 100 representantes del sexo débil. La información fue proporcionada por el Director del Instituto Nacional de Estadísticas, Gastón Ormeño, quien señaló que en quince días se conocerán los resultados de todo el país.

Los resultados, que se tienen hasta este momento, demuestran que el 45,7% de la población es menor de 20 años y que un tercio de los habitantes del Gran Santiago no ha nacido en la capital.

La fuerza de trabajo es de 856.900 personas y los analfabetos, entre los mayores de 15 años, se elevaba a sólo un 5%, en circunstancias que en 1960 era de un 16,4% en todo el país.

El Director del Instituto Nacional de Estadísticas señaló que su objetivo era hacer desaparecer la imagen que se tiene de la institución, con respecto al índice de precios al consumidor. Aclaró que de 500 personas que trabajan en el Instituto, sólo 10 de ellas lo hacen en las investigaciones necesarias para el índice de Precios.

Respecto a las encuestas de mano de obra, manifestó que desde 1866 se están realizando, pero son muy diferentes a las que efectúa el Instituto de Economía de la Universidad de Chile. "Nuestra investigación no es un momento de los tres meses, que la muestra se reparte", Ormeño. Según esta encuesta en el primer trimestre del presente año, la desocupación alcanzó 5,8%, es decir, un total 54.300. Según el director, diferencias conceptuales, ya puede existir una semana o desfavorable.

Además expresó que concepto de desocupado diferente para el Instituto, ya ellos se atienen a la definición la Oficina Internacional Trabajo. Se califica desocupados a todas aquellas personas que están trabajando y han hecho esfuerzo por trabajar en los últimos meses, antes de encuesta. Por su parte, el término ocupado es para todas aquellas personas que hayan trabajado aunque sea dos horas en misma semana de la encuesta.

"CORA" TOMO POSESION DE FUNDOS

A las 12.30 horas de ayer, en la comuna de Panquehue, Provincia de Aconcagua, se tomó posesión legal de los fundos 'Santa Adela" y "San Pedro" de propiedad de Pedro Ibáñez Santa María y Adolfo Ibáñez Santa María, respectivamente. Por parte de la Corporación de la Reforma Agraria firmó el acta de entrega el abogado Raúl Beltrani y por la parte patronal, el abogado Pablo Casas.

Los propietarios renunciaron a los derechos de reserva, entregando la totalidad de sus predios a CORA.

Al acto jurídico asistieron también los representantes de los sindicatos de cada predio, quienes decidieron constituirse en un solo asentamiento.

SUPREMA RECHAZO QUEJA DE LOS "RIFLEROS"

La Corte Suprema rechazó ayer el recurso de queja interpuesto por la defensa de los implicados en el affaire del cobre, confirmando así la autoencargatoria de reo dictado por la Corte de Apelaciones.

En esa forma la Suprema da pie para que continúe el proceso contra Alfredo Koening y Howard Edwards, quienes están siendo procesados por violación del artículo cuarto letra G de la Ley de Seguridad Interior del Estado, acusados de tratar de dañar gravemente la economía del país, provocando la caída del precio del cobre a nivel internacional.

Daniel Vergara, Subsecretario del Interior:

"En cualquier momento serán detenidos los asesinos"

—"De un momento a otro pueden ser localizados y detenidos los autores del asesinato del Carabinero Tomás Gutiérrez Urrutia y asaltantes a la camioneta del Banco Sudamericano".

Así lo informó en las últimas horas de la tarde de ayer el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, quien agregó que **"están individualizados e identificados los delincuentes que participaron en este hecho criminal".** Agregó que eran delincuentes comunes que alguna vez han actuado en hechos delictuales junto al VOP. Resaltó que los cinco individuos tienen prontuario policial, pero no quiso dar sus nombres ni otros antecedentes para no entorpecer las investigaciones.

Por otra parte, informó que ayer en la tarde se había realizado una reunión con el Ministro del Interior, José Tohá, el Director General de Carabineros, José Sepúlveda, el Director de Investigaciones, Eduardo Paredes y miembros de la Superintendencia de Bancos.

El motivo de la reunión fue dar una mejor protección "muy efectiva" a las camionetas bancarias que desde importantes establecimientos transportan dinero a los bancos.

QUERELLA CONTRA DIRECTOR DE "SEPA"

El Gobierno resolvió pedir designación de un ministro en visita para que conozca la querella por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado que se presentará hoy en la Corte de Apelaciones en contra de Rafael Otero, Director Responsable de la Revista "SEPA".

La información que entregó el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, agrega que la querella está fundamentada por el N° de la mencionada revista, en que aparecen artículos "injuriosos" en contra del Presidente de la República y "abiertamente subversivos".

NAHUM CASTRO ACLARA UNA INFORMACION

Con referencia a diversas y contradictorias interpretaciones que han merecido las declaraciones del Director General de Ferrocarriles, vertidas en el curso de una conferencia de prensa realizada en el día de ayer- (jueves) el infrascrito estima un deber aclarar el verdadero sentido de sus expresiones, cuyo contexto tiene directa relación con la grave situación económica a que se enfrenta la Empresa que dirige.

La materia que dio origen al impasse producida en el día de hoy entre la Dirección y las Maestranzas de San Eugenio y San Bernardo es un problema de encasillamiento que data de 1967. Sometido el diferendo a la opinión de los tribunales el fallo de primera instancia ha sido adverso a las aspiraciones de quienes han propiciado esta querella. No obstante este primer resultado los abogados patrocinantes de la demanda han persistido en una petición que en el improbable caso de ser aceptada implica lisa y llanamente la quiebra de Ferrocarriles. En todo caso es obvio que el fallo definitivo corresponderá otorgarlo a la Corte Suprema y por consiguiente obligará a la Empresa a acatar su decisión. El director infrascrito estima, sin embargo, que la actitud de los abogados al incitar a los trabajadores a concurrir en el día de ayer al tribunal donde debía verse la causa es abiertamente provocativa ya que no sólo se perseguía crear una falsa imagen de intranquilidad laboral sino que, además constituía una fuente de presión hacia los juristas encargados de fallar conforme a derecho. Esta situación promovida además, por un indisimulado afán de lucro, impulsaba a obreros a quebrar REGLAMENTO DE EMPRESA, paralizando maestranzas que constituyen piezas vitales en la marcha de Ferrocarriles.

El Director que suscribe reitera que sus declaraciones formuladas en el curso de la Conferencia de Prensa de ayer no han tenido jamás el propósito de lesionar la moral ni la dignidad de los obreros ni de sus dirigentes e insiste sí en la necesidad de resguardar los intereses de la Empresa que pertenece a todos los chilenos y cuya dirección ejerce a nombre de un Gobierno auténticamente popular, como el que dirige el compañero Salvador Allende.

Nahum Castro Herrera
DIRECTOR

LA NACION

UN ABSURDO PRETEXTO

La mayoría de los políticos que hacen escándalo por el programa del canal 7 de la Televisión Nacional en que se presentó la historia de los negociados del clan Yarur, no vieron ese espacio. Si lo hubieran visto, sabrían que no se insultó a los árabes ni se cayó en denigraciones de mal gusto y con fines racistas. Se explicó, sí, la forma como se había construido ese imperio textil y la explotación inmisericorde que en esa fábrica se aplicaba a los trabajadores chilenos. El hecho de que los industriales fueran árabes no tiene importancia. Pudieron ser italianos, franceses, judíos o yugoslavos. También habrían podido ser chilenos de tomo y lomo. La gravedad está en las acciones, no en la nacionalidad. Y así quedó en claro durante la secuencia televisiva.

En Chile no existe racismo y mucho menos podría tenerlo el movimiento popular, que ha combatido siempre los chauvinismos patrioteros. Los únicos exclusivistas son los oligarcas, y es conocida la reacción de estos sectores cuando un extranjero pretende mezclarse con ellos socialmente. En algunos balnearios, como Papudo y Zapallar, se agredía físicamente a los "turcos", los "judíos" o cualquier concurrente que no fuera del agrado de la pijería insolentada. En el Club de la Unión, en el Paperchase, en el de Viña del Mar, en el Golf y otros centros de nuestra dudosa "aristocracia", no se admitía a un árabe por ningúna razón del mundo.

Cuando esos grupos exclusivos se levantan hoy protestando por las supuestas ofensas al clan Yarur y sus representantes parlamentarios convocan a una sesión extraordinaria del Senado con el fin de solidarizar con esa distinguida familia, es preciso preguntarse qué cuchillo llevan bajo el poncho.

Es muy sencillo. Tratan de crear un ambiente artificial de indignación contra el movimiento popular, a fin de convencer a los demócratas-cristianos de la necesidad de formar un "frente patriótico" y oponerse al gobierno en todas partes, comenzando por la próxima elección complementaria de Valparaíso. Esa es la verdad. Ahí está la madre del cordero. La colonia árabe no les importa absolutamente nada. La tratan de usar como carnada para que pique el pez gordo, que es el ex-partido gobernante. Si, de paso, se consiguen alguna ayuda económica con los magnates de la industria textil, cumplirían un objetivo secundario.

Ningún incidente es despreciado por la derecha cuando persigue crear dificultades al gobierno. La reacción está desesperada porque van cambiando velozmente las bases de la economía nacional. Saben que han perdido el dominio de la tierra laborable, el control del crédito, la gestión de los monopolios y los empleos con las empresas extranjeras. De proseguirse por este camino, ya no tendrán ninguna porción de la patria que vender a sus amigos del exterior. Por eso no se detienen ante nada ni vacilan un momento en recurrir a toda clase de pretextos, aun a este tan absurdo como la acusación de racismo hecha a funcionarios de un régimen democrático y popular.

Lo cierto es que los hombres de izquierda viven un poco a la defensiva, y a veces se dejan impresionar por la algarabía interesada y mal intencionada de los momios, como se ha visto en este caso de la colonia árabe, en que no se ha comenzado por lo más importante, o sea por el análisis de la audición incriminada, con el propósito de comprobar si hubo realmente ofensas o se trata de una tempestad en un vaso de agua.

Nos inclinamos por esta segunda hipótesis y, de comprobarse lo aseverado por los ejecutivos del canal 7, llegaríamos a la conclusión de que una derecha inescrupulosa se ha valido de una democracia cristiana desorientada para formular acusaciones falsas. Como por la hebra se llega al ovillo, deberemos observar ahora qué sucederá en Valparaíso. La sesión especial del Senado, en que se hermanaron las voces de unos y otros, nos hace recelar una sucia maniobra politiquera.

Nos ven con Nuevos Ojos

La misión chilena que encabeza el Presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, y que recorre diversos países de Europa, ha recibido en todos ellos una acogida que ha sorprendido incluso a sus propios integrantes. El éxito financiero y económico de la misión ya aparece asegurado, cualquiera que sea el resultado a que se llegue en las restantes tareas y objetivos que se propuso.

En el caso de Francia, por ejemplo, uno de los voceros oficiales chilenos señaló que ese país "está dispuesto a sustituir en los programas de financiamiento del desarrollo chileno, cualquier vacío que pueda producirse por el retiro de otros medios u otras fuentes de recursos". Dicho en un tono menos diplomático que el que las normas protocolares obligan a los representantes oficiales, esas palabras significan claramente que si algún país se molesta con el nuestro y nos quita su apoyo económico, financiero o asistencial y técnico, Francia asumirá una responsabilidad positiva para llenar el vacío que otros nos dejen; si un país decidiera aplicarnos sanciones económicas, sabemos que contamos con otros valiosos amigos en los cuales apoyarnos en una emergencia. Los hombres de negocios, públicos y privados, se interesaron por nuestros asuntos políticos sólo en la medida que ellos influyen las relaciones comerciales y financieras; quisieron conocer las nuevas modalidades de nuestras operaciones y saber de qué modo pueden ellos operar con nuestra realidad y bajo qué condiciones. Satisfechas sus inquietudes, los representantes de aquellos países expresaron su conformidad a la misión chilena, y sus propósitos de estrechar y ampliar las relaciones ya existentes.

Ha influído positivamente en las decisiones europeas respecto de Chile, el hecho de que el salario de los trabajadores ha sido incrementado en un promedio de 40 por ciento, en tanto que la inflación ha reducido su nivel de aceleración a la mitad respecto del año anterior, lo que significa una capacidad real de compra mucho mayor que antes. Eso resulta atractivo a muchos inversionistas europeos, ya que se asegura para ellos un mercado más amplio y estable que el que había hasta el año pasado; además, la nueva economía chilena garantiza al inversionista extranjero una rentabilidad cuyos márgenes máximos y mínimos están prefijados y un porcentaje de participación en la inversión mixta ya establecido, tanto por las normas chilenas como por las aprobadas en el Pacto Andino. Así, los europeos han comprobado con satisfacción que, conocidas de antemano las reglas del juego, se eliminan para ellos los riesgos inherentes a las inversiones de tipo tradicional, en que la ganancia podía ser o muy buena o muy mala.

Inostroza declaró, tanto a los periodistas como a los personeros oficiales y privados europeos, que el producto industrial bruto chileno creció en 1970 en 2 por ciento, en tanto que la población lo hizo en 2,4 por ciento; y que, en cambio, para este año, dicho producto registrará un crecimiento de 12 a 15 por ciento. Ese es otro factor de interés para los europeos, quienes se ven alentados en sus propósitos asistenciales y de inversión, ya que se conectan con una economía en pleno crecimiento y con bases sanas; por otra parte, al dar esas cifras de pronósticos, la misión chilena está entregando elementos de juicio de enorme valor, porque esas cifras tendrán que ser exhibidas en muy poco tiempo más, y nadie que no esté perfectamente seguro de que se van a cumplir y en tan perentorio plazo, se atrevería a revelarlas en medios tan sensibles y puntillosos como los círculos financieros y económicos europeos.

La misión chilena está cumpliendo en Europa una tarea de enorme valor nacional. Sus éxitos revelan mejor que ningún otro indicador, cuál es el grado de prestigio de la experiencia chilena, y cuál es el nivel de confianza que ella merece en el extranjero.

V. M.

Día del Comercio

La celebración del Día del Comercio encuentra a esta rama de la economía en un período de apogeo. En efecto, desde mediados de enero y superadas las tentativas de sabotaje que siguieron al 4 de septiembre, las ventas han aumentado en forma espectacular, a pesar de que los primeros meses del año han mostrado, tradicionalmente, un estancamiento relativo.

Las causas de este fenómeno son bien conocidas. Por una parte, la nueva política de reajustes ha permitido aumentar el poder de compra de los trabajadores, poder reforzado por la contención del ritmo inflacionario. Por otra, la firme decisión gubernamental de hacer que se utilicen sin restricciones artificiales los altos márgenes de capacidad ociosa de maquinarias y equipos ha estimulado la circulación de productos manufacturados.

Estos datos permiten afirmar, apoyándose en realizaciones concretas, que el Gobierno de la Unidad Popular, tal como lo declara su programa, no es un adversario del comercio. Seis meses han bastado para probar que una firme política antimonopólica beneficia por igual a los trabajadores y al comercio no monopolista. También se ha visto que los monopolios de distribución explotaban con la misma implacable regularidad a la masa de consumidores y al mediano y pequeño comerciante.

Hay, en consecuencia, una sólida base para propiciar, como lo hace la Unidad Popular, un amplio frente de lucha que incluya a los trabajadores y al pequeño y mediano comerciante, para terminar con los monopolios de la distribución.

Este punto decisivo — la lucha contra el comercio monopólico — permite comprobar que el comercio mediano y pequeño no está ajeno a la lucha global contra el viejo orden oligárquico. En otras palabras, que también a sus representantes les interesan las reformas estructurales porque les permiten terminar con los abusos del pasado.

Al comercio no monopolista le interesa la nacionalización de la banca porque su primera consecuencia es la democratización del crédito y, por tanto, la posibilidad de tener acceso a él, posibilidad cerrada bajo el régimen de banca privada por la privilegiada concentración en manos de monopolios. Los efectos de esta democratización se han hecho sentir con modificaciones importantes como la rebaja de la tasa de interés bancario y los inicios de una política de redistribución crediticia.

También le interesa al comercio no monopolista una Reforma Agraria en profundidad, porque aumenta el poder de compra de un campesinado sometido, durante toda una historia, a las terribles restricciones de un orden agrario sometido al latifundio.

Toda esta coincidencia objetiva de intereses del pequeño y mediano comerciante con el movimiento obrero y campesino, le asigna un lugar dentro de la nueva etapa de la historia chilena abierta por el triunfo de la Unidad Popular.

A.

Ahogado en Burocracia

Soñé que me estaba ahogando en el mar. Apareció un bañero:

—¿Se le ofrece algo, señor?

—¡Evidente, pues hombre! ¿No ve que me estoy ahogando?

—¿Y qué quiere que haga?

—Que me salve, pues. ¿No es usted el salvavidas?

—Sí, pero no me corresponde este sector. Váyase usted más allá de esas rocas, ahí donde está golpeando la ola grande, y entonces lo podré salvar.

—Pero estoy con el agua hasta la coronilla. ¡Me hundo! ¡Socorro! ¡Gluglú!

—Hace mal, señor, en dejar que las olas lo lleven hacia ese otro lado. ¡En ese sector sólo salvamos niños!

—Por favor. . .

—Bueno, por ser usted, lo salvaré. Pero antes tenemos que esperar que venga la señorita encargada de la estadística.

—Es que. . .ya no. . .no puedo. . .más. . .

—Aguántese. Aquí ha llegado la señorita de la estadística. . .

—Mucho gusto. ¿Podría darme el pase para que me salven?

—Siempre que me entregue su carnet de identidad.

—Pero usted comprende que si estoy en traje de baño no puedo andar con mi carnet. Además, me estoy ahogando. . .

—Debió haberlo pensado antes, caramba.

—Mire: mi carnet lo tengo en la chaqueta. ¡Gluglú!

—Vaya a buscarlo.

Y entonces me salvaron provisionalmente para que fuera a buscar mi carnet. Volví corriendo, porque el permiso era muy breve. Una vez que empecé a ahogarme de nuevo, la estadística y el salvavidas se pusieron a discutir, porque ya había llegado la hora de salida y tendrían que hacer previamente una tarjeta de horas extraordinarias, lo que presentaba algunos inconvenientes porque las tarjetas no estaban ahí, y además porque sería muy difícil escribir con tinta en el mar. Las distintas razones que se dijeron nos las puedo reproducir, porque en eso estaban cuando terminé de ahogarme definitivamente.

Máximo Severo

Viaje del Secretario General del Partido Socialista

El senador Carlos Altamirano, Secretario General del Partido Socialista, encabeza una importante delegación partidaria que se dirigió a Cuba, la Unión Soviética y la República Popular Democrática de Corea, invitada por los Comités Centrales de los Partidos Comunistas de esos respectivos países. Entre los integrantes de la delegación socialista, se cuentan el Subsecretario General del Partido y destacado dirigente campesino, Rolando Calderón, y el miembro de la Comisión Política, Belarmino Elgueta. Es una misión de alto nivel político.

Las especulaciones en torno al viaje del Jefe del socialismo chileno han sido variadas. Suposiciones simples y antojadizas de la oposición han pretendido desfigurar sus alcances, que no son otros que el diálogo abierto entre dirigentes de partidos revolucionarios acerca de materias internacionales que comprometen el destino de la humanidad, y de informaciones competentes y objetivas sobre el trascendental proceso político y social que se inició en Chile a raíz de la victoria democrática de las fuerzas populares.

Las reuniones hasta ahora celebradas en Cuba y la Unión Soviética se han desarrollado en un ambiente grato, fraternal y de elevada comprensión, tanto desde un punto de vista internacional como nacional. No hay misterio en ello, y mucho menos cuando se piensa que el lenguaje del Partido Socialista, en lo particular, y el del gobierno de la Unidad Popular, generalmente considerado, tienen la virtud de la claridad, de la precisión y de la rectitud. No hay segundas intenciones, ni hilos de Ariadna, ni velos de Verónica. Al pan, pan, y al vino, vino.

El camarada Altamirano, en La Habana, tuvo la ocasión de reiterarle al pueblo cubano y a sus más altos dirigentes el afecto del pueblo trabajador de Chile por su amistad inalterable y su vigorosa solidaridad revolucionaria en esta etapa de su historia. Asimismo, dio a conocer públicamente el alcance y la trascendencia del triunfo de la Unidad Popular, como consecuencia directa de las largas luchas del pueblo y de sus partidos de vanguardia contra la oligarquía financiera y agraria, la burguesía y el imperialismo. No olvidó, como dirigente responsable, señalar también la contribución a este triunfo del desarrollo siempre creciente de los movimientos del socialismo mundial, de liberación de los países del Tercer Mundo, y, en el caso nuestro más próximo, de la Revolución cubana, que "ha acelerado la toma de conciencia de los pueblos latinoamericanos". Para el camarada Altamirano como para todos los socialistas del mundo, es indispensable la expresión concreta y la práctica permanente de la solidaridad revolucionaria para derrotar en definitiva a los enemigos del pueblo, de la paz y de la justicia social, en sus formas burguesa, capitalista, imperialista y colonialista. Cuba y Chile, en este frente, tienen la responsabilidad y la dura tarea de ser motores del cambio que nos lleve a la construcción de una nueva sociedad, una sociedad socialista, dentro de los marcos propios de cada país, no obstante sus fines históricos comunes.

No hay necesidad de echarle más agua a este conjunto apretado de conceptos, para que sea más claro. Como tampoco a su afirmación rotunda de que el restablecimiento de relaciones diplomáticas con Cuba y la extensión de las mismas a países socialistas discriminados por la presión norteamericana, es una verdadera reparación histórica. Así como Chile ha recibido la ayuda solidaria y desinteresada de países amigos en esta batalla contra la sedición reaccionaria y los apetitos voraces del imperialismo, ofrece recíprocamente esta misma solidaridad y espíritu revolucionario. ¿Quería la oposición chilena que se inventara otro lenguaje para decir estas cosas? Estas palabras del camarada Altamirano y de los demás integrantes de la misión, están en la teoría y en la práctica del socialismo. Y resulta que dicha misión es de socialistas.

En la Unión Soviética, la misión socialista chilena fue recibida por el Secretario General del Comité Central del Partido Comunista, Leonid Brezhnev, y por Boris Panomariov, su otro Secretario. Ha causado sorpresa en los círculos políticos nacionales —y creemos que también en el campo internacional — esta visita de los socialistas chilenos a los más altos dirigentes del comunismo soviético, respondiendo a una honrosa invitación de su Comité Central. Por nuestra parte, no encontramos razón alguna para sorprenderse de la determinación de los socialistas chilenos. Una de las virtudes más destacadas del Partido Socialista de Chile, al contrario de lo que ocurre con los demás partidos socialistas del mundo, es la de haber superado una difícil etapa de encono político circunstancial en relación con la interpretación y táctica de los problemas mundiales, como asimismo haber entendido, tanto socialistas como comunistas, que la unión de los trabajadores y de los partidos marxistas que los interpretan y representan es uno de los factores primordiales de la victoria del socialismo, respetando las realidades y elementos propios de cada país. Esta línea, que el socialismo chileno hizo siempre suya, se ha visto corroborada por los hechos, allí donde se llega al socialismo por vías distintas que, en su esencia, no contradicen la fidelidad a la doctrina. La experiencia histórica ha hecho posible el diálogo fructífero entre los dos partidos más importantes de la revolución socialista.

Es perfectamente legítimo, entonces, que los socialistas chilenos hayan intercambiado opiniones con los comunistas soviéticos sobre la grave situación internacional de esta hora, de la extensión y hondura de los movimientos de liberación nacional y de la lucha antiimperialista en Latinoamérica, materias sobre las cuales no pueden existir discrepancias de fondo. Además, y esto interesa particularmente a Chile, la delegación socialista tuvo oportunidad de dar a conocer el nuevo proceso político y social de nuestro país, el cual, sobre la base de profundas reformas sociales, políticas y económicas, se encamina a una transformación radical de sus estructuras, como manera única e inaplazable de abrirle a nuestra sociedad en desarrollo la perspectiva del socialismo.

Por su parte, los dirigentes soviéticos expusieron las diversas medidas que el gobierno está aplicando para elevar cada vez más las condiciones del bienestar general del pueblo, después de haber pasado por la dura experiencia de la última guerra y por las nuevas exigencias de la sociedad, que tienen su causa, precisamente, en el propio crecimiento interno y en la alta tecnificación del trabajo.

Podemos señalar, por último, que el Secretario General del Partido Socialista y los miembros que le acompañan, cumplen con el elevado propósito de solidificar los lazos de amistad y cooperación que unen a Chile con todos los países amigos, tan necesario ahora que los trabajadores son gobierno.

Jorge Jobet

Sensacionalismo Mercurial

Los norteamericanos han decidido elevar la "ayuda militar" a América Latina. Esto, junto al desarrollo de tensiones fronterizas como las colombo-venezolanas, ayuda a poner de moda viejas discusiones sobre la carrare armamentista en América Latina.

Tal vez estimulados por el ambiente, el matutino "El Mercurio" se creyó obligado a abandonar su tono tradicionalmente mesurado, y se deslizó por la pendiente de los titulares sensacionalistas:

350 MIRAGES EN AMERICA LATINA

Esta exageración grandilocuente de la realidad es un espejismo más de los causados por este célebre aparato francés. Como se recuerda, ya la guerra del Medio Oriente se prestó para toda clase de especulaciones poéticas en torno a la superioridad del caza-bombardero francés, como si fuera la marca del avión atacante, y no la generosa ayuda de los servicios de inteligencia militar norteamericana, lo que decide el resultado de un ataque por sorpresa. En verdad, desde un punto de vista militar, la suspensión de las entregas francesas de material bélico durante la guerra debió jugar más bien en contra del creciente "prestigio" del aparato.

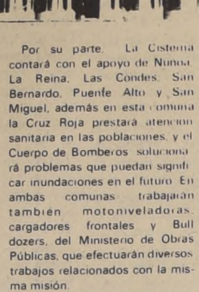
En América Latina, la popularidad del Mirage deriva de un hecho objetivo: es el único aparato supersónico que existe en la región, con la excepción de interceptores cubanos de fabricación soviética. Cuando "El Mercurio" titula su información con la expresión 350 Mirages, se refiere a "350 reactores", según aclara la propia información que sigue al título. Y la abrumadora mayoría de esos 350 reactores son cazas sub-sónicos de hace veinte años, o aparatos de entrenamiento utilizados como cazas.



Todos los fines de semana:

"OPERACION LIMPIEZA" SE PONE EN MARCHA EN LAS POBLACIONES





DESDE LAS PRIMERAS horas de la mañana de hoy se dará comienzo a una campaña masiva para extraer la basura del Gran Santiago, con el fin de limpiar la ciudad y bajar los peligrosos índices de epidemias que puede significar la permanencia de residuos servidos de la población.

Esta Operación Limpieza, que comienza hoy en la Comuna de Renca, abarca tanto el problema sanitario como la limpieza de alcantarillas para evitar que la basura sea vehículo de inundaciones, anegamientos y contagios por la familia microbiana que contiene la basura, extendida por las aguas estancadas, en caso de lluvia.

Esta Operación Limpieza está programada en la siguiente forma: sábado 5, comuna de Renca; domingo 6, La Cisterna; sábado 12, Ñuñoa; domingo 13 Puente Alto; sábado 19, Las Barrancas y Quinta Normal; domingo 20, La Granja; sábado 26 y domingo 27, Conchalí.

Estas tareas se harán con trabajo voluntario de la comunidad, organizada a través de sus juntas de vecinos y entidades sociales. Contarán con la cooperación de equipos de aseo y de otras Municipalidades vecinas, además de camiones del Ministerio de Obras Públicas y arrendados por la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior. Junto con ello, el Servicio Nacional de Salud está participando activamente en la preparación de estas campañas, por comunas.

La Operación Limpieza está dirigida por la Diputado Laura Allende, presidente de la Subcomisión Técnica de Emergencia; por Atilio Gaete, director de la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior y por los médicos directores de las respectivas áreas hospitalarias de Santiago.

En la Comuna de Renca, además de la limpieza, la juventud organizada pintará las murallas del sector. Esta Municipalidad recibirá la cooperación en equipos de las corporaciones edilicias de Conchalí, Quinta Normal, Las Barrancas y Providencia.

Por su parte, La Cisterna contará con el apoyo de Ñuñoa, La Reina, Las Condes, San Bernardo, Puente Alto y San Miguel, además en esta comuna la Cruz Roja prestará atención sanitaria en las poblaciones, y el Cuerpo de Bomberos solucionará problemas que puedan significar inundaciones en el futuro. En ambas comunas trabajarán también motoniveladoras, cargadores frontales y Bull dozers, del Ministerio de Obras Públicas, que efectuarán diversos trabajos relacionados con la misma misión.

ANALIZAN SEGURIDAD SOCIAL

Aspectos relacionados con la seguridad social fueron tratados ayer en una reunión entre el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, el Ministro y Subsecretario del Trabajo, José Oyarce y Julio Benítez y el Superintendente de Seguridad Social, Ricardo Briones.

El Ministro Oyarce señaló que en la reunión con el Jefe del Estado se había hecho una evaluación de los seminarios que se están realizando en el norte y sur del país y que culminarán próximamente en Santiago y Valparaíso, con la participación del propio Presidente Allende.

—"**Estamos programando,** señaló, **los trabajos con los equipos técnicos para estudiar los problemas específicos, como asignación familiar y para ver qué vamos hacer en el cumplimiento del programa, en ese aspecto**".

Consultado por un reportero acerca de los nuevos aranceles periodísticos, el Secretario de Estado se refirió a la ingerencia que tendrá su Ministerio para garantizar la aplicación de los aranceles periodísticos.

—"**El sueldo mínimo está contemplado en una disposición legal, que, a nuestro juicio, debe cumplirse. El decreto ha sido dictado de acuerdo con la ley y, por lo tanto, es un beneficio que debe otorgarse en todo lo que corresponda al Ministerio del Trabajo y nosotros participaremos. Veremos qué pasa**".



LA DIRECTIVA de la Asociación Nacional de Supervisores del Cobre, que visitó al Presidente de la República, para manifestarle su decidida colaboración.

PRESIDENTE DEL S. N. A. CON ALLENDE

Una visita al Presidente de la República, doctor Salvador Allende, realizó en la mañana de ayer Benjamín Matte, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura.

Luego de la reunión, Matte se dirigió a la oficina de prensa de los periodistas de Moneda para dar cuenta de lo que había planteado al Jefe del Estado.

—"**Conversamos con el Presidente Allende acerca de la política de crédito aplicada por el Gobierno, la que consideramos extraordinariamente positiva como una forma de alzar la producción agrícola. Nosotros queremos reiterar que nuestro deseo es trabajar y producir y que no tenemos ningún temor a trabajar**".

Benjamín Matte también planteó su punto de vista respecto a la política salarial, manifestando que es fundamental que en la agricultura se fije un criterio uniforme respecto a pliegos de peticiones, resguardando los intereses de los trabajadores y de los empresarios.

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Una larga entrevista con el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, sostuvo el Director del Departamento de Cultura de la Presidencia de la República, Waldo Atias.

En ella se trataron, entre otros asuntos, el conflicto existente respecto a la próxima temporada Lírica en el Teatro Municipal; la creación del Instituto Nacional del Arte y la Cultura (INAC), y las "**Jornadas de la Nueva Moral del Trabajo,** campaña organizada por el Departamento de Cultura en coordinación con diversos organismos fiscales, privados, estudiantiles y de masas.

Respecto a la situación creada con motivo de la Temporada Lírica Internacional, organizada por la Corporación Lírica, el Presidente Allende dio instrucciones al Director del Departamento para que, junto con el Alcalde de Santiago, dieran todos los pasos conducentes a una solución del problema en el más breve plazo posible.

Posteriormente se habló acerca de la creciente actividad cultural que se está desarrollando, en forma paralela a los avances del Gobierno Popular en lo político, económico y social, en la que el Departamento de Cultura tiene una importante responsabilidad.

En este sentido se refirieron a las "Jornadas de la Nueva Moral del Trabajo", organizadas por el Departamento de Cultura, en una labor coordinada con diversos organismos fiscales, privados, estudiantiles y de masas.

Para una mejor organización, las actividades de esta campaña se han proyectado en tres áreas. La primera es de participación popular, en la que se coordinará la labor de la CUT, confederaciones sindicales, CORA, INDAP, Federaciones estudiantiles y otros.

En una segunda área, la de Expresión Artística, se cuenta con la incorporación de los Departamentos de Extensión de las Universidades y con el Comité Nacional de Trabajadores del Arte.

En el área de Estudio participan organismos tales como ODEPLAN, CESO, CEREN y otros. Esta actividad coordinada permite asegurar la inserción de artistas, escritores, trabajadores y estudiantes a la actividad cultural.

La entrevista también tuvo por objeto analizar en el terreno administrativo, el fortalecimiento del Departamento y de la Comisión de Cultura de la Presidencia.

En este sentido se refirieron, por un lado, al buen funcionamiento que tienen las Comisiones de Cultura en las diversas provincias del país, que empezaron a funcionar inmediatamente después de la gira del Tren Popular de la Cultura por el sur de Chile, y, por otro, la necesidad de que se creen las mismas en aquellas provincias que aún faltan.

Todo esto conducirá a la creación dentro de un plazo relativamente breve, del Instituto Nacional de Arte y la Cultura (INAC), con institutos provinciales afiliados a lo largo de todo el país.

Por último, en relación con algunos problemas inmediatos, se programó una próxima entrevista, entre el Jefe del Estado y el Director del Departamento de Cultura, con el CUP de artistas plásticos que tendrá por objeto estudiar la participación **programada por** estos últimos, en la Batalla de la Producción, que posiblemente se iniciará con una **Exposición** Monumental sobre las 40 medidas del Gobierno Popular.

Consultorio de Las Barrancas

El personal que trabaja en el Consultorio de Las Barrancas se incorporará a los Trabajos Voluntarios, este domingo, atendiendo en forma gratuita, a partir de las 10 horas.

Los trabajadores de este consultorio, 35 entre médicos, enfermeras y auxiliares, atenderán en Medicina General, medicina dental, pediatría, Servicio social y farmacia. El consultorio de Las Barrancas se encuentra ubicado en calle San Pablo 8868.

Observatorio astronómico

Una visita al Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, José Tohá, realizó el doctor Bruce Adkison del Carnagie Institution of Washington, para informarle de los planes de dicha institución en la construcción del observatorio astronómico de Las Campanas, en Coquimbo y Atacama.

En este se incluye la instalación del telescopio más grande mundo. El doctor Adkison informó al Ministro Tohá que, para el año 1971, se terminará la instalación de cuatro **telescopios** con sus respectivos **edificios y cúpulas.**

Posteriormente, el Instituto seguirá construyendo **otros cuatro** telescopios, entre los que se cuenta uno de 200" que será el más grande del mundo. Acompañó al doctor **Adkison en** esta entrevista, el abogado del Instituto en Chile, Antonio Urrutia.

EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES, subrogante José Tohá, con el doctor Bruce Adkinson.

Garretón:

"AUMENTO DE PRODUCCION REFLEJA POLITICA ECONOMICA DEL GOBIERNO"

—"**EL AUMENTO de la producción de un 41,6%, en el mes de marzo, es el reflejo del éxito de la política económica a corto plazo del Gobierno de la Unidad Popular**", expresó Oscar Garretón, subsecretario de economía, al referirse a la hoja económica de la Sociedad de Fomento Fabril.

Agregó que durante la campaña presidencial y los primeros meses, este Gobierno manifestó siempre que la política de redistribución de ingresos era, en corto plazo, el pilar básico para la reactivación de la economía del país.

—"**El aumento del 41,6% refleja el éxito de la redistribución de ingresos y el control de precios**", reiteró Garretón. Luego indicó que esperaba que este aumento se consolide en el transcurso del año.

Más adelante señaló que la redistribución de ingresos, que era válido para el corto plazo, no es la base suficiente para sustentar la política económica del país. Para el Gobierno es esencial el aumento del área de propiedad social, que fue delimitada ya por las autoridades del Ministerio de Economía.

—"**Es fundamental que esta área de propiedad social esté controlada por los trabajadores, de acuerdo a sus intereses**", recalcó Garretón. "**Y en esta etapa es indispensable preocuparse del aumento de las reinversiones y de la transformación del aparato del Estado para el mejor manejo del área de propiedad social**".

Entre los productos de mayor aumento en su producción figuran los televisores, equipos no eléctricos, papel y celulosa, productos textiles, calzados y bebidas. Entre los de más baja producción la madera, material de transporte, químicos, artículos metálicos y productos alimenticios.

Finalmente reiteró que "**El problema real es que ha habido un aumento de la producción**".

REGRESA PRESIDENTE

Hoy regresará al país el Presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, quien realizó una gira por diversos países de Europa.

Por su parte, ayer viajaron a Curicó diversos ejecutivos del Banco Central con el objeto de dar a conocer en una asamblea de trabajadores, la venta de acciones al Estado, de parte de los socios mayoritarios del Banco Comercial de esta ciudad.

Hugo Fazio, presidente subrogante de la institución, viajó acompañado de Sergio Quintana, ejecutivo de la Superintendencia de Bancos y Patricio Aranda del Banco Cental.

El Banco Comercial de Curicó es la undécima institución que pasa a poder del Estado, luego que un grupo de accionistas se entrevistó con Hugo Fazio para informarle esta decisión.



OSCAR GARRETON

En caso del niño:

CAREADOS PROFESORAS Y EL PORTERO DE LA POSTA

HASTA LA POSTA 3 LLEGO ayer el Ministro Abraham Meersohn, que sustancia el proceso por la muerte de Carlitos Vargas Chandia, con el objeto de pedir declaraciones al personal de ese centro asistencial en torno a los hechos que sucedieron la semana pasada.

Hasta después de las 18 horas el Ministro continuaba su labor, sin que fuera posible saber quienes eran las personas interrogadas.

Por otra parte, durante la mañana continuó el sumario interno, que sigue el Servicio Nacional de Salud, para buscar al funcionario responsable. En presencia del Fiscal Juan Macaya, fueron careados Eugenia María Avendaño, inspectora de la Escuela Hermanos Carrera y el portero Carlos Castañeda. Según se supo, la versión que dio el portero sobre los hechos no coinciden con las declaraciones hechas por Eugenia Avendaño.

El funcionario asegura que fue él quien indicó al doctor Guillermo Leighton que el niño se había tragado una tapa de remedio. Esta versión no coincide con la que se ha dado desde los comienzos del caso, y que afirma que el cuerpo extraño en la tráquea del niño recién fue detectado cuando se le hizo la autopsia.

Las averiguaciones continuarán en el día de hoy en ambos procesos.

Mientras los periodistas esperaban la salida del Ministro desde el recinto de la Posta, algunas auxiliares los increparon violentamente.

"Los periodistas son unos desgraciados, que nos calumnian. Nos inventan cosas.. y no nos toman en cuenta para nada.."

Todo sucedió rápidamente en el pasillo de espera del establecimiento y ante la mirada atónita de los pacientes que esperaban ser atendidos. Monedas volaron por los aires, mientras la mampara que separa el pasillo del hall central era sacudida por los intentos de las funcionarias de agredir a los representantes de la prensa.

En esos instantes llegaron hasta las puertas de la Posta Luis y Héctor Molina, tíos de la pequeña Marisa Molina, que también murió en la Posta, en circunstancias muy parecidas a las de Carlitos Chandia.

MISION EN ISLA DE PASCU[A]

Con el objeto de inspeccionar y acelerar los trabajos de terminación del Hotel Hanga-Roa, viajaron a Isla de Pascua Alfredo Hernández, Presidente Subrogante y Pedro Basaure, Subgerente de Operaciones de Hotelera Nacional. El magnífico establecimiento que contará con los adelantos más modernos en este tipo de construcciones, estará abierto al público a mediados de julio y a su ***inauguración*** *asistirá especialmente invitado el Presidente Allende, miembros del Cuerpo Diplomático acreditado en Chile, prensa y TV.*



Comisión estudia plan de emergencia:

SNS. MEJORARA ATENCION D[E] URGENCIA A NIÑOS Y ADULTO[S]

AYER EN LA TARDE se reunió en el Gabinete del Ministro de Salud, la Comisión destinada a abordar un plan de emergencia para mejorar la atención médica de urgencia y primeros auxilios en casos de accidentes.

Este grupo de trabajo, junto al cual se constituyó otro destinado a reestructurar el Servicio Nacional de Salud para lograr su desburocratización, descentralización y democratización, está integrado por el profesor de Anestesiología y de Primeros Auxilios de la Facultad de Medicina, Dr. Mario Folch; por el profesor de la Escuela de Salud Pública y Experto en Accidentes, Dr. Guillermo Adriasola Espejo; el Subjefe del Departamento Técnico del Servicio Nacional de Salud y Médicos del Servicio de Urgencia Infantil del Hospital San Juan de Dios, Dr. [illegible] Gutiérrez; por la Jefe de la Sección Educación para la Salud, Dra. Silvia Ulloa y representantes de los Servicios Médicos de Urgencia de Santiago pertenecientes al Servicio Nacional de Salud.

En la reunión, a la que asistieron, además, el Director General de Salud, Sergio Infante, y el doctor Mario Requena, Jefe del Departamento Técnico, se hizo una profunda revisión de los sistemas de atención médicos de urgencia de adultos y de niños, incluyendo un inventario de la existencia de recursos humanos y materiales disponibles, y de todas las medidas que conduzcan a su óptimo funcionamiento.

Entre estas medidas se consideró el impulsar un plan de difusión y conocimiento para todos los sectores de la población, de los lugares, horarios y condiciones en que se presta atención médica. Además, el estimular a los organismos interministeriales existentes en el país y que se preocupan de la prevención de los accidentes, tanto del tránsito como del trabajo y domésticos y en los cuales nuestro país paga un tributo de más de 80 personas al año por cada cien mil habitantes.

Asimismo, es especial preocupación de este grupo de trabajo preparar grupos humanos, de maestros, trabajadores, juventudes y voluntarios, que se dediquen a difundir un concreto plan de primeros auxi[lios] casos de accidentes, l[os] puedan realizarse de inm[ediato] en los lugares mismos [donde] éstos ocurran y mientras [llegan] Ambulancias y servicios médicos especializados.

MAYOR SEGURIDAD PAR[A] CAMIONETAS BANCARIAS

Ayer quedó restablecido el servicio de Cajas Auxiliares domiciliarias para el retiro y entrega de dineros a las empresas, casas comerciales y otros organismos, que trabajan con grandes cantidades de escudos. Este servicio había sido suspendido por la Superintendencia de Bancos, por los delictuosos hechos ocurridos en el último tiempo; y que culminaron con el asalto a la camioneta del Banco Sudamericano.

El organismo bancario máximo había tomado esta medida en virtud de lo dispuesto por el Artículo 32, inciso segundo de la Ley General de Bancos mientras se estudiaban nuevas medidas de seguridad, ya que las antiguas no habían sido eficaces para evitar cualquier asalto.

La información fue entregada ayer por el Intendente de Santiago, Jaime Concha, quien señaló que la medida de suspensión de autorizaciones para que circularan las camionetas, había provocado problemas tanto en organismos públicos como privados y que había contribuido a aumentar riesgos, ya que los particulares debían trasladar sus depósitos sólo con las prevenciones que ellos pudieran tomar.

NUEVAS MEDIDAS

La reanudación de este [servi]cio fue confirmado ayer [por el] Secretario General de la [...] bancaria Alejandro [...] quien informó que se ha[n] tomado por los menos 15 nu[evas] medidas preventivas que empezaron a aplicar desde [ayer] mismo.

"**Entre ellas,** dijo Ba[...] **está aquella que fija una ca[ntidad] de dinero determinada [...] sacar. Antiguamente se [...] cualquier monto. Otra de [las] medidas indica que todas [las] empresas que tienen [...] alguna sucursal de ba[ncos] podrán depositar allí aunqu[e no] sean clientes. Al mismo [tiempo] se estipula que las emp[resas] deben comprometerse a us[ar los] servicios de un sólo banco**".

Por otra parte, agregó q[ue el] servicio domiciliario se br[indará] permanentemente a [las] empresas cuyos locales de [...] máximo de seguridad pa[ra la] recepción de los vehículos de [los] bancos.

Estas y otras medida[s de] seguridad, fueron propuesta[s por] los mismos trabajad[ores] bancarios de través de la Fe[dera]ción Bancaria.

CHILE TIENE EL MAYOR PETROLERO DE SUDAMERICA

VALPARAISO (Sara Vial, Corresponsal).— Un nuevo barco, construido en astilleros japoneses, incrementa desde la madrugada de ayer, la flota mercante nacional y se convierte en una verdadera garantía, como medio de trabajo, para las nuevas generaciones de marinos que dispondrán de los más modernos adelantos y comodidades para desarrollar su vocación. Se trata del petrolero-metalero, "Cabo Pilar", que la Sociedad Anónima de Navegación Petrolera, la Cía Sudamericana de Vapores y la Cía. Chilena de Navegación Interoceánica (SONAP) recibieron oficialmente en la madrugada de ayer viernes en Japón, representados por el Gerente General Iván Soulodre y el Cónsul General de Chile en ese país.

En la misma tarde de ayer, el "Cabo Pilar", zarpó desde Hiroshima al Golfo Pérsico, para cargar en Rastamura, zona de mayor producción petrolera de Oriente, 68.000 toneladas de carga. Como fecha de arribo a Valparaíso, se anuncia el 25 de julio próximo.

CARACTERISTICAS

Para informar de la importancia de esta nueva adquisición para nuestra marina Mercante, (que aumenta a 559.000 su tonelaje con el aporte) ejecutivos de SONAP ofrecieron una conferencia de prensa a los medios informativos, estando presentes el Subgerente Eduardo Ruiz, el Jefe de Tráfico Zonal Raúl Benítez, el Jefe de Personal y el capitán Pablo Bendel.

Manifestaron ante todo su satisfacción por el cumplimiento de los japoneses que efectuaron la costrucción del barco en el lapso estipulado y que reune características de completa automatización. Su construcción fue ordenada según las modificaciones relacionadas con la tecnología moderna; tiene controles de máquinas desde el puente de mando (a las 17 horas, el departamento de Máquinas se cierra, dependiendo la evolución de la nave desde la sala de control y puente de gobierno). La botadura del casco del "Cabo Pilar" se efectuó el 26 de febrero de 1971 y su entrega se determinó para el 4 de junio a las 13.01 horas de Japón y 0.1 hora chilena. Fue construido en Astilleros Mitsubichi Heavy Industrias Ltda. en Hiroshima, Japón y tiene una eslora máxima de 249 metros. Para ilustrar a nuestros lectores, esto significa que es de 64 metros más largo que el destructor "Prat", de la Armada, con 185 de eslora (o largo) su manga (o ancho) es de 32.20 metros; puntal, 18.60 metros, calado verano, 42 pies (tiene la altura de un edificio de diez pisos) y calado Canal de Panamá, 38 pies. Significa que es el barco que puede pasar con mayor carga por el Canal de Panamá.

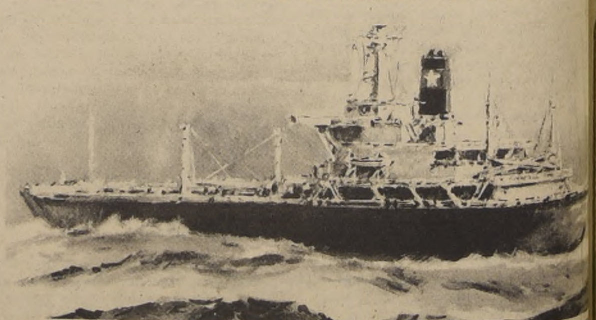
EL MAYOR DE AMERICA DEL SUR

Se estima que el "Cabo Pilar" es el mayor barco de su tipo en América del Sur, con su tonelaje grueso de 37.200 toneladas, tonelaje neto de 27.000 toneladas y Deadweight de 68.500 toneladas. Es decir, equivale a un convoy de 70 trenes, co[n] carros de 40 toneladas cada [uno]. Se halla clasificado en el Ll[oyd's] Registrer of Shipping y su [velocidad] es de 15 nudos (a un 80% de [su] potencia normal) Máquina D[iesel] Engine Model 6 RND 90 [...] capacidad para mineral [...] 28.500 toneladas m3 y [...] petróleo, de 72.000 m3. La [dota]ción del barco es de 10 ofi[ciales] y 24 tripulantes. Sus acom[oda]ciones poseen, aparte de [...] camarotes individuales pa[ra la] tripulación, piscina, gim[nasio] sala de entretenciones, asc[ensor] y aire acondicionado para [todas] las dependencias.

TRAFICO

El tráfico del "Cabo Pilar" [...] exterior con minerales [...] puertos de la Costa Oest[e de] Sudamérica a Baltimore, US[A] con petróleo crudo desde pu[ertos] del Lago Maracaibo, Venez[uela] Quintero, San Vicente. [...] actividad que mantendrá e[n los] próximos 5 años. El valor [de la] nave es de 11 millones de [dóla]res, o 154 mil millones de [escu]dos, al cambio oficial más ba[jo].

Por último, el capitán [...] dijo a "LA NACION" "[...] ra que el diario "LA NACION" diese la ocasión de lanz[ar un] mensaje a la juventud de [...] inexplicablemente olvidad[a del] mar. Que vuelvan sus ojos [...] a estas nuevas naves [de la] Marina Mercante Nacional [...] con orgullo y esperanza [...] espera de las nuevas gene[racio]nes de marinos mercantes y [...] de nada serviría el esfuer[zo de] las compañías navieras [si] prosigue la escasez de voca[cio]nes, agudizada hace dos [...] Queremos muchachada [...] marinera, más consciente [del] verdadero destino oceánico [de] Chile. Y las esperamos".



ESTE ES EL MAYOR petrolero-metalero de América Latina "Cabo Pilar", con once millones [de] dóla[res de] costo y que la SONAP hizo construir en Japón, con lo que aumenta su flota a 215.000 tonela[das]. En el gráfico, el nuevo barco que incrementará nuestra Marina Mercante, de 37.000 tonelad[as].

Ahora senadores DC se preocupan de salitreros

Inusitada actividad de los parlamentarios del PDC, por la zona norte, en los últimos meses. Les hizo bien descanso de 6 años.

ENCABEZADOS POR EL SENADOR JUAN DE DIOS CARMONA parlamentarios de la DC ofrecieron una conferencia de prensa en el Senado para denunciar, con criterio **"muy positivo y constructivo"**, las diversas irregularidades, con "claro fondo político", que están sucediendo en las oficinas salitreras de la zona norte.

Carmona puntualizó los buenos propósitos que les animaba al denunciar maniobras que están provocando anarquía y desorden, especialmente en María Elena, y que comprometen las metas de producción que se ha fijado este Gobierno: un millón de toneladas anuales.

La parte fundamental de la acusación se refiere a la contratación de nuevos empleados con sueldos que no se justifican sino por los intereses políticos que puedan existir. Para ilustrar esta materia salarial se recurrió a los documentos que diligentemente se ha dedicado a coleccionar el diputado Florial Recabarren, quien ha recorrido incansablemente el desierto nortino buscando "cualquier cosita" que pueda servir a los intereses de su partido que, por el momento parecen no ser otros que obstaculizar la marcha de la U.P. "mordiéndole los tobillos" siempre que puedan.

El senador Carmona y su equipo de investigadores "sobre toda sospecha" -que desde que la DC dejó el Gobierno parecen tremendamente preocupados por los problemas de la zona minera nortina- advirtieron que está fermentando "el descontento y la desilusión" entre los trabajadores salitreros por estas contrataciones **"brujas"**, hasta el punto que se estaba preparando una comisión que vendría a Santiago para plantear al propio Presidente Allende las irregularidades que están aconteciendo en las oficinas salitreras. Lo curioso del caso es que la "embajada salitrera" que vendrá hasta la capital no está integrada por los dirigentes sindicales, como sería lo lógico, sino sólo por un sector laboral que ha asumido la tarea de representar los problemas de los obreros del salitre por su propia cuenta y riesgo.

CONTRATOS SOSPECHOSOS

"Denuncié altos sueldos existentes durante la administración anterior, que junto a otra serie de regalías -viajes al extranjero viáticos etc.- contribuían a aumentar el déficit existente en las oficinas salitreras. Ahora en que no está mi partido en el poder, puedo con autoridad moral denunciar también que muchos de los nuevos contratos -80 empleados- no se justifican, y lo que es peor, sus sueldos son inusitadamente altos en relación a los cargos que desempeñan, pues van desde los E° 12 mil a los E° 28 mil y más aún. "expresó el senador Osvaldo Olguín vice-presidente del PDC.

Citaron el caso del folklorista Patricio Mahns, que fue contratado por Radio Coya de María Elena con un sueldo de E° 8 mil, agregando que era el "que ganaba menos".

CREACION DE INDUSTRIA DE CEMENTO

El senador Carmona calificó como de vital importancia para la zona norte, la instalación de una gran industria de cemento -iniciativa que desde el comienzo de su gestión viene impulsando el Gobierno - que ya ha cristalizado, por cuanto la propuesta fue adjudicada a la firma danesa- norteamericana "Schmidt" y Cía. Pidió que el Gobierno aclara por qué se había preferido esta firma a la propuesta rumana que implicaba una inversión de un millón 100 mil dólares menos. Según Carmona, esta adjudicación sería arbitraria y lesionaría los intereses del país. Pidió que las autoridades proporcionaran los antecedentes técnicos que habrían motivado la preferencia por la propuesta danesa-norteamericana.

Lo concreto del caso es que al impulsar la creación de la industria del cemento en la zona norte, el Gobierno viene a solucionar una grave problema de desabastecimiento de este vital material que impulsará el desarrollo de la región minera al ser ampliadas las obras de infraestructuras según las necesidades y metas que se ha planteado el Gobierno en el sentido de aumentar verticalmente la producción.

SILICOSIS: ENFERMEDAD MINERA

Los parlamentarios D.C. de la zona nortina, tambien se procuparon esta vez por proteger la salud de los trabajadores mineros del norte grande, del salitre y el cobre, por cuanto este sector laboral, tan importante para la economía del país, carece de protección adecuada para evitar o prevenir las enfermedades profesionales del minero-silicosis es la más grave - y la alta mortalidad que se evidencia entre los obreros por causa de las deficientes condiciones de trabajo que les ofrecen las empresas.


Patricio Valdés, Presidente de la JRR, antes de partir a Constitución, en compañía de los delegados de la URSS y República Dominicana, Vladimir Vessenski y Lorenzo Flores, respectivamente.

Torneo de la JRR: congreso para estudiar y criticar

En Constitución se inició anoche convención de la Juventud Radical Revolucionaria.

En el Teatro Municipal de Constitución se inauguró anoche el Primer Congreso de la Juventud Radical Revolucionaria, que en el hecho es la Décima Cuarta Convención que celebra el departamento juvenil del conglomerado político.

Un torneo que está llamado a tener hondas repercusiones en la estructura del radicalismo pues la muchachada participante formada por 567 delegados acreditados está dispuesta asegurar la definitiva derrota del imperialismo y de las oligarquías nacionales, abriendo paso a una nueva época **para los trabajadores** y a través de ellos, para todo el pueblo de Chile.

Dos oradores principales hubo en la sesión de anoche: el Senador Anselmo Sule, Presidente Subrogante del Partido y Patricio Valdés, Presidente de la Juventud. El Presidente de la República Salvador Allende había sido invitado a la ceremonia inaugural, y se comprometió a asistir, si el tiempo así lo permitía.

Delegaciones fraternales extranjeras de la Unión Sovietica, República Dominicana, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasil, Venezuela, Italia, Japon y Argelia concurren al torneo que se prolongará hasta mañana domingo con la última plenaria y elección de nueva mesa directiva.

Ximena Solís (estudiante de Periodismo) y Marjorie Aránguiz, conversan con el delegado del Komsomolskaya Pravda de Moscú, Vladimir Vessenski, especialmente invitado al Congreso de la JRR.

¿POR QUE CONSTITUCION?

La pregunta, la formulamos ayer a Flor Irene Passalacqua, Jefe Regional Santiago, quien junto con otras 40 muchachas forman el equipo femenino del Congreso. La respuesta es lógica: en Constitución, el balneario maulina, el Alcalde Silvio del Río, es miembro de la JRR. Es un hombre muy querido en la región y con sus votos, sacó otro Regidor del PR.

Además, Constitución es un **balneario invernal** con pocos "atractivos", lo que permitirá dedicar todo el tiempo a estudiar en profundidad y trabajar sin distracciones en las 5 comisiones.

Estuvimos en la sede de la JRR, entre maletas, portadocumentos, mantas, y aparejos de viaje. Conversamos con los convencionales. Todos entusiastas, dominados por un espíritu fraterno y solidario.

Alejandro Montesino, primer Vicepresidente, estudiante de Cuarto Año de Sociología, 21 años de edad, y posible futuro Presidente de la JRR, como sucesor de Valdés, señaló que a diferencia de las convenciones anteriores, esta vez no ha habido cambulloneos, ni arreglines. Nadie tiene interés particular o personal en destacarse en forma individual. Lo que interesa es trabajar cohesionadamente en torno a las ponencias elaboradas sobre temas como Política Nacional e Internacional, principios, frente de masas, estudiantil, organización y estatutos.

Para Montesino, miembro de la Comisión Política, este primer Congreso tiene la importancia de que consolidará el proceso interno de estrategia y táctica revolucionaria, lo que permitirá proyectarlo con mayor vigor hacia el Partido.

Tal como lo piensa Valdés, el actual Presidente, Montesino estima que el proceso todavía no ha terminado dentro del partido. Falta la democratización interna con la eliminación del caudillismo, que permita surgir de una vez por todos los elementos postergados, tarea que es esencial para la Juventud.

FORTALECER LA UP

La muchachada tiene clara conciencia de que, es fundamental fortalecer la UP con una posición más dinámica, más de vanguardia en el proceso. Para ello debe recuperarse al Partido para la base, eliminando el caudillismo, los juegos tendenciales, las parcelas electorales.

La Juventud Radical Revolucionaria está por el cumplimiento del Programa de la Unidad Popular en su integridad. Y entre los puntos de ese programa figura uno que Montesino destaca: el cáracter de organismos germinales que tienen los CUP.

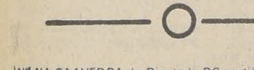
avispero

Los árabes están conformes

"NO PODIA SER DE OTRA MANERA", es el título del aviso a 4 columnas que publicó ayer la Asociación Chileno-Arabe de Cooperación, en representación de todas las instituciones de la colectividad residente en Chile. En él se resumen las declaraciones y planteamientos hechos tanto por personeros del Ejecutivo como del Legislativo y órganos informativos, que confirman que el Gobierno chileno está absolutamente liberado de todo sentimiento discriminatorio con los extranjeros y sus descendientes.

Claro que no podía ser de otra manera. Nadie ha pretendido atacar, perseguir ni vilipendiar a colonia extranjera alguna. Lo que ha pasado es que a raíz de medidas económicas adoptadas en defensa del interés nacional y en conformidad al programa de la Unidad Popular, se han lesionado clanes monopólicos principalmente de la industria textil, cuyas principales cabezas son ciudadnos de origen árabe.

Pero la declaración de la Asociación Chileno-Arabe de Cooperación no los menciona a ninguno por sus nombres. Ni siquiera al Clan Yarur, al cual la Derecha y la Democracia Cristiana rindieron homenaje y pleitesía en el Senado, no tanto por el hecho de ser de origen arabe, sino porque son grandes señores en desgracia. Probablemente la defensa no habría sido tan entusiasta si los agraviados con una presunta política racial discriminatoria hubieran sido modestos pobladores. El poderoso "señor" don Dinero es capaz de hacer milagros.



WILNA SAAVEDRA, la Diputada DC partió de viaje a La Paz. Va a un encuentro con mujeres democratacristianas y de allí seguirá viaje a Lima. Lo cierto del caso es que como Presidenta Latinoamericana de las Mujeres DC, la parlamentaria chilena está organizando un Congreso continental, que debe efectuarse en Caracas en agosto próximo. Estará ausente una semana y anuncia que para fines de mes se celebrará en Santiago una reunión de la Mesa del Congreso para tratar el temario definitivo del mismo.

¡AQUI LA UP!

Revista Oral

POR RADIO MAGALLANES se está transmitiendo la Revista Oral del Comité de Escritores de la Unidad Popular, los Domingos a las 22.15 horas. La audición de mañana está dedicada íntegramente a un Foro sobre el tema de la Revolución Cubana y el caso del poeta Heberto Padilla. Participarán los escritores Ricardo Navia, Franco Melo y José Miguel Vicuña.

—O—

CITASE A SESION de Asamblea para el domingo 6, a las 10.30 horas en primera citación, y a las 11 horas en segunda citación, en el local de calle Arauco N° 385, para tratar la siguiente TABLA.

1. PRESENTACION DE CANDIDATOS A DELEGADOS. 2. ELECCION DE DELEGADOS AL REGIONAL. 3. CUENTA DE LA GESTION DIRECTIVA PERIODO 1970-1971. 4. CAMBIO DIA Y HORA DE SESIONES DE LA ASAMBLEA. 5. NUEVA SECRETARIA PARA FUNCIONAMIENTO DE LA ASAMBLEA. 6. XXV CONVENCION NACIONAL ORDINARIA DEL PARTIDO. 7. INCIDENTES.

Trabajo Voluntario en La Cisterna

CON 88 VEHICULOS que han sido aportados por la Municipalidad, organismos de Gobierno y unidades vecinales, el pueblo de La Cisterna se volcará masivamente al trabajo voluntario el próximo Domingo.

Habrá además 4 palas mecánicas, un bulldozer, y otros implementos mecánicos para realizar el trabajo de limpieza, emparejamiento, y embellecimiento de calles, veredas, plazas y avenidas.

Las unidades vecinales de la comuna, en número de 25, ya están trabajando activamente preparando la jornada. En esta participarán el Cuerpo de Bomberos, la Cruz Roja, las JJ.CC de Chile y en general toda la población.

Solemne aniversario del Partido Obrero Socialista

Bajo un Gobierno Popular como el de Salvador Allende, donde como dijo el Diputado Manuel Cantero se hacen realidad los objetivos y anhelos de Luis Emilio Recabarren, se conmemoró anoche en forma solemne el 59 aniversario del Partido Obrero Socialista.

El acto contó con la presencia de Oscar Astudillo, Subsecretario General del Partido Comunista, entidad política que nació del Partido Obrero Socialista en 1922. También se encontraban presentes miembros del Comité Central, delegaciones de los diversos Comités Regionales de Santiago, militantes condecorados con la medalla "Luis Emilio Recabarren", dirigentes de los Partidos de la Unidad Popular y dirigentes sindicales, estudiantiles y de pobladores.

La ceremonia se efectuó en el Teatro de La Reforma. El Secretario General del PC, Senador Luis Corvalán, se encontraba en Iquique presidiendo una ceremonia también solemne. Fue en esa ciudad nortina donde en 1912, Recabarren fundó el POS.

Cantero fue el orador principal del homenaje santiaguino al gran luchador desaparecido, y a todos los participantes del movimiento obrero chileno.

Amenizó el acto el conjunto Aparcoa que presentó la segunda parte del "Canto General", obra basada en el poema de Neruda. Concluyó con la proyección de la cinta "Escuela Santa María 1907", realizada por Claudio Sapiaín y que es un relato dramático de la masacre perpetrada en Iquique, cuando los trabajadores salitreros pidieron justicia y mejor trato a sus patrones "gringos".

Mujeres deben ayudar a ganar la batalla de la producción

"Nada es imposible para el pueblo. Nada es imposible para los revolucionarios", afirman las mujeres comunistas como corolario de la Asamblea que acaban de realizar en Santiago y en la cual se discutió a fondo el papel de la mujer en el proceso chileno.

La Diputada Mireya Baltra fue la encargada de dar lectura al resumen del torneo en el cual se destacó su alto nivel político, las iniciativas creadoras, el empuje y decisión de las mujeres comunistas.

Como resultado de la Asamblea, las mujeres comunistas — parte considerable del Partido como afirma el resumen — se comprometen a llegar al 50° aniversario con un 40% de militancia femenina, con un elevado nivel político e ideológico.

Mireya Baltra, como lo hizo en su informe central la Senadora Julieta Campusano, destaca que las mujeres trabajadoras, junto a sus compañeros, deben ganar la batalla de la producción,


MIREYA BALTRA

participando en forma efectiva en las tareas concretas de la revolución.

Frente a la inquietud femenina por incorporarse a la vida sindical, la Central Unica de Trabajadores debe, a juicio de las mujeres comunistas, realizar todos los esfuerzos que sean necesarios para constituir los departamentos femeninos a todos los niveles, reforzar las comisiones femeninas de la CUT donde existan y promover a las mujeres trabajadoras a ocupar cargos de dirección en sindicatos y federaciones. La mujer, en síntesis, debe pasar a jugar un rol de dirección en el Gobierno, en las empresas y en las organizaciones de masas y en todos los aspectos de vida.

Respecto a los 12 mil Centros de Madres que agrupan a 500 mil mujeres deben ser organismos vivos, comprometidos con los intereses de la clase obrera y del pueblo; presente en las transformaciones estructurales que se están operando; en la solución coordinada con los organismos intermedios del Gobierno.

La Asamblea se pronunció también, según lo dijo la Diputada Baltra, por consolidar aún más la unidad de los Partidos y Movimientos de la Unidad Popular, en lo que dice relación con las mujeres.

Como tareas y metas concretas, la Asamblea Nacional se fijó 3 puntos:

1.- Que los Centros de Madres automáticamente tengan personalidad jurídica mediante la modificación de la Ley 16.880 u otro mecanismo legal que haga posible este objetivo.

2.- El aprovechamiento de todos los pedazos de tierra disponibles en las casas, para plantar hortalizas, ahorrando así divisas al país y asegurando la comida del pueblo.

3.- La plantación de árboles frutales en todas las calles y caminos que produzca un cambio en fisonomía de pueblos y ciudades.

Como tareas de honor, se proponen dos: Habilitar de aquí a fin de año, 200 jardines infantiles aprovechando todos los locales que reúnan condiciones; y que el Frente de Mujeres de la Unidad Popular regale al país una industria que elabore comidas preparadas y semi-preparadas con el gusto y sabor de las comidas chilenas.

OTRA DEL SERVIL Y CIA.

La sentina periodística que desde las sombras dirige un plumario a tanto del centímetro, se halla empeñada desde hace un tiempo a "criticar" las actuaciones de Carabineros de Chile.

Bajo el título de "las funciones de Carabineros" el desclasado tribunicio demuestra que no sabe, ni conoce, el verdadero rol que juega en la hora presente esa rama tan importante de nuestra Fuerza Pública.

Según el ponderado juicio del escribidor de "tribuna", Carabineros debiera actuar a tiro limpio, al más puro estilo del Chicago de la prohibición etílica.

Y para reafirmar ese "buen criterio" troglodita, este mentecato coloca como ejemplo el suceso de Ranquil.

"Si Ranquil fue acaso el primero de los episodios de esta naturaleza, demuestra inobjetablemente la POSITIVA DECISION, de un Servicio de bien público para contener de raíz, e inmediatamente bajo conducción responsable con todo el respaldo gubernamental y jurídico, un brote sedicioso que dejado crecer se torna incontrarrestable".

No está demás recordar que esta "POSITIVA DECISION", que tanto aplaude y añora la reaccionaria "tribuna", se produjo bajo la presidencia del "cielito lindo" y que culminó con otra "POSITIVA DECISION" gubernamental, la tarde del 5 de septiembre de 1938.

Los hombres que hoy dirigen a Carabineros de Chile no necesitan "consejos" de espíritus seniles, ni atrabiliarios cuyas manos se hallan manchadas con sangre generosa de nuestro pueblo.

ARATO

AQUI SE OPINA...

¿Papagayos guardianes?

Una curiosa modalidad, la de los "papagayos guardianes", han puesto en práctica ciertos parlamentarios democratacristianos.

Después de seis años de "esforzado desgobierno" se permiten exigir al Gobierno de la Unidad Popular que dé solución integral a todos los problemas existentes.

Dos senadores y un diputado ofrecieron ayer una conferencia de prensa para relatar la miseria, el desquiciamiento, desorden, anarquía, persecuciones, escándalos, falta de alimentos, silicosis, enfermedades y prostitución que existen en las salitreras". Con tanta "emoción" hablaron de esos problemas, que "les tocaban el alma", que los periodistas pensaron que recién descubrían que existían las salitreras.

El cuadro que presentaron era "tan terrorífico" y como insistían en hacer creer a la prensa que todo era producto del Gobierno Popular, una periodista les preguntó: que hicieron ustedes durante seis años para solucionar tal situación. **La pregunta quedó sin respuesta.**

En su afán de "publicitarse" pasaron revista desde los sueldos que ganan algunos ingenieros hasta las "amigas íntimas" que tiene un funcionario a quien señalaron con nombres y apellidos. A estas alturas de la conferencia de prensa muchos de los profesionales se molestaron.

Fue bastante fácil descubrir que se está montando una campaña bien sincronizada a nivel nacional.

Floreal Recabarren es un diputado que muy pocos lo conocen.

Con su mejor cara delató la política propagandística de la Democracia Cristiana. Dijo Recabarren: "Hay una guerra en las salitreras entre la Unidad Popular y los del GAL". Rápidamente explicó que el GAL era..." grupos de amigos de Labarca". (Miguel Labarca es el Presidente de la Soquimich). Una redactora política le preguntó: diputado, ¿dónde tiene su origen ese tal GAL? "Bueno, contestó, lo pusieron los mismos mineros". Como la respuesta no era muy sincera, la periodista acotó: "no le parece extraño que en Santiago se hable del GAP, en el norte del GAL y mañana, en el sur, tal vez se hable del GEP. "Unas cuántas sonrisas de los parlamentarios DC y rápidamente pasaron a otro tema.

Se les preguntó por qué los Sindicatos salitreros no han denunciado esta situación, que ellos dicen es tan grave. Nuevamente aquí mostraron la hilacha. Dijeron desconocer por qué no lo hacían. Afirmaron que una delegación de **partidos políticos(?)** vendría a conversar con el Presidente Allende. Cabe preguntarse ¿si tantos problemas sociales económicos y descontento hay por qué no vienen a Santiago los sindicatos amagados en vez de los partidos interesados?.

Presionado tal vez por las circunstancias, Osvaldo Olguín, senador por Antofagasta, a final de la Conferencia se atrevió a dar algunas cifras. El primer semestre de 1970 se registraron 2.633 casos de silicosis; en la década 1960 a 1970 jamás se tomó una radiografía de tórax a los mineros; el 10 por ciento de los obreros expuestos al polvo están silicosos; el 1969 70 trabajadores murieron trágicamente por deficiencias en los sistemas de seguridad. Terminó su intervención señalando que "Hasta ahora el país no ha sido capaz de tomar conocimiento público de esto".

Por olvido **voluntario**, los senadores callaron que fue la izquierda la que durante más de 50 años ha denunciado lo que ocurrió con el salitre y sus hombres. Fustigó el llamado "Referéndum salitrero" y fue el propio Presidente Allende, quien en un discurso en 1949 denunció cómo la familia De Castro manejaba dos provincias enteras del norte del país. Denunció después, el Nuevo Trato que también perjudicaba los intereses de Chile y de sus trabajadores. La izquierda en innumerables oportunidades trató de encontrar **"algún senador"** de otra tienda para que se buscaran soluciones al problema.

Ahora cuando los trabajadores están laborando esforzadamente para llegar al millón de toneladas de salitre entran en escena los "papagayos guardianes".

Los mineros saben que ahora no son los explotados de antes, porque el salitre es chileno. También están conscientes de que elevando la producción ayudarán a solucionar sus problemas. Durante seis años el gobierno democratacristiano no fue capaz de resolver una situación de la que ahora se conduelen.

Esta es la "oposición constructiva" de que habla la DC ¡cómo sería si fuese destructiva!

Conferencia nacional organizan las JJ CC

LAS JUVENTUDES COMUNISTAS están organizando su novena Conferencia Nacional, que se inicia el próximo jueves 10 con una marcha gigante por la Alameda y una ceremonia solemne en el Estadio Chile.

En el acto inicial hablará la Secretaria General de las JJ. CC., Diputada Gladys Marín y la autoridad máxima del Partido, Senador Luis Corvalán.

Carlos Vizcarra, dirigente de las JJ. CC, informó que en esta Conferencia Nacional se analizará la importante participación de los jóvenes en el Gobierno Popular, planteando algunas denuncias concretas frete a los sabotajes comprobados en el cobre hierro y carbón. Para caracterizar el acto en el Estadio Chile, serán invitados en forma especial los familiares de los mártires de las JJ. CC., como Ramona Parra, Miguel Angel Aguilera y otros.

Vizcarra desmintió a los periodistas una versión procedente de Osorno que señalaba que el Presidente de la DC local, Luis Estuardo, habría denunciado que miembros de la Brigada Ramona Parra habrían asaltado la sede partidaria democrátacristiana.

La marcha de la juventud, previa al acto inaugural, reunirá a más de diez mil jóvenes que desfilarán desde Alameda con Portugal hasta el Estadio Chile, vestidos con sus trajes de trabajo o de estudio.

La conferencia será destinada a estudiar la participación de la juventud chilena en las tareas de producción, y en las campañas de alfabetización.

LA INFAMIA

"Es una vergüenza que el senado se reúna durante cuatro horas para hablar y opinar de un programa de televisión que ningún parlamentario vio". Esta es la conclusión a que llegaron los periodistas que asistieron a la exhibición, en circuito cerrado, que para la prensa de Santiago presentó el Canal Estatal, del espacio que motivó las iras injustificadas de los honorables.

Los profesionales pudieron comprobar que a través del Programa no se hace ninguna alusión a la colonia árabe ni se la denigra como dijeron los senadores.

El espacio televisivo se limitó a enjuiciar a un clan textil contra el cual los trabajadores han hecho, ahora que tienen libertad, muchas denuncias sobre maltrato y extraños ritos.

Los honorables que se quejan de que reciben fuertes críticas de la prensa podrían empezar por saber que calificar, opinar y enlodar, e injuriar desde el periodista que hizo el programa hasta el Gobierno es una vulgar **infamia**.

Los periodistas que vimos el programa de Televisión dedicado al clan Yarur pensamos que la sesión del martes pasado constituyó la INFAMIA MAS GRANDE DE UN PODER PUBLICO contra un medio de comunización social.

Los honorables que halagaron a los Yarur haciéndose eco de sus malintencionadas inserciones colocadas en los diarios reaccionarios de la capital quedaron con su conciencia tranquila. Le brindaron una sesión de cuatro horas al empresario que muchas veces ha financiado sus campañas políticas. Se sintieron condolidos ante semejante atropello. Insultaron a los trabajadores defendiendo al patrón. Todo por un programa de televisión. Bastante buen pretexto como para citar a una nueva sesión.

En Curicó,

Millonario asalto a fábrica en construcción de IANSA

Dos delincuentes enmascarados se llevaron botín de 183 millones.

CURICO (Por teléfono Especial). En un espectacular asalto a mano armada, perpetrado a la fábrica en construcción de IANSA, dos individuos con sus rostros cubiertos con trozos de medias nylon, se apoderaron de 183 mil escudos en dinero en efectivo. Los delincuentes inmovilizaron a 16 trabajadores y luego emprendieron la fuga, en una citroneta. Al cierre de esta información, un fuerte cordón policial se había tendido cortando los caminos y una avioneta sobrevolaba toda la provincia.

El hecho ocurrió a las 14.15 horas de ayer, en la fábrica en construcción de la **Industria Azucarera Nacional** (IANSA) ubicada en el camino longitudinal, cerca de Curicó. En esos instantes, los obreros de la construcción se encontraban recibiendo sus sueldos, cuando dos individuos vistiendo overoles de mezclilla de color azul y cascos, uno de ellos verde y otro plateado, portando armas de fuego, amenazaron de muerte a 16 trabajadores a quienes inmovilizaron contra una pared junto a los empleados pagadores.

Mientras uno de los bandoleros mantenía a los trabajadores a una distancia prudente, el otro se dio a la tarea de recoger el dinero de la caja que ascendió a un total de 183 mil escudos en dinero en efectivo, de los cuales 180 mil escudos pertenecían a la Firma constructora Texas y tres mil a IANSA.

Luego de ello, y terminada la operación que duró dos minutos, emprendieron la fuga en una citroneta de color verde claro del año 1971.

Inmediatamente de ocurrido el hecho, se dio cuenta de lo ocurrido a la policía y efectivos de Carabineros e Investigaciones iniciaron de inmediato las diligencias tendientes a ubicar a los delincuentes, procediendo a ordenarse el cierre de caminos.

Entretanto, una avioneta del Club Aéreo de Curicó con personal policial, sobrevolaba toda la provincia para tratar de ubicar desde el aire, la citroneta abandonada en algún lugar, puesto que este es comúnmente el procedimiento que utilizan los bandoleros.

Por su parte, extraoficialmente se comentó que funcionarios de la Dirección General de Investigaciones en esta capital, se trasladaron ayer mismo a Curicó para entrevistarse con los testigos y poder establecer, si existe, alguna relación con los autores del atraco a la camioneta bancaria y a la bodega Montemar, hecho en el cual fue muerto a tiros el carabinero Tomás Gutierrez Urrutia.



ULTIMA HORA.

A través de un llamado telefónico, la policía de Curicó informó que las diligencias tendientes a ubicar a los autores del asalto a mano armada a la fábrica en construcción de IANSA en el camino longitudinal sur, no habían fructificado, pero que se seguía trabajando con todo el personal, sólo en estas pesquisas.

Asimismo se confirmó que del dinero que se llevaron los asaltantes, 180 mil escudos, pertenecían a la firma constructora Texas y 3 mil a IANSA. El dinero había sido retirado en la mañana de ayer desde la sucursal Curicó del Banco Español para pagar a los trabajadores.

Extraordinario "error":

Mujer puede "permanecer muerta por el resto de su vida..."

EL ABOGADO RENATO VERDUGO presentó una insólita denuncia ante el Tercer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de esta capital, en defensa de una mujer "**que no existe**". Es decir, legalmente y a raíz de una "leve" equivocación, esta muerta desde el año 1968.

La afectada es la ciudadana **María Domitila Díaz Calquín**, de 43 años, quien desde ese año y hasta la fecha, no ha podido ejercer sus derechos cívicos, votaciones y otros deberes, ni tampoco acogerse a beneficios personales.

El proceso que se abrió en el Tercer Juzgado y que es la caratulado como "**Falsificación de instrumento público**", lo lleva el abogado Verdugo.

La propia efectada explicó como se llegó a esta grave situación que la sindica como "muerta" desde hace cuatro años.

El año 1968, María Díaz se dirigió hasta la ciudad de San Fernando para buscar algunos documentos personales. Entre estos, su certificado de nacimiento en las oficinas del Registro Civil local. Sin embargo, en la partida de nacimiento aparecían unas cuantas frase que dejaron paralojizada a María Díaz. El texto rezaba: "**La titular de esta partida falleció el 28 de julio de 1968**".

MUERTE MEDICA

Buscando antecedentes acerca de como había llegado a producirse esta situación, se llegó a establecer que el certificado de defunción, fue firmado por el médico David Resemberg. El documento dá, paradojalmente, toda clase de detalles acerca de comó se produjo la muerte de **María** Domitila Díaz Calquín, exlicando que el deceso ocurrió a las 23.30 horas del 28 de julio de 1968, a "**raíz de una deshidratación y gastroenteritis aguda**".

—"**Es curioso** dijo la víctima del error **puesto que jamás estuve internada en ese establecimiento**". Agregó que el facultativo firmante del certificado había declarado su imposibilidad de preocuparse de cada documento de **defunción**.

Al parecer, la maquinación tiene su explicación lógica puesto que, presuntivamente, Fidel Ignacio Ubilla González, cónyuge de María, estaría inmiscuído en el hecho.

Por su parte, en la Dirección de Registro Civil en esta capital los funcionarios comprobaron, a través de las huellas dactilares de la reclamante, que efectivamente era María Díaz Calquín, quien legalmente está muerta.

El abogado Verdugo señaló que en caso de que no se encuentren culpables, es hasta posible que la afectada permanezca "**muerta por el resto de su vida**".

En todo caso, ayer, el Magistrado del Tercer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía comenzó a estudiar los antecedentes del proceso a través del cual se pretende reparar el error y lograr que María Díaz vuelva a hacer su vida normalmente.

SINTESIS POLICIAL

MURIO EN LA GRAN AVENIDA

Cuando atravesaba la Gran Avenida a la altura del paradero 31, en San Bernardo, fue atropellado Segundo Alberto Toledo. El impacto le provocó graves lesiones que le ocasionaron la muerte cuando era atendido en la posta local.

La policía practicaba diligencias para ubicar el vehículo y su conductor.

MURIO EN EL "SIERRA MAESTRA"

Mientras operaba un tractor sobre la cubierta de la motonave "Sierra Maestra", de bandera cubana, anclada en la bahía de Valparaíso, un obrero se cayó al interior de la bodega, siendo aplastado por el tractor. El accidente se produjo la medianoche del jueves. El estibador Eduardo Olivares Medina, de 22 años de edad, falleció en el trayecto a la Clínica ubicada en Viña del Mar.

SE ESTRELLO CONTRA UNA CASA

Un chofer que manejaba una micro por Valdivia, estrelló su vehículo contra otra micro primero y luego contra una casa, accidente que le provocó lesiones graves al pasajero Juan Sepúlveda Yáñez y al chofer, así como lesiones menos graves a Belardino Mora, de 28 años.

El accidente se produjo porque el chofer estaba ebrio y manejaba a exceso de velocidad. Los daños en el inmueble signado con el número 1286 de la calle Tucapel, fueron avaluados en seis millones de pesos.

Reos denuncian abusos

Motín en la cárcel calameña

CALAMA (Por teléfono).— Cuarenta y dos reos de la Cárcel de Calama se amotinaron impidiendo el acceso del personal de guardia de ese recinto.

La actitud de los reclusos se registró a las 18 horas del jueves pasado, señalando los cabecillas del motín, como motivo de esa actitud, la falta de atención médica para un lesionado por parte del practicante de la Cárcel.

Los otros 35 reos que se encontraban en celdas separadas no participaron en el motín.

La situación carcelaria en Calama se normalizó a las 20.40 horas, luego que los reos expusieron sus reclamos por falta de atención y malos tratos del personal carcelario, en entrevistas sostenidas con el Gobernador de Calama.

Esa misma autoridad —según se informó— dispuso el inmediato inicio de un sumario a fin de verificar lo aseverado por los reos, quienes señalaron que situaciones de abusos en su contra se estaban produciendo desde hacia bastante tiempo.

Los reos que participaron en el motín, se apoderaron de cierta parte de las galerías impidiendo el paso a los vigilantes. En todo caso no se produjeron enfrentamientos violentos, por lo que no se registraron lesionados.

VIRTUAL IDENTIFICACION DE LOS ASESINOS DEL CARABINERO

EN PODER DE LA POLICIA se encuentran cuatro apodos, a través de los cuales se pretende ubicar a los autores del asesinato del Cabo de Carabineros, Tomás Gutiérrez Urrutia. Estos antecedentes se habrían logrado luego que personal de Carabineros, y no de Investigaciones, como se comentó en un comienzo, realizaron diversos allanamientos.

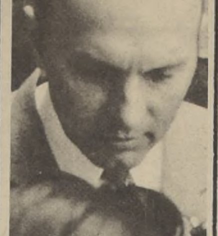
Una de estas diligencias la realizaron carabineros de civil en la población "26 de Enero". En un comienzo, los habitantes de ese lugar señalaron que habían sido funcionarios del Servicio de Investigaciones quienes habían realizado los allanamientos.

Lo concreto es —según las aseveraciones extraoficiales proporcionadas por un vocero de la policía— que cuatro individuos de quienes sólo se saben sus apodos, son buscados por la policía. Estos serían un individuo de apellido Campillar, quien también lo usa como alias; "El Oso", "El Matasano" y "El Hippie". Un jefe de la Brigada de Homicidios fue consultado acerca de la veracidad de estas afirmaciones, pero no las confirmó. Sin embargo, tampoco las desmintió, agregando que esto "podría suceder".

En todo caso, se afirmó enfáticamente que los cuatro individuos no poseen ni defienden ninguna doctrina o militancia política de izquierda y formaron filas hace tiempo en la llamada Vanguardia Organizada del Pueblo. No obstante, con posterioridad al 4 de septiembre pasado, este grupo se disolvió pero varios pistoleros, entre los que se cuentan los cuatro buscados, continuaron actuando en forma que ellos bautizaron como "**revolucionarios**".

LA VOZ OFICIAL

Por su parte, el Director de Investigaciones, Eduardo Paredes, al referirse a las diligencias destinadas a ubicar a los autores del crimen del policía, dijo que estas estaban muy adelantadas, pero que no podía proporcionar mayores antecedentes sobre el particular, por razones obvias. Vale decir, que cualquier infidencia que se cometa acerca de las pistas más promisorias que posee la policía civil, echaría por tierra varias diligencias que en el curso de los próximos días pueden dar excelentes resultados.



FISCAL LYON: hombre clave en caso Schneider.

Otorgó Corte Suprema:

Libertad para asesino del General

POR UNANIMIDAD DE sus integrantes, la Primera Sala de la Corte Suprema acogió el recurso de queja interpuesto contra la Corte Marcial, por la defensa del reo **Roberto Vinet Llamazares**.

El recurso se interpuso contra el Tribunal Militar, que no concedió la libertad bajo fianza otorgada por el titular de la Segunda Fiscalía Militar, Fernando Lyon Salcedo, por el delito de secuestro e infracción a dos artículos de la Ley de Seguridad Interior del Estado, por la muerte del General René Schneider.

A raíz de este fallo, Vinet Llamazares, latifundista de la provincia de Colchagua, recuperará su libertad, previo depósito de dos mil escudos. Este se encontraba recluido en la Cárcel Pública desde octubre del año pasado.

DETENIDO LANZA INTERNACIONAL

EN LOS MOMENTOS EN QUE se aprestaba para actuar entre los pasajeros, fue detenido en la Estación Central, el lanza internacional y cuentero, **René Contreras Semperterguer**, quien desde 1969, no había caído en poder de la policía.

El delincuente señaló a los funcionarios de Investigaciones, **Mario Stibil** y **Hernán Fuenzalida**, que desde hacía más de un año se encontraba fuera del país, habiéndose radicado en Argentina, donde ejercía ambas "especialidades".

El lanza internacional quedó en la mañana de ayer a disposición del Primer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía, acusado sólo de vagancia, puesto que en su contra no existían órdenes de aprehensión pendientes.

CINCO HERIDOS EN TRIPLE CHOQUE

CONCEPCION. (Especial).—Cinco pasajeros de un microbús del recorrido Tucapel-Pedro de Valdivia, resultaron lesionados cuando este vehículo chocó con un microbús particular estacionado.

Los antecedentes oficiales entregados por la Dirección General de Carabineros, señalan que el vehículo luego de chocar contra el bus estacionado se estrelló contra otro microbús patente TTV-84 y luego contra un inmueble que resultó con daños avaluados en más de seis mil escudos.

A consecuencias de la triple colisión, quedaron lesionados los pasajeros **Juan Sepúlveda**, de 34 años; **Belarmino Mora Sepúlveda**, de 28; **José Alfaro Oliva**, de 23; **Héctor Rivas Solar**, de 24 y el propio chofer **Jaime Sanhueza**.

La policía agregó que posiblemente el accidente se debió al exceso de velocidad.

AQUI VALPARAISO

Periodistas porteños fijan posición frente a reforma del colegio

VALPARAISO.- La siguiente declaración han formulado en Valparaíso los profesores y alumnos de la carrera de Periodismo.

La Cámara de Diputados introdujo recientemente una serie de modificaciones a un proyecto de ley de reforma del Colegio de Periodistas que lesionan la dignidad de la profesión y desvirtúan la función de la Universidad en el desarrollo cultural y social del país. Estas modificaciones tienden a facilitar el ingreso a la profesión del periodismo a elementos no universitarios e incluso se elimina la actual exigencia de no tener antecedentes penales. Una de ellas permitiría colegiarse y ejercer de periodistas, sin título universitario, en órganos de prensa de provincias en localidades con menos de 50 mil habitantes. Este criterio centralista no sólo condenaría al subdesarrollo cultural en lo geográfico, sino que permitiría a los órganos de prensa eludir el pago de los aranceles profesionales mediante **la fijación de su domicilio legal en una localidad pequeña, vecina a la gran ciudad**.

La formación del periodista, a nivel académico-profesional, surgió en nuestro país en 1953, con la creación de la primera Escuela de Periodismo en la Universidad de Chile en Santiago. En 1956 se dictó la Ley 12.045 que dio normas para cautelar el ejercicio de la profesión mediante la creación del Colegio de Periodistas, se estipuló como requisito para colegiarse disponer del título universitario correspondiente. La Ley reconoció el derecho a colegiarse a los periodistas que, a esa fecha, ejercían la profesión como autodidactas, pero, lamentablemente, también dejó abierta la posibilidad de seguir ingresando a la profesión a personas con una preparación mínima de Tercer Año de Humanidades, siempre que no tuvieran antecedentes penales y que contaran con el respaldo de los Consejos Regionales del Colegio de Periodistas.

Entretanto, desde 1956 a la fecha se han creado otras Escuelas Universitarias de Periodismo en Antofagasta, Santiago, Valparaíso y Concepción, totalizando cinco planteles de enseñanza superior que, año a año, entregan profesionales con una preparación cultural y un sentido de su responsabilidad social de acuerdo a las exigencias que plantea el periodismo en el mundo contemporáneo. La importancia de la comunicación colectiva en el proceso de desarrollo económico-social ha sido reconocida por la UNESCO que, en diversos lugares del mundo, mantiene centros de investigación y de estudios sobre periodismo.

Fue entonces, en atención a estas razones que, a comienzos del presente año, el Gobierno acogió los planteamientos del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas y de los Estudiantes Universitarios de Periodismo y envió al Congreso un proyecto de reforma de la antigua Ley 12.045, destinado a restringir el acceso a la profesión, de acuerdo a las funciones formativas que cumplen las universidades y de acuerdo a la responsabilidad que debe tener el profesional que ejerce como **comunicador social**.

Hacemos ver a los distintos sectores que conforman la opinión pública la incongruencia de las modificaciones introducidas por la Cámara de Diputados, que desvirtúan por completo el espíritu de reforma del proyecto de ley enviado por el Ejecutivo. En vez de cautelar por un ejercicio responsable de la libertad de expresión, dado los efectos **multiplicadores** que tienen hoy los medios de prensa, cine, radio y televisión, los legisladores ni siquiera escucharon el parecer de las Universidades para rectificar una proyecto de ley que acoge las justas aspiraciones de perfeccionamiento de los periodistas colegiados y de quienes se preparan en las universidades. Una ley con las "rectificaciones" de la Cámara, reduciría al absurdo los esfuerzos de profesores y estudiantes para entregar al país mejores profesionales, cuando bastaría trabajar en ciudades con menos de 50 mil habitantes un breve período o acogerse a otras franquicias similares para colegiarse como periodista, en igualdad de condiciones con los egresados de los planteles universitarios.

Estimamos que está en juego una responsabilidad académica nacional y el derecho que tiene la comunidad a exigir, de parte del Senado, que ahora entra a discutir el proyecto de ley en referencia, un mejor criterio en cautelar el ejercicio profesional del periodismo en nuestro país.

Notable recuperación de "EMPORCHI" durante el actual Gobierno

VALPARAISO (Sara Vial, Corresponsal) En un breve, pero no menos importante informe entregado por la Dirección de la Empresa Portuaria de Chile sobre la labor realizada en EMPORCHI, desde que asumiera el nuevo gobierno, se demuestra la recuperación notable que en materia de organización y obras está acometiendo la máxima autoridad portuaria. En especial, si se tiene en cuenta que la jefatura del servicio debió abocarse desde el primer momento al problema de dar una estructura más racional a la empresa.

Se estableció una oficina de Planificación Central que deberá estudiar y programar las actividades dando una organización interna más acorde con las demandas de eficiencia que la comunidad exige al servicio portuario. Esta oficina estará, asimismo, encargada de coordinar las actividades con las indicaciones de la Oficina de Planificación Central y con la Oficina de Presupuesto del Ministerio de Hacienda. Con los resultados y recomendaciones de la Oficina de Planificación Central se propondrá la reestructuración de la Dirección superior del servicio y de las Administraciones de Puerto.

Cumpliendo con los postulados del Supremo Gobierno, la Dirección de EMPORCHI ha incorporado a los trabajadores al estudio y decisión de los asuntos del servicio. Mientras se obtiene la organización definitiva de la empresa, se ha establecido en la Dirección un Consejo de Administración integrado con representantes del personal de obreros y empleados a fin de que puedan asumir en definitiva la responsabilidad de la conducción de este organismo autónomo del estado.

OBRAS MATERIALES REALIZADAS

Las necesidades del servicio portuario han hecho indispensable continuar, y en algunos casos acelerar la adquisición de los siguientes equipos e instalaciones; montaje de 8 grúas eléctricas MAN en Puerto Montt, electrificación y alumbrado del Puerto de Valdivia, oficinas para el personal en los puertos de Arica, Antofagasta y Chacabuco, almacenes para mercaderías en Valparaíso y Chañaral, pavimentación de sectores portuarios y tendido de vías férreas en Valparaíso, palas mecánicas en el Puerto de Valparaíso para el embarque de graneles. Se han terminado los tendidos de redes de agua potable, alcantarillado y servicios higiénicos en la casi totalidad de los puertos, adquisición de 34 grúas Coles eléctricas, 28 grúas horquillas, 14 tractores eléctricos, 49 máquinas herramientas; 98 vagonetas Coloso, 72 palas mecánicas y 10 máquinas limpiadoras de vapor.

PUERTOS EN CONSTRUCCION

Se ha dado especial impulso a la continuación de la construcción del Puerto de San Vicente en la bahía de Concepción, con el objeto de poder afrontar las nuevas demandas portuarias que generará el acelerado desarrollo de la región del Bío-Bío y en la reconstrucción del puerto de Puerto Montt, destruído por el sismo de 1960.

EL BUQUE-ESCUELA ESMERALDA luce su belleza en uno de sus viajes de instrucción. La Dama Blanca, fue captada en el Puerto de Las Palmas de Gran Canaria, donde permanecerá en visita no oficial hasta el lunes 14. Al fondo se ve parte de la ciudad. El velero chileno, comandado por el capitán de navío Jorge Jobet, viaja de regresc a Chile.

DIRIGENTE DE CANDIDATURA BOENINGER CAMBIA DOLARES EN EL MERCADO NEGRO

LOS DETECTIVES que están trabajando en contacto con Impuestos Internos para detener el tráfico ilegal de dólares, denunciaron que el Director del Instituto de Estudios Internacionales, Claudio Véliz malversó 5.000 dólares que debía destinar para subvencionar los gastos del Instituto, incluyéndolos en una cuenta personal que mantiene en un Banco extranjero.

Según tales denuncias, Véliz recibió de las compañías del cobre dos cheques, uno por 2.000 y otro por 3.000 dólares que debía haber utilizado para los gastos del Instituto y el pago del personal. Sin embargo, Véliz los destinó a una cuenta personal que mantiene en un Banco extranjero.

Durante los interrogatorios que le hizo la policía, Véliz dijo que había utilizado el dinero para pagar salarios en el Instituto, pero los detectives señalaron que no tiene recibos que demuestren que los dólares fueron cambiados en el mercado bancario, como corresponde hacerlo.

Véliz es uno de los dirigentes de la candidatura a Rector de la Universidad de Chile de Edgardo Boeninger, y recientemente fue acusado por los demás miembros del Instituto de haber convertido ese centro de estudios en un feudo personal y al servicio de estudios que nada tienen que ver con la realidad de nuestro país.

Ingenieros del tránsito celebrarán su semana

Con la inauguración de una exposición gráfica sobre Tránsito, se iniciará pasado mañana la celebración de la Semana del Ingeniero de Ejecución en el tránsito, en la Universidad Técnica del Estado.

Entre las actividades programadas destaca la realización de un foro, el próximo miércoles en el Teatro Municipal, sobre el tema "Problemática del Tránsito". En esta oportunidad hará uso de la palabra el Rector de la Universidad Técnica, Enrique Kirberg y actuará el coro de la UTE, dirigido por Mario Baeza.

Ministro de Educación:

ANALFABETOS DEBEN TOMAR CONCIENCIA DE SU PAPEL EN EL PROCESO DE CAMBIOS

"Quiero señalar ante la opinión pública, con toda claridad, que muchas de las tomas de colegios ocurridas en los últimos días se deben a causas injustas", señaló el Ministro de Educación, Mario Astorga, en conferencia de prensa **"Algunas son por problemas de locales escolares, otras por que necesitan reparación, pero problemas por falta de profesores no existe"**, expresó el Ministro.

Destacó que, debido a la gran demanda de matrícula escolar que se produjo a comienzos de año, se había iniciado un plan de emergencia de locales escolares lo que permitió cubrir una superficie de 140 mil metros cuadrados, destinando para ellos fondos especiales. El Ministro puso especial énfasis en el sentido de que los alumnos protestan por cualquier anormalidad y deciden tomarse los colegios.

"Hay que destacar que es imposible absorber el déficit de infraestructura del sistema escolar, más aún este año. Hay que construir una superficie superior a un millón 800 mil metros cuadrados y el país no está en condiciones de enfrentar esta situación, a pesar que el Gobierno está en conocimiento del problema".

MOBILIARIO ESCOLAR

Por su parte, el Subsecretario de Educación, Waldo Suárez, agregó que en lo referente al mobiliario escolar se están tomando medidas para renovarlo.

"Los talleres de las Fuerzas Armadas serán puestos a disposición de las necesidades del Ministerio de Educación para las reparaciones necesarias", dijo el Ministro Astorga, agregando que en este sentido también colaborarán los estudiantes industriales y universitarios.

Señaló que se había hecho una programación de los recursos disponibles hasta diciembre del presente año, lo que permite la compra de 50 mil juegos bipersonales, lo que se hará a través de la Dirección de Aprovisionamiento del Estado, y servirá para atender a 100 mil niños que asisten a clases en una jornada, y como muchos colegios atienden en la mañana y en la tarde, esta cifra se duplicará.

Además, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales ha colocado órdenes de construir entre 40 y 45 mil juegos y espera terminar la cuota de 50 mil, con lo cual se dispondrá de mobiliario para 400 mil alumnos y absorber la totalidad del incremento de matrícula de 1971, mediante la cual ingresaron 200 mil niños a enseñanza media y básica.

Astorga añadió que, como solución provisoria, se han habilitado 250 buses aulas dados de baja en la ETC los que sirven para atender a 18 mil escolares de las poblaciones perisféricas en doble jornada.

ALFABETIZACION

El problema del Analfabetismo en la provincia de Santiago será investigado a través de un censo que se realizará el próximo viernes 11, continuando así con lo que se ha llamado "Programa de la Educación de los Trabajadores para el Cambio" y cuya finalidad fundamental es efectuar una incorporación masiva de los adultos que no han tenido acceso a la educación:

"Además, tiene como objetivo promover la participación de los trabajadores en el proceso de cambios que vive el país, movilizar a las comunidades locales para que se incorporen a la creación de una nueva cultura y una nueva sociedad".

"Queremos romper, agregó, el esquema rígido que ha tenido hasta ahora el sistema educacional, que sólo se ha preocupado de enseñar en los niveles de básica, media e industrial. En todos los Gobiernos ha habido planes para erradicar el analfabetismo, pero esto no responde a una política de objetivos claros".

El programa, según explicó Eugenio Becca, Jefe del Programa de Educación para Adultos, tiende a crear conciencia en los trabajadores sobre el momento en que viven, en el que el pueblo debe participar en las tareas del Gobierno y entender el rol que va a desempeñar dentro de esta sociedad.

EL CENSO

"El censo que se realizará el próximo viernes estará a cargo de profesores, estudiantes, personal de las Fuerzas Armadas, y para detectar los focos de analfabetismo se utilizará una ficha en la que se averiguarán datos como el nombre, domicilio y sexo de los encuestados. En este caso el papel del encuestador es estimular el iletrado o analfabeto de lo que significa el aprender a leer y a escribir".

METODO PSICO-SOCIAL

El material didáctico que emplearán los alfabetizadores será el método psico-social cuyo objetivo es provocar una situación de comprensión de parte de los iletrados acerca de su participación dentro de la vida de la sociedad y buscar la manera que el analfabeto comprenda científicamente los problemas que le atañen y que tienen mucho que ver con la sociedad".

"De este modo, dijo Becca, **ellos comprenderán mejor las cosas y el motivo por el cual han quedado relegados dentro de la vida del país. Así, ellos empezan a tomar conciencia de su participación y que deben tener un papel importante dentro del proceso de cambios"**.

El censo de alfabetización es una de las primeras etapas del Programa de Educación de los Trabajadores para el Cambio en el cual está empeñado el Ministerio de Educación, los logros no se pueden prever aún, pero todo depende de la movilización que se obtenga.

El Ministro de Educación, Mario Astorga, y el Subsecretario de la cartera, Waldo Suárez, ofrecieron una conferencia de prensa en la cual se refirieron al censo de alfabetización que se realizará el próximo viernes 11.

PERSONAL DE "EL TENIENTE" RESPALDA MEDIDA DEL GOBIERNO

Se realizó una asamblea de los trabajadores de las distintas oficinas de Santiago de El Teniente, citada por los dirigentes sindicales, con el fin de informar y dialogar sobre los motivos y razones que llevaron al decreto de fiscalización, por parte del gobierno, de la administración de El Teniente. Presidieron este acto Hernán Castillo, presidente de la Zonal de Sindicatos de El Teniente y director de la Corporación del Cobre; Armando Arancibia, presidente del Directorio de la Sociedad Minera El Teniente y fiscalizador de la Vicepresidencia Ejecutiva; Daniel Mondaca, presidente del Sindicato de Empleados de Santiago; Tomás Ireland, secretario general de la Universidad Técnica del Estado y fiscalizador de la Vicepresidencia Administrativa; Jorge Schonherr, ingeniero civil de minas de ENAMI y fiscalizador de la Gerencia de Servicios, Oscar Inostroza, contador administrativo de El Teniente y fiscalizador de la Contraloría; Renzo Trufello, ingeniero civil industrial de Corporación del Cobre y fiscalizador de la Gerencia de Administración de Personal; Waldo Medina, empleado de El Teniente, dirigente sindical de la CUT y fiscalizador del Departamento de Relaciones Industriales y Omar Jofré, en la fiscalización del Departamento de Relaciones Industriales.

Se inició la cuenta con las palabras del dirigente Hernán Castillo, quien hizo una reseña de los momentos que se han vivido desde que se dictó el decreto de fiscalización y del auténtico valor que ha cobrado la masa laboral. Asimismo señaló que este mismo tipo de reuniones informativas se habían realizado en los distintos centros de trabajo del mineral.

A continuación, hizo uso de la palabra, a nombre del Sindicato de Empleados de Santiago, su presidente Daniel Mondaca, quien reconoció y agradeció la ayuda y apoyo prestados por el presidente Armando Arancibia y el dirigente Hernán Castillo en la gestación de este nuevo organismo gremial y en la lucha por las conquistas logradas en el último pliego de peticiones. El Presidente del Sindicato de Santiago recalcó el simbolismo que encierra el hecho de haberse reunido por primera vez en la historia en la sede de la Administración de la Braden Copper. Resaltó la importancia de los trabajadores de El Teniente en los momentos de significación histórica que vive Chile. Señaló además, que para llegar a un etapa de decisiones dentro de la empresa, los compañeros deberían superar una etapa informativa y otro consultiva. Finalizó su intervención, anunciando que a partir del sábado 6, los integrantes del Sindicato de Empleados Santiago se adhieren al Trabajo Voluntario con el fin de ayudar a agilizar la producción.

El Presidente de la Sociedad Minera El Teniente, Armando Arancibia, comenzó resaltando la gran responsabilidad que pesa sobre los que tienen la misión de fiscalizar por el buen funcionamiento de una industria que constituye el pilar de la economía chilena, que es la misma tarea que deben desempeñar cada uno de los que laboran en el Teniente, sea cual sea su función. En una de las partes de su explicación, informó que nadie debía temer por la pérdida de los derechos y garantías ya obtenidos, porque ellos estaban garantizados y reglamentados como inherentes a la masa trabajadora. Informó que en el curso de la semana pasada, habían celebrado reuniones con los dirigentes de los supervisores para realizar una labor conjunta en pro de la buena marcha de la producción cuprífera.

Luego correspondió a Tomás Ireland, secretario general de la Universidad Técnica del Estado y fiscalizador de la Vicepresidencia Administrativa, informar sobre el papel que le correspondía jugar. En forma clara y precisa dio cuenta del inmenso interés que ha despertado en la comunidad nacional la industria del cobre, por su vital importancia en todos los ámbitos de la economía del país. Señaló que los trabajadores deben velar y fiscalizar por la buena marcha de la empresa, tratando de superar los defectos e inconvenientes dejados por la administración pasada.

Dio a conocer la renuncia sorpresiva de algunos altos funcionarios, los que recibieron de inmediato, sumas millonarias por concepto de indemnización. Esta operación se llevó a efecto sin informar al Fiscalizador de Contraloría, Oscar Inostroza.

A continuación, los presentes tuvieron la oportunidad de establecer un diálogo abierto y directo con los fiscalizadores y dirigentes sindicales, quienes aclararon las dudas e inquietudes de los trabajadores de las diferentes oficinas de Santiago.

Luego de haber dialogado, por primera vez en la historia, los trabajadores de Santiago con los altos dirigentes de la industria, la concurrencia se comprometió a través de un juramento simbólico, a trabajar lealmente en bien de los intereses de nuestra patria. Finalizó esta importante y significativa ceremonia con la interpretación del Himno Nacional.

Ingenieros estudian solución a problemas de reglamentación

En la actualidad la excesiva reglamentación impide aprovechar recursos humanos. Ellos son los ingenieros de Ejecución que, en siete especialidades, egresan en un número de 500 todos los años.

Los reglamentos que impiden esta realidad deben ser reformados y el Colegio de Ingenieros de Chile deberá buscar la solución idónea. Los ingenieros de Ejecución están seguros de que así sucederá y no desmayan en el aporte de antecedentes. Son miles de estos profesionales que se integran al proceso productivo y su labor es ampliamente valorizada.

"Es indispensable —señala al respecto Pedro Aguirre, director de la Escuela de Ingeniería de Ejecución— que Chile, que tiene pocos recursos humanos no haga que estos no puedan aprovecharse por causas institucionales. Se da la paradoja que nuestro país que no tiene recursos, los pocos que hay en términos de Ingeniero de Ejecución no pueden emplear todas sus potencialidades porque legalmente están impedidos".

Pedro Aguirre está seguro que se llegará a una solución y que el Colegio de Ingenieros de Chile encontrará la fórmula que satisfaga las aspiraciones de los Ingenieros de Ejecución.

Mejorarán producción de frejoles

El Servicio Agrícola y Ganadero y el Instituto de Investigaciones Agropecuarias han organizado un curso de perfeccionamiento en producción de frejoles, que se realizará entre el 7 y el 11 de junio en la Estación Experimental de La Platina.

Estos cursos están destinados a Ingenieros Agrónomos de SAG, CORA, e INDAP, con el objeto de perfeccionar a los profesionales que tendrán a su cargo el asesoramiento directo a los productores de esta leguminosa, especialmente en lo concerniente a frejoles de exportación.

Los temas a tratarse son fitopatología, maquinarias, control de malezas, fertilización, riego y otros. Las clases serán dictadas por especialistas de La Platina.

BREVES

Atención médica

Mañana el personal del Consultorio Las Barrancas atenderá durante todo el día en forma gratuita. Ubicado en San Pablo 8.800, el Consultorio ofrecerá atención dental y de medicina general a los pobladores de Las Barrancas.

Aumento de producción

El Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados se hará presente mañana en los trabajos voluntarios trabajando en dos áreas: en las oficinas generales para aumentar la producción en la Empresa y en ayuda a la Operación Invierno programada por la Oficina Juvenil de la Presidencia de la República.

EJECUTIVOS Y EMPLEADOS de la Hotelera Nacional aportaron su gota de sudor y alegría a los Trabajos Voluntarios. Premunidos de martillos, picotas, escobas, palas y chuzos, le pusieron el hombro durante ocho horas en las Termas de Cauquenes, dejando como espejo diversas aposentadurías, jardines y prados que rodean este lugar. En el grabado, el Gerente General Jorge Ide y el Presidente Subrogante Alfredo Hernández.

Sra Margot Grove de del Solar

En la mañana de ayer, falleció en el Hospital Militar la señora Margot Grove de Del Solar.

La señora Grove era viuda del Coronel (R.) Rolando del Solar Morel, y madre del Almirante (R.) Raúl del Solar Grove.

La sobreviven sus hijas Eliana y Olga del Solar de Bramson. Hoy se oficiará una misa en su memoria a las 10 horas en la Capilla del Hospital Militar.

Sus funerales se efectuarán en Viña del Mar.

ECA AUMENTA CUOTA DE COMPRA DE PAPAS

Frente a la mayor producción de papas que se ha registrado en la presente temporada, la Empresa de Comercio Agrícola, ha ampliado sus programas de poderes compradores, especialmente en las zonas de Llanquihue y Chiloé.

La compra total de ECA efectuada hasta el 28 de mayo último alcanzaba a 16.574.719 kilos, contra 5.577.520 comprados en el año anterior a la misma fecha.

El año pasado funcionaron 21 oficinas compradoras de papas. En 1971 se han abierto 29 oficinas, las que comenzaron a funcionar a fines de marzo.

La ECA ha comprado papas para el consumo inmediato, con lo cual está abasteciendo las necesidades de consumo en el Gran Santiago y en provincias. Además se pondrá en práctica un sistema de compra donde el productor que posea bodegas guarde el tubérculo hasta que sea retirado por la Empresa. En esta forma se supera el problema de falta de bodegaje adecuado y se evita la excesiva manipulación y movimiento que perjudica al producto.

Declaración de los reporteros de Educación

LA AGRUPACION de Reporteros de Educación emitió una declaración en relación a los nuevos aranceles periodísticos.

El texto del comunicado es el siguiente: "La Agrupación de Reporteros de Educación ante la situación creada en los medios de comunicación de masas, frente a los nuevos aranceles, acuerda hacer público lo siguiente:

1.— Defender los sueldos conquistados por el Colegio de Periodistas ya que representan el resultado de una justa lucha gremial.

2.— Rechazar las amenazas de despidos por parte de algunos empresarios de medios de comunicación, particularmente de las radioemisoras.

3.— Dejar establecido que el problema económico de los medios de comunicaciónes de masas es antiguo de modo que el conflicto no emana ahora con la fijación de los nuevos aranceles.

4.— Sumarse a los acuerdos sobre estabilidad y respeto a los nuevos aranceles resueltos por los organismos de base de los periodistas.

5.— Por último saluda al acuerdo de la última asamblea del Colegio de Periodistas de realizar en Chile en el presente año el Congreso Latinoamericano de Periodistas.

"SUB" DE VIVIENDA VIAJA A ESPAÑA

Hoy sábado viaja a España el Subsecretario del Ministerio de la Vivienda, Marcos Alvarez García, para asistir al Seminario de Vivienda, Investigación, y Adiestramiento en la Industria de la Construcción para América Latina. El certamen se desarrollará en el Instituto Torroja de Madrid entre los días 7 y 12 de los corrientes.

Alvarez García será acompañado por el arquitecto coordinador de la Subsecretaría, Enrique Pérez López.

El Subsecretario, antes de viajar, señaló que la reunión tiene por objeto tratar de la construcción de viviendas de interés social en los programas de desarrollo urbano, materia en la cual el Gobierno chileno muestra especial preocupación.

LA UNIVERSIDAD: FACTOR AGLUTINANTE DE GRANDES ESPERANZAS DE LA COMUNIDAD

CON LA FIRMA del Presidente de la República, Doctor Salvador Allende, y de las autoridades de la Comunidad Universitaria, fue promulgado ayer el nuevo Estatuto Organico de la Universidad de Chile, resultado final del proceso de Reforma iniciado hace tres años en esa Casa de Estudios Superiores.

El acto que se realizó en el Gran Comedor de La Moneda, contó con la asistencia del Ministro de Educación, Mario Astorga; el Subsecretario de la Cartera, Waldo Suárez; el Rector Subrogante de la "U", Enrique D'Ettigny; el Rector de la UTE, Enrique Kirberg; el Presidente de la Comisión de Educación del Senado, Ricardo Valenzuela; el Secretario General Subrogante de la "U", Luis Cousiño; la mayoría de los Decanos de las diferentes Facultades que componen la Universidad, y todos los miembros del Consejo Superior Transitorio, además del Presidente de la FECH, Alejandro Rojas, del Presidente de APEUCH, Humberto Palma y dirigentes de la Central Unica de Trabajadores.

DINAMICO PROCESO DE CAMBIOS

"El nuevo Estatuto Orgánico de la Universidad de Chile es la expresión positiva del dinámico proceso de cambios ocurridos en ella", dijo el Ministro de Educación, **"con la promulgación de su Ley finaliza la primera etapa de dicho proceso, caracterizada por una profundización de la democracia interna de la Universidad, por una funcionalización de su estructura institucional y por una concepción más realista del lugar que le corresponde en la sociedad"**.

Señaló que el Estatuto será un valioso instrumento para orientar la acción de esa corporación hacia la continuación del proceso de cambios y la definición de la Universidad, como una comunidad democrática, creadora y crítica que la sitúa como una entidad de altohumanismo que trasciende largamente en lo que fue su profesionalismo tradicional.

Cumplida esta primera etapa, consistente en la elaboración discusión y aprobación del Estatuto Orgánico, la Universidad entra en la segunda parte de su proceso de Reforma, determinando así el papel que le corresponde jugar dentro de la sociedad.

"Si bien el Estatuto es un logro valioso, indicó Astorga, creo que es mucho más valioso todo el proceso previo de reforma que lo gestó. Es decir, la lucha, la discusión, el conflicto que crearon esta nueva realidad y grabaron la eficacia de la participación colectiva y la capacidad creadora de la dialéctica social. A través de 6 años y en todos los planos se encontraron, discutieron y enfrentaron los diferentes estamentos, las diferentes ideologías, las distintas vocaciones, produciendo una síntesis de alto valor para construir la nueva Universidad".

Más adelante dijo que el Gobierno estaba consciente de esta situación y es por eso que impulsa un proceso radical de democratización social, que va más allá de todo nominalismo, el cual se expresa por el acceso de las masas a todos los bienes y servicios que puede ofrecer una sociedad abierta a la discusión, diseño y dirección de su curso histórico, por su presencia en los hechos básicos del país y en el derecho a ser comprendida y encauzada en su insatisfacción y rebeldía.

"Es por ello que el Gobierno está consciente de este hecho y es por eso que está desarrollando toda una política social orientada a crear la infraestructura humana, capaz de generar capacidad creadora y crítica".

EL MOVIMIENTO ESTUDIANTIL

Alejandro Rojas, Presidente de la FECH, expresó que con la firma del Estatuto se consolidaba un proceso de lucha, en que el estudiantado jugó un papel fundamental. **"La Reforma y sus principios, contenidos en el Estatuto, son el resultado de la democratización del poder de la Universidad. Los conceptos de autonomía e inviolabilidad territorial son puntos por los cuales el movimiento estudiantil se ha venido jugando desde hace tiempo y ha debido enfrentar a grupos que se opusieron tenazmente a ellos"**.

Luego hizo uso de la palabra el Presidente de la Asociación de Profesores y Empleados de la Universidad, APEUCH, Humberto Palma, quien agradeció al Presidente Allende por la promulgación del Estatuto, señalando que este era producto del movimiento de Reforma en el cual tuvieron activa participación los trabajadores de la "U".

LA VIEJA, PERO REMOZADA UNIVERSIDAD

—**"La Universidad de Chile tiene para mí especial significado,** señaló el Primer Mandatario, **momentos antes de firmar el Estatuto Orgánico, ya que en ella pasé los mejores años de mi vida luchando como dirigente universitario, con la inquietud de la generación del año 30, por procesos de Reforma què no lograron materializarse. Por ello cumplo con el deber de utilizar los resortes que la Constitución me otorga para buscar la forma más rápida del despacho del citado Estatuto"**.

Destacó que el Gobierno y él, personalmente, ha dado a conocer su pensamiento sobre las Universidades a través de diálogos con las comunidades universitarias quienes les han ofrecido sus tribunas para conversar con el pueblo. Dijo, entonces, que siempre ha destacado que para el Gobierno, además de lo tradicional que es el respeto a la autonomía, tiene la expectativa del apoyo que implica un concepto de Universidad Nacional, Universidad crítica y Universidad comprometida con las transformaciones y cambios que nuestra realidad social y económica exige.

—**"Ha sido la Universidad un factor aglutinante de grandes esperanzas de la comunidad, pero, al mismo tiempo, ha sido un intérprete en su lucha por la reforma de los grandes anhelos del pueblo de Chile"**.

—"Sabemos, entonces, lo que será para nosotros la Universidad en el caso concreto de la vieja y siempre remozada Universidad de Chile, un factor de decidido apoyo precisamente por su sentido nacional, por el sentido crítico que sabemos se hará con un superior contenido y, al mismo tiempo, por las vinculaciones cada vez más estrechas de la Universidad con los grandes problemas que consultamos".

Una juventud estudiosa

El Primer Mandatario insistió en que se necesitaba una juventud que estudie, que tenga el sentido responsable del privilegio que implica, aún dentro del Gobierno Popular, el de ser un estudiante universitario, **"ya que lamentablemente todavía no podemos, y seguramente será difícil, que logremos que todos ingresen a la Universidad. Así, los estudiantes universitarios deben tener conciencia y ser un ejemplo para aprovechar esta expectativa que les abre un pueblo, que es el que mantiene una Universidad para que ellos se preparen para servir a Chile"**.

—**"Queremos una juventud creadora, que ponga al servicio de las mayorías nacionales toda su pujanza, su falta de compromiso y su diáfana intención de hacer cada vez más humana y más justa la convivencia social"**.



El Presidente de la República, Doctor Salvador Allende, firma la promulgación del Estatuto Orgánico de la Universidad de Chile. Junto a él el Ministro de Educación, Mario Astorga y el Rector subrogante de la "U", Enrique D'Ettigny

Elecciones universitarias

El estatuto Orgánico de la Universidad de Chile, promulgado ayer por el Presidente de la República, regirá los destinos de esa alta casa de estudios a partir desde hoy día. El anterior, promulgado en 1931, estuvo en vigencia por 40 años.

De acuerdo con esto, la "U" vive en estos momentos un proceso de elecciones en que el próximo jueves alrededor de 65 mil personas de los diferentes estamentos de la Universidad concurrirán a las urnas para elegir a las nuevas autoridades de la corporación.

Dos listas encabezadas por Edgardo Boeninger y Raúl Bitrán y otra del profesor Eduardo Novoa, y Ricardo Lagos, postulan a la Rectoría y Secretaría General de la Universidad. Por su parte, se renovará en su totalidad el Consejo Superior donde se elegirán 108 cargos a lo largo de todo el país.

El estatuto consta de cinco títulos y uno referente a artículos transitorios y fue el resultado de años de discusión por parte de los miembros del Congreso Universitario debiendo recurrirse en junio del año pasado a un referéndum para determinar los puntos que aún habían quedado en duda.

De los cinco títulos, el primero se refiere a las Disposiciones Fundamentales en el cual se define los que se entiende por Universidad. El segundo se refiere a la Estructura y Gobierno universitario. El tercero se refiere a los Funcionarios y los Reglamentos de la carrera funcionaria y el cuarto a los Estudiantes y régimen de estudios. El quinto a Otras disposiciones.

400 FAMILIAS DAMNIFICADAS DE CHILLAN RECIBEN AYUDA

Dos mil quinientas familias de Chillán, San Carlos y Bulnes, fueron encuestadas por tres asistentes sociales, una de las cuales era la propia Directora de la Dirección de Asistencia Social, Adriana Padin, para conocer sus necesidades y resolver sobre la marcha los problemas más urgentes derivados de los temporales de fines de mayo.

Es así como fueron atendidas 400 familias a las cuales se entregaron en total 2.600 fonolitas, 600 frazadas, 300 colchones, 100 prendas de vestuario y alimentos a todos los grupos familiares, a través de un convenio con un almacén local.

Luego de diez días de labor ayer regresaron a Santiago, Adriana Padin, Directora de Asistencia Social, y las asistentes sociales Berta Figueroa y Nora López.

SE INICIA "OPERACION LIMPIEZA" EN SANTIAGO

A fin de limpiar la ciudad y bajar los peligrosos índices de epidemia que produce la permanencia de residuos servidos de la población, la Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior está impulsando una campaña masiva para extraer la basura del Gran Santiago.

La "Operación Limpieza" se inicia hoy en la Comuna de Renca, y continuará mañana en La Cisterna; el sábado 12 en Ñuñoa; Domingo 13, Puente Alto; Sábado 19, Las Barrancas y Quinta Normal; Domingo 20, La Granja, y Sábado 26 y Domingo 27, Conchalí.

Dirigida por la diputada Laura Allende, el Director de la Oficina de Emergencia, Atilio Gaete; y por los médicos directores de las respectivas áreas hospitalarias de Santiago, la "Operación Limpieza" se hará con trabajo voluntario de la comunidad y contará con la cooperación de equipos de aseo de las Municipalidades vecinas y los camiones del Ministerio de Obras Públicas.

MAS PLAZAS PIDEN INSPECTORES DE PESCA Y CAZA

CUARENTA Y CINCO inspectores de Pesca y Caza concluyeron recientemente una reunión de tres días en la se analizaron diversos aspectos de las funciones que desempeñan. Los inspectores pertenecen al Servicio Agrícola y Ganadero y trabajan en la defensa de la fauna autóctona.

Los inspectores solicitaron al Sag que se aumenten las plazas para esos profesionales con el objeto de lograr una mejor vigilancia del cumplimiento de la reglamentación vigente, tanto en las actividades pesqueras como en las de caza. Todo esto fundamentado ante el incremento de la actividad pesquera y del progreso constante de la comercialización de variedades de huemules, zorros azules, ñandues, ostiones, choros y otras especies sobre las cuales existen disposiciones de veda.

Entre otras cosas, los inspectores señalaron que tres de sus compañeros habían sido asesinados en los últimos diez años y que permanentemente había un enfrentamiento con las bandas de contrabandistas de frontera y en algunas caletas pesqueras.

MINISTERIO DE VIVIENDA SE VUELCA AL POBLADOR

Una política directa y práctica

No más burocratización en la Oficina Nacional del Poblador. Desde ahora los afectados podrán recurrir directamente a esta entidad y tendrán una atención preferente y directa, sin necesidad de intermediarios. La Oficina Nacional del Poblador será dinamizada y agilizada.

El anuncio de esta nueva política fue hecho en el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, del cual depende esta Oficina, señalando que se ha procedido a darle mayor jerarquía y atribuciones, designando como Jefe de ella al funcionario Enrique Fornes Retamal, con amplia experiencia en problemas habitacionales y de pobladores.

Fornes Retamal, al asumir su nuevo cargo, declaró que su primera preocupación será agilizar la Operación Invierno y dar término a las obras que se ejecutan en los campamentos. Al mismo tiempo se confeccionará un folleto con las atribuciones y atenciones de la Oficina de Pobladores, el cual se repartirá en los núcleos habitacionales de recursos limitados, ya que la atención de la Oficina será para ellos.

Agregó Fornes —prestigioso militante del Partido Socialista— que una vez ordenado el rodaje, que tiene el carácter de Departamento del Ministerio de la Vivienda, saldrá a terreno con el objeto de constatar las necesidades más urgentes, a la vez que tener una visión más directa de los problemas de los pobladores. Indicó que una de sus primeras medidas fue ponerse en contacto con el Director Ejecutivo de la Operación Invierno, Gastón Pascal Allende, con el objeto de normalizar el abastecimiento de materiales de los campamentos. También se reunió con los integrantes de la Comisión Bipartita Ministerio-Poblador para aunar criterios frente a la atención de pobladores.

MINISTRO DE LA VIVIENDA: CARLOS CORTES DIAZ





MILLONARIO DEL AIRE. Un total de ocho millones de kilóme[tros] volados al servicio de la Línea Aérea Nacional, LAN, cumplió H[ugo] Faez Azócar, ingeniero de vuelo y actual Subgerente de Opera[cio]nes de Vuelo de esta Empresa. El nuevo millonario del aire de L[AN] fue recibido en Pudahuel, al completar sus ocho millones de kiló[me]tros en su vuelo de regreso desde Frankfurt, por el Presidente de [la] Empresa, Ignacio Aliaga.

CENTRO DE MADRES DENUNCIA MALA ATENCION HOSPITALARIA

Un nuevo caso de mala atención en los establecimientos hospitalarios fue denunciado en la mañana de ayer por la directiva del Centro de Madres "Alicia Fairlie", quienes llegaron hasta nuestro diario con una declaración pública, en que relatan los hechos que rodearon la muerte de Olivia Soto, socia de ese centro.

Ellas no pretenden que haya "un proceso ni un sumario como en el caso del menor Carlos Vargas Chandía, sino solamente llamar la atención de las autoridades para que se tomen las medidas pertinentes para que estos casos no vuelvan a suceder".

En el relato señalan que el lunes 17 de mayo último, Olivia Soto de 36 años se sintió enferma y se llamó un médico a la casa. **Fue el Dr. Berríos, que atiende las policlínicas Santa Rosa y Joao Goulart quien diagnosticó inflamación a la vesícula recetando algunos medicamentos.**

Posteriormente, como la enferma no diera signos de mejoría, el jueves 20 se le llevó a la Posta Central de la Asistencia **Pública donde le** pusieron una inyección calmante y la devolvieron de inmediato a la casa, con el mismo diagnóstico antes citado.

"El día sábado siguiente, señala la Directora del Centro, Marta Muñoz, el estado de Olivia era peor, se le llevó al Consultorio de la Población Joao Goulart, **donde fue examinada nuevamente por el Dr. Berríos, quien manifestó que la enferma se encontraba en estado de suma gravedad, por lo que era necesario hospitalizarla lo antes posible".**

En esa situación, según cuenta **la Directora, fue llevada a la Policlínica del Hospital Salvador,** el lunes 24 del mes pasado donde ella controlaba su salud desde hacía varios años, con el repetido diagnóstico de inflamación a la vesícula y la recomendación de tomar algunas agüitas y remedios caseros fue devuelta a su casa.

"Como el jueves 27 de mayo, prosigue la declaración del Centro de Madres, los familiares apreciaron que el estado de la enferma era comatoso, decidieron acudir nuevamente a la Posta Central. Con grandes dificultades fue introducida en un taxi y conducida al establecimiento asistencial, en donde encontraron que no había quién la sacara del auto; había una camilla pero no personal para hacerlo, y en tales circunstancias, **las mismas personas que la llevaron, la condujeron hasta el Hall Central.**

DEBIO SER ANTES

Un funcionario que trabajaba en el lugar preguntó el nombre de la enferma y la dolencia que padecía. Se le contestó que tenía una inflamación a la vesícula y hemorragia nasal.

"El funcionario respondió que la Posta estaba sólo para atender casos graves y no hemorragias, y que en vez de traerla debieron ponerle un tapón. Pese a esta respuesta, la enferma pudo ser atendida por el médico, cuyo nombre se ignora. El manifestó su extrañeza de que fuese esta enferma llevada a la Posta cuando estaba tan grave y no antes".

Los acompañantes le informaron entonces de la verdadera odisea que habían vivido con la enferma. El mismo revisó los libros para comprobar si era efectivo que la misma persona había sido atendida antes en esa misma posta.

Sin embargo, el ingreso de la paciente sólo sirvió para que muriera en ese establecimiento y no para que se recuperara, pues, ya era muy tarde para prestarle un tratamiento efectivo. Olivia Soto falleció al día siguiente a las 18,15 horas.



EL SUBSECRETARIO DE TRANSPORTES, Hernán Morales, visitó nuestro Diario para saludar al Director y Presidente del Consejo, Oscar Waiss, con quien departió cordialmente.

EXPERTOS BULGAROS INICIAN CONVERSACIONES CON ENAMI

El Vicepresidente de la Empresa Nacional de Minería (ENAMI), señor Eduardo Matta B., y varios ingenieros de esta institución, se reunieron con dos miembros de la Misión Económica de Bulgaria, que preside Andrés Cools, Viceprimerministro del Gabinete, Blagoi Rushkov y Iordan Iankov, con el objeto de analizar las posibilidades de llevar a cabo un trabajo en conjunto entre la institución chilena y organismos búlgaros que permitan aprovechar la ex[pe]riencia de este país industria[l]... do con una alta tecnología, a[pli]cado al proceso de reformas [que] vive nuestro país.

El Vicepresidente de EN[AMI] dio a conocer a los visitantes [los] objetivos principales de [la] Empresa, de impulsar el desa[rro]llo de la Pequeña y Med[iana] Minería, contribuyendo de e[ste] modo al crecimiento económ[ico] de nuestro país. También se [refi]rió a las posibilidades de co[ns]truir una fábrica de maquina[rias] mineras, asistencia técnica p[ara] la explotación de yacimientos [de] baja ley, aplicación de pate[ntes] búlgara en la Refinería Electro[líti]ca, mediante el empleo de al[tas] densidades de corriente, y otor[gar] créditos y asistencia técnica p[ara] la construcción de una planta [de] Acido Sulfúrico en Ventanas [y] Chuquicamata.

En su respuesta, Blagoi Ru[sh]kov se refirió a las posibili[da]des de trabajo en conjunto y [a] la experiencia empleada en [la] India para la construcción [de] la Planta de Acido Sulfúr[ico] que fue de un 42% de maqui[na]ria importada y el resto hec[ho] en el país.

Más tarde, el Vicepreside[nte] de la Empresa, Eduardo Matta [B.] dijo que se están haciendo co[n]tactos con firmas internaciona[les] para la realización de es[tos] proyectos, ya que el plazo [de] construcción debe ser inferio[r a] 25 meses. Finalmente los exp[er]tos búlgaros invitaron a técnic[os] de la ENAMI a visitar su país c[on] el objeto de conocer la realid[ad] minera de ese estado socialista.

Protestan por falta de médicos:

FUNCIONARIOS SE "TOMARON" CONSULTORIO "CHUCHUNCO"

Nos visitaron tres jóvenes funcionarias del Consultorio San José de Chuchunco, ubicado en Las Rejas con Cinco de Abril, comuna de Maipú, quienes nos expresaron que se habían tomado simbólicamente este consultorio. La razón es denunciar de que en ese consultorio se atiende sólo dos horas a los niños, porque faltan médicos pediatras que vayan a llenar las demás horas de trabajo.

En el consultorio hay disponibles 24 horas para llenar por médicos. "Los cargos existen, pero no se han llenado".

Como este problema no tiene visos de solución rápida, los funcionarios de este consultorio harán una marcha hasta Santiago, con dirigentes de juntas de vecinos, centros de madres, hasta la Dirección General del SNS, para plantear este problema.

"Actualmente estamos trabajando con cuatro unidades vecinales, cuando debiéramos trabajar con diez. No podemos hacerlo por la falta de médico".

RECOLECCION DE LIBROS EN COMUNA DE LA REINA

El próximo miércoles 9, a las 19 horas, en el local del Centro de Juventudes (ubicado en Valenzuela Llanos 49, Villa Municipal), el Frente Femenino de la UP de La Reina realizará un nuevo acto para reunir más volúmenes para la primera biblioteca popular que en fecha próxima entregará al servicio de la comuna y, en forma especial, de las organizaciones populares. El nombre que llevará la Biblioteca será el de José Santos González Vera, el desaparec[ido] escritor y Premio Nacional [de] Literatura y digno vecino de e[sa] comuna.

El acto preparado para [el] miércoles contempla la actuaci[ón] del Grupo de Teatro de [las] Juventudes, del Conjunto Alh[...] de números folklóricos y d[e] música popular.

Como es obvio, para asistir [a] este acto bastará con la entreg[a] de un libro, por modesto que sea.

Solicita Senador Aniceto Rodríguez:

ATENCION OBLIGATORIA A LOS NIÑOS EN POSTAS SNS

La derogación de la disposición que impide a las postas del Servicio Nacional de Salud atender niños, solicitó al Director del SNS el Senador Socialista, Aniceto Rodríguez.

El parlamentario señaló en carta Pública a Sergio Infante, que el programa de la Unidad **Popular otorga un lugar preferencial a los niños**, y que la entrega del medio litro de leche, la ampliación de matrículas esco[la]res y otras medidas adoptadas [en] su beneficio, deb[en] complementarse "con la instr[uc]ción a todas las postas y servic[ios] asistenciales para que atiend[an] obligatoriamente las consultas [de] emergencia de los menores".

Destaca el senador Rodrígu[ez] que "sólo después de es[a] primera atención y hecho el diag[nóstico] respectivo, y si [las] circunstancias así lo permiten, se podrá enviar a los niños a los establecimientos de atención hospitalaria permanente".

EQUIPO DE EMERGENCIA PARA LIMPIA DE CANALES

Con el objeto de realizar una labor más efectiva y contribuir al logro de las metas planteadas por la Intendencia de Santiago, a través de la Comisión Técnica, la Dirección General de Aguas ha organizado un equipo de emergencia para ejecutar obras que no pueden afrontar los usuarios, como son la limpia de canales y desagües, refuerzo de bordes en los cauces, obras de drenaje en los sectores bajos, etc.

Las medidas y proyectos para el futuro, como también los trabajos ya efectuados fueron puestos ayer en conocimiento del Intendente de Santiago, abogado Jaime Concha Lois en un informe presentado por el Coordinador Técnico de Intendencia, Renato León Brito.

En el documento se informa sobre las medidas impartidas por esa dirección, como prevención de aniegos e inundaciones, que todos los años afligen a los sectores que viven cerca de canales de regadío.

Es así como se ha instruído a las Juntas de Vigilancia, Asociaciones de Canalistas y Comunidades de Agua, revisar y reparar las compuertas de admisión y de descarga de canales para que estén en buenas condiciones de funcionamiento. En este mismo sentido, se ha ordenado la suspensión de la entrega de agua correspondiente a derechos en desuso, por haberse urbanizado los terrenos a cuyo riego estaban destinados.

PROYECTOS EN ESTUDIO

Por otra parte, en el informe entregado ayer se señala que se estudia la eliminación definitiva de los Canales Yungay y Zapata dentro del radio urbano de las Comunas de Santiago, Quinta Normal y Barrancas. Todo esto para la presente temporada, en que se espera suprimir la mayor parte de los ramales del Canal Yungay.

Se agrega también que el trazado del Canal La Punta será modificado para llevarlo por la Avenida Apóstol Santiago, evitando así los problemas más graves que origina este cauce en su primera parte.

Está anunciada también la entubación de los canales Lo Valledor, Lo Martínez, y San Isidro.

TRABAJO VOLUNTARIO

EL OBJETIVO ESENCIAL DE LOS TRABAJOS VOLUNTARIOS es crear una nueva moral en la comunidad. Esta, debe comprender que el trabajo, cuando se realiza con perspectiva histórica, supera los intereses egoistas individuales. El pueblo ha comprendido ya la necesidad de impulsar nuestro desarrollo como nación a través de un redoblado esfuerzo colectivo en todos los niveles laborales y de producción. Así, podemos apreciar en las fotografías, los trabajos voluntarios que realizan los empleados de Chilectra en días festivos, sacrificando parte del bienestar personal en aras del engrandecimiento de nuestra patria. Los compañeros de la Casa de Moneda, por su parte, eligieron ayudar a los niños de la Escuela Nº 7 - que sufren problemas mentales-, y ahí los vemos, alegres de contribuir a la felicidad infantil, aportando su trabajo, esfuerzo y experiencia. Y los funcionarios de CORHABIT, dedican sus días de descanso a levantar mediaguas para los pobladores de Curacaví. El trabajo y la misión histórica de construir una nueva patria, hermanan a los hombres, haciéndoles comprender que todos los chilenos, los que vivimos en esta tierra, tenemos un destino común bajo el sol.





MINISTERIO DEL TRABAJO PARA LOS TRABAJADORES

El Ministro José Oyarce conversó con los periodistas. "La acción común —dijo— entre trabajadores y Ministerio ha servido para poner en práctica las medidas contempladas en el Programa del Gobierno Popular.

La acción del Ministerio del Tabajo en el transcurso de estos siete meses de gobierno y las soluciones de los diversos conflictos laborales a que se ha visto enfrentado, fueron analizados por el titular de la cartera José Oyarce, en un cordial diálogo con los periodistas del sector.

En conferencia de Prensa el Ministro Oyarce señaló algunos de los logros obtenidos en su gestión, como también reconoció el apoyo obtenido de los trabajadores para lograr los éxitos obtenidos.

Especificamente expresó **"En la práctica se ha demostrado que esta acción conjunta entre los trabajadores y el Ministerio, que los representa legalmente en sus conflictos laborales, ha tenido el éxito que se esperaba".**

Señaló algunas de las medidas que ya se han puesto en práctica, como es la del Convenio CUT-Gobierno, cuyas realizaciones ya se han podido observar. También recordó los trámites realizados en torno a la obtención de Personalidad Jurídica para la Central Unica de Trabajadores, cuyo proyecto de Ley ya se encuentra en sus trámites legales en la Cámara. Con respecto a una Reforma del Código del Trabajo, el Ministro Oyarce expresó su interés en que esto salga pronto, e informó que ya está en funciones una comisión de estudio abocada al análisis de estas materias.

"Se ha participado en la solución de muchos conflictos y se ha encontrado comprensión mayor en aquellos grupos que están mejor organizados".

Destacó el Ministro la necesidad de encontrar la comprensión de los trabajadores para combatir la inflación, desarrollar nuestra economía y solucionar los problemas más urgentes de nuestros país.



NO VIAJA A GINEBRA

Con respecto a su anunciado viaje a Ginebra para concurrir a la Conferencia de Trabajadores y Empleadores, en la que participan más de 130 paises, para tratar los problemas del trabajo, informó que él no iría, pero que el **país estaría muy bien represen**tado en esa reunión.

La delegación estaría compuesta por Aída Figueroa, en representación del Ministro Pablo Eguiguren, por los empleadores, y por la Central Unica de Trabajadores, Luis Lobos, que fue designado por la CUT.

"No voy a esa Conferencia, porque aún siendo muy importante, se puede prescindir de mi presencia, y este equipo delegado representará nuestro país y contribuirá a presentar la imagen real de Chile, que es lo que yo quería hacer".

Finalmente, consultado respecto a diversos conflictos laborales, como el caso de la FORD, FENSA y otros, hizo una reseña de los hechos ocurridos. Refiriéndose a los empleados de FORD que han formado un sindicato nuevo y presentado un pliego de peticiones a la Inspección del Trabajo, expresó": **Considero necesario calificar primero este pliego y en segundo lugar no veo como un personal que ha recibido indemnizaciones millonarias y ha firmado sus propio finiquito, pueda presentar un pliego de peticiones, en circunstancias que ya está fuera de la empresa".**

Con respecto a los niveles de cesantía informó **que la tendencia** era propicia pues va a una próxima eliminación. Recordó que en Diciembre del año pasado esta era de un 8.3% de fuerza de trabajo desocupada y que en Marzo esta habría bajado a un 8.2%.

La cesantía ha disminuido en la construcción, pero de Diciembre a Marzo de este año se ha incrementado en la ocupación fabril.

"Esto significa que los trabajadores están desempeñando labores extraordinarias, no permitiendo así que se contrate nueva mano de obra".

"Es necesario que en las empresas se elimine el sobretiempo y se aumente el ingreso de los trabajadores, creando nuevos turnos o haciendo trabajar bien toda la capacidad instalada.

Intensifican plan de pavimentación

CON EL REACONDICIONAMIENTO de la Planta de Asfalto de Colina, la Dirección de Obras Públicas intensificará notablemente su programa de pavimentación con "bitumen" en las poblaciones periférica, de Santiago.

La intensificación de los programas de pavimentación considera un promedio de un kilómetro al día.

La necesidad de pavimentar calles y pasajes de poco tránsito con "bitumen" la planteó al Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, el Alcalde y el Subdelegado de Gobierno de Nogales, Carlos Vásquez Torres y Juan Galleguillos, respectivamente.

El Ministro precisó que el pavimento de hormigón se utilizará exclusivamente en avenidas, carreteras y calles de intenso tráfico, con el objeto de evitar derroches de materiales.

El Alcalde de Nogales pidió al Ministro de Estado la pavimentación del camino viejo de esa localidad, de dos kilómetros de longitud 738 metros serán pavimentados con "bitumen" por Obras Públicas, ya que corresponde a la parte rural. Pascual Barraza les recordó el caso de una vía importante como es la de Osorno al límite, que no obstante las frecuentes lluvias de la zona "bitumen" resiste con buen éxito.

En cuanto a una bomba para abastecer de agua potable a la población de El Melón, Barraza manifestó que aún no había llegado al país por razones de importación, pero que tendría prioridad.

BOMBEROS DE LA SEXTA DEJAN VIEJO CUARTEL

En emotiva ceremonia la Sexta Compañia de Bomberos de Santiago dirá hoy adiós al viejo Cuartel que la cobijara por más de cien años. Se trasladan al edificio que les ha construido la **Superioridad de la Institución en** Avenida del Ejército Libertador esquina Sazié, lugar en donde hasta el año antepasado se levantó la vieja casona en que vivió y murió el ilustre Almirante, gloria de la Marina y de la Patria vencedor de Papudo en 1865 y Jefe de la Escuadra en la Guerra del Pacífico, Juan Williams Rebolledo.

El acto que consistirá en una formación con asistencia, además, de los voluntarios de las Compañías de Canje de las ciudades de Osorno y de Llo Lleo, tendrá lugar esta tarde a las 18,45 horas, en calle Santo Domingo, frente al antiguo cuartel de los "sextinos". El discurso de despedida estará a cargo del Capitán, señor Juan Soltof Gárate, y luego de un toque de clarín se procederá a arrear la insignia de la Unidad. Habrá a continuación un desfile hasta el nuevo cuartel, por las calles de Santo Domingo, 21 de Mayo, Estado, Alameda Bernardo O'Higgins y Avenida del Ejército Libertador esquina de Sazié.

En la sesión solmene que se celebrará en el Salón de Honor del nuevo cuartel, hablará el Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Santiago, señor Sergio Dávila Echaurren, para hacer entrega oficial del edificio; responderá agradeciendo el Director de la Sexta Compañia, señor Luis Mario Candia Henriquez.

Terminará la ceremonia con la distribución de premios de constancia y asistencia.

Declaración del Directorio:

RESPETO A DERECHOS HUMANOS PREVALECERA EN TV NACIONAL

"El cuidadoso respeto de los derechos humanos ha de prevalecer en los programas de la Televisión Nacional sobre cualquiera conveniencia de polémica circunstancial", señala la declaración hecha pública por el directorio de Televisión Nacional de Chile cuyo texto completo es el siguiente:

Entre sus principales tareas, la Televisión Nacional tiene las de integrar y comunicar a los chilenos, contribuir a formar la conciencia cívica y moral del pueblo, y promover la cultura y el progreso. A nuestro juicio, debe ealizarlas conforme a los principios y valores que orientan el proceso de cambios que vive actualmente el país, y a las normas de respeto a las ideas y personas que es básico para la convivencia democrática.

Por su carácter de organismo estatal, le está vedado a la Televisión Nacional adoptar una actitud de partido en la política contingente; pero, en cambio, consideramos deber suyo servir -esclareciendo sus perspectivas históricas y destacando sus logros concretos- el esfuerzo colectivo de nuestro pueblo, en cuanto tiende a transformar una estructura social, dominada por minorías dueñas del poder económico, en una comunidad de trabajadores donde se consolide -en justicia plena y sin menoscabo de la libertad creadora- el humanismo socialista.

La televisión Nacional actuará con la amplitud necesaria para recoger los aportes positivos a la transformación de nuestra estructura social provenientes de hombre y grupos de cualquier credo religioso o de cualquier ideología política. Por otra parte, en cumplimiento de explícitas disposiciones de la ley que la rigen, la Televisión Nacional seguirá dando oportunidad de expresar sus opiniones a los representantes de todos los partidos políticos, como lo exige el pluralismo ideológico de nuestro régimen democrático.

Junto a los demás organismos culturales del Estado, cabe a la Televisión Nacional la responsabilidad trascendente de llevar a todos los grupos sociales estímulos éticos cívicos y artísticos que den a su vida un sentido superior, de ilustrar a las masas por el conocimiento de los grandes avances científicos y tecnológicos, y de orientar el criterio público, exponiendo objetivamente las tendencias ideológicas y políticas, de la vida contemporánea de Chile y el mundo.

El Directorio de la Televisión Nacional, con cabal conciencia de su responsabilidad pública, considera impropio de los programas de la Empresa a su cargo cuanto pueda tener efectos dañinos y degradantes en el espíritu, la sensibilidad y el comportamiento de las gentes, especialmente de jóvenes y niños: la publicidad sensacionalista en los que aparezcan destacados —con el inevitable riesgo de contagio imitativo— los protagonistas de actos delictuosos, los comentarios de sucesos de actualidad que puedan resultar agraviantes para determinados sectores de la ciudadanía, el empleo sistemático de expresiones de mal gusto a pretexto de realismo popular, la transmisión de obras de cine y teatro en las que se exalten como ejemplares, aspectos negativos de la condición humana.

Es imperativo que la Televisión Nacional, sea, ante todo, un instrumento de cultura y de civismo. Esto obliga a dar a las denuncias de injusticias y arbitrariedades que en ellas se hagan y a las críticas de cualquier orden que en ella se formulen un alcance constructivo y a expresarlas en los términos dignos que requiere la función educativa. Por lo mismo, el cuidadoso respeto de los derechos humanos ha de prevalecer en los programas de la Televisión Nacional sobre cualquiera conveniencia de polémica circunstancial.

Las normas que se indican a continuación son, por lo tanto, de irrestricta observancia para quienes elaboran y conducen los programas de Televisión Nacional, particularmente los de carácter informativo:

1º Prescindir de comentarios —hechos como propios por funcionarios del Canal Nacional — que puedan afectar la dignidad de las personas, y de la relación de hechos que no se refieran — de manera objetiva y con el debido fundamento — a situaciones que preocupen a la opinión pública.

2 Elaborar los programas periodísticos con un criterio selectivo, destacando sólo sucesos importantes del acontecer nacional e internacional. Esto implica eliminar la crónica delictual, salvo cuando se trate de casos que hayan producido alarma social.

3º Escoger para los espacios recreativos — en cuanto lo permitan las actuales disponibilidades del Canal Nacional — obras de cine y teatro que por su valor artístico y su contenido humano no conduzcan a la alienación cultural de la juventud y el pueblo.

4º Emplear en los informativos, comentarios y transmisiones de cualquiera índole, un lenguaje compatible con los fines educativos de la televisión, con su tarea de elevar la cultura cívica del país, y con los requerimientos de la convivencia democrática.

El cumplimiento de estas normas queda entregado a la responsabilidad de los directores, productores de los programas, al control del Jefe del Departamento de Prensa en su caso y a la supervigilancia del Director del Canal Nacional, los cuales deberán dar cuenta de inmediato al Directorio de Televisión Nacional y a su Presidente de cualquiera trasgresión que se produzca y de las medidas correctivas que hayan adoptado.

La violación de estas normas o el reiterado descuido en su recto cumplimiento harán recaer en los responsables, de parte de las autoridades superiores de Televisión Nacional, las sanciones que correspondan de entre aquellas establecidas en la ley 17.377 sobre Televisión Chilena y en el Reglamento de la misma, publicado en el Diario Oficial del 26 de mayo pasado.

Santiago, Junio 3 de 1971.

EL DIRECTORIO DE TELEVISION NACIONAL DE CHILE

DIA DE LA INFANTERIA

Dos importantes efemérides militares se celebran el próximo lunes: el Día de la Infantería y el **94 Aniversario del Asalto y Toma** del Morro de Arica, sucedido el 7 de junio de 1880.

El programa elaborado para esta oportunidad consulta en primer lugar una ceremonia en el Panteón de los Oficiales del Ejército, en el Cementerio General, el lunes, a las 9.45 horas.

A las 12.15 horas se realizará una ceremonia frente al Monumento al General don Bernardo O'Higgins.

A las 13 horas habrá un almuerzo de camaradería de oficiales de infantería en servicio activo y en retiro, en el Club Militar de Chile. El Cuadro Permanente de Infantería en servicio activo, y en retiro, tendrá un almuerzo en el Regimiento "BUIN".



ESCUELA AGRICOLA EN PUERTO MOTT.—"Ahora tenemos escuela y los grandes vamos a estudiar igual que los chicos. El asunto es aprender, ir hacia adelante y no quedarse atrás". La escuela se inauguró en el asentamiento "Cabrito de Chepa", de la comuna de Puerto Montt, en la provincia de Llanquihue. Costó mucho levantar la escuela: visitas a las autoridades de Gobierno, tramitaciones, largas esperas. Todo aquello durante 1969 y 1970. Al final los campesinos decidieron actuar por su cuenta, y con esfuerzo y dedicación levantaron su propia escuela. En el grabado, los campesinos durante la inauguración del local educacional.

SOCIEDAD HIPODROMO CHILE
BALANCE GENERAL
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1970

GASTON CARVALLO DRIEN, Presidente — HECTOR GUZMAN LECAROS, Vicepresidente

DIRECTORES: Hernán Gaona Acuña, Salvador Hess Riveros, Sergio Oyarzún Urzúa, Ernani Parodi Madariaga, Jorge Poblete Artigas, Silvio Salgado Ramírez, José Sepúlveda Concha

VICTOR GOLDZVEIG MARKMANN, Gerente General

FRANCISCO MERINO ARRATIA, Gerente Administrativo

Autorizada por Decreto Supremo Nº 990 del 29 de Marzo de 1904, siendo su última modificación por Decreto Nº 83 de fecha 29 de Enero de 1968.

CAPITAL
Autorizado y Pagado . . . . E° 3.000.000
Reservas . . . . E° 12.720.968

ACTIVO	Ejercicio actual: Parciales	Ejercicio actual: Totales	Totales Ejercicio Anterior
	E°	E°	E°
DISPONIBLE:			
Caja	1.034.851		
Bancos	639.675	1.674.526	1.389.094
REALIZABLE:			
a) Inversiones de fácil liquidación:			
Acciones	865		
b) Existencias: (Nota 1)			
Existencias Varias	318.941		
c) Valores por Cobrar a Corto Plazo:			
Documentos por Cobrar	74.166		
Cuentas Corrientes, menos reserva	1.108.516		
Deudores Varios	677.224		
Cuentas del Personal	399.614		
d) Valores por Cobrar a Largo Plazo:			
Beneficios por déficit de Apuestas Mutuas	1.659.495		
e) Obras de Bienestar Social Gremios Hípicos - Sobregirado	636.644	4.875.465	3.384.960
TRANSITORIO:			
Empréstito Obligatorio, Leyes 16.840 y 17.073	23.044		
Intereses no devengados por Totalizador Electrónico (Nota 3)	2.560.726		
Gastos Diferidos	607.945	3.191.715	1.932.242
SUMAS PARCIALES		9.741.706	6.706.296
INMOVILIZADO (Nota 2):			
Al costo más reavalúos legales:			
Bienes Raíces	9.615.379		
Ajuste al Avalúo Fiscal	6.016.740		
Muebles, Utiles, Vehículos y Animales	3.722.330		
Totalizador Electrónico de Apuestas	11.290.078		
	30.644.527		
Menos:			
Depreciaciones anteriores E° 1.484.131			
Depreciaciones del Ejercicio 909.377	2.393.508		
	28.251.019		
Obras en curso	68.220		
Otras inversiones			
Hipódromo de Arica S. A.	37.500		
Plan Habitacional	292.120	28.648.859	20.595.077
TOTALES		E° 38.390.565	E° 27.301.373

PASIVO	Ejercicio actual: Parciales	Ejercicio actual: Totales	Totales Ejercicio Anterior
	E°	E°	E°
EXIGIBLE:			
A Corto Plazo:			
Acreedores y otros por Pagar	1.346.549		
Documentos de Apuestas por Pagar	432.553		
Cuentas Corrientes	425.008		
Beneficiarios de Apuestas Mutuas	5.533.749		
Remuneraciones al Personal y Retenciones por Pagar	2.648.398		
Provisiones:			
Indemnización al Personal de Administración (Nota 4) E° 721.251			
Impuesto al patrimonio 49.265			
Otras 190.252	960.768		
A Largo Plazo:			
Swedish Computer A. B. (Nota 3):			
Coronas Suecas 3,787,304 (Incluye intereses no devengados por E° 2.560.726)	10.555.216	21.902.241	15.484.172
FONDO DE PREMIOS		667.887	126.515
SUMAS PARCIALES		22.570.128	15.610.687
NO EXIGIBLE:			
Capital:			
Capital suscrito y pagado distribuído en:			
2.700 acciones Serie "A" de E° 1.000 c/u.	2.700.000		
300 acciones Serie "B" de E° 1.000 c/u.	300.000		
	3.000.000		
Reservas Sociales:			
Legal	152.194		
Eventualidades	100.000		
Construcciones	150.625		
Seguros	60.000		
Inversión Totalizador Electrónico	368.984		
Instalación nuevos equipos	675.577		
Reservas Reglamentarias:			
Revalorización Capital Propio (Nota 2)	5.015.582		
Otras Reservas:			
Ajuste al Avalúo Fiscal	6.016.740		
Ajuste Inversión Plan Habitacional	138.504		
Fluctuación de Valores	122		
Eventualidades de Apuestas	42.640	15.720.968	11.609.274
UTILIDAD DEL EJERCICIO		99.469	81.412
TOTALES		E° 38.390.565	E° 27.301.373

CUENTAS DE ORDEN

DEBE	Ejercicio Actual	Ejercicio Anterior
	E°	E°
Garantía del Directorio	49	49
Hogar Pedro Aguirre Cerda	1.900	1.900
Ordenes de Compra colocadas y no cumplidas	27.734	637.548
Tributación D. F. L. Nº 2	22.213	30.293
	E° 51.896	E° 669.790

HABER	Ejercicio Actual	Ejercicio Anterior
	E°	E°
Directores por Garantía	49	49
Bienestar Social	1.900	1.900
Responsabilidad por Ordenes de Compra	27.734	637.548
Obligación D. F. L. Nº 2	22.213	30.293
	E° 51.896	E° 669.790

CUENTAS DE RESULTADO

Correspondientes al Ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1970

PERDIDAS	Ejercicio actual: Parciales	Ejercicio actual: Totales	Totales Ejercicio Anterior
	E°	E°	E°
DEPRECIACIONES Y CASTIGOS:			
Inmovilizado	919.623		
Realizable - Deudores	53.742	973.365	714.871
GASTOS DE APUESTAS Y ADMINISTRACION (Nota 5):			
Sueldos, jornales, gratificaciones, leyes sociales, indemnizaciones por retiro y otros	12.832.037		
Seguros	50.983		
Conservación activo inmovilizado	735.750		
Propaganda	709.634		
Arriendo y otros gastos de Sucursales	173.430		
Comisiones a concesionarios	343.749		
Boletos y otros formularios de Apuestas	366.725		
Mantención y conservación cancha, servicios generales, representaciones, útiles y otros	2.910.371	18.122.679	6.816.950
GASTOS TRIBUTARIOS:			
Contribuciones	304.729		
Patentes	121.939		
Impuestos Varios	83.451	510.119	214.725
PROVISIONES:			
Impuesto al patrimonio		49.265	24.829
SERVICIO DE VETERINARIA		455.046	513.186
TRASPASO A RESERVAS		—	300.000
UTILIDAD DEL EJERCICIO		99.469	81.412
TOTALES		E° 20.209.943	E° 8.665.973

GANANCIAS	Ejercicio actual: Parciales	Ejercicio actual: Totales	Totales Ejercicio Anterior
	E°	E°	E°
ENTRADAS DE BOLETERIAS, INSCRIPCIONES Y COLORES		2.834.971	2.136.305
CUOTAS PARA GASTOS DE APUESTAS Y ADMINISTRACION (Nota 5)		17.130.992	6.335.139
OTRAS ENTRADAS		243.980	194.529
RESULTADOS EN GASTOS DE APUESTAS POR EL 1.er SEMESTRE DE 1970 (Nota 5):			
Total de Ingresos para Gastos de Apuestas	6.674.764		
Menos: Gastos de Apuestas	7.063.272		
Déficit en Gastos de Apuestas	E° 388.508		
Absorbido por:			
Sociedad Hipódromo Chile E° 59.912			
Otros Beneficiarios 328 596			
TOTALES		E° 20.209.943	E° 8.665.973

NOTAS AL BALANCE:

1. Las existencias han sido valorizadas a costo promedio de adquisición.
2. De acuerdo con la Ley de la Renta se procedió a revalorizar el Capital Propio en la suma de E° 2.496.373, valor que fue aplicado en su totalidad al Activo Inmovilizado.
3. Los intereses pactados en la adquisición del Totalizador Electrónico de Apuestas sólo comenzarán a devengarse durante 1972. La obligación por esta deuda al 31 de Diciembre de 1970 se ha considerado al tipo de cambio corredores de E° 2.787 por corona sueca a esa fecha.
4. En cuanto a indemnización por años de servicio la Sociedad ha mantenido su política de ir cargando a la provisión existente —hasta su total absorción— los pagos correspondientes hasta el año 1967 y directamente a gastos los saldos que corresponda pagar a partir de esa fecha, debido a no haberse constituído provisión por este concepto durante los tres últimos ejercicios.
5. En el Estado de Cuentas de Resultado se muestra en forma separada el déficit de E° 388.508 producido en gastos de apuestas correspondiente al primer semestre de 1970.

Ateniéndose a las modificaciones de la Ley de Apuestas Mutuas introducidas por e. Decreto de Hacienda Nº 807, con vigencia a partir del 1º de Julio de 1970, la Sociedad procedió a demostrar en conjunto con las entradas y gastos de administración del Ejercicio las entradas y gastos de apuestas correspondientes al segundo semestre de 1970, ascendentes a E° 10.303.086 y E° 10.777.102, respectivamente.

FRANCISCO MERINO ARRATIA
Gerente Administrativo

ENRIQUE KIND TULIER
Contralor

JOSE HUGO DOMINGUEZ BARROS
Contador

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos que el presente Balance General está conforme con los saldos del Libro Mayor.

JORGE VALENZUELA RAVEST
Inspector de Cuentas

HERNAN PULIDO ALFONSO
Inspector de Cuentas

INFORME DE LOS AUDITORES

A LOS SEÑORES PRESIDENTE Y DIRECTORES,
SOCIEDAD HIPODROMO CHILE

Hemos practicado un examen del Balance General de la Sociedad Hipódromo Chile al 31 de Diciembre de 1970 y del Estado de Cuentas de Resultado correspondiente al Ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo, por lo tanto, comprobaciones parciales de los libros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la forma y extensión que consideramos necesarias.

En nuestra opinión, dicho Balance General y el correspondiente Estado de Cuentas de Resultado, leídos conjuntamente con las notas insertas exponen debidamente la situación financiera de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1970 y los resultados de las operaciones durante el Ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con principios y normas técnico-contables generalmente aceptados y aplicados, salvo lo expresado en Nota 5, uniformemente con los del Ejercicio anterior.

Santiago, 5 de Mayo de 1971.

DELOITTE, PLENDER, HASKINS, SELLS & CO.

D. ROSSI ANDERSON
C. C. 261 - Lic. 4813



LOS GREMIOS HOTELEROS ESTAN CON EL GOBIERNO

UN PLAN de colaboración común en beneficio del turismo y de los congresos internacionales que se realicen en Chile, se trató entre el Director de Turismo, Carlos Lizama; el representante de la Oficina de la Juventud de la Presidencia de la República, Mario Osses; dirigentes de los más importantes hoteles de Santiago; el Jefe Administrativo del Ministerio del Trabajo, Jorge Cavada, y representantes de los gremios de trabajadores hoteleros.

El Gobierno en esta oportunidad pidió al gremio hotelero su colaboración para los próximos eventos internacionales, especialmente el que se inicia el lunes y que corresponde al Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, al que concurren más de 300 delegados.

Por su parte Carlos Lizama señaló la necesidad de la colaboración entre los trabajadores y Gobierno, para enfrentar esta responsabilidad en los torneos internacionales.

Por su parte los dirigentes se mostraron satisfechos de la posición del Gobierno, que remarcaron es primera vez que se produce y se demostraron conscientes del problema y la responsabilidad que signifioa enfrentar compromisos de esta envergadura.

Después de un cambio de ideas se acordó formar una comisión que se aboque al estudio de un programa que permita al Gobierno disponer de datos y cifras sobre la mano de obra especializada, para así llevar a la práctica este convenio de colaboración, en todos los planos de la actividad turística nacional y de congresos.

SINTESIS LABORAL

Mina las Pataguas

En vías de solución se encuentra el conflicto de los trabajadores de la Mina de Cobre "Las Pataguas", ubicada en la localidad de La Ligua.

En las conversaciones en torno al pliego de peticiones presentado por los trabajadores, la empresa ofreció un reajuste que fluctúa entre el 40 y el 44% y un bono de término de conflicto de E° 1.200.

Aun falta por aclarar lo relativo a gratificaciones y vacaciones pagadas.

Citación

El Sindicato Profesional de Empleados de Maestranza Lo Espejo Ltda. cita a reunión general de socios para el jueves 10 de Junio a las 18 horas, en primera citación, a las 18,30 en segunda citación.

La reunión se llevará a efecto en el local de calle Bima 0340, en Lo Espejo. Se procederá a la elección de un nuevo directorio.

Caja de EE.PP.

Fue oficialmente aprobado el Presupuesto para el Departamento del Personal de este Instituto Previsional, que beneficia a más de dos mil trabajadores y que con su grupo familiar se aproxima a las 10.000 personas.

Este presupuesto permitirá a la Caja empezar a operar con su departamento de bienestar, en todos los rubros de las prestaciones sociales, que tiene en su reglamento.

La información fue entregada por el Gerente de la Caja de EE.PP., Guillermo Alarcón Veas.

Conflictos solucionados

Fueron solucionados los siguientes conflictos agrícolas: Fundo El Salto de Pichidangui, Rancagua, Fundo San Ramón de Curicó; Empresa Constructora, Eduardo Pavez de Antofagasta este último conflicto afectó a 136 obreros.

En el Banco Central:

No hay despreocupación por el aumento del dinero que circula

EL VICEPRESIDENTE del Banco Central, Hugo Fazio, entregó una declaración en la cual rebate numerosos aspectos de una editorial de el Diario "El Mercurio", publicada el 29 de mayo. En ella se subraya principalmente **"una supuesta despreocupación existente de parte de esta institución por los fuertes incrementos que ha experimentado la cantidad de dinero en poder del sector privado y los posibles efectos que esto puede tener".**

El texto de la declaración es el siguiente:

El Diario "El Mercurio" publicó el 29 de mayo un extenso y destacado artículo en su página editorial en que subraya principalmente una supuesta despreocupación existente de parte del Banco Central, por los fuertes incrementos que ha experimentado la cantidad de dinero en poder del sector privado y los posibles efectos que esto puede tener.

Estimamos importante, para que la opinión pública no sea conducida a engaños, puntualizar algunos hechos y aclarar otras cuestiones que son significativas al respecto para tener una apreciación equilibrada de la política monetaria y coyuntural a corto plazo de la presente administración.

En primer término es necesario puntualizar que no existe desconocimiento ni subestimación por parte de las autoridades monetarias con respecto a la importancia que tienen los incrementos de la cantidad de dinero como un factor de propagación de las presiones inflacionistas. Pero, al mismo tiempo, hay que reconocer que las relaciones causales son bastantes más complejas que lo que la lectura del editorial de "El Mercurio" aparece. Y tampoco puede considerarse aceptable una política coyuntural que centre su atención exclusivamente en las variaciones de la cantidadde dinero porque hay otros objetivos de política económica y social que pueden tener mayor prioridad que el que señala el autor del artículo en cuestión.

Se recalca muy fuertemente allí el aumento que el dinero ha alcanzado en el mes recientemente pasado con respecto al mismo mes del año anterior. No se indica la secuencia que este aumento ha tenido. Es preciso puntualizar que en el tercer trimestre del año 1970, es decir durante la pasada administración, el dinero alcanzó una tasa anual de incremento cercano al 70% y aun cuando los incrementos fueron bastantes marcados también en el primer trimestre del presente año, acusan bajas considerables en los meses de abril, y mayo último. Así por ejemplo en el mes de marzo fue de 13,3% se redujo en abril a 8,7% y en mayo a 3,9%.

Las relaciones entre las variaciones del dinero y la de los precios no están perfectamente clasificadas. Si tomamos un período relativamente largo, entre fines de 1963 y fines de 1970, el dinero aumentó en algo más de 13 veces y los precios, medidos por el Indice de Precios al Consumidor, aumentaron solamente un poco más de 5.5 veces. Podrá argüirse que el Indice de Precios al Consumidor no refleja la totalidad de las presiones inflacionarias, pero aun cuando se hagan todos los ajustes que se deseen por aumentos de precios no incluídos en el índice y por mayor actividad económica en el período, difícilmente podrá contabilizarse la magnitud de esta discrepancia.

Tampoco es posible lograr una explicación clara y acabada de las divergencias que se presentan entre dinero y precios en períodos más cortos. En el año 1955, por ejemplo, el dinero aumentó 74% y los precios 84%, en el año 1957 el dinero aumentó 28% y los precios 17% en el año 1960 el dinero aumentó más de 30% y los precios apenas 5%, en el año 1963 el dinero aumento en un 34% y los precios en un 45% en el año siguiente el dinero se expande en 51% y la tasa de inflación disminuyó a un 38%. En el primer año en que se puso en práctica la llamada política de estabilización de la administración pasada el dinero aumentó en 65% y la tasa de inflación se redujo a un 26% Entre los años 1966 y 1967 el incremento de dinero se redujo de un 39% a un 25% y la inflación pasó de un 17% a un 22% En el año 1969 con un aumento del dinero del 35% los pr cios subieron 29% y al incrementarse fuertemente la cantidad de dinero en el año pasado a un porcentaje casi doble del anterior 62% los precios se incrementaron solamente en un 35%.

Hay factores como los que se **señalan en el artículo que comen**tamos que pueden explicar parcialmente estas divergencias principalmente el cambio en las **expectativas** o las variaciones del ingreso; pero ellos no nos dan una explicación completa y precisa; y las funciones económicas que han diseñado con este objeto recogen en forma solamente parcial la realidad, porque además de ignorar elementos de carácter irregular y no recurrentes se encuentran con problemas derivados de las definiciones de los conceptos que integran la teoría, sin que exista además un conocimiento de los rezagos que se producen entre la creación del dinero y el gasto y la reacción que tengan frente a él los distintos sectores a que pueden dirigirse.

Aparte de los elementos que el articulista señala para explicar el comportamiento de los precios con la coyuntura monetaria que existe desde mediados del año pasado hay otros elementos que también valdría la pena puntualizar y que han incidido en el menor impacto que ha tenido el ingreso de la masa monetaria.

La política de precios mantenida por el Gobierno, tiene algunos efectos adicionales sobre la demanda monetaria de empresas y personas. Las posibilidades de obtener utilidades expeculativas a través de la mantención de grandes stocks de materias pri**más y productos** terminados, se han visto reducidas drásticamente. La necesidad que tienen las empresas de lograr economías en **su costos para absorber** el alza de las remuneraciones, sin trasladarla a los precios, las obliga a evitar costos financieros manteniendo saldos líquidos más altos y reduciendo el endeudamiento con el sector bancario. La menor demanda por crédito observada últimamente en los bancos, parece ser en parte producto de este fenómeno.

Otro elemento que conviene puntualizar es el aumento de la preferencia por billetes. Este no ha sido contrarrestado por una baja de los depósitos bancarios, y en consecuencia, ha tenido un efecto neto en el aumento de la demanda por dinero. Por otro lado el aumento del poder de compra que se ha orientado a elementos de carácter estacionales, como frutas y verduras de las cuales hubo abundancia en la cosecha de este año, no ha ejercido presiones por aumentos de precios. Lo mismo ha sucedido por la mayor demanda que se ha dirigido a bienes durables que tenían altos componentes importados (cuyos precios no se han alzado debido a la estabilidad del dólar), que tenían pocos insumos de mano de obra, o que gozan de economías en la producción en menor escala y, consecuentemente, de una oferta más elástica.

El Banco Central tiene conciencia de los fenómenos que generan un incremento significativo del dinero en poder del sector privado. Se hace necesario, sin embargo, relativizar este objetivo de política frente a otros de carácter coyuntural y estructural que el Gobierno está dispuesto llevar a cabo. Ellos han sido expuestos en diversas declaraciones de personeros de Gobierno con respecto a su política económica. En este contexto valdría la pena subrayar que especial prioridad tiene la reactivación de la actividad económica y la absorción de la cesantía. Deseable habría sido que el Congreso hubiese aprobado todos los recursos que solicitó el Poder Ejecutivo. Frente a la insuficiencia de ingresos y de acuerdo con las propias disposiciones de la Ley de Presupuestos, el Banco Central ha otorgado financiamiento al erario para lograr que la economía llegue a un nivel de pleno empleo, objetivo que estimamos de carácter más importante, por ejemplo, que la mantención del crecimiento del dinero dentro de ciertos límites.

Es conveniente también señalar como signo de carácter muy alentador que el ahorro del sector privado ha tenido un desarrollo que puede estimarse muy favorable. Los depósitos de ahorro en el Banco del Estado, los captados por el sistema de Ahorro y Préstamos y los Certificados Reajustables del Banco Central han experimentado aumentos netos en los meses de marzo, abril y mayo últimos que sobrepasan los E° 340 millones mensuales, cifra que si se proyectara en una base anual nos daría una porcentaje del Ingreso Nacional del país de cerca de 4,5% porcentaje que es altísimo en relación con los ocurridos históricamente en nuestro país. La Caja Central ha podido hasta la fecha amortizar más de E° [illegible] millones de los E° 343 millones que el Banco debió prestarle en los dos meses subsiguientes a la elección presidencial y del saldo pendiente de pago de E° [illegible] millones se anticipa que en el mes de junio podrá reducir esta deuda en unos E° 35 millones más."

Santiago, Sábado 5 de Junio de 1971

LA NACION

deportes, hípica y espectáculos

CONCENTRADA ESPERA LA "U" A ANTOFAGASTA

El cuadro universitario no ofrece cambios en su plantel titular. Antofagasta viene de empatar con O'Higgins.

Universidad de Chile finalizó sus entrenamientos ayer, en el campo de Recoleta, para su partido de esta tarde con Antofagasta Portuario. El plantel universitario laico se movió durante varios minutos, realizando primero una práctica de "fútbol" - "tenis" y luego una pichanga.

Ulises Ramos y Gustavo Graef, integrantes del cuerpo técnico azul, se mostraron bastante satisfechos al término del entrenamiento de sus dirigidos. Frente a los antofagastinos jugará el mismo equipo que derrotó la semana pasada a Magallanes.

CONCENTRACION

Luego de la práctica matinal, en la cual los jugadores del "chuncho" demostraron estar en perfectas condiciones y con el ánimo excelente, la totalidad del plantel quedó en libertad de acción hasta las 21 horas. En efecto, porque a partir de ese momento los cracks universitarios deberán presentarse al Hotel Panamericano para quedar concentrados a la espera del partido.

A pesar de que al principio la idea de concentrarse no fue acogida con mucha simpatía por el plantel, los resultados últimos han terminado por convencer a los jugadores que es necesaria esa medida.

En una pizarra, a la salida de los vestuarios del campo recoletano, se encontraba la nómina de los 16 jugadores que deben concentrarse. Ellos son: Aránguiz, Araya, Spedaletti, Arratia, Nef, Urzúa, Manuel y Gabriel Rodríguez, Zárate, Peralta, Mimica, Gallardo, Quintano, Las Heras y Zelada.

LA "U" LEVANTA CABEZA

Sin ser del todo bueno los dos últimos partidos de la "U" existe conformidad entre jugadores y cuerpo técnico. Se tiene la certeza que el equipo tiene que mejorar poco a poco y de esta manera escalar posiciones en la tabla.

—"Mire aquí en la pared tenemos un cuadro gráfico que indica el rendimiento actual del equipo. Comenzamos muy mal ¿no es cierto? Pero vea, poco a poco nos estamos acercando a un rendimiento normal. Cuando alcancemos esta curva, que indica los puntos necesarios para obtener el campeonato, estaremos conformes. Y muy felices además".

El análisis y la explicación corresponde al preparador físico, Gustavo Graef, que se esfuerza para hacer comprender el gráfico a los integrantes del plantel azul.



PEDRO ARAYA.- La hinchada azul espera que nuevamente se hega presente en el marcador.

ISELLA preocupado por la formación de su equipo.

Isella baraja naipe de Unión:

BERLY ESPERA AL MEDICO Y VELIZ VUELVE AL ATAQUE

Si hay pase médico, el zaguero reemplazaría a Rodríguez.

Fonseca sigue en el cuadro y vuelve Véliz, cumplido su castigo.

Algunos lesionados y los castigos impuestos a los jugadores expulsados en el match de Colo Colo, Juan Rodríguez y Avendaño, ocasionan problemas al técnico Néstor Isella, para la formación del equipo que debe medirse mañana, en el Estadio Nacional, frente a Green Cross de Temuco.

Ayer por la mañana el plantel hispano realizó una práctica luego del encuentro con los albos. Hasta el campo de Santa Laura llegó la **totalidad** del plantel. La práctica comenzó con una suave sesión de gimnasia, a cargo del preparador físico Gustavo Ortlieb. Más tarde, con Isella a la cabeza, los jugadores rojos estuvieron ensayando disparos al arco, alternándose en el trabajo de contención los tres arqueros. Tanto Vallejos, **Zazzalli** y Olivares, efectuaron una labor que dejó conforme al técnico.

Finalizó el entrenamiento de Unión Española, con un animado partido de fútbol, en el cual participó el entrenador. No hicieron fútbol Juan Rodríguez, Avendaño y Farías. Este último tiene permiso ante la lesión sufrida el miércoles.

CON LOS CASTIGADOS

Rodríguez y Avendaño se marginaron del entrenamiento minutos antes que este finalizara. Consultada su opinión acerca de las sanciones aplicadas por el Tribunal manifestaron que no les sorprendían en absoluto, puesto que el informe del árbitro los dejaba prácticamente sin defensa.

POSIBLE EQUIPO

Luego de una prolongada espera, pudimos conversar con el técnico de Unión Española. Quisimos que Isella nos adelantara el equipo que alineará frente a Green Cross de Temuco. Luego de algunas cavilaciones señaló que aún no estaba seguro de los jugadores que nominaría para el partido del domingo, pero que en todo caso la idea era mandar a Vallejos; Machuca, Berly, Angulo y Arias; Yávar y Pacheco; Novo, Fonseca, Gonzalito y Véliz.

HOY FINALIZA PREPARACION

El plantel hispano **pondrá** hoy por la mañana fin a su preparación. Nuevamente se reunirán en Santa Laura, para realizar una movilización suave. Al término de ella se conocerá en definitiva el equipo titular para el domingo. Unión Española quedará concentrado a la espera del partido en el Hotel Conquistador.



Berly, del pase médico depende su actuación frente a Green Cross.



Como si fuera partido en serio, disputan la pelota, Pizarro y Lara. Ambos jugarán el domingo contra el elenco talquino.

Dos cambios hace Magallanes para enfrentar a Rangers

Solucionado definitivamente el entredicho entre la directiva albiceleste y el coach Ramón Estay.

Vuelve Pizarro y se mantiene a Possenato en la defensa extrema.

En términos muy amistosos, se puso término al pequeño diferendo que existió entre la directiva del club Magallanes y el entrenador de la rama de fútbol, Ramón Estay. Como lo adelantamos ayer, el coach ya no viaja a Perú, a dirigir al cuadro del Atlético Melgar de Arequipa, y por tal razón seguirá en la entidad magallánica.

Esta circunstancia pavimentó en cierto modo el camino de la solución amistosa del entredicho que en realidad no tuvo nunca muchas proyecciones, pero que en determinado momento enfrió un poco las relaciones.

Aprovechando la comida de despedida de soltero que la directiva de la institución dio al jugador Eduardo Valero se trató el problema con absoluta sinceridad. Los dirigentes dijeron a Estay que no dudaban de sus conocimientos profesionales pero que consideraban que en la formación del equipo había actuado con algo de terquedad, insistiendo con algunos jugadores cuyo rendimiento no era bueno. El coach aceptó la crítica y expresó que en el futuro consideraría algunas sugerencias, pero sin que ello significara menoscabar su autoridad ni su independencia en las gestiones profesionales que corresponden a su cargo.

Entrenamiento. El plantel magallánico entrenó ayer como de costumbre en la cancha del Estadio Monserrat, bajo el control directo de Ramón Estay. Novedades de importancia en realidad no hubo y la práctica fue la corriente, centrada de preferencia al aspecto futbolístico.

Lo que sí se pudo advertir es que el coach piensa hacer cambios para el match con Rangers, cuyo resultado es vital, para las pretensiones actuales y futuras del equipo.

Las modificaciones en realidad son sólo dos, pero ambas, pueden según la impresión de Estay— modificar positivamente la fisonomía del cuadro, cuyo rendimiento ha decrecido a medida que el torneo ha ido avanzando.

Esto puede deberse a que la defensa carece de experiencia o a que el medio campo es frágil y excesivamente lento. Considerando ambas posibilidades es que Estay, ha resulto mantener a Possenato en el bloque extremo e incorporar en el medio terreno a Alejandro Arancibia, muchacho que viene de las divisiones inferiores y que ya debutó contra la "U" en el segundo tiempo.

Con la incorporación de Arancibia, puede tener el mediocampo magallánico, mayor velocidad— que es lo que le falta— y sin perder la fuerza y el vigor que pone Leiva quien se complementa en su función con la mayor cuota técnica de Pantoja.

Según estos cambios el cuadro albiceleste, actuará contra Rangers en Talca, con la siguiente formación: Lara, Rosales, Possenato, Pizarro y Arias, Leiva, Arancibia y Pantoja, Ortega Espinoza y Godoy.

Minisbasquetbol. La directiva de la rama, rindió un homenaje a las integrantes del equipo de minibásquetbol, por haber ganado el grupo "B" del torneo que recién finalizó. El homenaje se hizo en la casa de la presidenta de la rama, señora Luz Berrios de Silva, quien con su gentileza habitual, atendió a las pequeñas campeonas. Estas, aparte de las felicitaciones recibieron, diplomas y medallas recordatorias del torneo.

LA BARRA

La barra albiceleste tiene velas en este "entierro". Desde la secretaría del club saldrán con destino a Talca a las 7.30 de la mañana, todos los simpatizantes, socios y músicos del "Manojito de Claveles". El objeto es alentar al equipo ahora que lo necesita más que nunca.



Estay, Pizarro y Possenato, en un "alto" de la práctica. El coach piensa hacer cambios para el match con Rangers.

Básquetbol femenino de Cuba:

20 minutos inolvidables

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ.— En el gimnasio del Fortín Prat y durante 20 minutos inolvidables, quedaron expuestas todas las notables cualidades del básquetbol femenino de Cuba, traducido en la juvenil belleza de sus jugadoras y el poderío inobjetable en cuanto a desarrollo técnico, argumentos suficientemente sólidos para estructurar en ese primer tiempo un marcador y diferencia en las cifras que sería invulnerable para el seleccionado de Valparaíso. Fue en ese lapso de tiempo precisamente que el contingente isleño mostró sus verdaderas aptitudes, lo que le permitió estructurar un marcador de 50 puntos contra 14 como queriendo dejar establecido que su misión ya estaba cumplida.

Un básquetbol excelentemente bien conceptuado, apoyado en el vigor, en el juego rápido, en una marcación estricta que no permitía espacios libres y en una entrega directa en ataque que alcanzaba con profundidad la bombonera y el cesto porteño. El plantel cubano necesitó entonces de un tiempo para quebrar la relativa resistencia que opuso Valparaíso y si se lo hubiese propuesto habría superado con largueza la barrera de los 100 puntos, a no mediar la actitud de la dirección técnica que ordenó en la fracción complementaria el reemplazo del elenco titular que redundó en el score final de 88 puntos contra 27, es decir manteniendo la notoria superioridad sobre un adversario como Valparaíso que sólo se vio limitado a realizar jugadas apremiantes, las que muy ocasionalmente encontraron su objetivo.

Indiscutiblemente el elenco de Cuba que culminó en el 7° lugar en el reciente Campeonato Mundial de Brasil, de acuerdo a lo, que exhibió en el Fortín Prat puede entenderse es superior al representativo de China Popular no por algo ha conseguido superarlo en diversas oportunidades. Pues bien, esa mayor diferencia fue expresiva más que nada si cuestionamos la disposición de las isleñas en lo que a control de los tableros se refiere, que contrastó precisamente con la planificación realizada por las chinas, que por lo menos en beneficio del rival que tuvo en Valparaíso le otorgó más libertad de movimientos teniendo en consecuencia más movilidad el marcador.

De esta forma Cuba consolidó un triunfo que deja muchas enseñanzas, especialmente por la técnica de su básquetbol, a lo que hay que incorporar el factor físico, donde varias jugadoras pasan de 1.84 metro.

Anotaron puntos:

SELECCION DE CUBA: (88) Georgina Vásquez 5, Teresa Olivera 13, Mayte Borrado 1, Marta Reynoso 16, Matilde Charro 7, Claudina Cova 4, Caridad González 2, Pilar Mojena 14, Margarita Skeete 8 y María Luisa Serret 18.

SELECCION DE VALPARAISO: (27). María Angélica Vergara 8, Irma Cabrera 6, Victoria Serrano 4, Raquel Jerez 3 y Lilian Gómez 6.

Hoy en la pista de Ñuñoa:

DUELO ABURTO- SASSI, EN LA "RONDA DE ASES"

A las 14.30 horas se inicia en el velódromo del Estadio Nacional la competencia "Ronda de Ases" que contará con la participación de los pedaleros **preseleccionados para los Juegos Panamericanos de Cali.**

La idea de los organizadores es mostrar en público los avances que han obtenido los corredores en estos últimos meses y en las prubas donde más se flaquea, que son precisamente las de pista. Sin duda que será importante de ver en acción la cuartera de Persecución Olímpica que formará con Arturo León, Carlos Kuschel, Sergio Salas e Ignacio Méndez, equipo que hace muy poco tiempo bajó el record nacional para la especialidad con 4 minutos 52 segundos 3 décimas. Ahora con un mayor control de la distancia, una mejor sincronización en los cambios y una preparación adecuada en base a un trabajo intenso, existe la posibilidad de quebrar este registro.

También los 4.000 metros Individual, puede deparar más de una sorpresa. En la competencia estará Sergio Salas, actual campeón de Chile (título conseguido en Viña del Mar). Si bien es cierto que el joven curicano aún no esta en condiciones de bajar el tiempo tope que figura en la tabla de marcas máximas del ciclismo, su gestión en esta ocasión puede ser muy significativa para sus perpectivas futuras. Los rivales que tendrá que enfrentar serán, Carlos **Kuschel Ignacio Méndez y Sergio Tormes,** todos con tiempo más que aceptable para las 12 vueltas.

Por su parte la Persecución Olímpica, será disputada por dos cuartetas. A la antes mencionada en que figuran, León Kuschel, Salas y Méndez, está la que integraran, Sergio Tormes, Eduardo Sassi, Juan Carlos Grage y Raúl Jorquera.

El duelo en Velocidad que sostendrán, Eduardo Sassi y Juan Aburto, también promete resultar sensacional. Dos valores de parecidas características. Ambos muy veloces y con un amplio dominio de esta compleja especialidad, están en condiciones de brindar quizás la parte más emotiva del programa. Sus ocasionales adversarios son Juan Carlos Grage y Fernando Ruiz.

TAMBIEN LOS PEQUEÑOS

— La "Ronda de Ases", se desarrollara en dos dias, comenzando hoy sábado y finalizando mañana domingo. Los intervalos que se produzcan entre las pruebas de los cracks, serán aprovechado por los Infantiles, Juveniles y corredores de la Categoría Intermedia, que animarán competencias que sin duda tendrán el colorido que estos jóvenes saben imprimirle a sus confrontaciones.



Juan Aburto, actual campeón de Chile en la Velocidad, tendrá serios rivales en la competencia "Ronda de Ases" que se inicia hoy en el velódromo del Estadio Nacional.

SE LES PERDIO EL MANUAL DE CARREÑO A RODRIGUEZ Y AVENDAÑO

Por expresiones poco académicas fueron suspendidos por dos y una fecha por Tribunal de Penas.

Tribunal le da mayor importancia al vocabulario que a las acciones de juego.

Abel Alonso dio conferencia de prensa.



MARIO GASC.- Dirigió el match de Unión y Colo Colo y lo premiaron con "garabatos".

—Se complica el panorama en Unión.

—En dos frentes los hispanos produjeron las noticias más impactantes. En el directivo, la conferencia de prensa ofrecida por Abel Alonso para aclarar algunas informaciones de prensa que dicen relación con su alejamiento del cargo de presidente de la rama de fútbol de Unión y en lo futbolístico las sanciones aplicadas por el Tribunal de Penas a los jugadores Juan Rodríguez y Remigio Avendaño, expulsados en el match ante Colo Colo el Miércoles pasado. El otro jugador que tuvo problemas con el árbitro de ese match, Mario Gasc, Carlos Pacheco quedó pendiente su caso para la reunión de la próxima semana. Pacheco tuvo un cambio de palabras con el guardalíneas cuando ya el pitazo final del árbitro había sonado.

HABLA ABEL ALONSO.— En el centro Vasco ubicado en calle Vicuña Mackenna, el ex dirigente hispano sostuvo una entrevista con cerca de treinta periodistas para aclarar su situación antes de viajar a España. La decisión fue tomada por Alonso luego de conversar con el titular de los hispanos. Según la versión de Abel Alonso, en esa conversación con Francisco Fluxá no recibió ninguna explicación sobre la publicación aparecida en un semanario y que contiene términos, que según Alonso, son injuriosos y que además reflejan que la fuente de información debió haber sido el propio Fluxá. A la reunión asistieron otros exdirigentes los que aportaron informaciones sobre la marcha del club y que, para ellos, constituyen hechos anormales y de gravedad. Se hizo mención del entrenador Isella, del gerente Alfredo Asfura y de otros detalles que conforman un cuadro de cierto pesimismo en cuanto a la normalidad y tranquilidad que existiría en estos momentos en la tienda roja.

LOS CASTIGADOS.— Como para ahondar este mar turbulento que se agita en la tienda de calle Carmen, el Tribunal sancionó a dos jugadores titulares. Se trata de Juan Rodríguez, dos partidos, y Remigio Avendaño, un partido. Lo curioso es que ninguno de los dos fue expulsado por acciones bruscas o mal intencionadas, es decir, expulsados por mala educación o falta de un vocabulario más académico, pero el Tribunal y su presidente, Gustavo Prieto, ya había manifestado en la audiencia del Martes cuando se sancionó a Véliz, que dicho Tribunal para sancionar al puntero había considerado el hecho que Véliz insultó al árbitro Aeloíza y que eso no se podía permitir en jugadores de División de Honor y que ese vocabulario tendrían que dejarlo en el camarín, porque se consideraba una falta de respeto al árbitro y al público.

Es decir, queda la duda si el Tribunal permitiría un juego brusco, un golpe aleve o tendría el mismo rigor para aplicar sanciones para aquéllos que no andan bien con el castellano y que por el hecho que los árbitros son demasiados sensibles, algunos epítetos de grueso calibre constituyen una ofensa poco menos que mortal,

Tiene razón entonces Carlos Granier cuando desea contratar un psicólogo para el Comité de Arbitros, actitud que adopta como integrante de esa Comisión, luego de estudiar estos casos y de entregarle a los árbitros una visión diferente y más adecuada a las circunstancias, de entregarle una ubicación por encima de muchos detalles y pequeñas incidencias que sólo hacen que se salga de sus casillas y adopte muchas veces una actitud que iguala a la del jugador enceguecido por el cansancio del juego, por el afán de ganar o por la desesperación de algún cobro que él estima como injusto. Es un tema amplio e interesante. Por ahora está ahí la determinación del Tribunal.

OTROS CASTIGOS.— Leonel Sánchez, de Palestino, Manuel García, de Lota, un partido de suspensión. Los socios de Lota suspendidos por dos fechas sus franquicias de socios como locales y el Club Lota, multado en el veinte por ciento de la recaudación conseguida en el match con Unión. La última sanción fue para René Padilla, de Green Cross suspendido por un año, por agresión a un árbitro.

ORLANDO RAMIREZ A EUROPA.— Al arreglo que llegó el jugador Negrete con Palestino es posible que se agregue ahora la solución al problema de los pagos del cincuenta por ciento. Orlando Ramírez, que es uno de los cinco jugadores en conflicto con el club, Orlando Ramírez viajará el 6 de este mes a Bélgica para someterse a prueba en el cuadro de Standard de Lieja, club en el cual juega el paraguayo Riveros que ya actuó en Chile junto con Ramírez. De no prosperar esta gestión, que hace un dirigente de Palestino en Europa, Chocolito iría a probarse al Chauz de Fonds de Suiza.



JUAN RODRIGUEZ. Se le cayó el Manual de Carreño y ... buscarlo en 15 días que le recetó el Tribunal

Empezó con la Católica:

¿SIGUE EL REPUNTE PARA "EL CHUNCHO"?

● El cuadro azul insiste en que sus colores llegarán primeros a la hora de "cerrar"

ZARATE, esta vez probará puntería ante el arco antofagastino.

Con el match entre Universidad de Chile y Antofagasta Portuario se inicia esta tarde la novena fecha del Campeonato Profesional de fútbol profesional. El match está fijado para las 15.30 horas y tiene como preliminaristas a los cuadros de reservas de Palestino y la "U".

LOS AZULES. Vienen de ganar en la fecha anterior a Magallanes por la cuenta **mínima** demostrando una recuperación en lo físico y futbolístico. Existe entusiasmo en la "U" por el primer triunfo obtenido. **Todos** coinciden en señalarlo como el punto de partida para una campaña que los llevará a buscar los primeros lugares de la tabla. No hay problemas, no tienen jugadores lesionados ni sancionados. Juega Nef; Gabriel Rodríguez, Gallardo, Quintano y Manuel Rodríguez; Las Heras y Peralta; Araya, Spedaletti, Zárate y Aránguiz.

LOS NORTINOS. Antofagasta Portuario viajó ayer a nuestra capital para esperar este encuentro. Los jugadores del plantel nortino están con la moral **alta** ya que han cumplido una actuación superior a la **del año pasado**. Vienen de empatar con O'Higgins jugando de local, pero en este certamen no tienen los problemas que tuvieron en los certámenes del 70 cuando el equipo bajaba mucho en su producción cuando debía salir del reducto nortino. Con la inclusión de **Chamaco** Valdés y otros valores, el conjunto ha ganado en experiencia en tranquilidad para jugar como visitante. El match se inicia a las 15.30 horas y será dirigido **por Juan Sivagno**

La directiva azul que preside Torrealba ha tomado todas las medidas necesarias para conseguir que el equipo rinda en su máxima expresión, de tal forma que se ordenó concentración en el Hotel Conquistador. Desde anoche a las 20 horas, la "U" está pensando en el partido de esta tarde.



GUSTAVO GRAEF, su humor contagia a los azules.

Concurren al Nacional Extraordinario

BOXEADORES PORTEÑOS VIAJARON A ARICA

Boxeadores de Valparaíso al Torneo Extraordinario a efectuarse en la nortina ciudad de Arica. Al extremo derecho Rafael Aguirre, su Presidente, y Alfonso Moreno, Vice.

A despedirse del diario de los deportistas vinieron los pugilistas de Valparaíso. Doce boxeadores van al Campeonato Extraordinario que se realiza en la ciudad de Arica.

Rafael Aguirre, antiguo deportistas y amigo de esta casa, va presidiendo la delegación porteña. Lo acompaña en calidad de Vicepresidente Alfonso Moreno, otro destacado personero del boxeo chileno.

Junto con dejar el saludo de rigor para toda la afición, los muchachos prometieron dejar bien puesto el nombre de "Pancho" y traerse por lo menos varios vice campeonatos si la suerte no los dejara conquistar algún título.

La delegación la componen los siguientes "peloduros":
MOSCA JUNIOR: Juan Montero; MOSCA: Roberto Rojas; GALLO: Carlos Velasco; PLUMA: Agustín Apablaza; LIVIANO: Domingo Ortiz; M. MEDIANO LIGERO: Pedro Durán; MEDIOMEDIANO: Artemio Maturana; MEDIANO LIGERO: Enrique Zamora; MEDIANO: Norman Rivera; MEDIOPESADO: Juan González, y PESADO: Manuel Salazar y Mario Riquelme. Entrenador del equipo: Roberto Rojas.

Se espera que D. Ortiz repita sus buenas perfomances en el torneo ariqueño, ya que viene de ganar a Juan Rutte, recientemene en Valparaíso. Lo mismo corre para Manuel Salazar, que ha mejorado mucho su accionar en cuanto a rapidez se refiere. Como "Benjamín" de la delegación porteña figura el mediomediano ligero Pedro Durán, que cuenta con sólo 16 años de edad.

Al despedirse, Rafael Aguirre, Presidente de la representación del puerto, nos dijo: **"Salude a Jorge Arratia, Gerente del diario, y diga que LA NACION merece todo nuestro respeto, por ser un periódico que le da mucha importancia al deporte, especialmente amateur".**

La "UC" entrenó tardecito:

VILLARROEL, UNICA DUDA EN U. CATOLICA

Villarroel, el zaguero central de Universidad Católica, era la única duda que tenía José Pérez para la formación del cuadro que se medirá mañana, en Santa Laura, ante el juvenil, equipo de Audax Italiano. El defensa cruzado tenía una pequeña molestia en la rodilla y se temía por su inclusión.

En la práctica realizada ayer en Independencia, consistente en un partido de fútbol de dos tiempos de 25 minutos cada uno, el equipo de Universidad Católica se mostró ganoso y dispuesto a recuperar la confianza de su hinchada.



Villarroel, un poco resentido, pero estará en la zaga

FUTBOL FUERTE

José Pérez alineó al equipo titular que enfrentará a los itálicos. En el arco estuvo Enoch, que al momento del partido será reemplazado por Trepiana. En la zaga, **Adriazola**, Maldonado, Villarroel y Díaz; en el mediocampo, Sarnari y Salinas; mientras que en el ataque estarán Livingstone, Crisosto, Ca... Armando Díaz.



FERNANDO CARVALLO siempre figura en el ... cruzado.

El entrenamiento frente ... suplentes resultó bastante ... Incluso, en una oportunidad ... **Enoch chocó** violentamente ... Díaz, permaneciendo ambos largos minutos resentidos.

MAS TARDE

La práctica de los ... comenzó más tarde que lo ... tual, porque el día anterior ... pudieron hacer fútbol a ... espesa neblina que cubría el campo de Independencia ... razón, Pérez dispuso que ... trenamiento último se ... en una hora. El plantel ... comenzó a moverse a las ... ras y concluyó alrededor de las 11 horas.

CONFIANZA PARA LA RECUPERACION

El ánimo de los ... católicos es bastante bueno ... finalizar la práctica ... que esperaban brindar un ... agradable para la vista y ... para la hinchada, puesto ... quedarían con ambos puntos.

Continúa en el Sur:

PLAN NACIONAL DE BASQUETBOL

El Departamento de Desarrollo Deportivo de la Dirección General de Deportes realizará en los días 3 al 6 y 10 al 13 de junio Cursos Deportivos en Básquetbol, Gimnasia y Vóleibol en la ciudad de Talca. Estos cursos están destinados a los alumnos de la Escuela de Educación Física de la U. Católica de esta sede, a profesores de Educación Básica y profesores de Educación Física de la Enseñanza Media de localidades cercanas. Además se contemplan charlas para técnicos y dirigentes de la ciudad.

Mediante un Convenio que significa aporte de cursos por intermedio de la Dirección General de Deportes y tareas de Extensión, coordinadas con los Planes de ésta, que desarrollarán los alumnos de Educación Física de Talca, se piensa promover en forma masiva las prácticas deportivas del elemento joven de la zona.

CURSO EN VALDIVIA

El Jefe del Plan de Básquetbol de la Dirección General de Deportes, don Raúl López ... jó también entre los días ... de junio a la ciudad de V... para participar en un curso ... ta especialidad que está ... el Entrenador Norteamericano ... llegado a este país por ... directas de esa ciudad.

El mencionado técnico ... de los entrenadores más ... cados en las últimas temporadas ... del básquetbol universitario ... Estados Unidos.

NOTICIARIO DEPORTIVO

EL ATLETISMO EN LAS ESCUELAS

LONDRES (BIS).— En 1970 unos 300 mil niños consiguieron certificados bajo el Proyecto de Premios de Cinco Estrellas de la Asociación de Atletismo Aficionado de Gran Bretaña. Este año los organizadores esperan emitir el doble de certificados a estudiantes de bachillerato de hasta 19 años que han alcanzado cierto nivel en por lo menos tres pruebas.

Cada muchacho o muchacha puede participar en dos pruebas de pista y una de campo o dos de campo y una de pista. Según su edad y sexo, los puntos que consigan cuentan para un certificado de uno, dos, tres, cuatro o cinco estrellas. Del total del año pasado recibieron el premio máximo de cinco estrellas 8.000 alumnos. Las pruebas no deben de tener lugar el mismo día y sus resultados se transfieren a puntos de la manera usada en el pentatlón y el decatlón.

Desde que empezaron los premios de cinco estrellas a nivel nacional en 1968 se han concebido más de 500 mil certificados a alumnos de bachillerato.

Previamente el proyecto de premios de cinco estrellas se llevaba a cabo en institutos con campos de juegos, pero ahora la competición se ha ampliado de manera que incluya escuelas primarias y de párvulos en las ciudades que no tienen esta ventaja.

PROTEGIENDO LA CONDUCCION EN CARRERAS DE AUTOMOVILES

LONDRES (BIS).— La Fundación Jim Clark, un patrimonio caritativo organizado como significativo y duradero monumento al fallecido as del volante, dos veces campeón mundial, ha completado recientemente una investigación científica sobre las cualidades de resistencia al fuego de los materiales usados en los trajes de los ases del automovilismo.

La investigación, que duró cuatro meses, fué dirigida en los laboratorios de Nottingham de la Asociación de Investigación de Calcetería y Oficios Afines. Se llevaron a cabo 168 pruebas en total, en 21 materiales, y los datos principales de la investigación sugieren que incluso los mejores sistemas de vestidos que ahora se usan protegen a los conductores durante mucho menos tiempo de lo que se suponía en general.

El informe indica que la protección contra quemaduras graves en un incendio de gasolina no se garantiza más que para 25 a 30 segundos. El segundo dato en importancia que surgió de las pruebas, es la necesidad absoluta de un planteamiento "de capas múltiples" en el vestido de protección.

LONDRES (BIS).— El corredor británico de fondo Bruce Tulloh, que hace poco corrió de Los Angeles a Nueva York en 64 días y 22 horas, rebajando la marca anterior en ocho días y dos horas, va a vivir con una tribu de amerindios para estudiar las cualidades atléticas de éstos para las carreras de grandes distancias.

Pasará un mes con los indios Tarahumaras del norte de México. Estos celebran carreras que a veces duran una semana, y los participantes van todo el tiempo dando patadas a un balón.

Tulloh, profesor de biología en la ciudad inglesa de Reading, declaró a este corresponsal: "Es también muy interesante el que el deporte desempeñe un papel tan importante en la cultura de la tribu, a pesar de que son relativamente primitivos y tienen poco contacto con el mundo exterior".

Los hallazgos e impresiones de Tulloh aparecerán en el suplemento en color del "Observer", destacado periódico dominical británico.

Bruce se retiró como corredor activo en 1967. Durante su vida atlética tomó parte en la Olimpiada de Roma y los Juegos de la Commonwealth celebrados en París, Jamaica, llegó a ser campeón europeo de los 5.000 metros y detentó las marcas británicas de las dos, tres y seis millas.

Aunque no ha preparado un itinerario definitivo, Bruce tiene pensado estar en México en julio y agosto. Cuando regrese a Gran Bretaña solamente tendrá un poco de tiempo para hacer las maletas y preparar su viaje a Kenya, donde le espera un puesto de profesor durante dos años en el Kenyatta College de Nairobi.



SI HIU SONG continúa marcando a lo largo de Chile. Desgraciadamente no podrá hacerlo frente a Cuba.

CUBA NO PODRA JUGAR CON CHINA

Se confirmó ya la no realización del encuentro basquetbolístico que más interés había producido en nuestro medio, el enfrentamiento entre la Selección Cubana y la Selección de China Popular.

En efecto, problemas de pasaje impedirán al Seleccionado femenino cubano permanecer en nuestra capital hasta el Martes, fecha que se había indicado para el encuentro. El quinteto cubano debe viajar el Lunes a Panamá y China Popular, en tanto, no regresa hasta ese mismo día luego de enfrentarse con un seleccionado local en Curicó.

La gira del elenco chino, pues, impidió ver en el parquet del Nataniel un partido que ya contaba con un lleno total, superior quizás al que acudió a ver jugar el mes pasado a los elencos de Australia y Unión Soviética.

En todo caso, se agregó el equipo cubano, que jugó ayer en la noche en Valparaíso, manteniendo aún su categoría de invicto, efectuará su último partido el Domingo con la Selección adulta Nacional, la que posiblemente contará con la presencia de Ismenia Pauchard.

LAS GIRAS

Mientras el Seleccionado cubano se mantiene invicto luego de dos partidos en Valparaíso y uno en Puente Alto, donde venció por un scorer de 63 a 50, en un partido que impresionó al público que completó las aposentadurías del Gimnasio local, China Popular continúa invicta luego de nueve partidos.

Concepción, Osorno, Valdivia y Temuco son algunas de las ciudades que han recibido la visita del quinteto chino y han debido ver caer a sus seleccionados locales. Parece que no hay un equipo en Chile que pueda vencer al Seleccionado de China Comunista, y el único que habría podido hacerlo, Cuba, no podrá enfrentarlo.

En todo caso, se enfrenten o no, ambos elencos han demostrado una calidad netamente superior a la de nuestros equipos femeninos, y su paso por Chile, aunque esté marcado con derrotas para nuestros elencos, ha servido de mucho para ver lo que "necesita" un equipo para vencer en el parquet, aun cuando no tenga estatura suficiente o como en el caso cubano, sólo se esté practicando hace dos años.

EL PUBLICO

El que ha comprendido lo que significa la actuación de ambos elencos visitantes ha sido el público. Cada una de las actuaciones de China o Cuba, aún cuando hayan significado la derrota de las locales, ha sido premiada con el aplauso.

El público entendió la calidad, la pureza de un estilo que nosotros no tenemos y se admiró además de la sencillez de cada una de las jugadoras extranjeras. La mezcla de simpatía, belleza y calidad innegable de los cuadros cubano y chino impactó a un público no acostumbrado a ver "ese tipo de juego" y lo pagó con aplausos.

Aún cuando la diferencia fue grande, y aun cuando cada actuación de uno y otro quinteto internacional marcó una derrota de proporciones a lo largo de cada ciudad visitada, su actuación fue simpre humilde y ajena a toda vanidad, por el contrario.

Cuba y China ya han jugado y partirá de nuestro país este fin de semana pero al contrario de lo que ocurre con otros cuadros, se recordarán mucho tiempo en nuestro país, en el cual actuaron, repetimos, "como verdaderos embajadas de cada uno de sus países". Mostraron como son y como viven, y su demostración gustó y la satisfacción quedó en los aplausos.



EL DOMINGO por última vez veremos este espectáculo, la tranquilidad cubana en medio del partido. Las jugadoras cubanas y Andrés Keisser, Presidente de la Federación de Basquet de su país, miran confiados el marcador.

REUNION DE TECNICOS EN GIMNASIA DE COMPETENCIA

El miércoles 9 se efectuará una reunión de Técnicos en Gimnasia de Competencia en el Departamento de Educación Física, para finiquitar las actividades de esta disciplina deportiva en la presente temporada.

La reunión está organizada por la Comisión Técnica de la Federación Chilena de este deporte, y a ella se ha invitado a profesores de Educación Física y a Jueces, para que participen en importantes asuntos relacionados con este deporte para ello agrega la Directiva se ruega la asistencia de todas estas autoridades.

La Tabla que habrán de tratar comprenderá la Programación de las actividades a realizarse en el Segundo Semestre de este año, la organización de cursos para técnicos y jueces la discusión de las Bases del Campeonato Nacional Escolar a realizarse en los primeros días de septiembre en Calama y la exhibición de la película de los últimos Juegos Olímpicos.

A la vez, se informó que en Talca, desde hoy, hasta el día 13 del presente mes, se realizará un curso para técnicos deportivos, curso que estará a cargo de los profesores Eduardo Ubal y Cecilia Liebe.

Las principales materias serán Destrezas y Saltos, además de la programación de un Campeonato Masivo de esta especialidad.

PANAMA: DUEÑO DEL BASQUETBOL

PANAMA.- Las selecciones panameñas se adjudicaron la Serie Internacional de Básquetbol batiendo anoche al equipo nacional femenino de Colombia y al conjunto masculino de Fluminense en Río de Janeiro.

Las confrontaciones concluirán hoy en el gimnasio nuevo de Panamá, pero como los equipos locales se adjudicaron los compromisos iniciales, el resultado de ambos partidos no influirá sobre el desenlace global de la serie.

En el primer partido de anoche, **las panameñas superaron a Colombia por 53 a 43, tras un primer período que concluyó igualado a 20.**

En esta ocasión fueron las sureñas las que tomaron ventaja en la primera parte del juego, sacando una diferencia favorable de 11 puntos. Las panameñas fueron menguando la distancia en forma paulatina y pasaron al frente en el segundo período, para ya no perder la delantera.

Urania Mancilla fue la jugadora más efectiva de las vencedoras con 19 puntos, seguida por Janette Mendoza, con 14, mientras que **la máxima scorer de Colombia se llamó Marina Guzmán, con sólo 7 puntos.**

En el juego de fondo el Seleccionado Masculino derrotó a Fluminense por 90 a 76, después de que la primera etapa también terminara igualada a 42. En el período complementario la superioridad local fue manifiesta y se apoyó **principalmente** en dos de las figuras que concurrieron al último campeonato mundial: Davis Peralta y Pedro Rivas, autores de 30 y 24 puntos respectivamente. Para los cariocas, Luizinho Martins anotó 24 puntos y Marquinos Abdalla Leite, 22.

SANCIONES EN EL FUTBOL ARGENTINO

BUENOS AIRES. El tribunal de penas de la Asociación del Fútbol argentino, clausuró por tres fechas la cancha de River Plate, por agresión a un árbitro y jueces de línea y desorden que provocó suspensión temporaria del encuentro que disputaban River Plate y Argentinos Juniors. También se multó en treinta mil pesos moneda nacional a Argentinos Juniors, y se le amonestó, por el comportamiento de su parcialidad.

A esta institución se le dio vista de lo actuado por el tribunal con relación al partido jugado frente a San Lorenzo, donde también se produjeron incidentes.

En cuanto a sanciones a los jugadores, se suspendió por un partido a Jorge Salinas, de Banfield y por un partido a Oscar P. Gómez, de Atlanta.

Hugo Gatti y Ricardo Montivero, de Gimnasia y Esgrima de la Plata, fueron amonestados por usar las medias caídas.

El 9 de Junio:

DIA DEL FUTBOLISTA SUDAMERICANO

MONTEVIDEO (ANSA). El "Día del Futbolista Sudamericano" que fuera oportunamente fijado por el Congreso de la Confederación Sudamericana de Fútbol, anualmente para el nueve de junio, será celebrado por primera vez este año, según **lo acordó hoy** el Comité Ejecutivo de la "C. S. F."

En esta oportunidad la celebración tendrá lugar en la ciudad de Lima, ya que coincide con la fecha en que se enfrentarán en el Estadio Nacional de la capital peruana, Estudiantes de la Plata y Nacional de Montevideo, por la final de la duodécima edición de la Copa "Libertadores de América".

Tal fecha fue fijada en virtud de que un nueve de junio (1924) se registró la primera conquista internacional de un país sudamericano (**Uruguay**) que se clasificó campeón olímpico en **Colombes**.

HERUD S.A.C.

AUTORIZADA POR DECRETO Nº 13.365, del 17 de Octubre de 1958, y Decreto Nº 1.299, del 10 de Febrero de 1960.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1970

CAPITAL

AUTORIZADO	E° 100.000,00
SUSCRITO	100.000,00
PAGADO	100.000,00
FONDO DE RESERVA LEGAL	20.313,10
FONDO DE ACCIONISTAS	41.702,68
FONDO DE REVALORIZACION CAPITAL PROPIO	56.084,88

ACTIVO		Ejercicio Actual Parciales	Ejercicio Actual Totales	Totales Ejercicio Anterior
I DISPONIBLE:				
Caja		E° 500,00		
Bancos		23.855,95	24.355,95	2.646,02
II REALIZABLE:				
a) Mercaderías		266.771,17		
b) Cuentas por Cobrar-Deudores		81.791,00		
c) Letras por cobrar		274.094,10		
d) Cuentas Corrientes		102.493,66	725.149,93	419.188,69
SUMAS PARCIALES			749.505,88	421.834,71
III INMOVILIZADO:				
Instalaciones		1.558,84		
Muebles y Utiles		15.478,17		
Más: Revalorizaciones: al 31 Dic. 1969	2.203,88			
Del pte. Ejercicio	6.304,23	8.508,11		
		25.545,12		
Menos: Amortizaciones: de Ejercs. anteriores	1.381,89			
del presente Ejercicio	2.416,32	3.798,21	21.746,91	1.775,00
OTRAS INVERSIONES:				
Plan Habitacional			1.084,60	1.084,60
RESULTADOS:				
Pérdida del Ejercicio 31.12.68		174.211,51		
Menos Utilidad Ejc. 31.12.69		63.755,54	110.455,97	174.211.51
TOTALES			882.793,36	598.905,82

PASIVO	Ejercicio Actual Parciales	Ejercicio Actual Totales	Totales Ejercicio Anterior
VII EXIGIBLE:			
A CORTO PLAZO:			
Cuentas Corrientes	E° 376.051,28		
Letras por pagar	72.361,00		
PROVISIONES:			
Impuesto Renta la Categoría	178.023,73		
Gratificaciones Empleados	3.538,05		
Retenciones y Aportes de Impuestos y Leyes Sociales	6.396,37	636.370,43	331.038,50
SUMAS PARCIALES		636.370,43	331.038,50
IX NO EXIGIBLE:			
CAPITAL Y RESERVAS:			
Capital autorizado y pagado, dividido en 1.000.000 acciones de E° 0,10 c/u/.	100.000,00		
RESERVAS SOCIALES:			
Legal	20.313,10		
Fondo de Accionistas	41.702,68		
RESERVAS REGLAMENTARIAS:			
Revalorización Capital Propio	56.084,88	218.100,66	204.111,78
RESULTADOS:			
UTILIDAD DEL EJERCICIO	36.006,92		
Menos: Art. 35, Nº 2, Ley de la Renta	7.684,65	28.322,27	63.755,54
		882.793,36	598.905,82

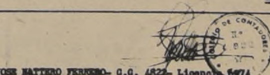
CUENTAS DE ORDEN

DEBE	Ejercicio Actual Parcial	Ejercicio Actual Total	Ejercicio Anterior	HABER	Ejercicio Actual Parcial	Ejercicio Actual Total	Ejercicio Anterior
Acciones del Directorio en Garantía	E°150,00	150,00	150,00	Garantía del Directorio	150,00	150,00	150,00

CUENTAS DE RESULTADO

PERDIDAS	Ejercicio Actual Parciales	Ejercicio Actual Totales	Totales Ejercicio Anterior
1) DEPRECIACIONES Y CASTIGOS: Inmovilizado		2.416,32	197,00
2) GASTOS: a) Gastos Generales:			
Sueldos y Jornales	32.882,72		
Leyes Sociales	14.136,37		
Varios	148.480,53	195.499,62	155.276,56
b) GASTOS TRIBUTARIOS: Patentes		7.819,54	22.795,85
c) Gastos Financieros: Intereses y Descuentos		23.745,05	9.860,24
4) REMUNERACION AL DIRECTORIO: Sueldos		44.000,00	18.000,00
PERDIDAS Y GANANCIAS: Art. 35, Nº 2, Ley de la Renta		7.684,65	15.987,77
SUMAS		281.165,18	222.117,42
UTILIDAD DEL EJERCICIO		28.322,27	63.755,54
		E° 309.487,45	285.872,96

GANANCIAS	Ejercicio Actual Parciales	Ejercicio Actual Totales	Totales Ejercicio Anterior
VENTAS	163.410,51		
Menos Costo Mercaderías vendidas	72.809,89		
	90.600,62		
OTRAS ENTRADAS	218.886,83		
	309.487,45		285.872,96
	E°	309.487,45	285.872,96

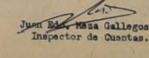


JOSE MATTERO FERRERO- C.C. 4822- Licencia 5974

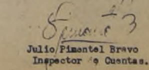
EILERT HERUD MEIER
Gerente General

CERTIFICADO DE INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el presente Balance, encontrando sus saldos conforme con los del Libro Mayor.



Juan Edo. Meza Gallegos
Inspector de Cuentas.



Julio Pimentel Bravo
Inspector de Cuentas.

COMIENZA EN VIZCACHAS TRIANGULAR DE INVIERNO

A las 13 horas comienzan acrobacias aéreas. Más de una cincuentena de inscritos para el torneo reservado para los Standard Nacional. Los "ases" argentinos con sus famosos "sport Prototipo", anuncian visita.

Mañana domingo a las 13 horas se inicia la primera fecha del Triangular de Invierno de Standard Nacional, evento cuyo anuncio ha logrado despertar enorme interés entre los aficionados. Las carreras mismas comenzarán a las 14 horas, realizándose de 13 a 14 horas un espectacular show aéreo a cargo del Club de Planeadores de Santiago, que se presentará con 15 aviones y tres planeadores en diversos actos de acrobacias.

Todo el material aéreo se encontrará aterrizado en Vizcachas y el despegue se producirá desde ese lugar por la recta de la pista de carreras.

DIRECTOR DE LA PRUEBA

Santiago Bengolea, Director de la prueba, ha señalado que el horario de carreras se cumplirá estrictamente según lo programado de tal suerte que el espectáculo debe finalizar minutos antes de las cinco de la tarde. La revisión técnica de los coches se realizó en la tarde de ayer y mañana de hoy, certificándose que todos los coches participantes se encuentran dentro del reglamento de la categoría standard nacional, es decir, sin preparación especial.

Lo anterior hace prever que ante la igualdad de posibilidades de las máquinas, habrá en cada carrera de las cinco que se disputarán, un cerrado y estrecho duelo por alcanzar las posiciones de vanguardia.

TEMPORADA S. P.

El próximo lunes arribará a Santiago el señor Francisco Reyes, comisionado por la Asociación Argentina de Pilotos de Sport, Prototipos, para conversar con personeros de Las Vizcachas, acerca de las posibilidades de realizar una presentación de estas máquinas en nuestro Autódromo.

Se sabe que el costo de esta presentación es elevadísimo, acorde con la jerarquía de los pilotos, y máquinas que intervienen. No obstante, se agotarán los medios para materializar el espectáculo en referencia.

COPA ANDINA: AMISTAD EN EL JUEGO CIENCIA

Como resultado de conversaciones entre los dirigentes de la Federación Argentina de Ajedrez y el maestro internacional y ex campeón de Chile, René Letelier Martne, que contó con la aprobación de la dirigente máxima nacional de este deporte, se inició últimamente la competencia por la "Copa Andina" en un torneo verificado en la vecina ciudad de Mendoza y en el cual participaron veinte ajedrecistas de cada país, entre ellos la campeona sudamericana y el campeón juvenil, de cada país.

Esta competencia fue creada para estimular el entusiasmo por el deporte y estrechar vínculos amistosos entre los que cultivan el deporte-ciencia en esta parte del continente americano, y según lo expresado por el maestro Letelier, ambas finalidades fueron ampliamente alcanzadas en esta ocasión.

El equipo transandino obtuvo una merecida ventaja, pues en esta ocasión presentó un elenco que lo hubiera querido tener cualquiera de los grandes países del orbe. Formaron en él cinco grandes "Maestros Internacionales": Miguel Najdorf, Oscar Panno, Erik Eliskases, Hernán Pilnik y Carlos Guimard, y cuatro "Maestros internacionales": Raúl Sanguinetti, Miguel Angel Quinteros, Jorge Rubinetti y Raimundo García.

En cambio, el equipo chileno se vio debilitado por la ausencia de 6 de los mejores jugadores: Eugenio Larraín, Carlos Jauregui, Rodrigo Flores padre e hijo, Walter Ader, y Eduardo Shroders, que se excusaron por motivos personales. La mejor actuación del equipo chileno correspondió a la señora Berna Carrasco, ex campeona sudamericana, que ganó sus dos partidas frente a la dama argentina, señora M. de Otero y Juan Luis Cárdenas, que obtuvo un punto y medio punto. La delegación chilena presidida por el vicepresidente de la Federación, Jaime Bley Lagos, fué recibida en forma cordialísima a su llegada y esta cordialidad se mantuvo a lo largo de todos los días que duró el torneo, — del 22 al 25 de Mayo—. La delegación participó en varios homenajes con motivo del Aniversario Nacional Argentino y entre ellos colocó sendas coronas de flores ante los monumentos de San Martín y O'Higgins. Además, la delegación fue invitada a visitar diversas grandes industrias donde se les atendio muy bien.

Las partidas se disputaron en la sede de la Dirección de Turismo de la ciudad de Mendoza y por numerosísimos aficionados que estuvieron día a día presenciando esta competencia internacional.

El puntaje general de la competencia fue el siguiente:

Miguel Najdorf, (Argentina 1,5; Pedro Donoso, (Chile) 0,5; Oscar Panno, (Argentina) 1,5; David Godoy (Chile) 0,5; Raúl Sanguinetti, (Argentina) 2; Carlos Silva, (Chile) 0; Erik Eliskases (Argentina) 1; René Letelier (Chile) 1; Hernán Pilnik (Argentina) 1; Mauricio Carvallo (Chile) 1; Miguel Quinteros (Argentina) 2; César Velásquez (Chile) 0; Jorge Rubinetti (Argentina) 2; Leonardo Borg L. (Chile) 0; Raimundo García (Argentina) 2; Juan Belmonte (Chile) 0; Carlos Guimard (Argentina) 2; José Carmona (Chile) 0; Vicente Palermo (Argentina) 2; José Melhuisch (Chile) 0; Horacio García (Argentina) 1,5; Juvenal Canobra (Chile) 0,5; Pérez Cascella (Argentina) 2; Fernando Rosa (Chile) 0; Ricardo Hasse (Argentina) 0,5; Juan Cárdenas (Chile) 1,5; Fernando Casas (Argentina) 1; Rolando Muñoz (Chile) 1; José Diani (Argentina) 2; Patricio Carmona (Chile) 0; Luis Hamamar (Argentina) 1; Jorge Olivos (Chile) 1; José Romero (Argentina) 1; Angel Román (Chile) 1; Manuel Pereira (Argentina) 1,5; Antonio Villablanca (Chile) 0,5; Luis Biancalana (Argentina) 2; Cristian Montero (Chile) 0; M. de Otero (Argentina) 0; Berna Carrasco (Chile) 2.

El score final fué Argentina 29,5 puntos; Chile: 10,5

El día 25 de Mayo, el maestro Letelier ofreció una sesión de simultáneas a 15 tableros y debió enfrentar a aficionados de grandes aptitudes y logró ganar en todos los tableros. Letelier informó que el próximo torneo por la Copa "Aconcagua" se jugará en Santiago, Fiestas Patrias, y durante la visita de los ajedrecistas argentinos al Presidente Allende entregaran el trofeo "Aconcagua" el cual quedará en definitiva en poder del país que gane siete torneos. Los Partidos se jugaran dos veces al año, en Mayo en la Argentina y en Septiembre en Santiago. Durante nuestra charla el maestro Letelier nos informa que en breve llegará el técnico checoslovaco, Ludck Packman, quien dará varias clases para elevar el nivel técnico de nuestros ajedrecistas y así podrán tener una lucida actuación frente al fuerte equipo que enviará Argentina para Septiembre próximo.

Hoy por el título:

MONZON Y DEL PAPA PELEAN EN CARACAS

CARACAS, 4 (UPI)— El venezolano Vincent Paul Rondón, campeón mundial de la división mediopesada, que hoy pone en juego el título reconocido por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) frente al italiano Piero del Papa, ha declarado su propósito de subir a la categoría máxima.

Rondón, que comparte con el norteamericano Bob Foster los honores de la división, habló ayer despectivamente del titular del Consejo Mundial de Boxeo (CMB):

"¿Foster? Pero quién se preocupa de Foster! Lo vi pelear un par de veces en los Estados Unidos y se que puedo dar cuenta de él también, tal como lo haré con Del Papa y con cualquiera que me dispute el título", dijo Rondón.

El venezolano ganó la corona el 27 de febrero último venciendo por nocaut técnico al norteamericano Jimmy Dupree en el sexto round de una pelea realizada en Caracas, no obstante haber ido a parar a la lona en la segunda vuelta.

El campeón de 28 años tiene un historial de 31 victorias, tres empates y dos derrotas. Con respecto a sus planes de pasar a la división dominada por Joe Frazier, con astros tales como Cassius Clay, Rondón expresó:

"Hay muchas oportunidades de buenas peleas en esa categoría; por ejemplo, encuentros con Jimmy Ellis o George Foreman, y, ¿por qué no Joe Frazier? El campeón puede ser vencido como cualquier otro".

Al advertirle un periodista que sus palabras podrían aplicarse en ambos sentidos, replicó:

"Naturalmente que pueden vencerme también; pero no todavía, y menos por Del Papa".

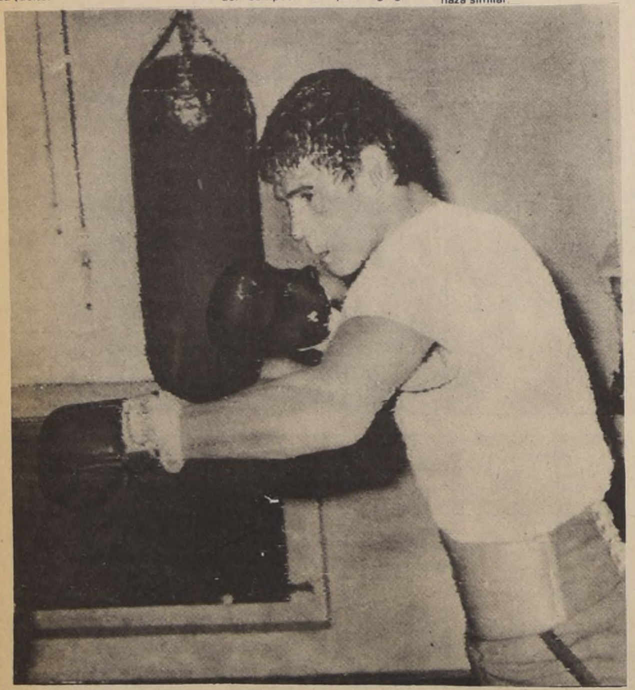
CARACAS, 4 (UPI)— El manager del púgil italiano Piero del Papa, en tanto confirmó que se amenazó con secuestrar a su pupilo.

Umberto Branchini, apoderado del campeón europeo, agregó que la amenaza había sido recibida ayer, en una llamada telefónica atribuida a una organización política.

Tan pronto como Branchini reveló el anuncio a las autoridades esta apostaron a dos policías de guardia en el Hotel Tampa, en el este de Caracas, donde están alojados Del Papa y sus acompañantes.

Branchini dijo que la advertencia había preocupado a Del Papa, pero que el profesional continuó su preparación para el combate y ayer concurrió al gimnasio del nuevo circo para realizar ejercicios livianos. El púgil italiano fue acompañado en esa oportunidad por una escolta policial.

Hace ya algunos años, cuando el jugador hispanoargentino Alfredo Distefano estaba en el apogeo de la fama fue secuestrado y posteriormente liberado. El año último otro fútbolista no menos famoso, el brasileño Pelé, tambien fue objeto de una amenaza similar.



El recientemente operado Carlos Monzón aparece en cartelera para pelear por el título con Del Papa, en Caracas.

Masculino y femenino:

BASQUETBOL DE U. DE CHILE

Mañana a las 18.00 hrs. prosigue el torneo de básquetbol de la Universidad de Chile con el partido entre Geología y Leyes, por el Ascenso. Después a las 19.15 hrs. Carabineros con Ingenieros Industriales UTE, final del triangular de "mechones". Y finalmente a las 20.30 hrs. Veterinaria con Educación Impedididos (Ascenso).

Los resultados de la fecha anterior fueron los siguientes:

Escuela de Especialidades 57 Veterinaria 40. Carabineros derrotó a Militar por 47 a 18 puntos. En el match estelar de la noche, Ingeniería de Uruguay perdió con Universidad de Chile por 53 a 40 puntos.

BASQUETBOL FEMENINO DE LA U. DE CHILE

En el gimnasio Nataniel también sigue el campeonato de básquetbol femenino y el programa confeccionado para mañana es el siguiente:

15.30 horas: Filosofía con Dental; 16.30 hrs. Filosofía con Pedagogía Básica.

Gimnasio Recoleta:

14.45 hrs: **Consolidada** El Salto con Química, 15.45 hrs: Consolidada El Salto "A" con Liceo 19 "A", 16.30 hrs: **Consolidada El** Salto "B" con Juan Antonio Ríos; **17.15 hrs:** Físico con Ingeniería final de novicias.

Fútbol de San Eugenio programó campeonato

La Asociación de Fútbol de San Eugenio dará comienzo a su tradicional campeonato de preparación, este domingo con la participacin de una docena de instituciones.

Lan Chile, Atlético Nobel, Población Arauco, Juventud Pizarro, Los Albos, Nacional, Santiago, O. Dolores, Sunderland, Juventud Colo Colo y Real Estrella serán los equipos, que tras hermosos trofeos donados por los socios del organismo amateur, disputarán este interesante certamen.

Los partidos se jagarán en las distintas canchas que tiene la Asociación de San Eugenio, cuyo directorio esta formado de la siguiente manera: Presidente Hernán González C. Vice Presidente, Avelino Campos Secretario, Sergio Sánchez; Tesorero, René Cáceres y Director Carlos Contardo.



Los primeros pasos del volleybol masivo fueron dos a campo abierto, ahora ya llegó a los gimna escolares.

EL VOLEYBOL SIGUE SU PLAN "MASIVO"

El Plan nacional de difusión del Volleybol continua ahora con su Plan Masivo.

Ahora será el Liceo Nº 10 donde continuarán con el programa denominado Semana del Volleybol y se efectuará durante los días 7 al 12 de este mes.

Durante estos seis días se **programará el siguiente horario** de actividades:

Lunes 7: Exhibición de Películas y diapositivas.

Martes 8: Exposición Fotográfica y entrega de material escrito.

Miércoles 9: Exposición de la Selección Chilena Juvenil a las 19.30

Jueves 10: **Campeonato masivo** "Ven a Jugar Conmigo".

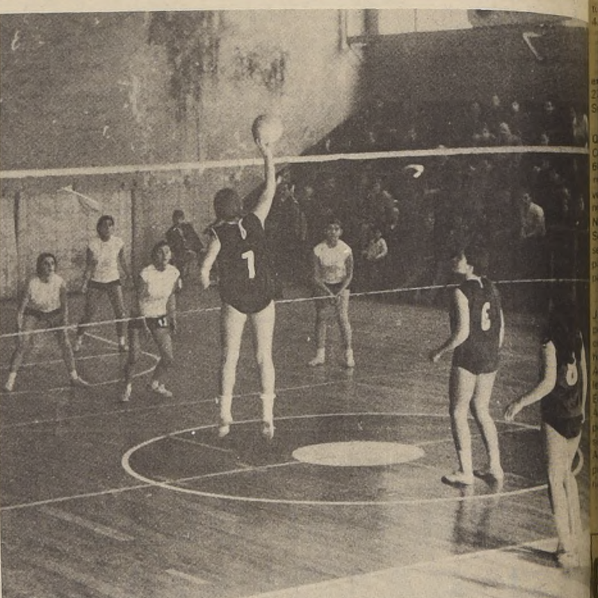
Viernes 11: Continuación del Campeonato

Sábado 12: Clausura de Actividades.

Con este programa que se efectuará todos los meses, dos semanas cada vez, se pretende:

1) Difundir masivamente el volleybol en el campo escolar.
2) Hacer de esta disciplina una fiesta deportiva juvenil
3) Buscar elementos para que integren la Seleccion Nacional.
4) Realizar en noviembre un campeonato Masivo donde participarán miles de niños y niñas en juegos simultáneos.

Para la realización de estos objetivos colaborarán ampliamente los alumnos de la rama de Volleybol del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile de Santiago.



Imperturbables y cumpliendo " su papel" en los Lic también se practica y ya existen probables nomb para la Selección.

VALPARAISO ES DEPORTE

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

SALIO DEL EXILIO CUERPO DE D.T. DE BASQUETBOL

Después de permanecer casi cinco años en el exilio obligado, el Cuerpo de Entrenadores de Básquetbol de Valparaíso está en situación de obtener el reconocimiento de las nuevas autoridades que dirigen el baloncesto porteño y que encabeza Mario Raggio. En efecto, la plana directiva recibió a un grupo de entrenadores que en representación de la totalidad de los afiliados al cuerpo (alrededor de 80) fueron invitados como una forma efectiva de establecer una reanudación de relación, luego precisamente que fueran expulsados hace más o menos cinco años del Fortín Prat donde funcionaban, por determinación de la anterior directiva.

El Cuerpo de Entrenadores que preside el conocido técnico Osvaldo Salas, se mostró complacido por los resultados de la entrevista, la que calificaron de demasiado positiva. Ya que junto con reiniciar las relaciones recibirán como corresponde el privilegio de ser tomados en cuenta cada vez que corresponda preparar a una selección porteña. Como se sabe, hasta ahora primaba el criterio de los propios directores que nominaban a los jugadores y le entregaban el plantel a una persona que de buena voluntad se hacía cargo de esas funciones sin recibir por ello remuneración alguna.

En esa oportunidad, la directiva de la Asociación de Básquetbol solamente solicitó a los hombres de la "E" en el pecho tres cosas fundamentales: a) aporte técnico a todos los niveles. Es decir que no solamente trabajen en los clubes sino que presten su colaboración con mayor amplitud; b) promoción del básquetbol entregando si es posible una vez a la semana trabajos para ser difundidos en los diversos órganos de prensa; y c) actuar como veedores en las **diferentes divisiones para que, llegado el momento de designar las selecciones, se aplique un criterio justo y realmente técnico.**

Por su parte, el Cuerpo de Entrenadores pidió la pronta legalización del organismo, tomando en cuenta que la misma Federación recomendó este reconocimiento a todas las asociaciones. Luego también que se respeten los preceptos de los técnicos considerando su labor de tal y por último que vuelvan a funcionar en el Fortín Prat.

En realidad, hubo amplia disposición por las partes para aceptar las peticiones planteadas. En lo inmediato, las reuniones del Cuerpo de Entrenadores contará con la presencia de un miembro de la directiva de la Asociación lo que indica por cierto la actitud que mantendrá la plana directiva de Mario Raggio que por algo fue un destacado jugador y un eminente entrenador.

PELODUROS A ARICA

Una grata despedida tributó Valparaíso a la delegación boxística amateur que tomará parte en el Nacional Extraordinario de Arica. El selecc porteño viajó en bus a la c para desde ahí emprender e en avión FACH al norte, luc impecables uniformes do por Confecciones Oxford y 100 escudos cada uno, que regalo que les hizo el Alcal Valparaíso, Sergio Vuskov nómina de los seleccionad la siguiente: Mosca Junior, Montero; Mosca, Carlos Ve Gallo, Roberto Rojas; P Hernán Ovarett; Liv Domingo Ortiz; Mediom Ligero, Pedro Durán; mediano, Artemio Ma **Mediano** Ligero, Norman Mediano, Enrique Za Medio Pesado, Mario Riqu Pesado, Juan González. F descartados en último mo Manuel Salazar por impedido de actuar e nacional por haberlo hecho tres ocasiones. Arturo B quien reemplazó Domingo flamante vencedor del nacional, Juan Rutte y E Zamora en lugar de Br **Tronco por lo que brind ambos en la velada co selección nacional. entrenador, viaja Roberto y de dirigente, Rafael Ag Alfonso Moreno.**

TECHUMBRE DEL FORTIN

Con la cancelación de la cuota, se dió término trabajos de reparación techumbre del Fortín Pra tuvo un costo de 260 m cudos y que fueron fina por la Dirección de Depor Estado, lo que permitirá la vidad normal en ese gim que se vió afectado seria por la mala calidad del repercutiendo incluso en de consideración al piso efecto de la lluvia que imposible realizar prog deportivos.

Un gran deportista ahora nos represent Venezuela para bi Chile", fueron las siones de Dn. S Aguad, Director G de Deportes del E en la despedida de Donoso, quien ha nombrado Gerent Iberia en Ch En la foto de izqu derecha: Mario D Sabino Aguad y Jos de Las Peñas, G General de Iberia Chile.

AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-C Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

SEXTO JUZGADO, concedió posesión efectiva herencias intestadas don Rosamel Ibarra León, doña Inés Araya Palma, hijos legítimos Olfa, Adriana, Víctor, Hilda Norma Ibarra Araya.

A. 4-5-7 6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Floricinda Retamal Guerrero, para Carlos y Enrique Cornejo Retamal; sin perjuicio derechos cónyuge, Carlos Cornejo Janca.

A. 4 5 7 6

QUIEBRA Sociedad Hernández y Compañía Limitada. Primer Juzgado Civil. Resolución de 31 de Mayo de 1971 declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verificándose siguientes créditos: Sociedad Enrique Cereghino M. e Hijos, letras de cambio por E° 20.300.44 y Ricardo Cofré Maturana, letra de cambio por E° 4.299.00.Valistas. Secretario.

C-4-5-7-6

HECTOR CERDA VARAS. Por extravío queda nula Libreta N° 22904566 Banco del Estado Suc. Estación.

A. 6. 7

QUINTO Juzgado Civil, Mayor Cuantía Santiago Causa 4769-68 Sanhueza con Cuellar, nulidad matrimonio, resolución veinte Mayo actual, decretó notificar por aviso diario La Nación, a demandado Marco Sergio Cuellar Pereira, siguiente sentencia: Ha lugar en todas sus partes de demanda de lo principal fojas una. Secretario.

Z-4-5-7-6

JUZGADO Letras Puente Alto, por resolución de 7 mayo 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de Pedro Arenas Cisternas a sus hijos legítimos María Domitila, Elías Eduardo, Elisa del Carmen y Alfredo Arenas Arenas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña María Arenas Cabello. Se tramita con privilegio de pobreza. Secretario.

Z-5-6

SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol N° 7018-71. Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Ilustre Municipalidad de La Reina, inmueble entre calles Simón González y Valenzuela Ramos, comuna de La Reina departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 14.717,50 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 21 confeccionado por expropiante: Norte calle Simón González en 101,50 mts. Sur, línea quebrada de 180 mts. propiedad Municipalidad propietaria y con calle Valenzuela Ramos. Oriente en 128 mts. propiedad de municipalidad de La Reina. Poniente en 22 mts. propiedad de Municipalidad de La Reina. Inscripción dominio expropiado a fs. 8176 N° 8415 Registro Propiedad del Conservador Bienes Raíces de Santiago. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en E° 138.344,50 y con E° 55.337,80 equivalente al 40% suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

C-5-6

QUINTO Juzgado Civil. 7 actual. 10 horas, practicaré ampliación inventario solemne bienes herencia Leonor Delpiano Navarrete y José Luis Salinas Caballero. Secretario.

A-5-6

POR extravío quedan nulos los cheques Serie C S A N° 838239 al 838250, del Banco Osorno y La Unión. Se dio orden de no pago.

A-5-6

HABIENDOSE extraviado cheque N° 541529 por E° 490.44 Caja Nacional Empleados Públicos y Periodistas de Erasmo Enrique Herrera Jara queda nulo.

A-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raquel Vicuña a Raquel Amelia, y Hernán Eduardo Hernandez Vicuña sin perjuicio derechos cónyuge Andrés Segundo Hernández. Secretario.

A-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva César Lavín Toro a Elena Bahamondes Contreras, por sí y como cesionaria Allan, Junia y Patricio Lavín Lewis.

A-5-6

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DRA. ALVAREZ
Pediatría
Providencia 201 - Depto F
Martes-Viernes (18-20 hr)
Fono 212950 (8 - 12)
(atención Sermena)

DRA: FUENTEALBA.
Psiquiatría
Adolescentes y Adultos
Providencia 201 - Depto. F
Fono 572226 (14-18 h)
(atención Sermena)

Dr. HERNAN DEL PINO.
Enfermedades de niños Rayos X.
Consultas de 14 a 16 hrs.
Mac-Iver 142 2° Piso Oficina 204.
Fono 393601.
Pedir hora Lunes - Miércoles y Viernes.
Domicilio: Fono 496745.

Dr JOSE FROIMOVICH. ESPECIALISTA EN VEJEZ.
Avenida Bulnes 377. Departamento 605.
Fono 67176

Dr. NORBERTO SAINZ RECIO.
Medicina Interna Corazón - Hígado - Riñón.
Estómago - Obesidad.
San Antonio 427 Of. 715.
Horas de atención de 5 a 7
Teléfono 35361

Dr. SERGIO PUENTE GARCIA.
Cirugía General. Vías Biliares y Páncreas.
Martes y Viernes de 5 a 7 P. M.
Avda. Bulnes 80 Depto. 108 - 10° Piso.
Fono 716973

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR.
Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30 hrs.
Sábado de 12 a 13

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE.
Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto. 916
Fono 80928
Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias
Atención Domiciliaria

PEDICUROS

AVILES
Practicante — Pedicuro Teatinos 371 - 612 - Domicilios 87596

ABOGADOS.

EDUARDO PARRAGUEZ
Huérfanos 886 Oficina 502 Contratos
Posesiones Efectivas. Letras
Cheques. expropiaciones

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Roberto Mendoza Ojeda a Lorenza Campos Valdés.

A-5-6

QUIEBRA Industria Termomecánicas Caming. Segundo Juzgado Civil de San Miguel por resolución de 28 de mayo de 1971 tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos de los siguientes acreedores: Víctor Olivares, E° 4.263. Héctor Salazar E° 2.128; Luis Armijo, E° 1.463; Carlos Cordero, E° 1.855; Mario Flores, E° 2.961; Eduardo Pérez, E° 4.354; Isaías Parada, E° 4.382; Rafael Villarroel, E° 3.276; Juan Roca, E° 2.352; Fernando Romero E° 3.598; Pompeyo Soracco, E° 2.128; Luis Quijano, E° 2.198; Luis Saez, E° 1.834; Luis Coronado, E° 3.948; Juan Núñez, E° 2.366; Manuel Salgado, E° 1.820; Audilio Lucero, E° 2.478; Juan Valenzuela, E° 2.401; Domingo Fuentes, E° 1.253; Marcial Reyes, E° 4.452; José Cáceres, E° 2.744; Arnaldo Riquelme, E° 1.855; José Melo, E° 1.253; José Manríquez, E° 2.128; Osvaldo Guerrero, E° 4.494; Erasmo López, E° 1.351; y Víctor Ghirardelli, E° 665., todos preferentes de primera clase, cuarto grado.

C-5-6

HABIENDOSE extraviado cheque de la Gerencia del Bco. Central de Chile de fecha 27/5/71, N° 9521 o/ distribuidora Pinturas por E° 988 queda nulo dado el aviso correspondiente.

A-6-14

SEPTIMO Juzgado Civil., concedió posesión efectiva herencia intestada de Eduardo Enrique Vicencio Díaz a hija legítima Cristina Hilda Vicencio Serey. Practicaré inventario solemene 10 junio, presente, 15 horas en Secretaría. Secretario.

A-5-6

POR HABERSE extraviado los cheques Serie E-0 9440 y 9441 del Banco del Estado, Sucursal Maipú, por las sumas E° 9.971 y E° 19.289 respectivamente a nombre de Chilectrá quedan nulos y sin valor por haberse informado al Banco de su extravío.

A-5-6.

SEPTIMO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia testada de Ascensión Diez González a heredera testamentaria su cónyuge sobreviviente María Ernestina Becerra Muñoz. Secretario.

A-5-6

SEPTIMO Juzgado Civil, concedió con beneficio inventario posesión efectiva herencia intestada de Luis Humberto Riquelme a hijos legítimos Silvia del Carmen, Renato Humberto, Germán Iván y Eduardo Humberto Riquelme Serrano, sin perjuicio derechos cónyuge Clara Rosa Serrano Azócar. Practicaré inventario solemne 9 junio presente, 16 horas en Secretaría. Secretario.

A-5-6

HABIENDOSE perdido cheque B. Chile Serie P. B. N° 2641496 queda nulo por aviso correspondiente.

A-5-6

CUARTO Juzgado Herencia yacente Carlos León Windelinck Toussaint. Practicaré inventario solemne siete junio, diez horas. Secretario.

A-5-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva José Aste Valle a Sara Rosa Aguilera Pérez.

A-5-6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Marco Antonio Pinto Glavich a madre Teresa Glavich Richardson. Secretaria.

A-5-6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Sara Pacheco Delo a hijos Sabina, Manuel, Juan Luis y Adelina Figueroa Pacheco, a nietas Dina y Luz Figueroa Rodríguez. Secretaria.

A-5-6

Cheque extraviado Bco. Edwards C - 21 - 4025799. Nulo por aviso correspondiente.

A-5-6

EL SINDICATO Profesional de Suplementeros N° 4, comunica que con fecha 31 de mayo del presente año se efectuó la elección de Directiva ante el Inspector señor Sergio Medina Acuña por los períodos 1971-1972, quedando constituida de la siguiente manera: Presidente Salvador Aguilera Riveros, Reelegido; Secretario, Segundo Castillo Vera. Tesorero: Guillermo Fuentes Camus. Director Cesario Pinto Caroca, reelegido. Director, Juan Farías Fornells. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo.

A 6 6

CUARTO Juzgado de Letras de Menores Santiago, en rol 15.434, cítase a audiencia de parientes de los menores Molina Andrade, Edith y Otros, para el día 11 de junio a las 14,30 horas. Objeto nombramiento de tutor. Solicitante Edith Andrade. La Secretaria.

Z-4-5-7-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Natalio Vernengo Medone a cónyuge Ema Rosa Henríquez Romero, sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A-4-5-7-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Arturo Acuña Jiménez a Marta Elisa, Alicia de las Nieves y Luis Ernesto Acuña Olea, sin perjuicio derechos cónyuge Laura Olea Loaiza. Secretario.

A-4-5-7-6

QUEDA nulo por hurto cheque N° 0126732, Cuenta N° 1487840 del Banco Español - Chile, Suc. San Pablo.

A-6-6

SINDICATO Profesional de Empleados Particulares de Montero y Cía. S. A. C. Personalidad Jurídica Decreto N° 120. Catedral 1778 - Fono 88865, Santiago Chile. En Santiago, con fecha 1° de junio de 1971, siendo las 18,45 horas, en el local de C. E. I. C. Catedral 1778, ante la Inspectora de Trabajo, Sra. Nancy Olivares, se efectuó la elección de directorio del Sindicato Profesional de Empleados Particulares, de Montero y Cía S. A. C para el período 1971 - 1972, quedando constituido de la siguiente forma: Presidente Fernando Rodríguez Medina, Secretario José Coll Ruiz Tagle; Tesorero Luis Barraza Santander y Directores Sres. Carlos Carrasco Henríquez y José Beltrán Figueroa. Se hace la presente publicación de acuerdo a la ley. El Secretario.

A-6-6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Virginia Parra Gallegos a cónyuge sobreviviente Orlando Román Cabezas. Secretaria.

A-4-5-7-6

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Pedro Fernández Contreras a hijos legítimos Luis Alfonso y Leontina Rosa Fernández Vidal y a descendientes de sus hijos premuertos Tedixia y Pedro Segundo Fernández Vidal; Agustín Abelardo, Luis Humberto y Lucía Agustina del Carmen Ahumada Fernández, Pedro Santiago, María Inés, Víctor Manuel, José Antonio, Esmeralda del Carmen, Rosendo Miguel y Roberto Eliseo Fernández Fuentes, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Eudocia Vidal Castañeda. Practicaré inventario solemene 8 junio presente, 16 horas, en Secretaría. Secretario.

A-4-5-7-6

HABIENDOSE extraviado la Libreta N° 1.123.545 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Osvaldo R. López Abrigo, queda nula por haberse dado aviso.

A-6-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Amelia Pérez González a Amelia Graciela Angélica Soto Pérez. Secretario.

A-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Elisa Calderón Vergara a Elisa Filomena y Roberto Paut Calderón. Secretario.

A-4-5-7-6

QUINTO Juzgado Civil. 8 actual, 15 horas, practicaré ampliación inventario solemne bienes herencia Samuel Groisman Soihert. Secretario.

A-4-5-7-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Aída del Carmen González Muñoz a cónyuge Marco Antonio Salazar Castillo sin perjuicio sus derechos. Secretario.

A-4-5-7-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Birrer Loyola a José Ximena y Raúl Birrer Pérez, sin perjuicio derechos cónyuge Elvira Olga Pérez. Practicaré inventario solemne secretaría siete presente, quince horas. Secretario.

A-4-5-7-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Armando González Wanters a Laura Soto Concha y Armando González Lagos, sin perjuicio derechos primera como cónyuge.

A-4-5-7-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Lorenzo Contreras Rojas a María Sandoval Pardo, sin perjuicio sus derechos cónyuge.

A-4-5-7-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Clemencia Vargas Puelma a Fernando René, María y Violeta Zilleruelo Vargas.

A-4-5-7-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Marta Villalón Rodríguez a René, Marta, Jorge, Lucía y Carlos Ponce Villalobos. Practicaré inventario solemne secretaría siete presente, quince horas. Secretario.

A-4-5-7-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Esteban Zamorano Meza a Ana Zamorano Cerda y posesión efectica Ana Cerda Pérez a Ana Zamorano Cerda y María Isidoro y Pedro Jacoby Cerda.

A-4-5-7-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Emma Rocco Rocco a María Cristina Librecht Rocco, sin perjuicio derechos cónyuge, Wilem Librecht Vargas.

A-4-5-7-6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alejandro Jeldres Muñoz a hijo legítimo Alejandro Jeldres Ugarte, sin perjuicio derechos cónyuge María del Carmen Ugarte. Practicaré inventario solemne ocho actual dieciséis horas.

A-4-5-7-6

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel autos nombramiento Curador N° 7184. Cítase a parientes de la menor Margarita Quezada Urbina el 10 de junio próximo a las 10 horas. Secretaria.

Z-4- 7-6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ado Gei Mainardi, a hijos legítimos Cándida Adelina, Manuel Miguel y Caterina Gei León, sin perjuicio derechos cónyuge, Lucrecia Margarita León. Practicaré inventario solemne nueve actual diciséis horas.

A-4-5-7-6

NOTIFICACION. Segundo Juzgado de Letras de Mayor Cuantía en lo Civil de Santiago se presentó Abogado Arturo Barrios Arriagada por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización y en representación de doña María Hernández González, dueña de casa, domiciliada en calle 14 de Julio 367, solicitando se inscriba a su nombre una propiedad urbana de 463,84 m2 ubicada en calle 14 de Julio 367, Población 12 de Septiembre, comuna de Peñaflor, departamento de Talagante, provincia de Santiago, que deslinda al Norte: Octavio Meneses Vilches sitio N°76 en 11,10 metros; Rolando Carreño Díaz sitio N° 75 en 11,10 metros. Julio Julio Arredondo Sitio N° 74 en 12,70 metros. José Carrasco, sitio N° 73 en 9, 70 metros. Este: calle 14 de Julio en 10,50 metros. - Sur: Enrique Vargas Burgos sitio N 71 en 44,60 metros. Oeste: Luis Azócar González en 7,90 metros.- Pedro Carrasco Salazar en 2,40 metros y se inscriba en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces. Lo solicita en virtud arts. 41 y siguientes D.F.L. N°6, de 1968 y ley N° 16.640. Se pone en conocimiento de probables interesados en el predio que crean tener derechos, disponiendo de 30 días a contar fecha última publicación para hacerlos valer en el Tribunal, bajo apercibimiento de seguirse adelante con el procedimiento si así no lo hicieren. El Secretario.

A-5-6

NOTIFICACION. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel presentóse Armando Radrigan, abogado Provincial Tesorería, calle Teatinos 28, representación Fisco, solicitando en lo principal notificación a Eduardo Meza Castro, ignórase profesión, domicilio Emiliano Figueroa 6970, quien giró cheque BA N° 3270993 contra Banco Osorno por E°677,90 que fue protestado Cuenta Cerrada con fecha 26 de junio 1970, objeto seguir acción criminal, otrosí, patrocinio y poder. Tribunal proveyó San Miguel 18 agosto 1970. A lo principal notifíquese el otrosí 1° téngase presente al 2° guárdese. Carmen Carvajal, Juez, Marcela Sotomayor, Secretaria. Rol 67317. No ubicado demandado, Fisco solicitó notificación, avisos. Cumplidas diligencias resolvióse: San Miguel 19 de mayo 1971. Ha lugar a lo solicitado. Notifíquese por tres avisos diario La Nación. Carmen Carvajal. Marcela Sotomayor. Consecuencia notifico demanda y providencias a Eduardo Meza Castro bajo apercibimiento legal. Secretaria.

C-4-5-7-6

SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel. Con fecha veintisés de mayo de mil novecientos setenta y uno se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Sergio Maertens González, a sus hijos legítimos Margarita, María Angélica, Leonor Verónica, Wilma del Carmen, Sergio Leonardo y Patricio Germán Maertens Mendez, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Margarita Méndez Beltrán. Beneficios Ley 16.271 Secretario.

Z-5-6

CUARTO Juzgado Posesión efectiva José Ventura Norambuena Bustamante. Practicaré inventario solemne ocho junio, diez horas. Secretaria.

A. 4-5-7. 6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Plutarco Albornoz Fernández, para Waldo y Estrella Albornoz Catalán.

A. 4-5-7. 6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Camus Armijo, para Luis, Alejandro, Rubén y Osvaldo Camus Fuenzalida, sin perjuicio derechos cónyuge, Teresa Fuenzalida Montaner.

A. 4-5-7 6

NULOS por extravío títulos N°s. 735233; 748477; 761560; 774591 acciones Cía. Manufacturera de Papeles y Cartones S.A., favor Walter Schumacher Groz.

C-6-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Pabla Jofré y Rosa Flores Jofré a Edith, Ruth y Agustina Campos Flores. Tramítanse artículo 33/37 Ley 16271.

A-5-7-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María del Rosario Quiroz Osorio a Lucía Mercedes y Carmen Otilia Zamorano Quiroz. Practicaré inventario solemne diez junio, diez horas. Secretaria.

A-5-7-8-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Octavio Ibarra Montenegro a Silvia del Carmen, Juan René, Luis Octavio y Corina Luisa Ibarra Dinamarca, sin perjuicio derechos cónyuge Laura Dinamarca Castañeda.

A-5-7-8-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Paula Fontecilla Larraín a Exequiel Fontecilla Larraín.

A-5-7-8-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ernesto Miranda Peñaloza y Dive Martínez Daza a Ernestina Miranda Martínez.

A-5-7-8-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Hilda Chacón Tragañón a Gustavo, Emerita, Marta y Roberto González Chacón, sin perjuicio derechos cónyuge Pedro González Leyton.- Practicaré inventario solemne Secretaría ocho presente, quince horas. Secretaria.

A-5-7-8- 6

CORPORACION DE Servicios Habitacionales Loteos Irregulares. Extracto de la Resolución N° 661. Santiago, 26 de mayo de 1971. Ref.: Continuación de nómina de personas con derecho a obtener título de dominio en la población "Las Casas" Sector La Franja. Vistos y teniendo Presente: a) Lo dispuesto en el Acuerdo N° 2267, de fecha 4 de Diciembre de 1968 de la H. Junta Directiva de la Corporación de Servicios Habitacionales, que en su letra e) delega en el Fiscal de la Institución la facultad de pronunciarse una vez vencido el plazo a que se refiere el artículo 29 de la Ley 16.741, sobre las solicitudes que haya recibido y con el mérito de los antecedentes que se hace referencia en el artículo 30 del cuerpo legal antes señalado.
b) Lo dispuesto en la Resolución N° 1240 de fecha 19 de Octubre de 1970, que fija la nómina de personas con derecho a obtener su título de dominio en la población "LAS CASAS, SECTOR LA FRANJA", de la Comuna de Las Barrancas.
c) Lo prescrito en los artículos 8,10 y 11 y en el Párrafo IV de la Ley 16.741, de fecha 8 de Abril de 1968. Resuelvo: 1.- Acójanse las siguientes solicitudes presentadas por los pobladores de la población "Las Casas, sector La Franja" - Nombre 1.- Rodrigo Pérez López, Sitio, 86, Manzana G., valor, 100.- Saldo, Cancelado; 2.- Félix E. Aravena M., 253, R., 100.- Cancelado. 3.- José H. Flores Jorquera, 65, E, 100, Cancelado; 4.- Luis A. Lizana Vargas, 120, I, 100.- Cancelado. 5.- Roberto Osorio Ramos, 79, F. 100.-, Cancelado. 6.- Nicolás E. Soto Matus, 177, M. 100.-, Cancelado; 7.- Rosa E. Véliz Véliz, 94, G., 100.-, Cancelado; 8.- José Abarca Menares, 91, G. 100.-, Cancelado; 9.- Juan Bickelbach Calderón, 98, G. 100.-, Cancelado. 10.- Víctor González Cabello, 83, F. 100.-; Cancelado; 11.- César Menares Navarro, 90, G., 100.- Cancelado. 12.- Abdo Musa Seremon, 18, B, 100.-, Cancelado; 13.- Luis Sn. Martín Berríos, 157, L. 100.- Cancelado. 14.- Jorge Araya Lazcano, 172, M., 100, Cancelado; 15.- Domingo Herrera Espíndola, 221, O. 100.-, Cancelado. 16.- Anita Navia Moya, 118, I, 100.- Cancelado; 17.- Pedro Pezo Silva, 101, H. 100.-, Cancelado; 18.- Jorge Osorio Contreras, 85, G. 100. Cancelado; 19.- Gustavo Jara Villanueva, 53, D, 100.- Cancelado; 20.- Isaías Pacheco Zapata, 122- 123, I, 200.-, Cancelado; 21.- María Ortega Muñoz, 5, D, 100.- Cancelado; 22.- Segundo Martínez Cayo, 112, H, 100.-, Cancelado; 23.- José R. Salinas Castro, 7, A, 100.-, Cancelado. 24.- Juan Vielman Beltrán, 224, O. 100.-, Cancelado; 25.- Vicente Ahumada Cerda, 16, B, 100.- Cancelado; 26.- Víctor Ahumada Arraño, 15, B, 100.- Cancelado; 27.- Rolando Padilla Etter, 176, M. 100.- Cancelado; 28.- Abelardo Espinoza Morales, 145, K, 100.-, Cancelado; 29.- Floro Salvatierra Muñoz, 64, E, 100.-, Cancelado; 30.- Elisa Orellana Cerda, 103, H. 100.-, Cancelado; 31.- José Hormázabal R., 63, E, 100., Cancelado; 32.- Víctor Espinola F., 48, D, 100.-, Cancelado; 33.- Víctor Vilches Gajardo, 127, J, 100.-, Cancelado; 34.- Hugo Morales Barahona, 247, Q, 100.- Cancelado; 35.- Juan Rivera Espinoza, 24, B, 100.-, Cancelado; 36.- Graciela Vivanco V., 159, L, 100.-, Cancelado; 37.- Humildina Campos, 158, L, 100.-, Cancelado; 38.- Luis Madariaga Encina, 246, Q, 100.- Cancelado; 39.- Pablina Gutiérrez Bravo, 148, R, 100.-, Cancelado; 40.- Blanca Pérez Carrasco, 204, N, 100.-, Cancelado; 41.- Hugo Magno Suazo Suazo, 58, E, 100.-, Cancelado; 42.- Modesto Vilches Díaz, 57, E, 100.-, Cancelado; 43.- Juan Espinoza Carrillo, 61, F, 100.-, Cancelado; 44.- Graciela Rodríguez V., 163, L, 100.-, Cancelado; Irma Nuñez Alcantar; 45.- Clarisa Fuenzalida Rubio, 26, B, 100.-, Cancelado; 46.- Luis Vásquez Peñailillo, 182, M, 100.-, Cancelado; 47.- José Iribarra Becerra, 19, B, 100.-, Cancelado; 48.- Jacinto Padilla Isla, 97, G, 100.-, Cancelado.
49.- Flor González Yevenes, 28, B, 100.- Cancelado; 50.- Héctor González Cerón, 229, P, 100.-, Cancelado; 51.- Diógenes Naranjo Cisterna, 228, P, 100.-, Cancelado; 52.- Víctor Duarte Farías., 144, K, 100.-, Cancelado; 53.- Profirio Arias Soto, 238, P, 100.- Cancelado; 54.- Manuel Hernández Bascur, 257, R, 100.-, Cancelado; 55.- Jorge Araya Valenzuela, 258, R, 100, Cancelado; 56.- Orlando Osorio Ramos, 80, F, 100.-, Cancelado; 57.- Oscar Delgado Riquelme, 249, Q, 100.-, Cancelado; 58.- María Bello Alvarez, 114, I, 100.- Cancelado; 59.- Luis Rojas Faúndez, 183, N, 100.-, Cancelado; 60.- Fresia Amin González, 96, G, 100.-, Cancelado; 61.- Orlando Sepúlveda Silva, 184, N, 100.-, Cancelado; 62.- Samuel Moya Cabello, 244, Q, 100.-, Cancelado; 63.- Anselmo Salinas Castro, 6, A, 100.-, Cancelado; 64.- María Aedo Iturrieta, 71, F, 100, Cancelado; 65.- Lidia Bustamante Olguín, 95, G, 100.-, Cancelado; 66.- María Espinoza Cornejo, 74, F, 100.-, Cancelado; 67.- Amparo López Flores, 4, A, 100.- Cancelado; 68.- Benjamín Andrade Meza y Silvia Osorio Llanez, 52, D, 100.-, Cancelado; 69.- René Espinoza Morales, 116, I, 100.- Cancelado; 70.- Luis Herrera Inostroza, 88, G, 100.-, Cancelado; 71.- Carlos Pacheco Arriagada, 75, F, 100.-, Cancelado; 72.- Elías Menares Castro, 77, F, 100.- Cancelado; 73.- María Castillo Riquelme, 156, L, 100.- Cancelado; 74.- César Labarca Pino, 236, P, 100.-, Cancelado; 75.- Carlos Castillo Chase, 11, A, 100.-, Cancelado; 76.- Adán Alvarez Peña, 17, B, 100.-, Cancelado; 77.- Alamiro Medina Carrasco, 117, I, 100.- Cancelado; 78.- Margarita Acuña Cordero, 188, N, 100.-, Cancelado; 79.- Francisco Berríos Caroca, 12, A, 100.-, Cancelado; 80.- Sergio Gutiérrez Espinoza, 29, C, 100.- Cancelado; 81.- Teobaldo Icarte Reyes, 192, N, 100.-, Cancelado; 82.- Máximo Méndez Vallejos, 14, A, 100.-, Cancelado; 83.- Hermógenes Moyano Fuentes, 72, F, 100.- Cancelado; 84.- Delfina Acosta Parada, 201, N, 100.- Cancelado; 85.- Julia Montecinos G., 193, N, 100.- Cancelado; 86.- Santiago Sn. Martín C., 119, I, 100.-, Cancelado; 87.- Juan Rodríguez Farfán, 102, H, 100.- Cancelado; 88.- Francisco Figueroa C., 36, C, 100.-, Cancelado; 89.- Blanca Flores Viveros, 230, P, 100.- Cancelado; 90.- Bonifacio Correa C, 235, P, 100.-, Cancelado; 91.- Luis Valderrama Alegría, y Ester Reyes Espina, 214, O, 100. Cancelado; 92.- Hermo Nuñez Cornejo, 237, P, 100.-, Cancelado; 93.- Alfredo Saavedra Suazo, 1, A, 100.-, Cancelado; 94.- Filadelfo del C. Ortiz, 135, J, 100.- Cancelado; 95.- Francisco Muñoz Torres, 215, O, 100.-, Cancelado; 96.- Alejandro Carrillo, 149, K, 100.-, Cancelado; 97.- Manuel Vergara Arias, 199, N, 100.-, Cancelado; 98.- Juan Salinas Castro, 5, A, 100.-, Cancelado; 99.- Raquel González Rojas, 10, A, 100.-, Cancelado; 100.- Luis Aragón Guzmán, 23, B, 100.-, Cancelado; 101.- José Araya Araya, 31, C, 100.-, Cancelado; 102.- Génaro Caro González, 33, C, 100.-, Cancelado; 103.- Miguel González Urzúa, 32, C, 100.-, Cancelado; 104.- Rosa Ascui Flores, 166, L, 100.-, Cancelado; 105.- Héctor Rodríguez Vargas, 198, N, 100.- Cancelado; 106.- Francisco González G., 222, O, 100.-, Cancelado; 107.- Elsa Varas Espinoza, 137, J, 100.- Cancelado; 108.- Elena Miranda Miranda, 37, C, 100.- Cancelado; 109.- Eduardo Frías Alfaro, 142, K, 100.-, Cancelado; 110.- María Briones Robles, 186, N, 100.-, Cancelado; 111.- Adriana Briones Robles, 185, N, 100.-, Cancelado; 112.- María Bahamondes Soto, 134, J, 100.- Cancelado; 113.- Humberto Flores Torres, 235, H, 100.- Cancelado; 114.- Julio Oyarce Santander, 92, G, 100.- Cancelado; 115.- Luis Gavilán Araya, 248, Q, 100.- Cancelado; 116.- Beatriz Alvarez Muñoz, 170, M, 100.-, Cancelado; 117.- Segundo Rojas Carrasco, 47, D, 100.-, Cancelado; 118.- Demetrio Aravena Gallardo, 105, H, 100.-, Cancelado; 119.- Heriberto Aravena Gallardo, 62, E, 100.- Cancelado; 120.- Francisco Floridor Fuentes, 169, M, 100.- Cancelado; 121.- Juan Amigo Farías, 190, N, 100.-, Cancelado; 122.- Carlos Hidalgo Campos, 191, N, 100.-, Cancelado; 123.- Barbarita Romero Jeldres, 150, K, 100.- Cancelado; 124.- Julia Garrido Espinola, 208, N, 100.- Cancelado; 125.- Luis Aránguiz González, 212, O, 100.-, Cancelado; 126.- Ana Muñoz Ortega, 210, N, 100.-, Cancelado; 127.- Luis Milla Galaz, 205, N, 100.- Cancelado; 128.- Lindorisa Hevia González, 56, D, 100.- Cancelado; 129.- José Avendaño Rodríguez, 175, M, 100.-, Cancelado; 130.- Meraldo Rivas Giménez, 217, O, 100.-, Cancelado; 131.- Angel Morales Barahona, 245, Q, 100.- Cancelado; 132.- Ruperto Hernández V., 234, P, 100.- Cancelado; 133.- Angel Molina Molina, 227, P, 100.- Cancelado; 134.- Luis Vargas Casanova, 251, Q, 100.- Cancelado; 135.- Carlos Haunstein N., 154, K, 100.- Cancelado; 136.- Flor Carrillo Vergara, 173, M, 100.- Cancelado; 137.- Margarita Salinas Varas, 136, J, 100.-, Cancelado; 138.- Nicolás Toro Miranda, 232, P, 100.- Cancelado; 139.- Laura Ortiz Pereira, 84, F, 100.- Cancelado; 140.- Alicia Bello Alvarez, 171, M, 100.- Cancelado; 141.- Luis Oyarce Santander, 38, C, 100.-, Cancelado; 142.- Joel Egaña Rojas, 51, D, 100.-, Cancelado; 143.- Carlos Cabello Contreras, 44, D, 100.- Cancelado; 144.- Ernesto Villarroel M., 43, D, 100.-, Cancelado; 145.- Ramón Fuenzalida P., 50, D, 100.-, Cancelado; 146.- José Olave Olave, 54, D, 100.- Cancelado; 147.- Mario Cruz Moya, 225, P, 100.- Cancelado; 148.- Juan Parra Quintero, 115, I, 100.- Cancelado; 149.- Luis Tapia Quiroz, 113, I, 100.-, Cancelado; 150.- Teobaldo Icarte Reyes, 194, N, 100.-, Cancelado; 151.- Luis Bravo Medina y Sergio Ahumada Bravo, 168, L, 100.- Cancelado; 152.- Gilberto Avila Pavez, 220, C, 100.-, Cancelado; 153.- Viviana Moraga Flores, 68, E, 100.- Cancelado; 154.- Luis Aravena Gallardo, 69, E, 100.-, Cancelado; 155.- Bienvenida Domínguez D., 167, L, 100.-, Cancelado; 156.- Luis Sepúlveda Sepúlveda, 124, I, 100.-, Cancelado; 157.- Rosa Nuñez Morgado, 35, C, 100.- Cancelado; 158.- Teodoro Rodríguez J., 213, O, 100.-, Cancelado; 159.- Alicia Vera Arenas, 196, N, 100.- Cancelado; 160.- Manuel Iberrón Toro, 252, Q, 100.-, Cancelado; 161.- Mary Valdés Cortés, 110, H, 100, Cancelado; 162.- Luis Narvaez León, 165, L, 100.-, Cancelado; 163.- José Espinoza Becerra, 164, L, 100.-, Cancelado; 164.- Mario Román Moreno, 87, O, 100.-, Cancelado; 165.- Juan Luis Moya, 21, B, 100.-, Cancelado; 166.- Juan Vásquez Fuentes, 25, B, 100.- Cancelado; 167.- Gladys Guzmán Molina, 60, K, 100.-, Cancelado; 168.- Zoilo Rojas Faúndez, 89, G, 100.- Cancelado; 169.- Alejandro Véliz González, 45, D, 100.-, Cancelado; 170.- Marta Piña Moscoso, 22, B, 100., Cancelado; 171.- José Ramos Rojas, 93, G, 100.-, Cancelado; 172.- María Cantillana Rojas, 223, O, 100.-, Cancelado; 173.- José Marambio Q., 160, L, 100, Cancelado; 174.- Pedro Marambio M., 161, L, 100.-, Cancelado; 175.- Eduardo Villarroel C., 187, N, 100, Cancelado; 176.- Humberto Jiménez Aedo, 243, Q, 100.- Cancelado; 177.- José Erices Cuevas, 219, O, 100, Cancelado; 178.- Roberto Alfaro Reyes, 143, K, 100.- Cancelado; 179.- María Contreras Sarmiento, 152, K, 100.-, Cancelado; 180.- Sergio Adonis y Elías Rodríguez Vargas, 109, H, 100, Cancelado; 181.- Juan Flores Pérez, 256, R, 100.- Cancelado; 182.- Graciela Fuenzalida J., 226, P, 100.- Cancelado; 183.- María Elpel Palma, 2, A, M, 100, Cancelado; 184.- Carmen Contreras V., 128, J, 100.-, Cancelado; 185.- Artemio Icarte Icarte, 240, Q, 100.-, Cancelado; 186.- Junta de Vecinos, 82, F, 100.-, Cancelado. 2.- Utilizar para la singularización de los sitios el plano de la población "Las Casas, sector La Franja" elaborado y aprobado por la Corporación de la Vivienda, según lo dispuesto en el Art. 30 de la Ley 16.741 con fecha 12 de febrero de 1970 y archivado en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, bajo el N° 15836, de fecha 26 de febrero de 1970. 3.- Facultar al Abogado Jefe de la Sección Loteos Irregulares, para que en nombre de la Corporación comparezca en el otorgamiento de las respectivas escrituras que se extiendan y además, alce el embargo inscrito a fojas 5761 N 11735 del Registro de Prohibiciones de Enajenar del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1968. 4.- Señalar que los títulos de dominio que se otorguen a los pobladores no los liberan de la obligación de responder de la ejecución de las obras de **urbanización pendientes de acuerdo a lo establecido en la Ley 16.741.** 5.- Notificar la presente resolución a todos los interesados mediante la publicación de un aviso en el diario "La Nación", a objeto de que dentro del plazo fatal de 10 días contados desde la fecha de **publicación** formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos. 6.- Informar a los interesados que deberán consignar en la Sección Loteos Irregulares, el saldo de precio adeudado y los fondos necesarios para cubrir los gastos de Notario y Conservador de Bienes Raíces. 7.- Apercibir a las personas que por cualquier causa proporcionen a sabiendas a la autoridad administrativa, pruebas, documentos, informaciones, testimonios o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionados como autores del delito que establece el Art. 210 del Código Penal, previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de esta Corporación. TRANSCRIBASE, COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE EN EL DIARIO "LA NACION" DE SANTIAGO. ROBERTO DONOSO SALINAS. FISCAL. Transcribir A: Junta Directiva, Vicepresidencia, Fiscalía, Gerencia, Sub Depto. Secretaría General, Sub Depto. Racionalización e Inspección, Loteos Irregulares, Oficina de Partes, Archivo. Lo que transcribo a usted para su conocimiento y fines consiguientes. Alfonso Salvat Monguillot. Secretario General. Corporación Servicios Habitacionales.

SE EXTRAVIO libreta de ahorro Bco. del Estado N° 1094.559 de Adela Mar Conell Rocco queda nula con el aviso correspondiente.

A-7-6

VACUNA HONG KONG

1 dosis, a Fábricas, grupos, sindicatos, etc., precios especiales.

SIEMPRE DE TURNO
GUILLERMO ACEVEDO A.
practicante colegiado
(38 años de profesión)
INYECCIONES, CURACIONES, TRATAMIENTOS, PROFILAXIS, VENEREAS

CONSULTORIO MEDICO MATURANA

Médicos de niños y adultos, en todas las especialidades.
DENTISTA, MATRONA. Exámenes de Laboratorio rápidos, radiografías, transfusiones etc.
ATENCION A TODA HORA EN CONSULTORIO Y A DOMICILIO, DE DIA Y DE NOCHE.
FESTIVOS de 8 a 11 horas.
ATENCION A **PARTICULARES** Y POR **SERMENA**
(informes por Teléfono PRACTICANTE DE DIA Y NOCHE. SERVICIO ESMERADO A DOMICILIO, POR **PRESCRIPCION MEDICA** (También Festivos mismo horario 8 a 11 horas solamente)

TELEFONOS 97584 y 96385

CALLE MATURANA 132, al llegar a Moneda.

AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

6 JUDICIALES Y LEGALES

COOP. de Viviendas y Servicios Habitacionales Indura Ltda. cita a reunión para el Dgo. 6-6-71 a las 9 hrs. 1° citación y 9.30 2° citación. Tabla a tratar: 1. Lectura al acta anterior. 2. Balance y cuenta tesorería. 3. Nombrar ternas. 4. Varios.

A. 6/6

ANTE la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Juan Beltrán Reyes en calle Concha y Toro 46 con fecha 3 de junio de 1971 siendo las 21.00 hrs. se procedió a la renovación del Directorio del Sindicato Profesional de Empleados de la Industria Molinera y Fideera de la Provincia de Santiago quedando constituida como sigue: Presidente: Tomás Pantoja Schmidt. Secretario: Germán Meza Arroyo. Tesorero: Osvaldo Espinoza Godoy. Director: José Satriani Varalla. Director: Antonio Hortuvia Hidalgo. Se hace la presente publicación de acuerdo al Art. 378 del Código del Trabajo.

A. 7/6

ELECCION Directorio del Sindicato Profesional Choferes de Taxi Buses Línea Pedro de Valdivia Blanqueado. Con fecha 2 de junio de 1971 Ante el Sr. Alfredo Alarcón, Inspector del Trabajo de Quinta Normal, que arrojó los siguientes resultados: Presidente: Luis Sandoval. Secretario: Guillermo Zúñiga. Tesorero: Jaime Guzmán. 1° Director: Luis Contreras. 2° Director: Fredis Aránguiz.

A. 7/6

QUEDA nula la Libreta N° 1108902 del Banco del Estado of. Central perteneciente a Aída González por dar aviso correspondiente.

A. 7/6

PLASTIX Chilena Shyf solicita se le otorgue merced definitiva de aguas en conformidad a las siguientes especificaciones: 1. Agua subterránea cuenca del Río Maipo. 2. Se extraerán 10 litros por segundo. 3. Destino: consumo en el mismo lugar de la industria, Camino a Melipilla N° 10800 en agua potable y refrigeración de maquinarias. 4. Se extraerá del pozo profundo de 70 metros mediante cañería de 3" hacia un estanque elevado de 20 m3 desde el cual baja una cañería de 2" hacia la red de agua potable interior existente. 5. La captación estará ubicada a 180 metros hacia el sur del camino a Melipilla frente al número 10800, dentro de la propiedad de Plastix Chilena Shyf S.A. 6. Se extraerá el agua mediante una bomba de pozo profundo de 18 HP. No impone ningún tipo de servidumbre. 7. El caudal mínimo normal estimado será de 2 litros por segundo. 8. La merced que se solicita es de ejercicio permanente y continuo.

A. 6/6

QUINTO Juzgado Civil de Santiago, concedió al Fisco, por auto de 14 de Enero de 1971 la posesión efectiva de la herencia de María Ernestina Sánchez. Inventario solemne de bienes practicará el Notario de Hacienda don Demetrio Gutiérrez López el día 11 de Junio a las 11 horas, en su oficio, Los Serenos 328. Secretario.

C-8-6

EN el remate de menaje que efectuaré el domingo 6 del presente, en calle Simón Bolívar 4264 - E a las 11 A. M. Remataré especies consignadas de las siguientes personas: Elena Aguirre; Carlos Leal; Lilian Schumaker; Fadeco; Jaime Pardo; Luis Latorre; Jorge Contreras. Nicanor Marticorena P. Martillero Público.

C-6-6

DEFUNCION



Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita señora

ELENA GUERRA VDA. DE ROJAS
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy después de una misa por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas, en la Basílica de la Merced, hacia el Cementerio General (puerta Recoleta).

Sus hijos y nietos

IN MEMORIAM

†

Con motivo de cumplirse el 11° Aniversario del fallecimiento de mi querido esposo y padre, don

PEDRO PINO VERGARA
(Q.E.P.D.)

Hoy se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia de los Carmelitos a las 10 A.M.

Su esposa e hijos

EL Sindicato de Cuidadores de caballos del Club Hípico con fecha 26 de mayo 1971, eligió su nueva directiva con la presencia de los Inspectores Sres. Juan Fernández M. y Reinaldo Rodríguez C. y son los siguientes: Presidente: Francisco Lara.; Secretario: José Escalante C.; Tesorero: José Espinoza S.; Directores: Arturo Bravo L.; Wilson Robles F. El Secretario.

C-6-6

QUIEBRA: Industrias Caming S.A. I.C.- Día 8 de junio de 1971, a las 16 horas, en calle Santa Rosa N°5590, procederé a efectuar la Ampliación del Inventario bienes quiebra del rubro Síndico de Santiago.

C-7-6

LA COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Ltda., Villa Christian Andersen cita a sus socios en su sede social de Alameda N° 1592 2° piso, Santiago para el martes 8 de junio de 1971 a junta general ordinaria a las 19 y 19.30 horas en 1a. y 2a. citación respectivamente. Tabla: 1.— Lectura del acta anterior 2. Aprobación del Balance general, Ejercicio del 16 de Abril de 1970 al 30 de junio de 1970 aprobado por oficio N° 701 de la dirección de Cooperativas. 3.- Varios. El Presidente.

A-6-6-

POR HABERSE extraviado el Cheque N°856296 de la cuenta N° 48906-1, por la suma de E° 31,38.- del Banco del Estado de Chile, queda nulo por darse el aviso correspondiente.

C-7-6

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago en expediente 53.450 -Nombramiento de Curador, se ha ordenado citar a la audiencia del 11 de junio de 1971, en Secretaría del Tribunal a los parientes de las menores Teresa, Patricia e Irma Cordero Díaz, a fin de que deliberen acerca del curador propuesto.

A-7-6

7 REMATES

REMATE. Veinticinco presente, quince horas, saldrá remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago derechos que Roberto González posee en Lotes b), c) y d) del plano subdivisión parcela 180 fundo La Reina, ubicado Comuna Ñuñoa, Roles 5550/18 y 5550/19 esa Comuna, inscrito fojas 4189 N° 6040 y fojas 5503 N° 7253 Conservador Bienes Raíces Santiago, años 1956 y 1960, respectivamente. Minimun. E° 47.516.- pagaderos contado. Garantía 10% minimun. Bases, antecedentes, Secretaría Tribunal, expediente 29194 "Fernández Roberto - González Roberto", ejecutivo. Secretaria.

A-5-7-8-9-6

REMATE: Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 385, se rematará 28 Junio 1971, 15 horas, propiedad ubicada calle Vaticano 4010, comuna Las Condes, inscrita fs. 7.420, N° 8.402, Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago año 1967. Mínimo subasta E° 65.825,69. Forma pago, contado. Todo postor deberá otorgar garantía equivalente 10% mínimo, dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Demás bases, expediente 2350 - 70. "Asociación Ahorro y Préstamo Huelén con Gallardo Nora. Requerimiento". Secretaria.

A. 6. 6

REMATE: Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 385, se rematará 29 de Junio 1971, 15 horas, propiedad ubicada Pasaje Paula Jaraquemada N° 78 - C. Comuna La Reina, inscrita fs. 13.817 N° 16.604 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1969. Mínimo subasta E° 68.935,37. Forma pago, contado. Todo postor deberá otorgar garantía equivalente 10% mínimo, dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Demás bases, expediente 2471 - 69. "Asociación Ahorro y Préstamo Huelén con Bravo Alejandro Requerimiento". Secretaria.

A. 7. 6.

REMATE: Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, Bandera 385, se rematará 29 de junio 1971, 15 horas, propiedad ubicada calle Dávila 936, inscrita fs. 8330, N° 11789 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1957. Mínimo subasta E° 37.000. Forma pago, contado. Todo postor deberá otorgar garantía equivalente 10% mínimo, dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Demás bases, expediente 3500 - 70. "Vicuña Ignacio con Becker Enrique y otros" ejecutivo. Secretaria.

A 7 6

REMATE Juzgado Buin. Banco Estado con Lecaros Julio. Rol. 13.793. En el Juzgado el 18 de Junio próximo 11 horas remátase Parcela, "Guindos" Buin, con frente camino longitudinal Sur; extensión aproximada 28 hectáreas ampliamente regadas. Precio mínimo E° 174.917. Bases remate son: a) Precio contado debiendo depositarse dentro del tercer día del remate; b) Todo postor deberá previamente depositar en Secretaría Tribunal el 10% del precio mínimo; c) Acreedor podrá participar remate sin necesidad depósito previo; d) Será de cargo subastador todos los gastos de impuestos, derechos Notariales y Conservador; e) El subastador deberá concurrir a firmar escritura definitiva dentro de tercero día de efectuado el remate, bajo apercibimiento de perder el depósito previo. C. Ramírez Secretario.

A-1-3-8-10-6

REMATE Ante Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Bandera 385, 2° piso, en ejecución de Elisa del Carmen Torres Morales, 28 Junio presente, 16 horas, se rematará propiedad ubicada comuna Quinta Normal, calle Pasaje Tres N° 5713 Villa Los Cisnes, correspondiente al sitio 91 según plano archivado N° 15.677 e inscrita a fs. 25078 N° 29.297 año 1967 Conservador Bienes Raíces Santiago año 1967. Minimún E° 81.000. Precio pagarase de contado, o con 20% contado y saldo a plazo no superior 15 años en cuotas anuales reajustables. Para participar remate exígese garantía igual 10% minimun, en Boleta Bancaria. Más antecedentes autos 4337-70 "Asociación Ahorro y Préstamo Calicanto con Torres Morales, Elisa del Carmen", en Secretaría. Secretario.

A-6-7

8 CITACIONES

SINDICATO Provincial Profesional de Viajantes de Santiago. Cítase a reunión ordinaria a las 20 horas del lunes 7 de junio de 1971, en local Sindicato Industrial de COEEMPAR, Rozas 1336, esto se hace extensivo a todos los vendedores de la Provincia de Stgo. no afiliados. El Directorio.

C-6-8

COOPERATIVA Ahorros ... Teresita Ltda". Cítase a J... General Ordinaria de So... para el Domingo 6 de Junio ... pte. en su local social, a las ... hrs. en la 1ra. Citación y 15 ... hrs. en 2da. Citación. Tabla ... Lectura del Acta de la J... anterior. 2.- Memoria Anual ... Balance General del ejercicio ... año 1971. 4.- Distribución ... Remanente. 5.- Elección ... cial de Directores. 6.- Asuntos Varios. El Secretario.

A-6

SINDICATO PROFESIONAL DE DUEÑOS DE CAMIONES DE TRANSPORTES PARA COOPERATIVA SODIMAC LTDA.

En Santiago, con fecha 29 de Mayo de 1971, en presencia del Inspector del Trabajo Sr. Sergio Medina Acuña, se constituyó el "Sindicato Profesional de Dueños de Camiones de Transportes para Cooperativa Sodimac Ltda", designándose la siguiente Directiva Provisoria:

Presidente: Sr. Héctor Aránguiz Martel.
Secretario: Sr. Belus Prajoux Bisquert
Tesorero: Sr. Ignacio Cabrera Payá
Directores: Sr. Julio González Godoy y
Sr. Guillermo Muñoz Silva.

Se hace la siguiente publicación de conformidad al Artículo 378 del Código del Trabajo.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO
AVISO

Se pone en conocimiento del público, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 550 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización, que la I. Municipalidad por Acuerdo 544 del 9 de Septiembre de 1970, resolvió modificar el Plano Oficial de la Comuna en el sector de Avda. Exposición.

Los interesados en conocer los antecedentes de la modificación en referencia pueden consultarlos en la Sección Plan General Urbano de la Dirección de Obras Municipales, Merced 753, 3° piso, de 9.30 a 11 horas.

LUIS GARRIDO VALENZUELA
Director de Obras Municipales
Reemplazante

REPUBLICA DE CHILE
SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES

Amunátegui 58 – Casilla 127-D – Santiago

ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

Se ha recibido en esta Superintendencia, una solicitud presentada por la CHILE EXPLORATION COMPANY, en la que pide autorización para transferir las concesiones de que disfruta a la Compañía de Cobre Chuquicamata S. A., según decretos: 392 de 18-II-1918; 3645 de 31-VII-1934; 2191 de 28-VI-1924; 2311 de 13 Oct.-1926; 1843 de 20-V-1938; 1968 de 3-XII-1965; 536 de 4-IV-1968; 2430 de 2-V-1961; 6585 de 23-XII-1960; 685 de 14-II-1961; 6605 de 27-XII-1960; 6169 de 1°-XII-1959; 2033-IV-1959; 3275 de 22-V-1958; 3278 de 22-V-1958; 459 de 23-I-1958; 460 de 23-I-1958; 270 de 15-I-1957; 117 de 8-I-1957; 4665 de 12-IX-1953; 2767 de 3-VI-1953; 2614 de 23-V-1952; 1488 de 20-III-1952; 4885 de 31-X-1949.

La publicación se hace en conformidad al artículo N° 52 del D. F. L. N° 4, de 1959, Ley General de Servicios Eléctricos, y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

EL SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS, DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES.

universidad técnica del estado

Se invita a los señores Contratistas inscritos en el Rol de Contratistas de la Universidad Técnica del Estado a participar en el

CONCURSO OFERTA PARA LA REMODELACION DE 1.026 m2
de la Biblioteca Central de la Universidad.

Las bases y antecedentes podrán ser retirados por los interesados los días 7 y 8 de junio en la Oficina de Construcciones Universitarias de la Corporación, ubicada en Av. Sur 3602, entre las 15,00 horas y las 17,00 horas.

universidad técnica del estado

CURSO ORIENTADORES DEPORTIVOS PRIMER NIVEL

Iniciación de clases lunes 7 a las 19 hrs.
Universidad Técnica del Estado

Inscripciones: a través de Sindicatos en el Departamento juvenil CUT. Cienfuegos 32

Hipódromo Chile
Sábado 5 de Junio de 1971



(1021) PRIMERA CARRERA 1.200 Mts a las 15 hras. Indice 2 al 0 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1.

875	R. López	6-3	1	Bobari	54	P. Herrera	1
928	A. Valdés	3c	2	Carleque	54	A. Poblete	7
240	H. Gazmuri	reap	3	Envion	54	P. Aliaga	11
938	H. Parra	7-4	4	Suschan	54	S. Campos	2
935	L. Santos	3-8-3	5	Chandra	53	J. Mendoza	5
935	R. Pardo	5-6	6	Familia	53	M. Quinteros	15
1244	Jn. Bernal	reap	7	La Viola	53	J. Miño	14
935	Jn. Salas	8-8	8	Las Pataguas	53	P. Ceron	3
948	J. Maldonado	6c	9	Ras STREAM	53	N. Urrutia	13
911	I. Duque	3	10	Supergas	53	N.N.	8
935	D. Torres	5-7	11	Botarate	52	M. Grasso	16
869	P. Molina	12	12	Candice	52	N.N.	10
911	A. Proschle	4-9	13	Lady Lola	52	N.N.	4
895	S. Fuentes	2-8-6c	14	Las Lagunas	52	J. Trujillo	9
470	E. Becar	reap	15	Maiga	52	D. Basoalto	12
935	E. Vidal	6-5-	16	Trinidad	52	J. Burton	6



(1022) SEGUNDA CARRERA 1.400 Mts. CONDICIONAL a las 15,30 hras. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1.

939	A. Valdés	3-8	1	Atabasca	53	E. Guzman	1
949	G. Julia	4c-2c	2	Bella Genio	53	E. Guajardo	7
877	A. Ramirez	12	3	Camele	53	R. López	11
877	M. Muscatt	7	4	Colina Negra	53	R. Calveria	2
937	V. Contreras	7	5	Contramarcha	53	C. Leighton	5
—	A. Petit	debuta	6	Gutierrita	53	Jorge Salinas	14
729	R. Carvajal	reap	7	Hircana	53	S. Arellano	3
794	C. Zúñiga	reap	8	La Cargosa	53	O. López	13
443	O. Orellana	reap	9	Merula	53	P. Herrera	8
718	L. García	reap	10	Nolanville	53	S. Vasquez	10
960	P. Medina	13c-9c	11	Orfandad	53	E. Naranjo	4
936	O. Jara	9	12	Que me Importa	53	L. Yañez	9
936	A. Abarca	2-3	13	Supersticiosa	53	J.M. Aravena	12
937	J. Melero B.	5-2-	14	Tranquilita	53	D. Muñoz	6



(1023) TERCERA CARRERA. 1.400 Mts. a las 16 hras. CONDICIONAL.- TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 1.

936	G. Avila	5	1	Alucinada	53	C. González	1
877	N. Peralta	13	2	Boa Nova	53	R. González	7
937	I. Duque	6-3	3	Bonita Spring	53	L. Yañez	11
949	V. Ramirez	11c	4	Burlanera	53	O. Escobar	2
937	G. Julia	6-13	5	Cosa Linda	53	E. Guajardo	5
876	M. Muscatt	8	6	Egina	53	R. Clavería	3
---	O. González	debuta	7	Graciette	53	N.N.	13
936	C. Zúñiga	6	8	Hualcacha	53	J. Toro	8
936	P. Medina	9-2	9	Mamma Mia	53	C. Pezoa	10
---	J. B. Argagnor	debuta	10	Nitida	53	J.M. Aravena	4
---	A. Abarca	debuta	11	Pantomima	53	N. Urrutia	9
937	O. Jara	5	12	Preeminencia	53	S. Vasquez	12
949	G. Sarmiento	3c	13	Tetrálogia	53	V. Ubilla	6



CUARTA CARRERA.- 1.200 mts a las 16.30 hras. Indice 5 al 2.- PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2.-

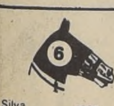
942	G. Avila	2-5	1	Robespierre	54	C. González	1
2011	E. Becar	reap	2	Alce	53	L. Camus	7
935	E. Becar	2	3	Gitanada	53	P. Herrera	11
915	V. Contreras	3-9-4	4	Arquera	53	H. Ulloa	2
915	V. Contreras	7	5	La Roseraie	53	L. Rivera	5
942	R. Villa	2-9	6	Lombarda	53	J. Pacheco	15
938	D. Miranda	4-4-3	7	Punch	53	J. Castillo	14
672	D. Sandoval	reap	8	Rapp	53	L. Cifuentes	3
749	A Amaro	reap	9	El Granjero	52	D. Basoalto	13
559	O. Jara		10	Futilidad	52	L. Yáñez	8
834	D. Torres	reap	11	Last Ras	52	F. Meneses	16
942	A. Abarca	6-8	12	Spider	52	E. Vásquez	10
878	L. Toledo	8	13	Aspe	51	E. Soto	4
938	R. Luna	6-5	14	Midway	51	N. Olguin	9
938	C. Zúñiga	3-6	15	Pantera Rosa	51	G. Farfán	12
938	C. Zúñiga	5-8-7-	16	Violet Tip	51	L. Murillo	6

Corrales: 2 con 3, 4 con 5, y 15 con 16).



QUINTA CARRERA.—1.200 MTS A LAS 17 HRS: CLASICO SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2.-

895	A. Breque E.	1c	1	Samaniego	56	S. Vásquez	1
982	E. Beuzemberg	6-1	2	Shangaicito	55	O. López	7
982	L. Contreras	14-8	3	Belcebú	53	D. Muñoz	11
883	J. Muñoz R	10	4	Morris West	53	J. Amestelly	2
435	J. Bta Castro	reap	5	Monge Doct	52	J. Pacheco	5
867	J. Bta Castro	11	6	Pelirrojo	52	D. Sagardia	3
389	A Petit	reap	7	Tabal	52	J. Salinas	8
867	F. Vidal	4v-4	8	Niño Sereno	51	C. González	10
867	J. Castro R	4-2	9	Gadi	51	S. Azócar	4
867	O. Mora	7c-5	10	Promotor	51	C. Leigton	9
895	G. Julia	1c-3c	11	Vittorio	50	R. Claveria	12
867	Gco. Castro	2-1	12	Diestro	49	L. Murillo	6



SEXTA CARRERA.- 2.000 mts. a las 17,30 hras. Indice 26 al 37. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2.-

831	O. Silva	reap	1	Atacante	55	E. Guajardo	1
785	S. González	reap	2	Tucan	55	O. Escobar	7
940	A. Petit	1-2	3	Candidato	54	J. Salinas	2
940	C. Valenzuela	7-7	4	Gustav	54	J. Amestelly	5
843	Jn. Melero	8c	5	Puro Oro	53	L. Cifuentes	3
940	A. Abarca	7-4	6	Helvio	51	S. Azócar	8
550	A. Alamos	reap	7	Rombo Negro	51	R. Clavería	10
987	J. B. Castro	4	8	Breslaro	50	D. Sagardia	4
892	P. Inda	5c	9	Pililún	49	J. M Aravena	9
985	S. Fuentes	1-1	10	Pagora	48	L. Toro	6



SEPTIMA CARRERA.- 1.200 mts. a las 18. hrs. Indice 10 al 7 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3.- CON LUZ ARTIFICIAL.

162	C. Zúñiga	reap	1	Lamentona	54	Jn. Toro	1
756	E. Beuzemberg	reap	2	Mi Cotejo	54	O. López	7
941	A. Amaro	3-2	3	Uruguay	54	P. Herrera	11
955	M. Murillo	5c	4	Biyey	53	L. Murillo	2
868	M. Araneda	12	5	El Puma	53	H. Pilar	5
918	R. Quiroz F.	5c-6	6	Piloto Nuñez	53	J. Amestelly	15
918	L. Sorrel	9-5	7	Sorrelito Segundo	53	N. N.	14
941	L. Toledo	7-4	8	El Fortin	52	S. Vásquez	3
787	H. Jara	reap	9	Jadisha	52	H. Olguin	13
968	E Vidal	1v	10	Lunfardo	52	J. Salinas	8
938	C. Santos	1	11	Playa Negra	52	L. Hevia	16
951	R. Bernal	9-6c	12	Sans Souci	52	G. Farfán	10
918	J. Nicoli	5-3	13	Sigmausan	52	C. Leyghton	4
629	V. Miranda	reap	14	Cucusita	51	A. Parra	9
347	L. Rojas	reap	15	Jaletina	51	H. Olguin	12
629	A. Vásldes	reap	16	Ketty	51	D. Sagardia	6



OCTAVA CARRERA. 1.200 Mts. a las 18.30 Hrs. Indice: 7 al 5. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3.- SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.

941	R. Rabello	7-6	1	**Averia**	54	C. Ojeda	1
935	C. Miranda	1	2	**Pappone**	54	J. Amestelly	7
941	J. Castro R.	12-8	3	**Pensiero**	54	D. Basoalto	11
795	J. Castro R.	Reaparece	4	**Temarusa**	53	C. Diaz	2
941	H. Parra	4-7	5	**Tabanito**	54	D. López	5
833	J. E. Castro A.	Reaparece	6	**Teléscópica**	54	G Farfán	15
200	C. Zúñiga	Reaparece	7	**Cargoso**	53	P. Herrera	14
915	R. Quiroz F.	7-10	8	**Chantaita**	53	N. N.	3
941	P. Molina	13-5	9	**Go To**	53	H. Ulloa	13
938	L. Toledo	10-2	10	**Arrotado**	52	P. Cerón	8
100	A. Muscatt	13c	11	**Frambueso**	52	E. Guajardo	16
942	A. Quiroz	7-3	12	**Hopeful**	52	L. Yáñez	10
934	J. Maldonado	5c	13	**Lord Conrad**	52	N. Urrutia	4
783	V. Contreras	Reaparece	14	**Mascarilla**	52	N. N.	9
752	R. Salas	Reaparece	15	**My Princess**	52	A. Salas	12
881	A. Ramirez	13	16	**Tablita**	52	V. Ubilla	6

Corral: 3 con 4

Pronósticos de la Prensa Hipódromo Chile

	LA NACION	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	JOHN TIMBA	EL SIGLO	EL CLUB
1	Las Lagunas Suschan Bobarí	Bobarí Supergas Carleque	Supergas Chandra Bobarí	Bobari Carleque Trinidad	Trinidad Bobari Carleque	Supergas Bobari Chandra	Suschan Chandra Bobari	Ras Stream Bobari Las Lagunas	Supergas. Chandra Bobari
2	Gutierrita Tranquilita Bella Genio	Atabasca Tranquilita Bella Genio	Tranquilita Superticiosa Bella Genio	Tranquilita Supersticiosa Atabasca	Tranquilita Supersticiosa B. Genio	Tranquilita Supersticiosa Bella Genio	Tranquilita Bella Genio Supersticiosa	Bella Genio Supersticiosa Atabasca	Tranquilita Supersticiosa Bella Genio
3	Tetralogia Mamma Mia Burlanera	Tetralogia B. Spring Mamma Mia	Mamma Mia B. Spring. Tetralogia	Tetralogia Mamma Mia B. Spring	Preeminencia Mamma Mia B. Spring	Mamma Mia B. Spring Preeminencia	Tetralogia Mamma Mia B. Spring	Mamma Mia B. Spring Tetralogia	Mamma Mia B. Spring Tetralogia
4	Pantera Rosa Gitanada Midway	Violeta Tip Arquera Spider	Punch Gitanada Arquera	Punch Gitanada Robespierre	Gitanada Punch Midway	Arquera Midway Punch	Gitanada Punch Midway	Punch Midway Robespierre	Punch Gitanada Arquera
5	Gadi Promotor Diestro	Promotor N. Sereno Belcebú	Promotor Belcebú Gadi	Gadi Samaniego Shangaicito	Samaniego N. Sereno Diestro	Gadi Pelirrojo Shangaicito	Prmotor Gadi Niño Sereno	N. Sereno Belcebú Shangaicito	Promotor Belcebú Gadi
6	Pagora Breslero Gustav	Breslaro Pagora Gustav	Atacante Candidato Pagora	Atacante Candidato Pagora	Atacante Candidato Breslaro	Helvio Breslaro Candidato	Pagora Candidato Helvio	Pagora Candidato Atacante	Atacante Candidato Pagora
7	Biyey El Fortin Lunfardo	El Fortin Biyey Sigmausan	Sigmausan Uruguay Playa Negra	Lunfardo Uruguay Biyey	El Fortin Uruguay Sigmausan	El Fortin Sigmausan Uruguay	Lunfardo Biyey Playa Negra	Lunfardo Uruguay El Fortin	Sigmausan Uruguay Playa Negra
8	Hopeful Arrotado Lord Conrad	Go To Cargoso Hopeful	Pappone Hopeful Arrotado	Hopeful Pappone Arrotado	Arrotado Hopeful Go To	Hopeful Arrotado Averia	Hopeful Go To Lord Conrad	Hopeful Go To Lord Conrad	Pappone Hopeful Arrotado
9	Bosmarita Soberbio T. Largo	Bosmarita Cuadrilla Peyrac	T. Largo Pio Baroja Bosmarita	T. Largo Bosmarita Pio Baroja	T. Largo Pio Baroja Bosmarita	T. Largo. Bosmarita R. Shadow	Bosmarita T. Largo R. Shadow	T. Largo Bosmarita Pio Baroja	T. Largo Pio Baroja Bosmarita
10	Pescará Tosti Picaronaza	Pescará Señor Don Tosti	Tosti Picaronaza Treve	Treve Tosti Picaronaza	Musardise El Chone Treve	Treve Picaronaza Pataleo	Nerino Tosti Treve	Tosti Juan Pueblo Renaico	Tosti Picaronaza Treve
11	Huicano Tabolango Tehuacán	Tehuacán W. Prince Huicaño	W. Prince Huicano Biología	W. Prince Bilogía Epicentro	Biología Huicano W. Prince	Epicentro Biología Huicano	Tabolango Milko Biología	W. Prince Epicentro Biología	W. Prince Huicano Biología
12	Gaucho Veloz Burlador Tangaroa	Boreal Gaucho Veloz Bessie	Gaucho Veloz Boreal Moratin	Gaucho Veloz Moratin Boreal	Guacho Veloz Tangaroa Burlador	Gaucho Veloz Boreal Moratin	G. Veloz Burlador La Notre	Boreal Gaucho Veloz Ramonacho	Gaucho Veloz Boreal Moratin
13	Oso Blanco Canción Sureña Tristón	Eterna Don Lucas La Doncella	El Chino Batallón Adaptado	El Chino Batallón Adaptado	Batallón Lujol Adaptado	Adaptado El Chino La Doncella	Tristón El Chino Adaptado	Batallón El Chino Adaptado	El Chino Batallón Adaptado

GADI: DICTARA CATEDRA

Un programa de trece carreras se desarrollará esta tarde en la pista del Hipódromo Chile. Servirá de base la primera "pata" del clásico "Universidad Católica". Fue ubicado en quinto lugar, se disputará en distancia de 1.200 metros y con recompensa de 29.000 escudos al primero.

Ratificaron su inscripción doce competidores:

SAMANIEGO, 56 kilos; Sergio Vásquez. Viene de superar en prueba clásica, con 57 kilos, a Extravagancia en 1.200 metros. Diferencia entre él y su escoltadora: 2 cuerpos. Estimamos que el hijo de Calificado rinde un porcentaje mucho mayor en el césped. Así y todo debe dar gran trabajo.

SHANGAICITO, 55 kilos; Orlando López. En reciente presentación ganó estrechamente a Aventajado en presentación muy afortunada. Cargará 3 kilos menos que en aquella ocasión, y, como el recorrido es inferior en 300 metros, puede repetir esa ganancia.

BELCEBU, 53 kilos; Desiderio Muñoz. En otros tiempos este peso se habría tomado como una verdadera locura, pero resulta que el rosillo después de fallar lamentablemente en un "trabajo" que sus responsables le habían designado cariñosamente, volvió a las pistas sin mostrar antiguas agallas. Eso sí, recomendamos, no descuidarlo en las apuestas.

MORRIS WEST, 53 kilos; Juan Amestelly. Muy desafortunado se ha visto al hijo de Toronto II. En aprontes gana al más pintado, pero cuando posteriormente debe mostrar esas mismas condiciones, no falta un tropiezo que le haga perder toda opción al premio.

MONGE DOCT, 52 kilos; Jorge Pacheco. Tres meses sin competir serán sus peores enemigos. El tordillo es sumamente agradecido a los pesos bajos. Si tuviera en el cuerpo un par de carreras, bueno ya no habría que dudar quien sería el vencedor. Puede salir y paga bueno.

PELIRROJO, 52 kilos; Daniel Sagardía. Estaba acostumbrado a perderlos de vista con 58 y más kilos. Estuvo en descanso largo tiempo. Luego reapareció cumpliendo desteñido papel. Habrá que esperar.

TABAL,- 52 kilos; Jorge Salinas. Reaparece después de cuatro meses de inactividad. Ha realizado cotejos de gran valor. Si la pista se encuentra normal, su presentación dará mucho que hablar.

NIÑO SERENO, 52 kilos Carlos González. Anota dos cuartos lugares en sus actuaciones más cercanas. Poco a Poco ha ido recuperando su mejor forma. Debe convertirse en uno de los mejores animadores de tan importante evento.

GADI, 51 kilos. Sergio Azócar. Llega a este compromiso en perfectas condiciones de entrenamiento. Aunque el sitio de partida no le es favorable, debe superar ese inconveniente y al final hacer pesar su tremenda atropellada. Nuestro favorito.

PROMOTOR, 51 kilos; Claudio Leighton. Sus mejores presentaciones las ha realizado en el césped del Club Hípico. En arena trabaja excepcionalmente bien. **Hacía tiempo que no lograba un peso tan cómodo. Bravo rival. Para segundo.**

VITTORIO, 50 kilos; Rigoberto Clavería. En el césped del Club Hípico ha conseguido lucirse. Hace poco ganó un clásico cargando alto peso. Si se acomoda en la arena tan bien como el césped debe vender cara su derrota.

DIESTRO, 49 kilos; Luis Murillo. No corre desde que ganara espectacularmente el clásico "Club Hípico de Concepción". Corrió en los últimos lugares gran parte de la prueba y en cincuenta metros los liquidó. Vuelve a ser tremendamente peligroso. Para tercero.



NOVENA CARRERA 1.200 Mts.- a las 19. Hrs.- Indice: 13 al 10 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3.- SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.-

989	A. Donati	9-10	1	**Aspen**	54	P. Herrera	1
945	D. Sandoval	3-8	2	**Cuadrilla**	54	J. M. Aravena	7
989	A. Sepúlveda	2-2-8	3	**Royal Shadow**	54	J. Castillo	11
945	J. Inda	15c	4	**Chingay**	53	O. Escobar	12
882	A. Petit	15	5	**Gatúvela**	53	L. Yáñez	5
759	C. Miranda	3c-6	6	**Soberbio**	53	L. Rivera	15
945	A. Quiroz	1-4	7	**Tranco Laro**	53	D. Muñoz	14
943	A. Quiroz	2	8	**Bosmarita**	52	V. Ubilla	3
945	L. Toledo	Reaparece	9	**Grifo**	52	R. González	13
	A. Lab	1-7	10	**Peyrac**	52	S. Azócar	8
943	P. Molina	7-10	11	**Impar**	51	R. Claveria	16
997	J. Cavieres A	11	12	**Teórico**	52	Edo. Soto	10
375	J. Castro R.	Debuta	13	**Amparo**	51	P. Castillo	4
900	O. Silva	5c-6	14	**Epitelio**	51	H. Ulloa	9
885	H. Cisternas	1c-16c	15	**Il Trovatore**	51	P. Aliaga	12
989	H. Cisternas	1	16	**Pio Baroja**	51	C. Leighton	6

Corral: 10 con 11



DECIMA CARRERA.- 1.200 Mts.- a las 19.35 Hrs.- Indice: 36 al 28.- PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4.- SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.-

944	C. Valenzuela	2-1	1	**Nerino**	56	M. Grasso	1
944	C. Valenzuela	6-1-6	2	**El Chone**	48	P. Castillo	7
944	E. Beuzenberg	15	3	**Rosaluna**	56	O. López	11
944	J. Inda	1-8	4	**Señor Don**	56	J. Salinas	2
698	H. Miranda	Reaparece	5	**Musardise**	52	S. Vásquez	5
922	H. Gazmuri	3-8	6	**Pataleo**	52	G Farfán	15
846	P. Polanco	5c	7	**Estancilla**	51	A. Poblete	14
888	L. Guerrero	7-9	8	**Mi Lindita**	51	J. M. Aravena	3
933	O. Orellana	1c-8c	9	**Tetrao**	51	N. N.	13
944	A. Sepúlveda	3	10	**Picaronaza**	50	J. Castillo	8
946	E. Becar	5-1	11	**Tosti**	50	S. Azócar	16
888	P. Bagu	5	12	**Juan Pueblo**	49	J. Duarte	10
921	P. Medina	10	13	**Pescará**	49	R. Claveria	4
924	S. Fuentes	2	14	**Treve**	49	L. Toro	9
721	J. E. Castro A.	Reaparece	15	**Vidrioso**	49	H. Olguín	12
921	G. Sarmiento	7	16	**Renaico**	48	A. Parra	6

Corral: 1 con 2



UNDECIMA CARRERA. 1.200 metros. A las 20.10 horas. (16 al 13). SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4. SERA CORRIDA CON LUZ ARTIFICIAL.

988	J. B. Castro	12	1	Cacusa	54	N. N.	1
247	L. Muñoz	reap.	2	Baldaquino	53	G. Farfán	7
947	O. Jara	6-11	3	Carboncito	53	N. N.	11
919	R. López	12	4	Cubby	53	J. Aracena	2
884	N. Peralta	5-14	5	Doña Cargosa	53	R. González	5
934	Fdo. Jacial	12c	6	Esperanzada	53	J. M. Araveni	15
989	V. Contreras	7-3	7	Huicano	53	H. Ulloa	14
636	L. Duque	reap.	8	Puyumen	53	S. Alcalde	3
989	R. Pérez	1v-3v-rodó	9	Tabolango	53	E. Guajardo	13
947	H. Miranda	1-6	10	Tehuacán	53	J. Amestelly	8
945	A. Muscatt	2	11	Biología	52	D. Sagardia	16
997	Jn. Bernal G.	3c	12	Epicentro	52	S. Azócar	10
889	S. Miceli	5	13	Felizcote	52	O. López	4
884	A. Donati	1-rodó	14	Milko	52	P. Castillo	9
693	J. Inda	reap.	15	White Prince	52	D. Muñoz	12
—	O. Orellana	debuta	16	Sello Real	51	L. Rivera	6

Toda Sudamérica pendiente...:

CAÑONERO II BUSCARA HOY LA TRIPLE CORONA NORTEAMERICANA

NUEVA YORK, 4 (UPI). — A poco más de 48 horas del premio Belmont Park, la situación en torno a Cañonero se vuelve cada minuto más dramática y Juan Arias surge como el hombre sobre el cual el sábado a la tarde van a llover con igual intensidad los elogios o las críticas.

Esta mañana Cañonero II, que ganó en "el burro ese", Derby de Kentucky, y el gran premio de Preakness, salió a la cancha principal e hizo lo de todos los días: dió una vuelta a la pista al galope y volvió a su box a descansar.

El tiempo que hizo para la vuelta debería haberse medido con un calendario en vez de con un cronómetro y, pensando en Arias, los técnicos se preguntan: ¿Qué está haciendo este hombre?... A estas alturas del entrenamiento Cañonero debería hacer un par de salidas a la pista por día, con partidas cortas y ejercicios de velocidad. Arias insiste en galopar una vez por día, y eso no basta, teóricamente, para preparar a un caballo que va a tener diez competidores por lo menos en la línea de largada de la carrera más importante de su vida.

El hombre que tiene más derecho que nadie a hablar, don Pedro Baptista, uno de los copropietarios, del sensacional pura sangre junto con su hija y su yerno Edgar Caibett, no dice palabra respecto al entrenamiento. Da la impresión de estar convencido de que Arias está haciendo lo correcto y se ocupa en estos momentos de llegar a acuerdos con las partes interesadas en relación con ciertas cláusulas del contrato de venta de Cañonero.

Cuando a Arias le preguntan cómo está "Cañonero, contesta: "Está bien", y no agrega nada más.

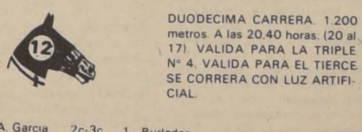
Gustavo Avila, el jockey que hará o no hará historia el sábado por la tarde, repite siempre que "con un poco de suerte se puede ganar".

No parece tener un plan de acción pre establecido y en alguna oportunidad dijo que en la pista y durante la carrera va a ver qué es lo que hace. Lo único que está decidido a hacer es evitar que lo encierren.

Increíblemente, el hombre clave en todo esto parece ser el peón Juan Quinteros, que más que peón es un experto masajista que mantiene al pura sangre lo más flojo que se puede. Pero también su técnica es distinta a la de los peones estadounidenses. Masajea a Cañonero músculo por músculo, a mano, con una embrocación apropiada. Después lo cepilla, más que nada para darle algo de brillo al pelo, pero el aspirante del año a la triple corona sigue teniendo toda la elegancia de un "hippie".

Pero el público, ¿qué piensa el público? ¿qué significa para el "Burrero" toda esta constelación de datos en contra? Aparentemente el hombre que va a jugarle a ganador lo único que le interesa es que "El Burrero", "El Hippie Panzón", "El Chueco Mental" (corre como chueco, pero no lo es), ganó El Derby por más de tres cuerpos y después el Preakness por cuerpo y medio.

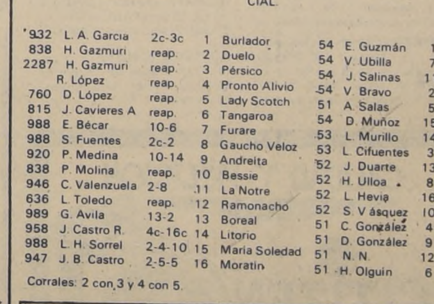
El "New York Post" de hoy, único vespertino de esta ciudad gigantesca, dedica su principal título de primera página a Cañonero y dice: "Apuestas fuera del hipódromo: Cañonero **para todo** el mundo".



DUODECIMA CARRERA. 1.200 metros. A las 20.40 horas. (20 al 17). VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4. VALIDA PARA EL TIERCE SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.

932	L. A. García	2c-3c	1	Burlador	54	E. Guzmán	1
838	H. Gazmuri	reap.	2	Duelo	54	V. Ubilla	7
2287	H. Gazmuri	reap.	3	Pérsico	54	J. Salinas	11
	R. López	reap.	4	Pronto Alivio	54	V. Bravo	2
760	D. López	reap.	5	Lady Scotch	51	A. Salas	5
815	J. Cavieres A	reap.	6	Tangaroa	54	D. Muñoz	15
988	E. Bécar	10-6	7	Furare	53	L. Murillo	14
988	S. Fuentes	2c-2	8	Gaucho Veloz	53	L. Cifuentes	3
920	P. Medina	10-14	9	Andreita	52	J. Duarte	13
838	P. Molina	reap.	10	Bessie	52	H. Ulloa	8
946	C. Valenzuela	2-8	11	La Notre	52	L. Hevia	16
636	L. Toledo	reap.	12	Ramonacho	52	S. Vásquez	10
989	G. Avila	13-2	13	Boreal	51	C. González	4
958	J. Castro R.	4c-16c	14	Litorio	51	D. González	9
988	L. H. Sorrel	2-4-10	15	María Soledad	51	N. N.	12
947	J. B. Castro	2-5-5	16	Moratin	51	H. Olguin	6

Corrales: 2 con 3 y 4 con 5.



DECIMOTERCERA CARRERA. 1.200 metros. A las 21.15 horas. (27 al 21). SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.

944	J. B. Castro	11-10	1	Agua Dulce	55	J. Amestelly	1
946	M. Murillo	2-3-3	2	Adaptado	54	J. Toro	7
944	J. Castro R.	9-4	3	Oso Blanco	54	N. N.	11
945	J. Castro R.	1-1	4	El Chino	50	N. N.	2
944	A. Amaro	1-5	5	Eterna	53	N. González	5
959	A. Sepúlveda	8c	6	Tristón	53	J. J. Castillo	15
801	H. Gazmuri	reap.	7	Lujol	52	V. Ubilla	14
946	Jn. Muñoz R.	7-6	8	Sor Quimera	52	N. N.	3
72	E. Inda G.	reap.	9	Dolencia	51	H. Ulloa	13
897	A. Donati	3c	10	La Doncella	51	P. Castillo	8
428	V. Escobillana	reap.	11	Rareza	51	N. N.	16
988	G. Avila	7-1	12	Batallón	50	S. Azócar	10
886	A. Ramirez	3-9	13	Cocoz	50	H. Olguin	4
946	P. Medina	4-7	14	Don Lucas	50	A. Poblete	9
946	E. Beuzenberg	1-1-9	15	Estático	50	P. Cerón	12
946	A. Proschle	5c-5	16	Canción Sureña	49	R. Claveria	6

Corral: 3 con 4.

RETIROS

Los siguientes son los retiros para la reunión de hoy:

1a Carrera (7) La Viola, (8) Las Pataguas
2a Carrera (6) Gutierrita
3a Carrera (8) Hualcacha, (7) Graciette (11) Pantomina
4a Carrera (14) Midway
8a Carrera (9) Go To
12a Carrera (2) Duelo

DESCARTES

Los siguientes caballos correrán descartado en el Hipódromo Chile:

1ª CARRERA: (12) CANDICE
7ª CARRERA: (5) EL PUMA
8ª CARRERA: (16) TABLITA
9ª CARRERA: (5) GATUVELA y (12) TEORICO
10ª CARRERA: (3) ROSALINA
11ª CARRERA: (1) CACUSA y (4) CUBBY
12ª CARRERA: (9) ANDREITA



14.30 LOS TRES CHIFLADOS
14.45 LOS CATEDRATICOS DEL RITMO
15.35 MATINEE EN EL 4
17.30 CUARTA DIMENSION
18.30 EL VIRGINIANO
19.50 NOTICIARIO LAN CHILE
20.00 AULA 222
20.25 LOS MUÑECOS DE A. NAVARRETE
20.35 SHOW DE TOM JONES
21.30 NOTICIARIO PROLENE
21.55 NOCHES DE ESTRENO



13.45 INFORMATIVO
14.00 PRENSA
14.45 NOTICIARIO DEL AYER
14.30 CAMPEONATO NACIONAL DE CHILE
18.00 LARGOMETRAJE:
"Ciudad Submarina"
19.30 EL SHOW DE HUMPERDINCK
20.30 RETO AL MAL
21.00 TAMBIEN SUCEDE
21.05 OVNIS
21.55 TV TIEMPO WELLA
22.00 NOTICIERO
22.30 TELETEATRO INTERNACIONAL
24.00 CIERRE.



14.45 NOTICIARIO
14.50 SABADOS EN EL 9
Animación: Enrique Maluenda, con la participación de Guillermo Bruce, Pepe Tapia, Violeta Vidaurre y Chito Morales.
19.30 EL LLANERO SOLITARIO
20.00 LARGOMETRAJE:
"La resultante de un beso"
Con Edwards O'Brien
21.30 NUEVE DIARIO
22.15 CINE MEXICANO HOY:
"Escuela de rateros",
Con Pedro Infante y Flor Silvestre
23.45 NOTICIARIO
23.50 CIERRE



13.33 LA HECHIZADA
14.00 PASADO MERIDIANO:
Actualidad Artística con María Inés Sáez,
Dibujando la Historia con Jorge Dahm
Padre Hasbun
15.02 SABADOS GIGANTES
Anima Don Francisco
19.38 EL SAPO Y LA CULEBRA
19.43 EL TIEMPO
20.00 EL GRAN CHAPARRAL
20.55 ALCANCE LAS ESTRELLAS
21.30 TELETRECE CON PEPE ABAD
Silvia Santelices, Pepe Guixé
Comentarios de Nemesio Antúnez
22.10 NOCHES DE ESTRENO:
"La Tigresa del Oeste",
con Lee Marvin y Jane Fonda



ANTONIO VARAS. Monradé 25 (61200). Dpto del Teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El degenéresis" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunategui 31 (88959) Teatro del Errante de la U. C. 19 hrs. "Macondo" basada en 100 años de soledad de García Márquez.

CARLOS CARIOLA. San Diego 244 (89350).- Prodes. 19.15 y 22.15 hrs. "Amores de ayer, amores de hoy" de Miguel Frank.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912). 18.30 y 21.40 hrs. Gran Circo Mágico Tihany.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Ictus. 19.15 hrs. "Hablemos a calzón quitado". de Guillermo Gentile.

MARU. Huérfanos 786 (397907). Cia de Lucho Cordoba y Olvido Leguía. 19.15 y 22.15 hrs. "La toma del dormitorio" de Lucho Cordoba.

MONEDA.- Moneda 920 (715451) Cia de Americo Vargas y Pury Durante 19.15 y 22.15 horas "La Mamma" de André Roussin

OPERA Huérfanos 837 (30176) Cia de revistas Bim Bam Bum 19. 21.40, y 23.15 horas "El descuevesis"

PICARESQUE Recoleta 343 (776883) Cia de revistas strip tease 20 y 23 horas "Zorrilla expropió a Picasso"

TALIA. San Diego 246 (66592). ·knos 19.15 hrs. "Recuento" de Elizardo Rojas.

TEATRO DEL ANGEL San Antonio 255 (33605). Teatro del Angel. 19.30 y 22.15 hrs. "La mantis religiosa" de Alejandro Sieveking



ASTOR.- Estado 257 (392112) Desde las 10.45 horas Los Hermanos Karamazov (May. 14).

AUDITORIUM.- Bandera 236 (84688) Desde las 13.30 hrs. La Fiaca. Sissi

BANDERA Bandera 76 (714403) Rot desde las 10 horas. "Tiempo de lluvia" Musical, menores.

CITY Agustinas 1022 (66687) Rot. desde las 10 horas "La confesión" Drama may. de 14

CENTRAL Huérfanos 930 (33555) Rot desde las 11 horas "Los visitantes de la noche" may 14

CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Rot desde las 11 horas "El Engaño" drama, may. de 21

CINELANDIA Puente 540 (67932) Rot desde las 14 horas. La hora desnuda, Buenas noches Año Nuevo

CAPRI Monjitas 825 (392414) Rot. desde las 10 horas. Un tiro en la noche. Los hijos de Mata Hari

CONTINENTAL Plaza Bulnes 41 (60735) Rot desde las 14 horas El engaño, drama may. de 21

DUCAL Agustinas 777 (35375) Rot desde las 10 horas Revoluciones por minuto, drama, may. 18

ESPAÑA Estado 337 (398488) A las 14.16-30,19 y 21.30 horas. Oh.. que muertos más divertidos (Men).

FLORIDA. Estado 226 (34289) Rot. desde las 11 horas. "Amo a mi. mujer pero.. "Drama, may de 21

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082) A las 15, 18.45 y 22 horas "El gran Carusso" Musical, menores.

HUELEN Huérfanos 779 (31603) Rot desde las 11 horas. El Circulo Rojo". Suspenso, may. de 18

HUERFANOS Huérfanos 930. (36707) Rot desde las 11 horas. "Lili mi adorable espía" Drama, may. 14

IMPERIO Estado 215 (397960) Rot desde las 10 horas. "Semilla de odio" Drama Social, may. 14

KING Huérfanos 840 (32838) Rot desde las 10 horas. "Mi tio Benjamín" Drama, may. de 21

LIDO Huérfanos 680 (34366) Rot. desde las 10.45 horas. "La hija de Ryan" May. de 18

MAYO Monjitas 879 (391201) Rot desde las 10 horas. La Venganza es mía Cowboy, may. de 21

METRO.— Bandera 141 (61570) Desde las 14.40 horas Fui un ladrón (May. 21).

NILO Monjitas 879 (392078) Rot. desde las 10 horas. Bajo el planeta de los Simios" May. de 14

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921) Rot desde las 10.30 horas "Eva en la senda del amor" May. de 18

PLAZA Compañía 1068 (34714) Rot desde las 10 horas. "La venganza es mía" Cowboy, May. de 21

REAL Compañía 1068 (65555) Rot desde las 11 horas. "El engaño" Drama, May. de 21

REX Huérfanos 735 (31143) Rot desde las 11 noras. La mujer ... cura" Drama May. de 21

RIO Monjitas 743 (33550) Rot desde las 11 horas. Lawrence ... Arabia. Fuego Negro.

RITZ San Antonio 50 (380613) Rot desde las 11 horas. "Qué se le ... a una dama desnuda"

RIVIERA D. Cervantes 802 (36093) Rot desde las 10 horas ... libre. Silvia y el amor

ROXY Huérfanos 1055 (80809) Rot desde las 10 horas. Amor ... Silvia y el amor

SAN MARTIN B. O'Higgins 776 Tel. 35357 Rot desde las 11 ... Teorema Zeta.

SANTA LUCIA A. B. O'Higgins San Isidro "Krokatta al este de ... Java" acción, may de 14

SANTIAGO. Merced 829 Tel. 32888 Rot desde las 11 hrs. "Tiem... de lluvia" Jean M. Serrat músical

SAO PAULO Merced 772 Tel. 394976 Rot desde las 19 hrs. H... torias Extraordinarias, La Piscina.

TIVOLI Huérfanos 757 Tel. 30611 Rot desde las 11 hrs. Siete ... bres y un destino "Cowboy may de 14.

TOESCA.- Huérfanos 1313 (711562) Desde las 12.40 hor... Simplemente María (May. 14).

VICTORIA Huérfanos 827 Tel. 30021 Rot. desde las hrs. Bajo ... planeta de los Simios "may de 14"

WINSOR. Moneda 1035 Tel. 89761 Rot desde las 10.30 hrs. Al... secreta "Cultural, may de 18

YORK Ahumada 166. Tel. 66687 Rot. 10.30 hrs. "La Mano ... Dra... may de 18

CARTELERA DE CINES

SECTOR PLAZA ITALIA

NORMANDIE Alameda 139. Tel 392749. Desde las 14 hrs. Simplemente Maria (may de 14).

SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA.

ANDES. (43811).- Desde las 14 hrs. Pecos Bill, La dama y el vagabundo: Estación Polar Zebra.

CALIFORNIA Irarrázaval 1658 Tel. 498061 A las 15,45 19.15 y 22.15 hrs. "El Circulo Rojo" may de 14

DANTE Washignton 26. Tel. 494359. A las 16.19. y 22 hrs. "La mano "drama may de 18.

EGAÑA (271026).- Desde las 15 hrs. Borsalino; Este es mi camino.

EL GOLF Apoquindo 3368. Tel. 480046 A las 16.15, 19 y 22.15 hrs. "El engaño" drama, may de 21

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Rot. desde las 13 hrs. En busca del Eslabon Perdido, Coloso

LAS CONDES Apoquindo-Noruega. Tel. 484067. A las 16,19 y 22 hrs. "Tiempo de lluvia" músical, may de 14

LAS LILAS E. Yáñez- J. de Dios Tel. 431160 A las 16.30, 19 y 22.15 hrs. "Africa de Secreto "Drama may de 18

LO CASTILLÓ (481891). 16; 19 y 22 hrs. Bajo el planeta de los simios (Men)

MARCONI.- (42867) :16; 19 y 22 hrs. Shane, el desconocido (May. 14).

MACUL (213418).- Desde las 14 hrs. Sombras en la obscuridad; La sangre de Fu Man Chu

ORIENTE P. de Valdivia 099. Tel 41345 A las 16.30, 19 y 22 hrs Visitantes de la noche" may 18.

P. DE VALDIVIA de Valdivia Bilbao Tel. 43948 A las 16.30 19 y 22.15 hrs. Semilla de odio" drama may 18

VERDI (499704).- Desde las 14 hrs. El Chisum rey de Oeste; El tribón, Un hombre llamado caballo.

VERDI P. de Valdivia 5273. Tel. 499704 Rot. desde las 14 hrs. No juzgarás a tus padre, Un latino en Acapulco, Se buca vivo o muerto.

10 DE JULIO- FRANKLIN AVDA MATTA GRAN AVENIDA.

ALHUE (581427). Desde las 14 hrs. Un latino en Acapulco; Se busca vivo o muerto . No jusgarás a tus padres.

AMERICA. (52443). Desde las 14 hrs. Los 3 caballeros; Secuestrados en el espacio; La vendetta del Santo; El Gnomo móvil

ESMERALDA San Diego 1035. Tel. 64303. Rot. desde las 14 hrs. Aeropuerto, En busca del eslabón perdidó Coloso 1980.

IMPERIAL (561112). Desde las 14 hrs. Chisum, Un hombre llamado caballo, El bribón.

LIRA (511704). Desde las 14 hrs. El secreto de Santa Vittoria, La novia vestida de negro, El circo.

MISTRAL San Diego 279 Tel. 63994. Rot. desde las 13 hrs. Palabras de amor, La Soldadera Doce valientes.

MODERNO gran Avda. 6544. Tel. 581782. Rot desde las 14 hrs . Los tres caballeros, Bronson el Aventurero. La casa de los números.

ROMA.- San Diego 230. Tel. 67258. Rot. desde las 14 hrs. Sin un adiós, Perdidos en el desierto. Las tres magníficas

MONACO 10 de Julio- A. Prat. Tel. 382845. Rot. desde las 13 hrs. Sabata viene a matar, La fuga final Vestido para matar.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA Mapocho 4117. Tel. 713384. Rot. desde las 14 hrs. El fin de un canalla, Bebe la sangre de drácula. La mudanza

MAIPO San Pablo 4251. Tel. 731982. Rot. desde las 14 hrs. Slege el hombre marcado, Comando suicida, Trampa para un cadáver.

SAN DIEGO San Diego 612. Tel. 81093. Rot. desde las 14 hrs. Sólo los bravos volvieron, La noche es para matar, Un fenómeno llamado Cassius

SAN MIGUEL- Avda. Euclides 1202. Tel. 51263. Rot. desde las 14 hrs. Teorema, Z.

PORTUGAL 10 de Julio 242 Tel 34816. Rot. desde las 14 hrs. Sin un adiós, Perdidos en el Desierto Las tres magníficas.

PRAT.- (50754) Desde las 13 horas. Sladge, el hombre marcado. Comandos suicidas. Trampa para un cadáver.

GRAN AVENIDA- Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Rot. desde las 14 hrs. "Tiempo de Lluvia musical may de 14

SUR San Diego 935 Tel. 61524. Desde las 13 hrs. El ángel de la muerte, Los valientes mueren jóvenes, En cada puerto una pelea

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL

ALAMEDA. (91254). Desde las 12.30 hrs. El hombre marcado. Comandos suicidas. Trampa para un cadáver.

ALCAZAR. (80122).- Desde las 14 hrs. El secreto de Sta Vittoria; El circo; El escuadrón mosquito.

BLANCO ENCALADA. (91787).- Desde las 14 hrs. El bribón, Un hombre llamado caballo Chisum

ALESSANDRI.- Alameda 2987. Tel. 86848. Rot. desde las 11 hrs. La rosa sangrienta, drama may de 21.

CARRERA.- Desde las 13 hrs. Vestido para matar, La fuga final, Sabata biene a matar.

COLON- San Pablo- Maipú Tel. 733146. Rot desde las 14 hrs. El credo de un hombre Solitario, Barbarella. Todo un día para morir.

MINERVA. (733342). Desde las 13 hrs. Las impuras, Cómo cuándo y con quién, El hueso del amor.

MONUMENTAL.- (791345) Desde las 14 horas. Uno después de otro. Ejército de 5. Cupido motorizado.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA EL SALTO

O'HIGGINS. (86929) Desde las 13 hrs. Charly , El graduado; El chacal de Nahueltoro.

LA PALMILLA. (773185). Desde las 14 hrs. Faena a la italiana; Monja o madre Vórtice de fuego.

NACIONAL Independencia 801 T. 370594. Rot desde las 13 hrs. El fin de un canalla, Bebe la sangre de Drácula La mudanza.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Sin un adiós Perdidos en el desierto, Las 3 magníficas

CINES COMUNALES

MAIPU (Maipú). Desde las 15 hrs. Willie Boy; El hombre que amo

NACIONAL (Puente Alto).- Desde las 14 horas. Shane, el desconocido. Vivir y amar un poco.

MUNICIPAL (San Bernardo). Desde las 14 hrs. Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha, Cómo, cuándo y con quién

VICTORIA (San Antonio). Desde las 15 hrs. Tápame contigo, Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha

DIANA (Cartagena).- Desde las 15 horas. Verdugo a destajo. Sissi y su destino.

PLAZA (Talagante).- Desde 17 horas. Un puesto en el ... no. Estación Polar Zebra.





EN LIBERTAD PERIODISTAS DE PRENSA LATINA

MONTEVIDEO (PL)— Tras haberlos internado en una unidad militarizada y luego de 48 horas de incomunicación en la jefatura de policía de Montevideo, fueron dejados en libertad en la tarde de ayer, tres periodistas de la oficina de PRENSA LATINA aquí, entre ellos, el jefe de corresponsables Orlando Contreras.

Hasta el momento no se han informado oficialmente los motivos por los cuales continúa prohibido el acceso a las oficinas de PRENSA LATINA que desde el mismo día del allanamiento han sido custodiadas por un agente de policía uniformada, hoy, cuando Contreras, Onetti e Ibarburú fueron liberados, concurrieron de inmediato a la oficina. El guardia se negó a franquearles el paso por lo que hubo que levantar un acta ante escribano público, en la que se deja constancia del hecho.

Contreras, Jorge Onetti y Sergio Ibarburú fueron detenidos el primero de junio, al término de un allanamiento efectuado en las oficinas de PRENSA LATINA ocho Agentes de la Dirección de Informaciones e Inteligencia, al mando del subcomisario.



El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda, durante las conversaciones sostenidas con el Vicepresidente del Consejo de Ministros de Polonia, Mioczislaw Jagielski, en las que se abordaron importantes problemas de alto interés para ambos países. El Canciller chileno continúa su gira por Europa, y luego de visitar Bulgaria, ha llegado ahora a Checoslovaquia.

BULGARIA APOYA LA JUSTA CAUSA DEL PUEBLO CHILENO

● Expresivas frases del Canciller, Ivan Bashev, durante sus contactos con el Ministro Almeyda, para concertar importantes acuerdos entre Chile y Bulgaria

SOFIA(PL). El Ministro de Relaciones Exteriores de Bulgaria, Ivan Bashev, ofreció una cena en honor del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda, quien encabeza una delegación política y económica de visita en este país.

A la comida asistieron todos los miembros de la comitiva chilena, así como el Embajador de ese país, Julio Alegría Alfaro, y por la parte búlgara la delegación que ha sostenido las conversaciones con los chilenos, que incluye a Bashev y al Ministro de Comercio Exterior, Ivan Nedev.

El Ministro Bashev en su brindis destacó la significación de la visita de Almeyda a Bulgaria, por ser el primer Ministro de Relaciones Exteriores de América Latina que viene a este país y además por ser esta visita el testimonio de los profundos cambios que se realizan en Chile y en el continente latinoamericano.

"Debido a estos cambios— prosiguió Bashev— que son el resultado de la lucha de los pueblos latinoamericanos contra la reacción y el imperialismo, hoy son posibles las relaciones de amistad y la colaboración activa de esos países y especialmente de Chile, con los pueblos de los estados socialistas.

Dijo que los búlgaros siguen con gran interés y simpatía los esfuerzos del pueblo chileno, bajo la dirección del Presidente Salvador Allende, para la realización del programa revolucionario del gobierno de "Unidad Popular".

"En las entrevistas y conversaciones —subrayó Bashev más adelante— que tuvo usted con el Presidente del Consejo de Ministro, Todor Yivkov, y con otros dirigentes del Estado y del Gobierno, pudo sentir la disposición de nuestro país a la colaboración en el cumplimiento de su programa".

Luego expresó el apoyo del pueblo y del gobierno búlgaro a la justa causa del pueblo chileno por liberarse de la dependencia y la explotación de los monopolios extranjeros y por hacerse dueño absoluto de sus riquezas nacionales.

Más adelante, el Ministro búlgaro del Exterior expresó su satisfacción por las conversaciones efectuadas con la parte chilena y agregó que ellas marcan sin duda un nuevo inicio exitoso en el desarrollo multilateral de relaciones búlgaro-chilenas.

Dijo que particularmente importante son en este sentido los contactos políticos a nivel gubernamental y estatal y que una prueba elocuente de ello es la visita de Almeyda a Bulgaria, así como la visita a Chile de una delegación búlgara económica gubernamental.

APRECIO Y RESPETO

Afirmó que el gobierno búlgaro aprecia y respeta altamente la política exterior nacional, independiente y amante de la paz de Chile, porque ella está guiada por los mismos principios fundamentales que inspiran también la actividad internacional de Bulgaria.

Bashev dijo estar satisfecho de poder señalar la común solidaridad de Chile y Bulgaria con la lucha heroica de los pueblos indochinos contra la agresión imperialista en el sudeste asiático, así como la consideración de que la solución política de la crisis del Medio Oriente, sobre la base del cumplimiento de la resolución del Consejo de Seguridad y ante todo de la retirada de los ilegales ocupantes israelíes de los territorios árabes, es el único camino racional hacia una paz duradera y justa en esas regiones.

HABLA ALMEYDA

Seguidamente usó de la palabra Clodomiro Almeyda, quien dijo:

"Quiero en primer lugar expresar la satisfacción de todos los integrantes de la delegación chilena que os visita, por encontrarnos por vez primera en la hermosa y hospitalaria tierra búlgara, y el agradecimiento por las múltiples atenciones con que hemos sido recibidos por el señor Ministro y por las autoridades en general.

"Llegamos desde muy lejos a vuestro hermoso país, seguros de que aquí encontraríamos amistad fraterna de un pueblo que, como el nuestro, se esfuerza afanosamente por conquistar su destino, deseoso, también como el nuestro, de cooperar en pos de objetivos comunes de paz y de progreso".

Sabemos y admiramos la obra y el ejemplo de nuestro héroe revolucionario, campeón de las luchas populares en contra del fascismo, Jorge Dimitrov, cuya figura vincula eternamente a Bulgaria a una de las páginas más heroicas de la historia de las fuerzas progresistas y del movimiento obrero en la época contemporánea.

Por todo esto confiamos en el éxito venturoso de esta visita que hacemos a vuestro país, que junto con expresar públicamente el amplio consenso político que existe entre nuestros dos gobiernos traduce también nuestro común deseo de que esta sólida amistad se concrete en acuerdos que impulsen nuestro intercambio comercial, que favorezcan la cooperación de ambos países en proyectos de desarrollo industrial en que Chile pueda aprovechar la experiencia búlgara en varios terrenos, en el incremento de los vínculos culturales entre ambos pueblos y, en general, en el robustecimiento profundo y sincero de una amistad que ahora, y en esta primera visita de un canciller chileno, recibe un estímulo y un impulso decisivo y fundamental".

Durante el día de ayer Almeyda y su comitiva realizaron una visita a la ciudad de Plovdiv, segunda en importancia del país, donde hicieron un recorrido por la ciudad, así como por la cooperativa "Pervenetz".

Anoche el canciller chileno ofreció una cena en honor de las personalidades búlgaras que lo han atendido y participado en las conversaciones y hoy antes de partir para Checoslovaquia, ofrecerá una conferencia de prensa y realizará una visita a un centro industrial de esta capital.

NORMALES RELACIONES CON EE.UU. SEÑALA CANCILLER ALMEYDA

SOFIA (UPI). El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda, expresó hoy su convicción de que cualesquier problema planteados en las relaciones chileno-norteamericanas debido a la nacionalización de firmas estadounidenses en Chile, pueden aliviarse por la vía de las negociaciones.

"No hemos tenido confrontaciones con los Estados Unidos" dijo Almeyda durante una conferencia de prensa. "Pueden plantearse algunas dificultades en relación con las nacionalizaciones efectuadas en Chile, pero creo que pueden superarse por la vía de las negociaciones".

El Canciller agregó que no esperaba un bloqueo de Chile por parte de los Estados Unidos y desmintió que su país contemplara la posibilidad de abandonar la Organización de los Estados Americanos (OEA).

Almeyda viene realizando una gira por Europa Oriental mientras una misión de expertos financieros, a su vez, recorre Europa Occidental gestionando inversiones para reemplazar a las de los Estados Unidos.

El Canciller chileno informó que Bulgaria prometió prestar a Chile el equivalente de 20 millones de dólares para equipo industrial.

MUEREN 54 NIÑOS POR DESHIDRATACION

MEXICO (UPI). Cincuenta y cuatro niños han muerto de deshidratación en los últimos dos meses, 39 en Chihuahua y 15 en Monterrey, según informó el doctor Mario C. Olivera, director General de los Servicios Coordinados de Salud Pública.

Señaló Olivera que desde el 21 de marzo han sido atendido por deshidratación 1.950 niños en hospitales de Chihuahua y 2.691 en Monterrey. Esto debido al excesivo calor y falta de agua.

Se han instalado centros pediátricos de emergencia y enviado brigadas que van a domicilio distribuyendo sales para restaurar la hidratación e instituido un campaña de educación maternal por todos los medios de difusión locales.

LA MUJER EN LA RDA

BERLIN (ADN).— "Las mujeres de la República Democrática Alemana se han convertido en una nueva generación de personalidades conscientes e instruidas, cuya contribución en la elaboración y realización del Plan quinquenal es de fundamental importancia", se dice en el proyecto de directivas del Comité Central del Partido Socialista Unificado de Alemania para el desarrollo de la economía nacional de la RDA durante el período de 1971 a 1975.

La importancia de la participación de las mujeres de la RDA en esta gran tarea se comprende tanto mejor cuando se sabe que casi 4 millones de mujeres, aproximadamente la mitad de la totalidad de los trabajadores de la RDA, ejercen un oficio (la RDA cuenta con 17 millones de habitantes).

El socialismo ha dado a la mujer no solamente el derecho al trabajo, sino el de participar activamente en la vida política, social, económica y cultural de la RDA, con los mismos derechos que el hombre.

Unas pruebas de ello son los siguientes ejemplos: 53.500 mujeres elegidas por el pueblo participan directamente en la dirección y gestión del Estado y de la sociedad. El 31 por ciento de los diputados a la Cámara del Pueblo y el 26 por ciento de los diputados a las representaciones populares, son mujeres. En las Comisiones del Frente Nacional han sido elegidas 96.000 mujeres, es decir, el 32 por ciento del conjunto de los miembros elegidos.

En la Federación Democrática de Mujeres de Alemania (DFD), representada con su propia fracción en la Cámara del Pueblo, están organizadas un millón trescientas mil mujeres procedentes de todas las capas sociales de la RDA. Del millón setecientos mil afiliados a la organización juvenil de la RDA (FDJ), el 49,2 por ciento son muchachas y de los casi siete millones de afiliados que tiene la Confederación de Sindicatos Libres de Alemania (FDGB), tres millones doscientos mil son mujeres, o sea, casi la mitad.

Otros datos que muestran la forma en que es practicada en la República Democrática Alemana la igualdad de derechos de la mujer son: 1.172 mujeres ocupaban ya en 1969 en la RDA, el responsable cargo de alcalde. El 36 por ciento de todos los jueces de la RDA son mujeres, así como el 45 por ciento de los jurados el 37 por ciento de los miembros de las comisiones de arbitraje y el 25 por ciento de los directores de escuela.

Desde 1966 más de medio millón de mujeres y muchachas han adquirido un diploma de obrera calificada, lográndolo el 40 por ciento de ellas en el marco de los cursos de perfeccionamiento profesional para adultos.

A raíz de las grandes exigencias que plantea en nuestra época la revolución científico-técnica, las mujeres de la RDA, conscientes del gran papel que desempeñan en la construcción de la sociedad socialista, se orientan cada día más hacia profesiones técnicas, algunas de ellas completamente nuevas, surgidas del mismo progreso científico y técnico. Por ejemplo, en 1970 el procentaje de muchachas aprendices para las siguientes profesiones técnicas era:

—Instalador electricista. . . 79 por ciento

—Obrero calificado para la industria química. . 67 por ciento

—Obrero calificado para la elaboración de plásticos. . . 80 por ciento

—Obrero calificado para instalaciones técnicas. . 56 por ciento.

BRASIL REAFIRMA DERECHO MARITIMO DE 200 MILLAS

RIO DE JANEIRO, 4 (ANSA)— La actitud del Gobierno norteamericano de no respetar la reciente extensión del mar territorial brasileño a doscientas millas, ha repercutido negativamente, y originado diversas manifestaciones de repudio, en los medios parlamentarios, políticos y administrativos nacionales.

El diputado nacional opositor Juárez Bernardes consideró ayer "una intromisión indebida contra nuestra soberanía" la reciente declaración del asesor de prensa del Departamento de Estado Norteamericano, Charles W. Bray, quien afirmara que "la reivindicación brasileña es contraria al derecho internacional" y que, por lo tanto, los pescadores norteamericanos "no estaban obligados a pagar ninguna licencia o permiso" para pescar dentro de los límites fijados por Brasil.

Dijo también en Brasilia el diputado Juárez Bernardes que "nuestra soberanía sobre las 200 millas no es el deseo de un Presidente y sí la voluntad de un pueblo —cien millones de brasileños que decidieron participar, influir, dejar de ser meros espectadores que consentían, asentían y aplaudían".

Sobre el mismo asunto, el diputado oficialista Eraldo Lemos afirmó que "es lamentable que una nación tradicionalmente amiga, como los Estados Unidos, no acompañe la dinámica evolutiva del derecho marítimo y continúe presa al concepto del mar de 12 millas, que pertenece al pasado, al colonialismo y a la piratería marítima internacional.

URUGUAY: ENFRENTAMIENTO ENTRE EL PODER EJECUTIVO Y EL LEGISLATIVO

MONTEVIDEO, 4 (UPI). La agitación estudiantil, que ya provocó una crisis en el gabinete del Presidente Jorge Pacheco Areco, amenaza con descencadenar nuevos enfrentamientos entre el Poder Ejecutivo y el Legislativo.

El parlamento aprobó el miércoles la ley de coordinación de la enseñanza, que contempla el reemplazo del actual Consejo Interventor de Enseñanza Secundaria por nuevas autoridades. Pacheco Areco estaría dispuesto, según fuentes allegadas a la casa de gobierno, a vetar la citada ley y mantener la actual **intervención** estatal origen de los disturbios estudiantiles. Además, en los próximos días se propondrá en la Asamblea General Legislativa el levantamiento de las "medidas prontas de seguridad" que rigen desde hace casi dos años y que Pacheco Areco ha mantenido pese a la resistencia parlamentaria estudiantil y sindical.

El Senador Amilcar Vasconcellos, del Partido Colorado hoy **en el poder pero opositor a la políti**ca del gobierno, señaló que el levantamiento de las medidas extraordinarias, equivalentes a un estado de sitio atenuado, es necesario para crear un clima normal ante las elecciones generales que se realizarán el 28 de noviembre próximo.

Pacheco Areco, al reestructurar ayer el gabinete intensificó, según observadores políticos, la línea dura contra los estudiantes y el terrorismo, designando al brigadier Danilo Sena como Ministro del Interior en reemplazo de Santiago Brum Carbajal que renunció.

El Ministro del Interior controla la policía de todo el país.

La crisis ministerial, que comprendió también la dimisión **del titular de Educación y Cultura** Angel Rath, surgió luego del ataque ejecutado el lunes último contra el liceo de la localidad de Colón a 21 kilómetros de Montevideo por un grupo de personas que los profesores y estudiantes del liceo dijeron estaba dirigido por el Comisario Juan María Lucas.

Pacheco Areco designó esta tarde titular de Educación a Pedro W. Cersosimo en reemplazo de Rath.

Otras derivaciones de la aguda crisis fueron la renuncia del jefe de policía de Montevideo Hamlet Jaime Planells y el pedido del jefe de la casa militar de la presidencia, Hugo Chiappe Pose, de ser relevado del cargo y que mantiene **disidencias** con el nuevo secretario del interior.

El clima de violencia recrudeció ayer con un ataque, presumiblemente cometido por los terroristas tupamaros que dieron muerte a un policía, hiriendo gravemente al segundo jefe de la guardia metropolitana (policía militarizada) Isabel Ponciano Saravia.

La lucha contra los tupamaros, que el ministro saliente del interior, de Brum Carbajal calificó de "guerra" no ha decaído en intensidad, buscando la policía a cuatro **secuestrados** que los **guerrilleros urbanos mantienen en su poder**.

No obstante los esfuerzos de las fuerzas combinadas de la policía, el ejército y la marina, no se ha logrado ubicar la "cárcel del pueblo" donde los tupamaros **tienen cautivos al embajador de** Gran Bretaña, Geoffrey Jackson, al Presidente de Usinas y teléfonos del estado, Ulyses Pereira Reverebel, al industrial Ricardo Ferres y al ex Ministro de Ganadería y Agricultura Carlos Frick Davie.

REDUCCION DE TROPAS EN EUROPA ESTUDIAN MIEMBROS LA DE LA OTAN

LISBOA, 4 (UPI) — Los miembros de la Alianza Atlántica (OTAN) han acordado convocar a una reunión de sus subsecretarios de relaciones exteriores para preparar un plan concreto a fin de realizar negociaciones con la Unión Soviética sobre reducción mutua de tropas en Europa.

Estados Unidos y sus aliados también resolvieron designar uno o más representantes para conversar con delegados soviéticos a fin de determinar el grado de seriedad existente en las propuestas del Kremlin para disminuir la tensión internacional.

En fuentes de la delegación norteamericana se dijo que ambos acuerdos fueron tomados por los Ministros de Relaciones Exteriores de la OTAN al aproximarse el fin de las deliberaciones que sostienen en esta capital. Las dos decisiones constituirán la base del comunicado que se dará a la publicidad esta noche, cuando concluya la conferencia de dos días.

Los funcionarios norteamericanos informantes agregaron que el comunicado también reiterará las condiciones fijadas hace un año en Roma para que las potencias occidentales acepten una reducción de tropas. Tales requisitos son:

—Las reducciones mutuas de tropas deben ser compatibles con los vitales intereses de seguridad de la Alianza.

—Las reducciones deben disponerse sobre la base de reciprocidad.

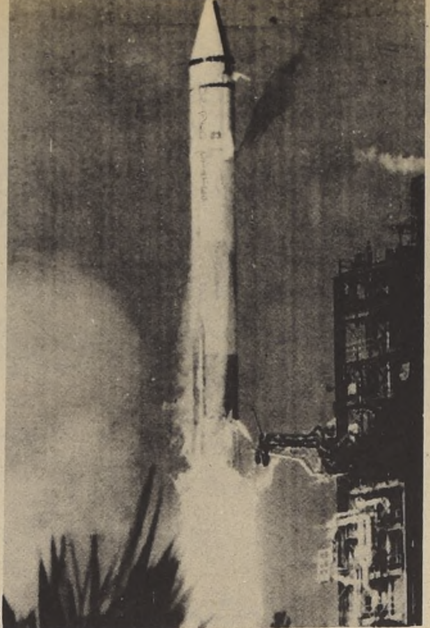
—Las medidas tendrán que aplicarse tanto a las tropas extranjeras como nacionales acantonadas en los distintos países, y

—Debe convenirse un sistema adecuado de verificación y control.

Varios países afiliados a la OTAN —entre ellos los Estados Unidos, Gran Bretaña y la República Federal Alemana— son partidarios de la Conferencia de Subsecretarios.

Otros países opinaban que sería mejor proseguir las conversaciones bilaterales con los soviéticos y sus aliados, o bien que varios miembros de la OTAN procedan multilateralmente. Como solución alterna se aceptó, en cambio, que uno o varios enviados especiales de la OTAN se encarguen de la tarea.

Sin embargo, el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Maurice Schumann, declaró ayer ante el Consejo que la proposición presentada recientemente por el líder del Partido Comunista soviético, Leonid I. Brezhnev, es "demasiado vaga" y que su país estima que el verdadero problema no radica en la creación de un equilibrio entre las fuerzas de ocupación de ambos bloques sino en eliminar los motivos de tensión entre Oriente y Occidente.



CABO KENNEDY.- El "Mariner 9" impulsado por el poderoso proyectil Atlas-Centauro, cuando abandona la plataforma de lanzamientos, rumbo al planeta Marte. Hoy, el vehículo espacial que llegará en noviembre a su destino, será objeto de una corrección en su ruta. (Radiofoto UPI).

TIROTEO EN ATRACO BANCARIO DEJO UN MUERTO EN MANILA

MANILA, 4 (UPI). Un grupo de filipinos armados con un fúsil lanzagranadas, escopetas y pistolas irrumpió hoy en un banco situado en una base naval de los Estados Unidos, robando 42.000 dólares y matando a un teniente de la infantería de marina norteamericana.

Uno de los ladrones también fue muerto en el toroteo.

Portavoces militares dijeron que ocho o diez ladrones entraron por la puerta principal de la base Sangley Point a bordo de un camión de panadería, después de mostrar sus tarjetas de identidad, dirigiéndose al American Express Bank.

Una vez en el recinto bancario, secuestraron al gerente del banco y a varios filipinos, manteniéndolos como rehenes.

La alarma subsiguiente precipitó la intervención de una unidad de 15 infantes de marina, encabezado por el teniente entablándose un tiroteo.

Los asaltantes habían apostado un tirador en una azotea situada frente a la base y este abrió también fuego contra el pelotón de la infantería de marina a fin de impedir a sus miembros perseguir a los atacantes.

Los portavoces señalaron que el robo había sido hábilmente planificado.

Antes de entrar en Stanley Point, en efecto, los ladrones habían cortado una parte de la alambrada del perímetro, abriéndose una ruta de escape.

El grupo liberó a sus rehenes al llegar a dicha ruta y abandonó rápidamente la zona en un camión robado, a la armada estadounidense.

Un sospechoso ha sido detenido y la policía de la provincia de Cavite donde está situada la base, unos 50 kilómetros al norte de Manila, informó que tenía controladas "todas las rutas de escape", confiando en detener a los fugitivos.

ANDANADA DE OBUSES CONTRA PUESTO SUDVIETNAMES

SAIGON (UPI). La artillería comunista lanzó una andanada de 290 obuses contra un puesto avanzado sudvietnamita cerca de la zona desmilitarizada.

El ataque realizado con morteros de 120 milímetros y granadas de 16 kilogramos sólo causó "leves" bajas, según informó comando sudvietnamita.

Los observadores dijeron que estos obuses son los más potentes del arsenal comunista y que granadas semejantes fueron empleadas ayer en la misma zona dando muerte a seis infantes de marina sudvietnamitas.

El campamento situado a cinco kilómetros de la franja que separa los dos Vietnam fue bombardeado con la mayor violencia registrada hasta hoy en el conflicto, según voceros militares.

En el frente de Camboya, las tropas de gobierno obligaron a retirarse a unos 3.000 sudvietnamitas que atacaban a una distancia de 15 kilómetros de Phnompenh.

Los comunistas integrantes de la división de Vietnam del Norte, se retiraron para "reorganizar sus filas", según manifestó el Teniente Coronel Am Rong, vocero del alto mando camboyano.

"Es siempre la misma táctica", dijo el vocero. "Atacan, se retiran y vuelven a la lucha".

Am Rog agregó que los servicios de inteligencia habían comprobado que la novena división ha sido reforzada con un nuevo regimiento que sería el 96, el mismo que, según informaciones de fuentes militares, estaba actuando un poco más al noroeste.

APRUEBAN DIVORCIO EN REPUBLICA DOMINICANA

SANTO DOMINGO (ANSA). La polemizada ley de divorcios rápidos para extranjeros fue prácticamente aprobada al rechazar el Senado un veto formulado por el Presidente de la República, Joaquín Balaguer.

La Cámara Alta **desestimó** el veto **expresado** por el **Jefe** del Poder Ejecutivo, quien se había hecho eco de las críticas formuladas por diversas organizaciones de carácter católico-social, que sindicaron a dicha ley de divorcio, como **atentatoria** de la moral y **costumbres** dominicanas.

Días pasados la Cámara de Diputados rechazó el mismo veto por 56 votos a ocho, en tanto que al hacerlo el Senado fueron 21 los votos en contra del veto y sólo cuatro a favor.

Ante esta situación y habiendo sido más de las dos terceras partes de los votos contrarios al veto, el Presidente de la Rep... se verá constitucional... obligado a aprobar la de... ley.

El proyecto de ley de div... establece entre otras cosas... una pareja de extranjeros... hayan contraído matrim... fuera del país podrá obten... divorcio en la República Do... cana en un plazo no mayo... siete días, previo el pag... diversos derechos legales.

Los autores de dicho proy... estiman que la **afluencia**... extranjeros, la mayoría de... norteamericanos, que de... llegar a la República Domin... en busca del divorcio... permitirá que el país obt... ingresos que ahora... considerados mucho... **importantes**, ante la reducció... la cuota azucarera por los E... dos Unidos.

CONTRABANDO DE AVIONES NORTEAMERICANOS

MONTEVIDEO, 4 (UPI). Las autoridades policiales investigan un presunto contrabando de aviones norteamericanos por un valor aproximado de 840.000 dólares, según se anunció oficialmente.

Los aparatos alcanzarían a 14 y estarían retenidos en el aeródromo local "Angel Adami" a unos 16 kilómetros de Montevideo y en Mercedes a 276 kilómetros al noroeste.

Se trata, según trascendió, de máquinas monoplaza biplaza y cuadriplaza, la mayoría matriculadas en Estados Unidos, que para sus desplazamientos sobre territorio uruguayo utilizaban hacendados e industriales.

La importación de aviones está prohibida por disposición del Poder Ejecutivo, lo que significa que habría infracción a leyes aduaneras, y evasión de impuestos fiscales.

Las autoridades, de acu... do con informes extraoficiales... tán interrogando a va... decenas de personas a los ef... tos de esclarecer el contrab... do varias veces millonario.

ASUME NUEVO PRESIDENTE DE HONDURAS

TEGUCIGALPA, (UPI). Un abogado, diplomático y profe... universitario de 68 años de ed... Ramón Ernesto Cruz, prestará... juramento de ley como nue... Presidente de Honduras dura... una ceremonia que tendrá lu... el domingo próximo en el Esta... Nacional.

EL GOBIERNO POPULAR AYUDARA AL COMERCIO PARA HACERLO MAS GRANDE

Declaraciones del Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, con motivo de la celebración del Día del Comercio. El Gobierno no desea que el comerciante desaparezca del país; por el contrario, desea ayudarlo para que logre estabilizarse y así entre a favorecer a toda la ciudadanía consumidora. Llamado a combatir a los especuladores a fin de lograr una imagen más favorable del comerciante ante el resto de los conciudadanos.



OSCAR GARRETON, Subsecretario de Economía: El comercio no desaparecerá en Chile y el Gobierno Popular se encargará que ello no suceda."

"Para nosotros, el comercio cumple una labor central y por lo tanto forma parte de los planes que desarrolla el Gobierno Popular. Por eso, además de apoyar a los comerciantes, el Gobierno desea facilitar su labor".

Estas declaraciones pertenecen al Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, al ser entrevistado por LA NACION, sobre su pensamiento respecto a las actividades de este importante sector del país que comprende a los comerciantes y cuál es la posición del Gobierno Popular respecto a ellos.

"Es por esta razón, señaló, que el Gobierno ha creado la Distribuidora Nacional, una empresa mixta CORFO-ECA, ya que sería estéril pretender colaborar con los comerciantes sin participar en el aspecto comercialización. Aclaro que no es papel de la Empresa sustituir al pequeño comerciante, sino ayudarlo. Tampoco aspira a desplazar a las compañías distribuidoras que actualmente existen, sino competir con ellas. Sería absurdo pretender sustituir a los comerciantes, ya que suman miles en el país y ellos deben seguir manteniéndose en el sector privado".

TAMBIEN DEBEN DAR

Garretón aclaró que para el Gobierno no todo debe ser dar en cuanto al comercio se refiere. También el Poder Ejecutivo tiene algo que pedirle. No dinero, precisamente, sino su colaboración para lograr mantener a raya la inflación, lucha en la que está seriamente empeñado.

"¿Que le pediríamos al comerciante como Gobierno? Algo muy simple, pero muy importante: Que debe operar dentro de la política de precios y abastecimientos que el Gobierno tiene en pleno desarrollo. Los comerciantes deben ser brazo de esta política que a ellos los favorece en sus respectivos ámbitos de trabajo.

"También es importante que en esa labor colaboren con un sentido de prestigiar al comercio. En algunas poblaciones hay, existe, una mala imagen del comerciante, debido a los especuladores que abusan con el pueblo. Esto debe terminarse porque el comercio es una actividad honrosa y necesaria. Como un aporte a todo el pueblo, como una responsabilidad de ellos, deben evitar que esto pueda florecer debido a la alta demanda que se ha producido como consecuencia de las medidas económicas adoptadas por el Gobierno.

"Yo puedo dar un ejemplo al respecto. Cuando se hacen circular rumores intencionados de falta de abastecimiento de un determinado producto, como fue el caso del azúcar, que se dijo que estaba faltando, allí los pequeños comerciantes deben colaborar a fin de evitar un desabastecimiento que puede empezar como un simple rumor para convertirse en algo real debido a la sobre demanda que se produce debido a esos rumores".

EL DIA DEL COMERCIO

Finalmente, el Subsecretario se refirió a la importancia que tiene el Día del Comercio que se está celebrando, y que hoy tendrá uno de sus números culminantes con el acto que se realizará en el Estadio Nacional.

"Por un lado, dijo, el Gobierno ha expresado su deseo de ayudar al comercio y por otro lado, hay una serie de acciones conjuntas como es el caso del Día del Comercio.

"El Gobierno está participando en esta celebración por intermedio de la Dirección de Turismo, que depende de nosotros, del Ministerio de Economía. Lo hemos hecho porque creemos que es una celebración importante y que merece nuestro apoyo y con ello, creemos que estamos demostrando plenamente nuestra posición de ayuda a esta actividad, como lo hemos estado demostrando también con los créditos que se darán para que los pequeños comerciantes puedan adquirir en centrales de compras. Esta ayuda también se hará efectiva a los pequeños industriales, con lo cual se dará un notable impulso al comercio, favoreciendo así a miles de chilenos que actualmente realizan esta importante actividad".

AYUDA REAL

Garretón señaló a LA NACION que es del mayor interés del Gobierno que la actividad comercial crezca en el país. En este Gobierno este sector, el pequeño comerciante y el pequeño industrial, que hasta ahora habían estado marginados del crédito, ahora podrán tener acceso a él, formando agrupaciones que operarán a través de centrales de compras, cuya obligación será la de adquirir las mercaderías en los centros mismos de la producción.

De esta manera se podrá ir a una uniformidad de precios, con las consiguientes ventajas que ello representa para el público.

Por otra parte, el Gobierno, por intermedio del Ministerio de Economía especialmente la Subsecretaría y la Dirección de Industria y Comercio, ha establecido una política de puertas abiertas, lo que ha permitido un perfecto entendimiento, con lo cual se ha logrado un diálogo que poco a poco va logrando ir barriendo con los problemas existentes.

En esta forma cualquier agrupación de comerciantes, de las más diversas ciudades del país, ha estado llegando a la capital para conversar sobre sus dificultades y estas se han ido solucionando.

Es una política que tendrá que dar resultados convincentes a corto plazo, pese a que los problemas son de magnitud. Por ello, dijo Garretón, estamos dispuestos a seguir con esa política. Mantenemos las más cordiales relaciones con todas las organizaciones del comercio y esto tiene que ser beneficioso.

Una prueba de la cordialidad existente es la celebración del Día del Comercio. En él han estado trabajando los sectores del comercio y el Gobierno, y lo que es más importante, se ha contado también con la más amplia colaboración de los trabajadores del comercio.

Esto es un ejemplo gráfico de lo que se puede lograr cuando todos se unen para realizar algo. Todos saldrán ganando, ya que esta festividad, destinada a borrar la imagen un tanto distorsionada que actualmente existe respecto al comerciante, además ayuda a los planes del Gobierno de fomentar el turismo, con lo cual saldrán ganando patrones y empleados y el público mismo, ya que no se puede negar que cuando existe un comercio floreciente, la prosperidad tiene que llegar a corto plazo.

Con lo expresado por el Subsecretario de Economía, Oscar Garretón, puede desmentirse entonces, lo que cierta prensa interesada ha estado publicando, en el sentido de que el interés del Gobierno es terminar con esta actividad. Ello es totalmente falso y la mejor comprobación es el entendimiento que en este momento existe entre los organismos gubernamentales y los comerciantes, además del respaldo de los trabajadores a estos trabajos conjuntos.

El comercio no desaparecerá en Chile como actividad particular. Al Gobierno le interesa que ello no suceda. Por el contrario, por todos los medios está procurando los recursos para que se haga más grande e importante, para que así miles y miles de chilenos puedan tener fuentes de entradas económicas, aseguren su ocupación y tengan la prosperidad que se merecen.

La política que ha aplicado hasta el momento el Supremo Gobierno tendrá que dar resultados a corto plazo. No está lejano el día en que el pequeño comerciante pueda tener la tranquilidad económica que le brindará su labor honrada, importante y necesaria. Por ello también, porque es de su más total conveniencia, debe colaborar con esos planes, para que las metas que se persiguen puedan ser alcanzadas a la brevedad posible y desaparezcan quienes constituyen —siendo los menos— los que se encargan de desmerecer su imagen ante el público, tarea en la que también el Gobierno Popular está dispuesto a colaborar para que el comerciante tenga el respeto que se merece de parte del resto de la ciudadanía del país.

EL 7 DE JUNIO DE 1971 VENCE EL PLAZO PARA ACOGERSE A LA TRANSACCION DE RECLAMOS DE IMPUESTOS

El artículo 52° de la Ley N° 17.416, de 9 de Marzo del año en curso, permite a los contribuyentes que hayan presentado reclamos en contra de liquidaciones o en contra de giros de impuestos, transar dichas reclamaciones, obteniendo de este modo importan tes rebajas de los tributos en litigio.

REQUISITOS QUE DEBEN CUMPLIRSE PARA QUE SE PUEDA TRANSAR

1°.— Debe tratarse de reclamos en contra de liquidaciones o giros de impuestos pendientes de resolución al 1° de enero de 1971.

2°.— Respecto de dichos reclamos, no debe haberse dictado Sentencia de Primera Instancia. Se aclara que si el reclamo fue fallado y se interpuso dentro del plazo legal el recurso de reposición, la Sentencia dictada no tiene el carácter de definitiva, para estos afectos.

3°.— Debe tratarse de reclamos cuyo fallo sea de competencia de los Directores Regionales de este Servicio o de los funcionarios que obren por su cuenta.

BENEFICIOS QUE CONCEDE LA TRANSACCION

a).— Rebaja de los impuestos reclamados en los siguientes porcentajes:

Monto de lo Reclamado	Porcentaje de rebaja
Hasta 50.000	40%
De 50.001 a 99.999,99	30%
De 100,000 y más	20%

b).— Condonación total de las multas que correspondan a los impuestos transados.

c).— Condonación de los intereses penales correspondientes a los impuestos no rebajados. El porcentaje de la condonación es igual al porcentaje de rebaja de los tributos transados.

NOTA IMPORTANTE

Si el contribuyente paga los impuestos no rebajados dentro del plazo de 30 días que señale la resolución que acoja la Transacción y siempre que ello ocurra a más tardar el 7 de Julio próximo, la condonación de los intereses penales será del 100%.

PLAZO PARA SOLICITAR LA TRANSACCION

El plazo para acogerse a los beneficios señalados vence el **7 de Junio de 1971**.

Ejemplo de rebaja por transacción de reclamo:

Al Sr. N. N. se le practicaron en el mes de Octubre de 1970 las siguientes liquidaciones de impuestos, correspondientes a los años tributarios que se indican:

Tipo Impuesto	Año Tributario	Diferencia Impuesto	Intereses y Recargos	Total Liquidado
1ª Categoría	1967	E° 8.000	E° 9.300	E° 17.300
1ª Categoría	1968	10.000	7.300	17.300
1ª Categoría	1969	13.000	3.900	16.900
G. Complementario	1968	2.000	1.460	3.460
G. Complementario	1969	4.000	1.200	5.200
		E° 37.000	E° 23.160	E° 60.160

Suponiendo que el contribuyente haya presentado reclamo en contra de las referidas liquidaciones antes del 1° de Enero de 1971 y encontrándose dicho documento pendiente de fallo, el Sr. N. N. gozaría de la siguiente rebaja, al acogerse a la transacción, siempre **que pague** en el plazo que señale la resolución sobre transacción y siempre que ello ocurra antes del 8 de Julio próximo:

Impuestos netos reclamados	E° 37.000
40% de rebaja	14.800
Total a pagar	E° 22.200

De este modo el monto de la rebaja obtenida por el contribuyente en el caso del ejemplo alcanza a las siguientes cifras:

Monto total de las liquidaciones reclamadas con intereses y recargos calculados a la fecha de notificación de la liquidación.	E° 60.160
Total a pagar según cálculo anterior.	22.200
REBAJA NETA OBTENIDA	E° 37.960

Se debe hacer notar que el beneficio real obtenido por el contribuyente es aún mucho mayor, por cuanto los intereses incluidos en las liquidaciones están calculados al mes de Octubre de 1970 (en el caso del ejemplo) y de no acogerse a las franquicias de la transacción, en la época en que se falle en definitiva el reclamo, se le cobrarán los impuestos adicionados de los intereses y sanciones actualizados a dicha época.

SEÑOR CONTRIBUYENTE:

Si Ud. se encuentra en situación de acogerse a los beneficios que otorga la transacción, acuda a la brevedad a la Oficina de Impuestos Internos donde se encuentra su reclamación, para informarse de las rebajas que en su caso le favorecen. Además, en dicha Oficina se le proporcionará los formularios para solicitar la aplicación de la referida franquicia.

¡NO SE DEJE ENGAÑAR!

DENUNCIE A LOS FALSOS AGENTES DE AVISOS Y SUSCRIPCIONES

En atención a numerosas denuncias recibidas recientemente, relacionadas con la creciente actividad desarrollada por individuos inescrupulosos que, haciéndose pasar por funcionarios del Servicio de Impuestos Internos, ejercen presiones ilícitas con el fin de obtener la contratación de avisos o suscripciones para revistas u otras publicaciones de carácter tributario, por lo común inexistentes, se previene a los Comerciantes, Industriales, Profesionales y Contribuyentes en general contra tales FALSOS AGENTES, quienes se valen de toda clase de subterfugios y engaños para el logro de sus propósitos.

Se hace presente al público, una vez más, que el Servicio de Impuestos Internos sólo edita el BOLETIN como único órgano oficial de difusión tributaria. Esta publicación mensual no tiene agentes, no contrata avisos ni solicita erogaciones de ninguna especie.

Por otra parte, se informa a los contribuyentes que el Servicio de Impuestos Internos ni ninguna organización gremial de esta repartición tienen intervención alguna en la impresión o distribución de la publicación denominada "ANUARIO INFORMATIVO TRIBUTARIO", ni de otras similares, por cuyo motivo ellas no tienen carácter oficial.

Toda persona que se arrogue el nombre de representación de la Dirección de Impuestos Internos con el objeto de presionar a los contribuyentes para hacerles contratar avisos o suscripciones para esta publicación u otra similar, debe ser denunciada de inmediato ante las autoridades o el Juzgado del Crimen competentes.

Finalmente, se insiste en que los auténticos funcionarios de Impuestos Internos —quienes deben realizar periódicas visitas en el desempeño de sus funciones— están premunidos de un carnet oficial que acredita tal calidad, el que siempre lleva la firma y timbre del Director del Servicio.

IMPUESTOS INTERNOS REITERA ADVERTENCIAS SOBRE FALSIFICACIONES DE COMPROBANTES DE PAGO DE IMPUESTOS DE COMPRAVENTAS Y SERVICIOS

Como se ha estado informando al público, el Servicio de Impuestos Internos ha denunciado a la Justicia del Crimen diversas defraudaciones hechas al Fisco y a los contribuyentes por personas inescrupulosas, a través de la adulteración maliciosa de los comprobantes de pago de los Impuestos de Compraventas y Servicios.

Los procedimientos usados para lograr apropiarse de dineros que los contribuyentes debían destinar al pago de sus impuestos, consisten en adulterar la impresión efectuada por la máquina control de pagos de Tesorería, anotando con caracteres parecidos a los de ésta, cifras superiores a las realmente ingresadas en arcas fiscales, y, en otros casos, utilizando timbres falsos que dan la apariencia de legalidad al comprobante, el cual no contiene la franja impresa de la máquina de Tesorería, hecho que se trata de ocultar doblando hacia atrás la parte del documento en que debería ir esta impresión y pegándolo al Libro de Ventas.

Ante la posibilidad de que éstos u otros procedimientos similares puedan afectar a numerosos contribuyentes, el Servicio recomienda a éstos, cuando hayan encargado o encarguen habitualmente a sus contadores o a dependientes el pago de los impuestos de Compraventas y Servicios, revisar sus comprobantes de cancelación verificando especialmente los siguientes aspectos:

1.- Que exista la franja impresa por la máquina de Tesorería como uno de los medios para certificar el pago;

2.- Que en la parte de esta franja que corresponde a la impresión de la cantidad pagada, no existan borrones o perforaciones ocupando los espacios en que deben estar anotadas las cantidades, las que deben leerse nítidamente y sin escrituras extrañas a la impresión de la máquina.

3.- Que el comprobante contenga el legítimo timbre del Cajero de Tesorería que certifica el pago.

4.- Que las cantidades declaradas como monto afecto e impuesto, en los casilleros respectivos, no se encuentren adulteradas, ya sea mediante el reemplazo de cifras, ya sea mediante el simple anteponer una o más cifras a las cantidades declaradas a la Tesorería.

Las defraudaciones indicadas perjudican no solamente al Fisco sino que directamente a los contribuyentes afectados, los que posteriormente podrán aparecer ante el Servicio de Impuestos Internos adeudando tributos que ellos, de buena fe, creen haber pagado.

Adhesión del Servicio de Impuestos Internos a la celebración del DIA DEL COMERCIO

CREDITO PARA EL PEQUEÑO COMERCIANTE: UN GOLPE DEL GOBIERNO A LA INFLACION

Inmensas perspectivas se abren al vasto sector ciudadano que es el comercio con esta iniciativa del Gobierno Popular. Por primera vez se abren las puertas al pequeño comerciante e industrial al crédito bancario que siempre se le había negado.

Una de las medidas adoptadas por el Gobierno Popular para ayudar al desarrollo del comercio es la de permitir que el pequeño comerciante, junto con el pequeño industrial, tenga acceso al crédito del cual anteriormente estaba marginado totalmente.

El crédito para el pequeño comerciante fue decidido por el Banco Central, mediante el acuerdo 2298. En él se determina la ayuda al pequeño comerciante, industrial y asociaciones comunitarias, por intermedio de centrales de compra.

Hector Sierra, de la Dirección de Industria y Comercio, conversó respecto a esta iniciativa con LA NACION.

"En el caso de los comerciantes que se agrupen en centrales de compras, dijo, el Banco cedió el derecho a determinar los créditos a DIRINCO. Lo que se pretende es ayudar al pequeño comerciante, que siempre ha estado aislado del crédito, lo que le significará en el futuro mayores ingresos, comprar en mayor cantidad, aumentar sus rubros. También esto va a significar un serio aporte a la lucha antinflacionaria en que se encuentra empeñado el Gobierno popular".

Sierra destacó la importancia que significa esta medida para un importante sector de la ciudadanía. "En el país, señaló, existen alrededor de 119.000 comerciantes. De éstos, el 80 por ciento puede considerarse dentro del grupo beneficiario de este crédito. Si se considera que hay un término medio de cinco o cuatro personas por cada comerciante, que componen su núcleo familiar, es cuestión de sumar para ver el total de personas que entran a beneficiarse con esta medida".

Al respecto cabe hacer notar que por población el mayor beneficiado es Santiago, ya que aquí se encuentra el 42 por ciento de las personas que tendrán derecho al crédito. Luego, le siguen en importancia, por ser ciudades de gran concentración comercial, Concepción, Valparaíso, Antofagasta, Arica y Temuco. Lógicamente que las otras ciudades del país también recibirán las ventajas que significará el tener un comercio que cuente con el capital suficiente como para tener un buen stock de mercaderías, a precios justos.

Esto no es todo -dijo Sierra- porque tambien hay que considerar a los pequeños industriales, que forman un número bastante importante y a las organizaciones comunitarias

COMO SERAN LOS CREDITOS

Sierra señaló que los créditos a concederse tendrán un máximo de E° 300.000, los que se entregarán a grupos de comerciantes que podrán ser de 5 a 20 personas, reunidas en centrales de compras. "Serán pagaderos a un año plazo y, lo más importante, tendrán el interés más bajo del país, el 12 por ciento".

En cuanto a la iniciativa de ir a la formación de las centrales de compras, el funcionario señaló que éstas tendrán la obligación de adquirir sus mercaderías en las fuentes mismas de la producción. De esta manera podrán comprar más barato, con lo cual a la larga el público será uno de los principales beneficiados por esta medida. Así también se logrará una standarización de los precios y se irá a la eliminación de la especulación.

Para la formación de las centrales de compras, lo comerciantes deberán reunir un grupo de cincuenta personas como mínimo, cada una de las cuales deberá cancelar la cantidad de mil escudos como cuota de capitalización. Este pago no es necesario hacerlo al contado, ya que dará un plazo de diez meses para hacerlo. Cualquiera información al respecto, puede solicitarse en el Departamento de Centrales de Compras, que funciona en el Departamento de Abastecimiento de la Dirección General de Industria y Comercio.

"La Central de Compra, explicó Sierra, tiende a abaratar los productos porque pone en contacto a los comerciantes detallistas con el fabricante y de preferencia van a actuar junto con los productores, eliminando al intermediario, que es el muchas veces hace subir los precios. Como un ejemplo, podría señalarse que algunas centrales podrían adquirir sus artículos en los asentamientos campesinos".

También informó que las solicitudes de crédito serán estudiadas por la Dirección de Industria y Comercio, la que dará luego el informe correspondiente a fin de la tramitación final en el Banco en el cual se pedirá este beneficio.

LOS COMERCIANTES organizados, como es el caso de los asociados en la Cámara de Comercio Minorista de Chile, han estado tratando de protegerse del intermediario que encarece los precios de los artículos de consumo. Para ello, tenían una especie de central de compra en la sede de la institución. Ahora la idea se lleva a cabo a nivel nacional, con motivo de la creación del crédito para el pequeño comerciante e industrial.

De esta manera el Gobierno Popular ha puesto en marcha otra medida que viene a beneficiar a una gran masa de la población del país.

Cabe recordar que no sólo el comerciante será el que resultará favorecido con su credito. Al expandir su acción, moverá una serie de personas, que trabajan en el transporte, empleados y obreros, tanto los que trabajan en los locales comerciales mismos como también aquellos que realizan sus actividades en torno al comercio mismo.

Sin duda alguna que está acción destinada a favorecer al comerciante tendrá honda repercusión en un gran número de personas, que de esta manera podrán asegurar sus economías.

Por otra parte, el contar el comercio con los capitales necesarios para desenvolverse, se tendrá que llegar a una mejor regulación de los precios, ya que tanto el pequeño comerciante, como aquel que goza de una mejor posición, podrán vender sus mercaderías en el mismo valor, con lo cual se terminará el perjuicio que se ocasionaba a los sectores de las poblaciones más lejanas, especialmente debido a que el comerciante compraba su mercadería de tercera y cuarta mano.

Medidas de esta naturaleza demuestrán el interés que tiene el Gobierno Popular en dar grandes soluciones, y ésta es una de ellas, ya que tiene como mira principal acabar con la inflación, para que así el chileno puedan regularizar su economía.

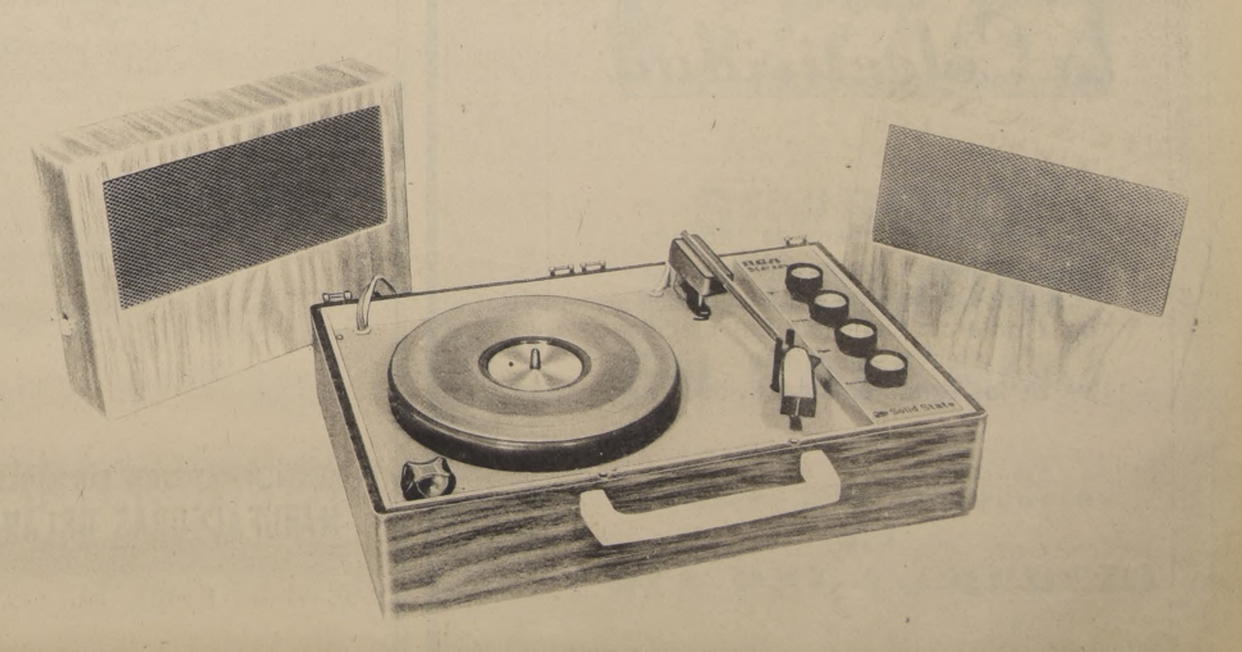


MUCHAS VECES se ha hablado de cadenas de precios bajos, sin embargo las dueñas de casas han captado con sus bolsas vacías que esto no era efectivo. Ahora con la política de créditos que anuncia el Gobierno Popular esto tendrá que ser una realidad a corto plazo y los niños que aparecen en la fotografía podrán sonreír porque estarán mejor alimentados.

GOBIERNO POPULAR DIO LA PREVISION A COMERCIANTES

El día 24 de marzo pasado constituye uno de los acontecimientos más importantes para los pequeños comerciantes e industriales del país. En esa oportunidad, el Presidente Allende firmó la indicación sustitutiva del Proyecto de Previsión anterior, y que en definitiva incorporará a este importante sector de la ciudadanía chilena a un sistema previsional propio.

En el gremio del comercio este con general interes y beneplácito ya que se logró así una vieja aspiración. Por ello las organizaciones del comercio expresaron su reconocimiento y agradecimiento al Jefe del Estado al acoger favorablemente sus peticiones. Esta actitud se hizo extensiva, además, al Ministro del Trabajo, José Oyarce y al Subsecretario de Previsión Social, Laureano León, quien fuera nervio y motor de la gestión



PORTALES: UNA FIGURA DE LA HISTORIA QUE CADA DIA PERFILA MAS SU GRANDEZA

HACE VEINTITRES AÑOS, en el editorial de una cotizada revista capitalina, se trataba de hacer un analisis de las multiples facetas de la personalidad de Diego Portales, llegando a la conclusion de que estas eran tantas, que resultaba imposible determinar en forma adecuada cómo era. Sin embargo, haciendo una sintesis de lo que fue y su obra, concluyó en que se constituyó en el hombre que dio el compás a la Patria, despejando la maraña de posiciones existentes y encauzandola por el camino adecuado.

Sin embargo, hasta el dia de hoy quienes estudian lo que era el gran estadista, aún no pueden ponerse de acuerdo sobre su personalidad, y entre los mismos habitantes de este Chile hay distintas posiciones e ideas respecto a su persona. Para unos, fue un pillo, para otros, la suma de la honradez. Mientras hay quienes sostienen que era un hombre frio y totalmente cerebral también existen los que afirman que además de intuitivo y afecto a realizar todo por medio de las posibilidades del cálculo, era apasionado, fundamentalmente, en todos sus actos.

Pese a todo, su trabajo gigantesco, que ni el mas recalcitrante opositor de Portales puede negar, esta señalando que en ella puso el más intenso patriotismo, ya que su unica mira fue lograr el progreso de Chile y situarlo en un lugar preponderante en el concierto de las naciones.

Queda mucho aun por ahondar en la personalidad y en la labor de Diego Portales, pero desde ya se puede afirmar que con lo que hizo se merece el respeto, cariño y ser mantenido en un sitial de honor en el pensamiento de todos los chilenos.

Deduciendo de lo que dice la Historia, se puede afirmar que Portales fue el hombre justo que la Patria necesitaba en determinado momento. Cuando llego al poder Chile era como una construcción en la que reinaba el más completo desorden. Allí estaban los materiales dejados por O'Higgins, un poco mas aca las ideas conciliatorias de Pinto y Blanco, completando el cuadro el pensamiento federalista de Infante. Un caos dificil de solucionar, un rompecabezas en que algunas piezas estaban perdidas, haciéndolo practicamente imposible de armar. Portales estaba consciente —pese a su poca experiencia politica y de administracion de la cosa publica— de este desorden. Sin embargo, cuando llego al poder, supo aplicar las medidas precisas para convertir ese edificio llamado Chile de una mezcolanza de materiales en algo sólido de firmes bases destinado a soportar los más duros embates de los temporales politicos.

Bajo el regimen por el diseñado, el pais se desarrollo ordenadamente. No se trataba precisamente de un regimen democratico, pero en el no habia despotismo. Tuvo la virtud de terminar con el caudillismo, que tantos perjuicios había causado y de crear una nueva moral entre la ciudadania.

Civilista acérrimo, como paradoja, entre las muchas de Portales, organizo una guerra y la ganó, aunque debido a su prematura muerte no alcanzó a gozar de las glorias del triunfo. Mediocre como hombre de negocios, en cambio supo vitalizar en forma prodigiosa el comercio nacional siendo en la actualidad la figura señera de quienes ejercen esta actividad. Creó una poderosa marina mercante, hizo de Valparaiso el primer puerto del Pacífico; instauró un regimen tributario y ordenó las finanzas del pais.

Portales puede ser señalado como un gobernante de mano dura, que era fanatico del orden. Su deseo, que siempre lo dio a conocer, era que la gestión pública estuviera a cargo de hombres de probada honestidad, de elementos de seleccion y eficiencia reconocida. A ello debian unir el deseo de ser mas chilenos que nadie, como él mismo trató siempre de demostrarlo. Incluso se cuenta que insatisfecho y molesto por lo poco preciso que resultaba como chilenismo el ¡"Viva la Patria"!, que se estilaba en esos tiempos, lo hizo sustituir por un ¡"Viva Chile"! que reflejara más claramente el cariño al pais.

Gustaba de mandar, de imponer su voluntad. Una prueba de ello es que preferia montar caballos briosos y a medio domar, para así darse el placer de someterlos a su voluntad. Otro ejemplo en las sandungas, a las que era muy aficionado, gozaba con marcar el compás mediante el tañer de sus manos, para que los demás bailaran. Era así, el animador de la fiesta; pero siempre dentro de un compás armónico que el se encargaba fuera perfecto.

Fue la victima de un motin descabellado, producto de la pasion politica, la intransigencia, el odio y la ingratitud. El 6 de junio de 1837, hace ya 134 años, cayo asesinado en el Cerro del Barón de Valparaiso. Tenía 44 años de edad. Quienes armaron el brazo ejecutor le quitaron la vida pero no pudieron sustraerle la gloria. En los ocho años escasos que estuvo en la administración del pais, en una obra titánica por la cual muchos lo califican de genio, supo moldear la República y dio a Chile prosperidad.

PENSAMIENTOS DE PORTALES

SOBRE EL GOBIERNO

"La República es el sistema que hay que adoptar; pero ¿sabe como yo la entiendo para estos países? (los americanos) Un Gobierno fuerte, centralizador, cuyos hombres sean verdaderos modelos de virtud y patriotismo y así enderezar a los ciudadanos por el camino del orden y de las virtudes. Cuando se hayan moralizado, venga el gobierno completamente liberal, libre y lleno de ideales, donde tengan parte todos los ciudadanos. Esto es lo que yo pienso, y todo hombre de mediano criterio pensará igual".

JUSTIFICACION DE SU VIDA

"No he tenido otro móvil que mi propio honor, la compasión y el deber de reparar los daños que hubiese recibido por mi culpa."

DEL SERVICIO PUBLICO

"Quienes ejercen el poder político deben carecer de intereses materiales personales, en el cumplimiento del mandato del pueblo. La autoridad se impone por el ascendiente moral de los que ejercen el poder"

SOBRE LA ARMADA

"Yo encuentro más necesario en nuestra posición un buque de guerra que un Ejército: por grande y bueno que éste sea, podemos ser insultados impunemente en nuestra costas y en nuestros puertos mismos por un corsario de cuatro cañones. . .

PRESO DESPUES DEL MOTIN

"¡Que lástima! ¡Diez años de trabajo per[...] en un motín".

CARTA A UN MI[...]TRO

"Todos confian en [...] usted no hará ma[...] permitirá que se hag[...] esto están limitadas [...] aspiraciones de los h[...] bre de juicio y que p[...] san. Por otra parte, el [...] no se hace sólo tira[...] decretos y causa[...] innovaciones que, [...] más de las veces, producen efectos o [...] producen perniciosos".

EJERCICIO DEL [...]DER

"El Gobernante d[...] escoger a los más ca[...] ces para que desempeñen en administración de la c[...] pública: justicia impe[...] nal. La sanción d[...] aplicarse sin distin[...] de personas".

DON GIUSEPPE

Por Enrique Neiman

De la Cámara de Comercio de San Fernando

Al buen don Guissepe, hijo y nieto de bolicheros, quien, al igual que su padre y su abuelo, trabajó de sol a luna, incluidos los domingos, para alimentar a su familia, educar a sus hijos y costearse sus funerales.

QUIZAS no se llamaba don Guisseppe. Ni fue italiano. Son tantos los años transcurridos, que la película se me ha velado. Pero no olvido que era el buen hombre que nos daba, a los niños del barrio, la ansiada llapa en cada domingo.

Lógicamente, su almacén se encontraba en una esquina. Con mayor precisión, en la esquina que era el centro del barrio.

Porque en aquel ángulo no sólo se hallaba don Guisseppe y su boliche, sino el poste coronado por la tremenda campana de alerta bomberil.

No **redibujo** su figura. Pudo haber sido rechoncho, flaco, alto o chico. No importa. Al cabo de doblar cincuenta páginas, de vida, en él sólo veo al símbolo del almacenero de barrio.

Allí está, inmutable dentro de mi memoria, en la esquina que la ciudad de Concepción le designara, solícito para atender al público sin discriminación social y, a todas las luces sin percatarse de ello, un sicoanalista de calidad.

Pués, a su modo, fue un sicoanalista, un confesor laico. Y, también, el hombre práctico que secó lágrimas de muchos hogares, resolviendo más de algún problema económico apoyado con simpleza en rudimentaria lógica. Hasta su mostrador llegaron las penas de las mujeres, los líos sentimentales de sus caseros y los ocasionales remezones financieros que aquejaban a los hombres. Ora un crédito que se empantanaba hasta el mes próximo; ora un gesto extra, una enfermedad, un velorio, un casamiento, que obligaba a postergar el mensual pago de la libreta. Y siempre don Guisseppe, discretísimo para no divulgar la nómina de estos clientes, gentil y comprensivo esperaba. Nadie podía esperar. Todos tenían a mano el argumente del porqué no podían esperar, las razones para el apuro monetario. Sólo don Guisseppe agachaba la cabeza asintiendo, demostrando bondad, corazón, humanidad e ingenuidad.

Así era don Guisseppe, el bolichero de aquel barrio de mi niñez **cortés y sencillo para servir a la clientela, atropellador y belicoso cuando debía alertar con la campana bomberil.**

Ahí sí que transmutaba su esencia diaria. Agil como ninguno saltaba entonces por encima del mesón, al diablo las mercaderías, desechando a los parroquianos, para correr, el primero, y asir el cordel del repique que llamaba a los voluntarios.

Digo que así era don Guisseppe, porque ahora no quedan románticas campanas, ni se lucha muy a pecho descubierto en contra de las furias del destino. Los nuestros son tiempos de planificación, de electrónica. ¡Falta tan poco para que el robot termine por humillarnos del todo! Pero, si no restan campanas de alarma, el espíritu humano de don Guisseppe continúa su obra en los almaceneros de barrio de aquí y de allá.

Que el mundo gira y gira, trayéndose una y otra vez la misma historia. La misma, aunque el nivel haya variado y las circunstancias se afanen por decirnos que el metro ha reemplazado a la vara. A lo sumo, con criterio sociológico contemporáneo, podríamos argüir que el comerciante ha encontrado su propia vía revolucionaria. Sin abstraerse de su innato humanismo, supuestamente influido por una base cultural más sólida, el comerciante ha tomado conciencia de su labor en la sociedad. Si antes creía deberlo todo al mundo que lo **rodeaba**, hoy se sabe con derecho para ser respetado, a parejas con cualquier profesional.

Atrás quedó el hombre del trueque y el individuo que intercambia mercaderías sólo para lucrar. Ahora hay luces que informan que el Comercio es algo más que eso, algo más sustancial y progresista. Marco Polo llegando hasta la inmensa y legendaria China, no representa al comerciante vulgarizado por el falso retrato de siglos, por la leyenda negra que lo describe como el tipo ávido de llenar sus arcas con doblones de fino oro. El osado mercader veneciano abre una ruta a la civilización, a la cultura. Marco Polo comercia y, paralelamente, abre los ojos al mundo de su época. Es gracias a su genio comercial que Europa se conmueve y conoce tierras difícilmente soñadas.

Es comerciante e intrépido aventurero, sin desechar su capacidad para escribir, con brillo literario, su tan real viaje.

No es el único. Un ancho y largo camino, jalonado de sacrificios e incomprensiones queda tras el andar de la idea comercial. ¿Acaso Cristóbal Colón fue un descubridor a secas?

Bajo el manto de sus cuatro azarosos viajes, tras el velamen desplegado de las tres gloriosas carabelas al ancla en Guanahani, asoma el hervidero de un potencial comercio. Es un mundo nuevo, la América virgen que se postra ante los conquistadores, ofreciendo tentadoramente, como puede hacerlo una virgen sus restallantes racimos al sibaritismo mercantil de los europeos. Razón hubo para expresar, figuradamente, en luengos años, que hasta acá llegaban los extranjeros "a hacerse la América".

Porque se intuía que América era rico emporio, una fuente da inagotable riqueza. Y si en lo exterior relumbraba el afán de conocimiento, el interés misionero para propagar la fe cristiana y entregar, a la vez, inmensas tierras a Fernando e Isabel, bajo el oropel corría el espíritu de comerciar tanto en unos como en otros. Era el Comercio, vestido con sus mejores galas, quien empujaba a estos visionarios de la aventura, la fe y la gloria.

Del mismo modo que estructuró las tan renombradas cabalgatas a través de la campiña europea, para llegar hasta el Santo Sepulcro. Legiones enormes de caballeros, soldados rasos, comerciantes, muchos aventureros y unos cuantos religiosos de verdad, escucharon el clamor místico del Papa Urbano Segundo y dieron comienzo a las Cruzadas que se prolongarían por dos siglos.

Más allá de la estridencia, del boato, de las armaduras y bendiciones, más allá de los crímenes y pillaje, las Cruzadas permitió establecer el contacto con nuevos países y costumbres, cimentando el futuro comercio entre Europa y la vasta zona del Oriente Medio y Asiático. Los cruzados que retornaban a sus lares— los pocos que lograron sobrevivir— alabaron la belleza y fertilidad de las comarcas de su ruta y deleitaron a los oyentes con la descripción de sus matanzas de infieles, reconociendo, de paso, que en Tierra Santa se producía la leche y la miel por toneladas.

Fue la simiente para el intercambio comercial que se afianzaría con los **años** y con la pacificación tolerante de las doctrinas contrapuestas.

Guerras, revoluciones, imperialismos... Fenicios, egeos, griegos.

Ideologías que irrumpen, doctrinas que desaparecen. Mercado de especies y de esclavos.

Feudalismo, renacimiento, existencialismo... Moscú, Roma, Nueva York.

Juego eterno del hombre en su búsqueda de la inalcanzable Verdad, de un derrotero que facilita la vida. Cambios incesantes y junto a ellos, para bien o para mal, un comercio evolucionando. Comercio apellidado libre, estatal o cooperativo, pero en el hecho situado en el centro de la lucha, apuntalando la comprensión, la confraternidad, la pacificación de los espíritus.

Porque el comercio, salvo quistes aislados, es base para la Paz entre los pueblos. La necesidad del intercambio comercial doblega los ímpetus belicosos. Si políticamente, a veces, hay rompimiento de relaciones diplomáticas, las relaciones comerciales se mantienen como brecha que impide el enfrentamiento directo. Por encima del odio, el comercio hermana a los hombres, los humaniza. En alas del comercio el hombre viaja, conoce, lleva y trae ideas. El vínculo interfronterizo se establece a través de los comerciantes. Actualmente en veloz carrera, con facilidades para transportarse de un punto a otro. Existe comercio dinámico, adaptado a la edad en que vivimos. Otrora, en escala relativa, el humilde buhonero portando sus baratijas recorría penosamente extensas zonas, cargando sus mercancías y acarreando noticias. Aunque no cantaba ni recitaba, era un juglar internacionalista, que derramaba también bagaje cultural.

Es el sino de ahora y de siempre de los comerciantes. Intercambio de productos, viajes, análisis, unos nómades, los otros sedentarios tras el mostrador, en todo caso, escuchando y dando a conocer, acercando mundos con el arte de comerciar. Tal como lo hace el inmigrante, generalmente llegando con su pobreza material, pero con los bolsillos repletos de costumbres y experiencias extrañas que vierte en oídos profanos.

Es la interrelación amplia entre la Evolución y el Comercio, ambos completándose en su marcha progresista. Impuestos, patentes, más contribuciones, todo encauzado hacia el progreso. Mirando en cualquier sentido, el comerciante está presente. Tras el autor relevante, del músico de renombre, del político sagaz, ahí están la comercialización del papel, la tinta, los aparatos técnicos que hacen posible la construcción del Arte. Planos, cemento, muebles, un mare magnum comercial ramificado en apoyo del poder creador. El todo de la gigantesca rueda que enlaza la Industria y a su hijo directo, el Comercio, con la Tecnología y las Ciencias realistas o abstractas. Rueda universal que el comerciante hace girar sin percibirlo colocando el grano de arena que edifica el mundo del mañana, como lo hiciera con el de ayer, **esgrimiendo un esfuerzo y una filosofía, sencilla, anónima casi, al margen de los aplausos, más no de las críticas adversas.**

Sin embargo, marcando la importancia innegable de ser el barómetro de la situación de un país, el termómetro que mide las fluctuaciones y tendencias de los índices productivos. El comercio gradúa la prosperidad de una comarca o un territorio en razón directa. Un comercio próspero, con dinámica de avanzada, libre en su desarrollo y socialmente humano en su fondo, estructura una nación en marcha positiva. Un comercio apremiado por dificultades burocráticas, entrabado por gabelas y censuras, racionamientos y amenazas, acusa a un país trastabillante, de andar inseguro.

Esta realidad puede reafirmarse gráficamente a través de un **silogismo** simple: comercio es igual trabajo; trabajo es igual progreso; luego, comercio es igual progreso. Premisas éstas ciertas, de indudable beneficio para la colectividad, aunque lo niegue más de algún detractor del comercio escudado en dialécticas oscuras, en sofismas bien presentadas. En pie queda la realidad: el hombre de trabajo, directa o indirectamente, nunca hará tanto daño a la sociedad, como aquel otro que se sirve de su inteligencia para vivir sin trabajar.

Hay en el mundo una fachada comercial, de apariencia inocua. Una mirada a través de una lente "microscópica descubre tras esta fachada el latente esfuerzo, el halo aventurero, el espíritu de servir. En Chile, demás está releer el ejemplo de un Diego Portales, pilar de la estructuración de una larga época nacional. Justificadamente el Comercio lo recuerda y lo ha convertido en su símbolo. Ojalá, también, el Día del Comercio, en una reconsideración, sea celebrado un 15 de junio, día de su nacimiento.

Que alegrarnos debemos en el aniversario de nacimiento y no con el recuerdo de su muerte.

Y otros nombres podríamos recordar. A muchísimos hombres vinculados al comercio. Pero ahora me detengo en el recuerdo de un amigo modesto, en el de uno que arribara a las libres playas chilenas para sembrar y cosechar, tanto en el renglón económico, como en lo intelectual. Pienso en Benedicto Chuaqui, desaparecido ya, comerciante y escritor, hombre de inquietudes precisas, que supo extraer de su propia vida el tema que le permitió erigir su máxima obra literaria. Con él, con su "Memorias de un inmigrante", comprendemos cuánto significa esa palabra "inmigrante", particularmente, cuando tras ella se yergue la maquinaria enorme que mueve el espíritu de un ser apacible, de neta esencia autodidacta.

Uno de los tantos que llegara a esta tierra que amuchos nos viera nacer, a unirse en nuestros comunes esfuerzos, no como se supone erróneamente, sólo para "hacerse la América".

Porque en verdad, y haciendo un juego de palabras, los comerciantes, más que "hacernos la América", con mayor propiedad podemos asegurar que, con nuestro esfuerzo y voluntad, hemos contribuido a hacer la América.

LA ORGANIZACION GREMIAL Y TECNICA DEL COMERCIO

La actividad comercial en Chile ha conseguido, a través de los años y gracias al esfuerzo de sus dirigentes, una dinámica organización.

Actualmente, no existe un comerciante establecido que pueda estar marginado de las actividades gremiales por cuanto de acuerdo a la Ley N° 17.066 es obligación que cada comerciante pertenezca a una institución de esta naturaleza, llámese Cámara, Asociación o Sindicato de Comerciantes.

Desde un punto de vista nacional existe una verdadera piramidación de la organización de los comerciantes, puesto que cada comerciante, como se dijo, debe estar incorporado a un organismo gremial de la comuna o provincia, a su vez cada cámara, asociación o sindicato de comerciantes debe estar afiliado a un organismo nacional. Dos grandes instituciones de carácter nacional son las que representan a todo el comercio criollo: La Cámara Central de Comercio de Chile y la Confederación del Comercio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria de Chile.

La Cámara Central es una institución más que centenaria, que nació el siglo pasado en Valparaíso, cuando el primer puerto chileno era también el primero del Pacífico; alrededor de doscientas instituciones entre Cámaras de Comercio e Industria, Asociaciones y Sindicatos conforman la Cámara Central.

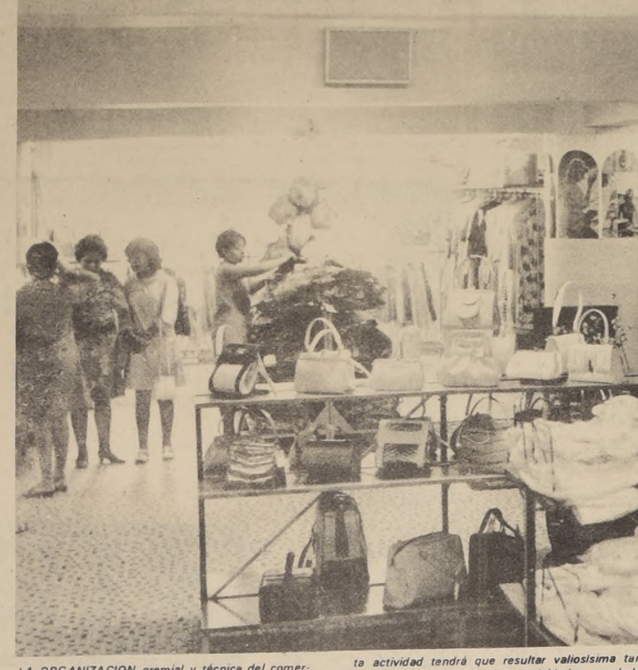
La Confederación de Comercio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria creada en el año 1938, tiene una representación de alrededor de 90.000 comerciantes detallistas repartidos desde Arica a Magallanes y en sus registros aparecen más de cuatrocientas instituciones, entre ellas la Cámara de Comercio Detallista de Isla de Pascua, con 25 socios.

Esta organización gremial significa que cada día se están celebrando a lo largo del país dos o tres asambleas de comerciantes en las cuales se está permanentemente informando al comercio de los principales acontecimientos que se refieren a su actividad.

Pero toda esta febril actividad es consecuencia de la dictación de la Ley del Registro que permitió un fortalecimiento de las organizaciones, que en su mayoría languidecían antes de la dictación de la ley.

El Registro Nacional de Comerciantes, creado por Ley hace solamente dos años, es un organismo de carácter técnico con que cuentan ahora los gremios de comerciantes para mejorar en beneficio de toda la comunidad el ejercicio de su actividad. La Ley entregó algunos objetivos específicos a esta Institución, entre los cuales se puede destacar la dignificación del comercio, la racionalización del comercio en beneficio de los consumidores y la eliminación del comercio clandestino; cumple además una función elemental que es precisamente el registro de todos los comerciantes establecidos (actualmente alrededor de 120.000 empresas comerciales inscritas, lo que representa alrededor de 150.000 comerciantes). El Registro ha permitido conocer no sólo el número de personas que trabajan en esta actividad, sino también reunir todos los antecedentes estadísticos que atañen al comercio, como capitales, impuestos pagados, personas ocupadas, volúmenes de compras, distribución del comercio por regiones geográficas, etc.

Todos estos antecedentes están permitiendo al Registro y a las organizaciones gremiales estudiar algunos proyectos que permitan modernizar y racionalizar la actividad mercantil.



LA ORGANIZACION gremial y técnica del comercio chileno se ha logrado hasta el momento gracias a la dinámica labor realizada por sus dirigentes. Ahora con la ayuda del Gobierno Popular, esta actividad tendrá que resultar valiosísima tanto para engrandecer las actividades vendedoras del comercio, como también las de tipo gremial y organizativas

Una de las primeras realizaciones del Registro será la obtención de la Ley de Previsión de los Comerciantes. Esta conquista será el fruto de la acción coordinada de los gremios de comerciantes que con el respaldo técnico del Registro elaboraron un proyecto de previsión que fue sometido al conocimiento del Gobierno del Dr. Allende, brindándose por el Ministerio del Trabajo un amplio respaldo a la mayor parte de las ideas contenidas en él. En numerosos proyectos o estudios el Gobierno ha invitado al Registro a participar con su voz técnica, lo que está demostrando el prestigio que en breve ha adquirido esta importante institución.

El Registro de Comerciantes es una institución nacional que es dirigida por el Consejo General con sede en Santiago, además, en cada provincia, existe un Consejo Provincial que es el responsable de la marcha del Registro en la respectiva provincia. Cada Consejo está formado por representantes designados por la Cámara Central de Comercio y por la Confederación del Comerdio Detallista.

EL DIA DEL COMERCIO DEBE SER UNA FIESTA TRADICIONAL

"Los comerciantes detallistas y los pequeños industriales queremos que el Día del Comercio tenga el mayor brillo posible y se convierta en una fiesta tradicional de nuestro país. Por eso es que hemos dado instrucciones a todos nuestros afiliados de Santiago y provincias, a fin de que presten toda su colaboración y participar en los actos que se han programado".

La declaración pertenece a Rafael Cumsille Z., Presidente del directorio nacional de la Confederación de Comercio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria de Chile, quien informó que esa Confederación cuenta en estos momentos con 90 mil socios afiliados, pasando a ser una de las instituciones gremiales más grandes del país.

"Creo que nos quedamos cortos en el número —señaló— ya que son muchos más los comerciantes detallistas que existen y que no se han afiliado como les corresponde hacerlo".

Le preguntamos cuál es la posición de los comerciantes que él dirige con respecto al actual Gobierno, a lo que respondió que en estos momentos el diálogo que se ha mantenido con las esferas de Gobierno, representadas por el Ministerio de Economía, son las más cordiales, ya que se ha podido mantener un diálogo franco y directo y las puertas de las reparticiones de ese Ministerio siempre han estado abiertas a sus representados.

Respecto a la política de créditos que piensa implantar el Gobierno Popular, y que favorecen especialmente a los pequeños comerciantes se mostró satisfecho, aunque hizo presente que el pensamiento de su Confederación era que las centrales de compras no se formaran en grupos pequeños, sino en grandes centrales —en provincias una sola— con lo que se lograría abaratar aun más los precios, con el beneficio que ello representa para el público.

También se mostró partidario de luchar contra la especulación y que es deseo personal, y del resto de la directiva que preside, lograr una mejor imagen del comerciante ante la ciudadanía y se comprenda que por unos pocos malos comerciantes se tiene prácticamente en tela de juicio a miles de chilenos, que realizan una actividad que sirve y es necesaria al país.

SANTIAGO

Capital de la República

tiene la obligación de mostrarse como una ciudad limpia que refleje la cultura cívica de sus habitantes y el progreso que hemos alcanzado.

Por tanto, y en uso de las facultades que me confieren los artículos 475, 476 y 477 de la ordenanza General de Edificación y el artículo 73, letra e, de la Ordenanza Local de Edificación de Santiago,

DECRETO

ORDENASE a todos los propietarios de inmuebles de la Comuna de Santiago, proceder a pintar o lavar las fachadas de sus casas o edificios, que aparezcan manifiestamente sucias o con escrituras que dañen su estética y la vista de calles y avenidas.

ANOTESE, publíquese, transcríbase a la Intendencia de la Provincia, Prefectura General de Carabineros, Departamento de Obras Municipales y pase a la Tesorería Municipal para los efectos de la publicación de este Decreto en los diarios de la Comuna y al Departamento de Salubridad e Inspección General para su cumplimiento y demás fines procedentes.

IGNACIO LAGNO CASTILLO - ALCALDE DE SANTIAGO
LUIS MANRIQUEZ REYES - SECRETARIO DE LA ALCALDIA.



MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

EN EL ESTADIO NACIONAL SE REALIZARA ACTO CULMINANTE DEL DIA DEL COMERCIO

Uno de los principales actos de la celebración del Día del Comercio, es el que se realizará a partir de las 15 horas de hoy en el Estadio Nacional, el que será transmitido por la televisión a Perú y Argentina y algunos días más tarde será exhibido también en Ecuador mediante el sistema de video-tape.

A este espectáculo está invitada toda la población de Santiago. Es enteramente gratuito. Será dirigido por el prestigiado director Rodolfo Soto y animado por Don Francisco.

El programa que se ha preparado es variadísimo y de primera calidad. En él se incluye la participación de los acróbatas en motocicleta y cuerda floja "T.iska"; el famoso Cuadro Verde de Carabineros en una presentación de un torneo medieval; un desembarco de la Infantería de Marina; la actuación de centenares de parejas bailando cueca, cuadros alegóricos de turismo, etc.

ELIGEN REINA

En esta oportunidad también será elegida la Reina del Comercio 1971, cetro al que postulan bellísimas candidatas que han sido presentadas por las diferentes casas comerciales de la capital. Las 32 candidatas serán presentadas al público, el que podrá conocer así a la soberana, al mismo tiempo que podrá comprobar que la belleza de la mujer chilena es un hecho indesmentible.

CINE GRATUITO

La celebración del Día del Comercio comenzará hoy con una exhibición gratuita de cine para los niños en diferentes salas de Santiago. Se calcula que a estas funciones asistirán alrededor de 37.000 niños, que han sido seleccionados de los diferentes colegios de Santiago por el Ministerio de Educación. Estas exhibiciones han sido posible merced a la colaboración de las empresas propietarias de los cines.

MAÑANA

Mañana finalizará el programa de celebración del Día del Comercio, con un homenaje que las instituciones que representan a los comerciantes rendirán a Diego Portales, en la Plaza de la Constitución.

Posteriormente efectuará un almuerzo en el Club de Campo, acto con el cual serán clausuradas las festividades de este año.



POKER DE BELLEZAS.— Ellas sólo son algunas de las 32 bellezas que disputan la corona de Reina del Comercio 1971. En el gran acto a realizarse hoy, en el Estadio Nacional, se sabrá quien es la triunfadora. Mientras tanto, los lectores pueden opinar al respecto.



COMISION ORGANIZADORA DEL DIA DEL COMERCIO

CAMARA CENTRAL DE COMERCIO. Representantes: Julio Chamorro, (Presidente Sideco), Antonio Hadad, (Sideco-Pasajes); Alberto Infante, (Administrador Sideco).

FEDERACION DE EMPLEADOS DE COMERCIO. Representantes: José Prieto (2° Vicepresidente); Enrique Mitchell (1er. Vicepresidente); Edmundo Lillo (Secretario General).

CONFEDERACION DEL COMERCIO DETALLISTA ESTABLECIDO Y DE LA PEQUEÑA INDUSTRIA. Representantes: Jorge Cristi (1er. Vicepresidente); Victor Silva (Director).

CONSEJO GENERAL DEL REGISTRO NACIONAL DE COMERCIANTES. Representantes: Guy de Morás (Secretario-Abogado); Ricardo Dávila (Jefe Dpto. Planificación); Jorge Royo (Vicepresidente Sideco.

CONSEJO PROVINCIAL SANTIAGO DEL REGISTRO NACIONAL DE COMERCIANTES Representantes: Francisco Gutiérrez (Consejero); Néstor Riquelme (Secretario-Abogado).

DIRECCION NACIONAL DE TURISMO Representante Nemesio Araya (Subdirector Turismo).

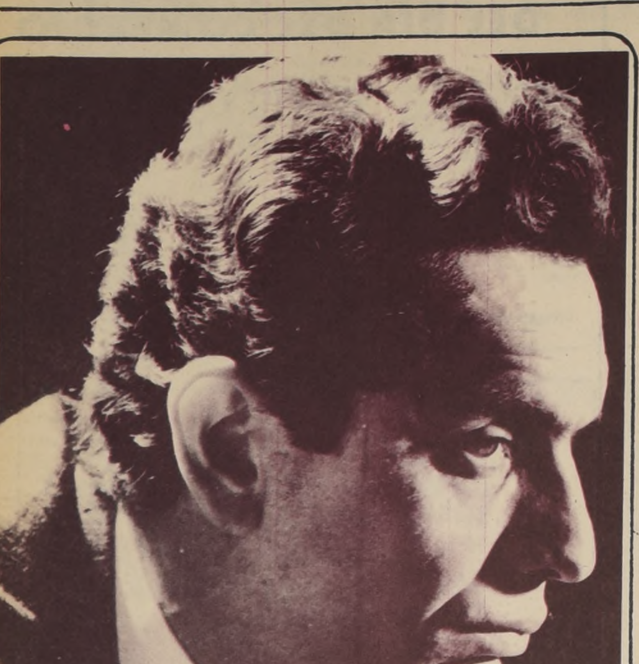
COORDINADOR GENERAL Canal 13, Mario Kreutzberger.

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 490.
Semestral 245.-
Trimestral 125.-

LA NACION

SANTIAGO, SABADO 5 DE JUNIO DE 1971

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Band
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez.
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa.
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.



HECTOR DUVAUCHELLE: "Aunque no éramos representantes oficiales, nos miraban así, casi como bichos raros".

CONVERSANDO

Hace medio año que no veíamos a los Duvauchelle. Partieron a pocos días que asumiera el Gobierno Salvador Allende en gira por varios países latinoamericanos. El éxito de las presentaciones de la Compañía de los Cuatro fue amplificado en esta ocasión por la representatividad" no oficial, pero sí oficiosa que llevaba de Chile y del momento político actual. La gira duró seis meses.

Nos encontramos con Héctor, Pepe para sus amigos— Duvauchelle en el café.

—¿Cuándo llegaste?

—Hace diez días —— ... Pero no hemos salido a ninguna parte. Hemos estado todo el tiempo durmiendo. Nos levantamos a servirnos algo y seguimos durmiendo. A Humberto y a Orieta los he visto en estos días sólo una vez. También están durmiendo.

—¿Por qué tanto?

—Estamos acostumbrados a hacer giras de tres meses. Preparábamos la energía necesaria para eso. Ahora fue el doble y con nuevas exigencias inesperadas.

—¿Qué exigencias?

—Hablar de Chile, de Allende, de lo que pasaba en nuestro país. Eso era un trabajo superior al de actuar en el escenario. Nos dimos cuenta apenas nos bajamos del avión la primera vez. Los mismos periodistas que cubren el sector artístico y que ya conocíamos nos recibieron y empezaron a hacernos preguntas no sobre el repertorio que llevábamos sino sobre La Unidad Popular, el Gobierno de Allende.

—¿Cuál era la reacción de la gente frente a ustedes, como artistas de este Chile nuevo?

—Muy pocas de rechazo. La mayor parte de admiración. Al efecto que siempre manifestaban por Chile, se sumaba, ahora la admiración por Salvador Allende como líder auténticamente popular honesto; la admiración por el sistema democrático del país, y la esperanza de independencia y revolución social, que ahora les llegaba desde el cono sur del continente. Nosotros teníamos que cuidarnos mucho, porque sin ser representantes oficiales, nos miraban como tales ochenta ojos, por todas partes, casi como bichos raros por venir de Chile.

—¿No les criticaron que llevaran un repertorio teatral europeo o "americano"?

—Entendían perfectamente bien que eramos integrantes de una compañía que ha surgido en una cultura burguesa tradicional que habíamos desarrollado un teatro dentro de esas líneas. La revolución no es cosa de pocos días. Faltan aún que surjan los dramaturgos latinoamericanos a la altura de los nuevos acontecimientos sociales.

—¿Qué planes tiene ahora?

—Buenos, descansar todavía este mes. Aún estamos agotados... como vacíos. Claro que vamos a empezar a reunirnos este fin de semana para empezar a planear nuestras próximas actividades.

Nos despedimos sólo por el momento de Héctor Duvauchelle, pensando qué porción de cosas nos podrán contar más adelante Los Cuatro de su paso por Venezuela, Colombia, Ecuador, Panamá, y Costa Rica.

CITEL: UN EJEMPLO QUE RECONFORTA

El teatro ha tomado vuelo. Antes sólo se podían ver representaciones de conjuntos profesionales. Hoy son muchos los liceos, sindicatos e instituciones que han organizado sus propias compañías.

Es así como el Liceo de Hombres de San Bernardo formó su círculo teatral. CITEL Este grupo nació en junio de 1961 fundado por el profesor de Historia Andrés Orrego Matte.

Ya van diez años de labor. Los objetivos son los mismos del comienzo, interesar al elemento joven en hacer y apreciar el arte escénico. El año pasado realizaron su primer trabajo colectivo, el resultado fue la pieza teatral en un acto. "Sr. Apoderado..." Actualmente preparan dos obras más en base a taller de creación colectiva.

Otro de los objetivos fundamentales de CITEL es proyectarse a la comunidad, montando obras que serán especialmente dedicadas a sindicatos y poblaciones.

Para este efecto tiene preparado "¿CUANTO CUESTA EL HIERRO?", de Bertold Brecht, y "PROPIEDAD CLAUSURADA", de T. Williams.

CITEL ha realizado presentaciones con "El Viejo y las ratas" del dramaturgo nacional José Román, que se sigue manteniendo en cartelera hasta que estén listas las obras antes mencionadas.

Entre su numerosa actividad se puede mencionar la colaboración de ellos a los Trabajos Voluntarios, y por intermedio del Ministerio de Educación recorrieron las provincias de Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé.

Años anteriores han participado en festivales de teatro, organizados por la Universidad Católica y por el Ministerio de Educación.

Este conjunto de teatro estudiantil está vinculado a la ANTACH, Asociación Nacional de Teatro Aficionado de Chile; a la Universidad Católica, a ARTEC (del Departamento de Arte y Cultura de las actividades extraescolares) del Ministerio de Educación, Escuela Cultural Artística de San Bernardo, Instituto Chileno Soviético de Cultura y Colegio Don Bosco, de La Cisterna.

¡EH, DON JORGE...! HA LLEGADO CARTA

Señor Jorge Sahm
Presente

Estimado señor:

Hemos sido informados de su designación como Presidente de la Corporación de Arte Lírico, en reemplazo de don Luis Angel Ovalle, persona que ha manejado los intereses de la cultura, en este caso de la Opera Chilena, con un criterio empresarial, dictatorial y clasista, que ha conducido a la crisis que esa entidad de derecho privado sufre en estos momentos. No lo felicitamos por la designación y le exponemos las razones a renglón seguido.

En primerísimo lugar, debemos manifestarle que confiamos en que usted es un hombre de principios, responsable y consciente de sus actos. Es por esa razón que lo conminamos a meditar sobre el papel que le toccará representar en los acontecimientos que se avecinan, en la agudización de la crisis provocada por don Luis Angel Ovalle. Usted sabe mus bien que otros honorables miembros de la Corporacion de Arte Lírico se negaron a ser utilizados como piezas del ajedrez que el Sr. Ovalle juega para cumplir sus extraños designios. Usted está en cococimiento de las renuncias y motivos aducidos por el Sr. Cruz Coke o el Sr. Alvarez, entre otros, usted conoce muy bien la renuncia pública que hizo llegar a la Comisión Organizadora de la primera "temporada de ópera", en carta abierta al ex Alcalde de Santiago, don Manuel Fernández, el conocido y prestigioso músico chileno, don Alfonso Letelier, ex Décano de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales. Por último, usted no ignora las veces que el músico Pablo Garrido ha renunciado a los diferentes cargos que ha desempeñado en esa corporación.

Creemos que esta "temporada internacional" constituye una provocación, no sólo a los trabajadores del arte, sino a todo el pueblo chileno. usted comprenderá que no se puede observar sin estupor la dilapidación de cien mil dólares dinero que proviene del Ministerio de Educación para realizar la proyectada "temporada". Esa subvencion de dos millones de escudos para un espectáculo como el que se pretende poner en escena, significa desayuno, textos y becas escolares; significa el pago de algunos salarios atrasados en más de cinco meses a profesores de ese ministerio. Significa, en última instancia, divisas que no retornarán y que el país necesita más que nunca y, Sr. Dahm, que estamos entregados a un coloniaje cultural que a usted mismo debe causarle náuseas.

Pero donde debemos incidir es en el hecho de que el pueblo de Chile está consciente y no permitirá una burla más, un atentado de esa indole a la cultura; no permitirá esas funciones - mascaradas que calificamos como actos de provocación sediciosa del Sr. Ovalle contra nuestro Gobierno, quién, en este caso, hará recaer enteramente la responsabilidad sobre su persona. Será usted la víctima propiciatoria elegida por su muy inteligente ex presidente, que se jacta de seguir manejando los hilos de este desagradable asunto a través de personas de su confianza, enteramente controladas?

El Comando Nacional Coordinador de los Trabajadores del Arte le llama a proceder con la justicia y el criterio que siempre le ha distinguido. Está en sus atribuciones, Sr. Dahm, —pues tiene tiempo aún— para cancelar los contratos y suprimir la venta de los abonos. Las cuencias y el fracaso rotundo de su gestión como presidente de esa corporación se harán sentir. Nuestro Comando sólo puede informarle que apoyamos al pueblo, a los trabajadores del arte, a los profesores, obreros y empleados con el enérgico y categórico NO al espectáculo que se pretende dar. Deseamos informarle que la movilización de las masas, de la clase trabajadora, no es un mito sino una realidad a nivelr nacional y que los PROVOCADORES como el Sr. Luis Angel Ovalle no hallarán eco ni complicidad en esta dilapidación de bienes estatales. En sus manos, en las atribuciones de su cargo, en su buen juicio y mejor criterio está la Corporación de Arte Lírico, cuestionada hace muy poco tiempo por el Ministerio del Interior al ser revisados sus documentos y contrataciones. Por último, le hacemos ver, por si no hubiese caído en cuenta, cómo los Cuerpos Estables del Teatro Municipal han rehusado formar parte de la Directiva que usted preside, a pesar de la insólita y tardía invitación. Pronto el Sr. Ovalle le dejará solo, cargando sobre sus espaldas el pesado fardo de la alienación cultural a la que es tan proclive cuando se dan las posibilidades, las condiciones para el despilfarro, pero que procede a renunciar cuando las cosas se ponen graves para sus intereses.

Lo saludan muy atentamente.

EL COMANDO NACIONAL COORDINADOR DE LOS TRABAJADORES DEL ARTE.

EL CORO DE LA UTE DE GIRA

Al igual que en años anteriores, el Coro de la Universidad Técnica del Estado, siempre guiado por la batuta del maestro Mario Baéza G., realizará un Ciclo de Conciertos para Estudiantes Universitarios.

La iniciativa consiste en efectuar una pequeña gira por las Escuelas e Institutos universitarios ofreciendo un programa de variado repertorio coral. Ya se inició, con el Concierto ofrecido en el Instituto Tecnológico de la U. T. E., el viernes recién pasado.

Estas Jornadas del Canto Coral forman parte de la celebración del XIV aniversario del Coro Universitario; el lunes el conjunto brindará un Concierto, en el cual participará también la Camerata de la misma Universidad, en la Escuela de Artes y Oficios, a las 19 horas. Se interpretará en esa oportunidad "Credo Concertado" de Scarlatti y la "Misa en Sol Mayor", de Franz Schubert.

El miércoles 9, a las 19 horas, el Coro cantará para el Instituto del Tránsito, en el Teatro Municipal, y, el viernes 11, también a las 19 horas, el concierto se efectuará en el Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile.

Las actividades de la semana culminarán el domingo 13, cuando a las 19 horas, el Coro Universitario se presentará en la Casa de la Cultura de Viña del Mar.

La entrada para todas estas actividades es absolutamente liberada.



***Wildo sacó un nuevo disco.** Incluye Si Voy Contigo y Mentira. Wildo es uno de los jóvenes intérpretes que ha progresado.*

VIENTO EN POPA FESTIVAL DE TEATRO ESCOLAR

Con el fin de hacer una selección de los conjuntos que participarán en el Festival Nacional de Teatro Escolar, en representación de la Enseñanza Normal el Departamento respectivo organizará un Festival entre las normales del país. En esa oportunidad se elegirán tres conjuntos, que junto con los que seleccione la Dirección de Enseñanza Básica y la de Media y Profesional respectivamente irán a Chiloé durante los días primero y siete de octubre del presente año.

Las sedes serán las ciudades de Ancud, Castro, Chonchi, Quellón, Achao, Chaitén y Futaleufú. El Festival Nacional de Teatro Escolar se realizará con el auspicio del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile en su Trigésimo Aniversario del Ministerio de Educación, y de la Junta de Auxilio Escolar y Becas, en sus siete años de vida.

El Departamento de Enseñanza Normal del Ministerio de Educación tiene como directora a la Sra. Lilian Torres. Coordinador Técnico es el Sr. Carrasco. Cab... tacar que ellos han dem... do gran interés ... incorporar la enseñanza ... arte dramático al alumnado.

PREMIOS

En el Festival Nacio... Teatro Escolar se prem... tres conjuntos; uno ... Enseñanza Básica, uno ... Enseñanza Media y P... sional y uno de Ense... Normal. Para los gana... el Departamento de T... de la Universidad de C... ofrecerá la sala Antonio ... ras, donde se presen... las obras premiadas. Ad... la semana de estada ... capital y los pasajes, serán ... teados por las enti... organizadoras del Fe... Sin embargo si el prem... obtuviera algún con... de Santiago, la perman... será en una ciudad del ... del país. Sin lugar a ... una buena medida ... descentralizar las ... dades culturales y pa... que el teatro llegue a ... tan apartadas de Chile, ... es la sede elegida: Chiloé.

MAÑANA TERMINA 1er. CONGRES[O] DE ESTUDIANTES DE TEATRO

Ayer comenzó el PRIMER CONGRESO DE ESTUDIANTES DE TEATRO UNIVERSITARIO, organizado por el Centro de Alumnos del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile. Este Congreso continúa hoy para terminar mañana.

En el evento participarán delegados de todas las escuelas universitarias de teatro del país con el objeto de debatir temas relacionados a la docencia, extensión, investigación y campo ocupacional.

Los acuerdos que sean tomados en el Congreso serán convenidos mediante simple mayoría.

En este Congreso tomarán parte representaciones de las Escuelas de Teatro de las Universidades de Antofagasta, La Serena, de Chile de Valparaíso, de Chile y Católica de Santiago, de Talca, Chillán, Universidad de Concepción, Temuco y Austral y Técnica de Valdivia.

Han sido invitadas, además, personas relacionadas con el ambiente teatral, tales como actores, escritores, periodistas y se invita a concurrir a todos los que se interesen por las actividades te... les y artísticas.

En este acto ... blarán el Presid... del Centro de Alum... de la Escuela de Te... de la Universidad ... Chile, Igor Cantill... el Director del Depa... mento de Teatro d... Universidad de C... Domingo Piga; ... Representante de ... CUT, el Presidente ... la "Junta Revoluci... ria de los Sin Casa" ... tor Toro, y el Presid... te de la Fech, Alejan... Rojas.

A continuación ... delegados de pro... cias darán cuenta d... trabajos desarrolla... en sus respectivas ... nas.

Finalmente, actu... el Grupo de T... tro formado por el pe... nal de la Uni... Popular del Te... Municipal, que di... Aníbal Reyna.

Las sesiones y actividades de ... Congreso continua... desarrollándose en ... local de la Escuela ... Teatro de la Univers... de Chile, Av Berna... O'Higgins 1633.

DANZAS ARMENIAS EN CHILE

El famoso conjunto de Danzas Populares de Armenia debutará en el Estadio Chile la próxima semana. El Conjunto soviético ofrecerá sólo tres funciones.

Este elenco es uno de los más populares y extraordinarios de la URSS, su presentación en nuestro país es después de haber cumplido actuaciones en Egipto, Siria, Líbano, Argelia, Túnez, Marruecos, Irak, Irán, Finlandia, Checoslovaquia, Hungría y últimamente en Argentina y Uruguay. De Chile continuarán viaje a Bolivia y Peru.

Por las características de la región de donde proceden, el Conjunto tiene diferencias fundamentales con los otros grupos de la URSS, por el origen de las danzas y bailes, por un dinamismo diferente y por el colorido del país, que se manifiesta en el diseño coreográfico y del vestuario.



LA CAMERATA Orquesta de Cámara de la Universidad Técnica del Estado, dirigida por Cirilo Vila.

GRAN APO[YO] ENCUENTRA[N] CONTROLES EN FESTIVA[L]

José Alfredo Fuentes, ... cio Renán, Wildo fueron lo... meros en ofrecer su cola... ción. El sello Odeón, por ... medio de Jorge Oñate, tam... apoyará a este grupo de tr... jadores que espera reunir ... dos para adquirir una m... sede. Odeón pondrá a di... sición uno o dos números d... cho nombre.

Activamente trabaja el Si... cato de Radiocontroladores ... un Festival que se realiza... día 4 de julio. Los con... hombres importantísimos ... vida artística de intér... han encontrado amplio ... en la mayoría de los ... cantantes chilenos.

1

4

5

6

2

3

7

8

7 | PRÓXIMO | AVE FABULOSA | 5 | ZARCILLO | "LOS PUMAS" | 1 | ÉPSILON | 4 | 2 | ESTUARIO | ORO GALO | MEDIO DRENADO | 8 | FIEL

VINO ITALIANO

"PARRACAIDISTA" | CAPILLA SUBTERRÁNEA | TANTALIO | VER (FRANCÉS) | CODIGO JUDIO

LUGAR DEL FÉRETRO | PERTURBA | MALOGRAN ALGO | FESTEJAS | COLOR INVERTIDO | IRIDIO

BRINCA | CEDE

ASECHANZA | DE QUÉ MODO | SUCIEDAD | EXAGERA NOTICIAS | ESPÍRITU

PODRIDO | "APARATOSOS"

NATURAL DEL CALLAO | CAPITAL: BELEM | DISPOSICIÓN | ARTIFICIO | CONSONANTE | PELOTA

COFRE

CIUDAD INGLESA | CARGARÁN | PEDRO... ENTRALGO | RECLUSIÓN DEL CORSO | SILICIO

ROJIZO

BUYO, (PIPERÁCEA) | LIEBRE | COLOREA | JUEZ INFERNAL | PREPOSICIÓN INSEPARABLE | ETER

FORMAR ERAS | ACÉPTELE

HIJUELOS | NO OBSTANTE | TRISTE (INGLÉS)

AVE MITICA | ISLA | ALAMO NEGRO | CUMPLEAÑOS | CIUDAD FRANCESA | OMEGA

IMAGINE | SIN PELO

3 | SIMBOLO DEL LIBANO | ...MARGRET (CINE)

RIO ALEMAN | ELITRO

CONCEJAL | CHICHA SIN ESE | GRAMO | ETA, RADON | IOTA | REGIO | ELE DELTA

BERILIO

6 | GIGANTE | SER QUERIDO | SIGMA | LANTANO | 2,782

OMICRONES | CIUDAD FRANCESA | EXISTAN



LISTO PARA EL CONDUMIO



CIENTIFICA

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS

A 59 AÑOS DE LA TRAGEDIA, QUIEREN REFLOTAR AL TITANIC



EL TITANIC se hunde con cientos de personas a bordo, mientras los afortunados sobrevivientes observan la tragedia desde los botes de salvamento.

EL FAMOSO TRANSATLÁNTICO Titanic podrá flotar de nuevo, si se hace realidad un plan ingenioso desarrollado por un grupo internacional. Este es el primer propósito para alzar del fondo oceánico al lujoso barco, que impactó un "iceberg" o montaña flotante de hielo, y se hundió rapidamente frente a las costas de Terranova, en 1912. Un total de 1513 pasajeros y tripulantes perdió allí la vida.

El plan consulta reflotar al náufrago mediante pontones inflados con hidrógeno producido por hidrólisis del agua marina. El primer problema enfrentado por el grupo, encabezado por el británico Douglas- Woolley, es localizar el Titanic, que reposa bajo 3 mil metros de agua a 140 Kilómetros, al sur de Grand Banks. Para ello, el grupo empleará sonar, y una cámara televisora de control remoto.

Una vez localizado el barco, se hundirá un equipo manejado a distancia, para romper algunos de los más de dos mil ojos de buey que lo circundan, e introducir los 200 pontones de polivinilo.

De acuerdo con los cálculos, cada cuerda soportará 200 toneladas de un total de capacidad flotandora de 400 mil toneladas. El Titanic pesa 66 mil toneladas.

Woolley estima que demorará una semana para la energía de un generador eléctrico que electrolice el agua oceánica dentro de los pontones. La idea de la electrólisis nunca ha sido ensayada antes en una operación de esta magnitud. Pero una barcaza de mil toneladas hundida en 30 metros de agua, bajo el Río Danubio fué levantada por el método el año pasado.

Infortunadamente, un subproducto de la electrosis es el gas cloro emitido, pero Woolley asegura que las corrientes submarinas del área diluirán suficientemente el ácido para aliviar el problema.

¿Existen otros métodos convencionales para levantar buques náufragos? Varios propósitos han sido considerados, para después descartarlos. Bombear aire dentro del buque, con equipo ahora existente, es imposible, pues el equipo no soportaría las 5 mil libras de presión por pulgada cuadrada. La presión también reventaría cualquier cojín de espuma plástica a veces usado para levantar buques hundidos.

Si el Titanic es levantado, el grupo planea convertirlo en un museo flotante, primero en Nueva York y después en Londres.

NO HAY TRATAMIENTO EFECTIVO PARA LAS ARRUGAS FRONTALES.

No arrugue su frente mientras piensa, pues no hay buen tratamiento, dice un médico de la Universidad de Texas. Las arrugas profundas se desarrollan asimismo en personas que animan su cara excesivamente, que gesticulan demasiado.

El único medio efectivo de eliminar las arrugas frontales consiste en seccionar esos nervios, para relajar el músculo frontal; pero el remedio es peor que la enfermedad. La operación standard de levantar la frente mejora esas arrugas, pero la piel se adhiere rápidamente a los surcos profundos. El raspado químico de la piel elimina las arrugas finas, pero no las grietas acentuadas trasversales.

BACTERIAS CONTRA EL PELIGROSO COLESTEROL.

Los científicos de la Universidad de Nortre Dame han descubierto que los animales criados desde el nacimiento en un ambiente totalmente libre de bacterias, son propensos al endurecimiento de sus arterias. Aparentemente, los gérmenes que residen en la última parte del tracto intestinal producen substancias que alteran los compuestos del colesterol, y los hacen dificilmente absorbibles.

Uno de los investigadores de Notre Dame asegura que si se encuentra alguna substancia química que reemplace esa actividad de las ... cimiento de las arterias.

¿HAY VIDA EN EL PLANETA MARTE?

Además del empeño soviético por colocar junto a la Tierra la primera Estación Espacial Orbitante, también esta preocupado de alcanzar blancos mucho más distantes, y a ello se debe el lanzamiento reciente hacia Marte de un macizo bólido de más de 4.500 kilos de peso.

El propósito de este vuelo de 6 meses, en un recorrido de 464 millones de kilómetros, es practicar investigaciones científicas del Planeta Rojo y tentar un aterrizaje suave.

La nación Soviética tiene otro motivo de orgullo científico, pues 6 meses después de su alunizaje, el vehículo lunar de 8 ruedas, Lunokhod 1°, todavía continúa sus exploraciones, extrayendo muestras del suelo con un taladro cónico y analizándolas ahí mismo con instrumentos propios. Asimismo, está fotografiando el paisaje lunar con un telescopio para rayos X, que ya ha descubierto a lo menos dos fuentes de emisiones de esos rayos en el Espacio distante. De él dice el periódico Pravda: "es un obrero fiel e incansable, que labora desde el amanecer hasta la puesta del Sol".

PROLONGUE SU VIDA CON YOGURT CASERO

Si usted tiene un pequeño laboratorio en la casa obtenga yoyurt a bajo costo. Para hacer dos litros, con alto contenido proteínico, mezcle taza y media de leche descremada en polvo, 3 cucharadas de yogurt comercial y 40 gramos de leche evaporada, en litro y medio de agua tibia.

Incube todo a más o menos 45 grados centígrados (el calor que aún resiste la mano), por 3 a 4 horas, o hasta que espese.

EL CUERPO SE RESISTE A ENFLAQUECER

La pérdida de peso por limitación estricta de la dieta, es con mucho el mejor método; pero el proceso no es simple, pues el organismo tiende a resistir. En realidad, se adapta a la baja dieta calórica, reduciendo sus demandas de energía. También se hace más eficiente obteniendo más energía de menos alimento, y por lo tanto no necesita quemar su propia grasa.

El endocrinólogo Dr. George Bray dice que esto puede explicar por qué las personas gordas pierden rápidamente peso al principio, y en seguida bajan muy poco después de las dos primeras semanas.

S.O.S. Contaminación : El C.N.E.X.O. inicia la cruzada

La lucha contra las poluciones marinas es una necesidad inmediata, en la medida en que la duración y la dimensión de los daños causados por el accidente del "Torrey Canyon" mostraron, por defecto, la rentabilidad de medios eficaces de intervención.

El C.N.E.X.O., y con él otros organismos interesados en la defensa del medio ambiente, efectúa investigaciones sobre los mecanismos de la contaminación y de lucha contra la misma.

La bahía del Sena fue elegida como zona piloto experimental. Se establecerán los parámetros físicos e hidrológicos de esa zona y se hará el balance de las diferentes formas de polución, es decir su origen y sus consecuencias. Además, el Centro prepara un programa de estudios sobre las poluciones en el Mediterráneo y ha fijado un plan de lucha coordenada a escala nacional.

LAS CARACTERISTICAS DEL SATELITE "D 2 A"

Células solares
Sol
Rotación
Panel solar
Antena de telemedición telemando
Instrumentos ópticos laterales

El satélite "D 2 A", que pesa 96 kilos, lanzado desde la base espacial francesa de Kourou en Guyana, está constituido por una estructura cilíndrica de 78 cm de altura y de 80 cm de diámetro. Esta estructura lleva cuatro paneles solares móviles y cuatro antenas de telemedición y telemando. Los paneles solares están recubiertos por 1.400 células solares y producen una potencia eléctrica a bordo de 40 vatios.

Las antenas de telemedición y telemando, que funcionan en la banda de frecuencias comprendidas entre 136 y 148 megahertzios, pueden recibir simultáneamente 70 órdenes diferentes.

Las informaciones sobre el funcionamiento del satélite y las mediciones científicas son transmitidas directamente a tierra; sin embargo, algunas quedan registradas a bordo sobre una banda magnética, antes de ser transmitidas a tierra cuando el satélite pasa por encima de la estación de escucha.

"D 2 A" lleva consigo 32 cajas electrónicas de tamaño normalizado, que contienen la mayoría de los equipos necesarios para su funcionamiento y para las experiencias científicas.

El satélite tiene la punta dirigida hacia el Sol, con una precisión superior a un medio grado de arco y gira lentamente sobre sí mismo alrededor del eje dirigido hacia el Sol, a la velocidad de una vuelta por minuto. Por otra parte, está estabilizado de manera activa gracias a pequeños chorros de gas dirigidos por detectores solares y un detector de campo magnético, que definen a cada instante su orientación. Dos pequeños depósitos de nitrógeno, a gran presión, contienen bastante gas para estabilizat el satélite durante seis meses.



SANTIAGO, DOMINGO 6 DE JUNIO DE 1971

DIRECTOR:
Orlando Cabrera Leyva

DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Z.
Dora Antuña T.

DIBUJO:
Franklin Mancilla G.
Alejandro Burgos S.

ILUSTRACIONES:
Arturo de la O

COORDINADORA:
Rosa Robinovitch.

FOTOS:
Servicio Alemán, Bis, Prensa Latina.

LABORATORISTA:
Alejandro Muñoz C.

NUESTRA PORTADA: LISTO PARA EL CONDUMIO

En la gris mañana de Otoño porteño la pareja lleva su pescado listo para el sabroso condumio de la familia. ¿Sierra o Jurel?

Por Pasaje Ross la trasladaron a Cerro Concepción. Y en fragante rito de verdurillas, cebolla y ajos nadará por última vez en buen aceite generoso. En vapores aromáticos recibirá respetuoso holacausto y en la mesa conseguirá un digno entierro, de primera, en las fauces ansiosas de niños y grandes.(Foto de Robina).



Patio interior del Palacio Aguilar.

Obras magistrales del maestro.

MUSEO PICASSO O EL NACIMIENTO DE UN PINTOR

Por ERNESTO GONZALEZ VERMEJO Fotos: LUC CHESSEX

BARCELONA. Hay un mercado oloroso a frutas, a vinos, a mariscos, cercano al puerto, casonas, bodegones, abiertos a las aceras, una calle umbrosa y estrecha, Montcada en el número 15: el Palacio Aguilar, antigua reliquia catalana. Hoy es el Museo Picasso: reúne desde los dibujos de aprendizaje del pintor, hasta la más completa colección de su obra litográfica existente en el mundo. En Septiembre de 1895, José Ruiz Blasco llegaba a Barcelona con su familia. Uno de sus hijos se llamaba Pablo. Tenía 13 años. Ruiz Blasco se radicaba en la ciudad par dar clases de dibujo en la Escuela Superior de Bellas Artes.

Pablo había nacido el 5 de octubre de 1881 en la ciudad andaluza de Málaga. Su padre era pintor: un moderado hacedor de naturalezas muertas. Allí el niño vivió sus diez primeros años.

En 1891 la familia se traslada a La Coruña. La costa rocosa del Atlántico gallego es un brusco cambio para Pablo, frente a las playas mediterráneas, al clima casi africano, que dejaba atrás. Vive cuatro años en La Coruña. Comienza a pintar, guiado por su padre: resulta un niño prodigio.

Pero es con su llegada a Barcelona, lejos del clima tradicionalista de provincias, en una ciudad más abierta a las nuevas corrientes estéticas, donde Pablo inicia su verdadero desarrollo. Con facilidad poco frecuente supera el examen de ingreso en la Academia de la que es profesor su padre. A los 15 años su talento es ya evidente, pero sus trabajos de esa época están todavía cargados de academicismo.

Los bohemios del "Els Quatre Gats".

Un grupo de jóvenes artistas e intelectuales se reúnen en el café "Els Quatre Gats"— después célebre, hoy demolido— Tienen ideas progresistas, hasta revolucionarias. Se inspiran en el incipiente socialismo, en el anarquismo, y en materia estética, en los pintores vanguardistas franceses: Henri de Tolouse-Lautrec es su modelo. Les cautiva su estilo agudo, analítico, crítico. Pablo se vincula al grupo. Allí van los hermanos González (el escultor Julio y su hermano Juan Gris), el crítico Eugenio d'Ors, el poeta Jaime Sabartés.

Es en el café "Els Quatre Gats" donde el joven pintor de 16 años cuelga la primera exposición de su vida: retratos de sus amigos de bohemia. Su estilo recoge el aire moderno que soplaba en el grupo.

En ese mismo año ingresa en la Real Academia de San Fernando, en Madrid, baluarte del clasicismo dominante. Se le selecciona para su ingreso, entre los mejores estudiantes de todo el país.

Gana una medalla por un cuadro titulado "Ciencia y Caridad"; otras (Málaga y Madrid) por "Costumbres de Aragón". Aún dentro del espíritu convencional con que lo apreciaban sus jurados, su trabajo descollaba.

Al año siguiente (1898) deja definitivamente los claustros asfixiantes de las academias. Viaja a París, donde corren las nuevas tendencias: vende algunos dibujos a Berthe Weil, la marchante más avanzada de entonces. Se contagia del clima parisino. En 1900 expondrá en la Sala Parés de Barcelona una colección de pasteles: la influencia de Tolouse-Lautrec es evidente. Dos viajes más a París, otra exposición.

Pero, pese a esos viajes a Francia, hasta 1904, su residencia será Barcelona, siempre en la zona del puerto, cerca de la Academia donde enseña su padre, vive en tres casas distintas: en Llauder 4; en la calle de la Merced 3 y en el tranquilo callejón de Nau.

Algunos críticos han querido ver que ciertas características de su obra de la época enlazan con una tradición española (y no precisamente la apreciada oficialmente): "la afinidad de sus figuras severas y esbeltas con la de los cuadros de El Greco, sus rostros estáticos, vueltos hacia sí mismos".



Siempre vivió en el puerto. Llauder 4.

APARECE PICASSO

Pero el año 1901 es el decisivo: aparece un estilo personal en el pintor, cuando apenas tenía 20 años. Dicen esos mismos críticos: "había empezado a fundar su pintura no ya sobre su fabuloso talento, sobre su virtuosismo, tan prontamente demostrado, sino sobre una nueva y personal concepción de la vida y el mundo". A partir de entonces, finales de 1901, al iniciarse su "período azul" firmará sus cuadros no ya como Pablo Ruiz Picasso, sino simplemente: Picasso, el apellido de su madre.

Los motivos del "periodo azul" son los marginados de la sociedad: mendigos, artistas, vagabundos, ciegos: vidas marcadas por la servidumbre. La elección del azul —desolado, sin esperanzas— no es casual. Un estudioso de su obra, Hans L. Jaffé, lo explica así: "hundidas en el azul las figuras se mantienen en un frío infinito".

El uso de un solo color predominante "no es una limitación de orden estético". Al contrario: "la época azul es la expresión de una posición humana hacia el prójimo y hacia la sociedad que se halla sorprendentemente en armonía con el sentimiento de melancólica desesperación y de tristeza expresado en el uso que hace de ese color.

Al final del "periodo azul" de "esta posición humana de ascetismo introvertido y de solidaridad con los rechazados por la sociedad", Picasso decide dejar definitivamente Barcelona y fija su residencia en París.

El regreso a casa

En el café "Els Quatre Gats" Picasso se habia hecho amigo del poeta y escritor Jaime Sabartés. Es una amistad que durara toda la vida. Desde 1935 Sabartés será el secretario particular del pintor, su compañero más íntimo.

De cada litografía que hacía Picasso daba, infaliblemente, una copia a su amigo. Esto le permite reunir la más completa colección litográfica —practicamente total— que existe del pintor.

Sabartés tiene, en 1960 la iniciativa de donar su colección a un museo de Málaga, ciudad natal del pintor. Consulta a Picasso y éste le sugiere que la donación la haga a Barcelona donde diera sus primeros pasos.

El amigo viaja a Barcelona dona las litografías y hace gestiones para que la obra se exponga en un nuevo museo que lleve el nombre de Picasso. El Ayuntamiento escoge el Palacio Aguilar, enclavado en el barrio donde Pablo residió, estudio y pintó sus primeros cuadros. El Museo se inaugura el 9 de marzo de 1963.

Los primeros dibujos de Picasso —también expuestos en el Museo habían seguido un camino más complicado: al marcharse a París, el pintor dejó los dibujos a su madre. Muerta esta, los recibió su hermana y a su fallecimiento, una sobrina, que los donó al Museo el año pasado.

En 1968 Picasso, en homenaje a la memoria de Sabartés, muerto entonces, había entregado al Museo la colección de 58 lienzos titulada "Las Meninas" y un retrato al óleo de su amigo pintado a fines de 1901.

Al Museo se incorporan también las obras del artista ya existentes en la "Sala Picasso" del Museo de Bellas Artes de Barcelona: un "Arlequín", realizado en 1917 durante una breve estancia del pintor en la ciudad, la colección Plandiura (siete obras, entre ellas un bodegón y el retrato de la señora Canals), veinte piezas de cerámica donadas por Picasso en 1957, las planchas originales de la tauromaquia de Pepe Hillo; el retrato del pintor Domingo Carles, las Metamorfosis de Ovidio y un collage de 1913, cedidos por Salvador Dalí.

De 300 a 600 personas por día— los domingos hasta 1500— caminan la umbrosa calle de Montcada hasta el Palacio Aguilar, adentro les espera un vertiginoso recorrido por la obra de Picasso, desde sus anticipos de principiante iluminado, hasta algunos logros de genio mayor de la pintura contemporánea (P. L).



El mural del Colegio de Arquitectos.



Blanquita Suárez, Barcelona, 1917. Oleo sobre lienzo



TRIO, de Ponce de León. Salón de Mayo de Foto Cine Club de Chile

LA FOTOGRAFIA, UN ARTE

CON GRANDES proyecciones comienza un Concurso para estudiantes de enseñanza básica y media, organizado por "LA NACION" y Foto Cine Club de Chile, a través de todo Chile.

Las bases recién aprobadas, serán profusamente repartidas en los colegios y contiene en lo más importante, las fechas a realizarse y las condiciones técnicas.

Al ser lanzada la noticia hoy a través de la Revista Dominical, se comienza también una tarea de difusión del arte fotográfico, alentando a los valores estudiantiles, partiendo desde la sede del Club de Agustinas 1185, el curso de niños estudiantes a competir por el gran Santiago.

Podemos anticipar que cualquier alumno de colegio puede participar con la máquina fotográfica que posea. Recuerde que los más grandes fotógrafos han comenzado con una máquina de cajón. Y que sus aciertos dentro de este arte, dependen más de su creatividad que de la técnica. En este sentido, el Jurado tendrá en cuenta la calidad de los negativos por si la realización del laboratorio ha sido defectuosa.

El tema no puede ser más amplio y más atractivo. Queda establecido que será "MI PATRIA", con toda la amplitud que ello supone, para que los concursantes reflejen en sus trabajos su escuela, su casa, su calle, su comuna, su provincia, el trabajo, la diversión, sus compañeros, sus maestros, sus padres y familiares, su bandera, su fauna, su flora, sus usos y costumbres, folklore, el campo, la playa, la montaña, la ciudad, en fin, todo aquello que permita mostrar Chile en sus fotografías.

El final será en Fiestas Patrias. Pero puede comenzar de inmediato a elegir sus temas y enviarlos. El próximo domingo daremos los principales puntos de las bases.

UGUETEANDO, de Hugo Rodriguez. Categoría A. Salón de Abril. Foto Cine Club.

"¿HOMBRES O ROBOTS?..."

Por RAMON RODRIGUEZ

MOSCU.- Más de cinco meses se encuentra funcionnando en la Luna el robot automotriz soviético "Lunajod-1", el cual ha realizado un inmenso volumen de investigaciones científicas de todo tipo. Sus equipos de a bordo siguieron funcionando normalmente, y durante todas las sesiones de comunicación con los centros de control transmitió a la Tierra más de un centenar de panoramas lunares y varios miles de excelentes fotografías televisadas.

Además de los numerosos datos científicos que ha suministrado el artefacto automático a los centros terrestres, cabe destacar las grandes experiencias obtenidas por los técnicos-constructores del aparato automático y por los conductores del "Lunajod-1". Todos esos datos, acumulados por los especialistas cósmicos soviéticos, tienen un valor extraordinario para el diseño y la construcción de otros vehículos lunares que dispongan de una mayor capacidad de investigaciones.

Por otra parte, las experiencias adquiridas durante la marcha del experimento del "Lunajod" servirán también para la construcción de robots automotrices que serán utilizados en otros planetas. Claro está que eso no significa que los aparatos automotrices que se coloquen en planetas, como Marte o Venus, serán unas máquinas parecidas al Lunajod, pero evidentemente algunos elementos o principios de su construcción podrán ser utilizados en otros vehículos extraterrestres.

En este sentido, la utilidad del Lunajod ha sido inapreciable, pues, por lo menos, el tipo de "grasa" que han empleado los soviéticos para la "lubricación" para los ejes cumple perfectamente su función y excluye la posibilidad que se suelden las partes frotantes. También funcionó perfectamente bien el sistema de regulación térmica y de la presión interna del compartimiento de equipos electrónicos, que aunque la temperatura ambiental oscila entre los 160 grados de frío y otros tantos de calor y no hay presión atmosférica en la Luna, se mantuvo durante los ciento cincuenta días en 18 grados centígrados y cerca de una atmósfera de presión.





TODO MARCHA BIEN

Igualmente bien funcionaron los sistemas de televisión y de transmisión de las imágenes a la Tierra, gracias a lo cual el centro terrestre de control ha podido transmitir las órdenes y recibir los resultados de las investigaciones científicas del robot automotriz.

Durante todas las sesiones de enlace con el Lunajod - 1 éste ha transmitido a la Tierra los resultados del levantamiento topográfico de la superficie selenita que ha atravesado. Más tarde, los científicos analizarán los datos del levantamiento topográfico, los generalizarán y podrán iniciar la elaboración de los mapas lunares.

En fin, aunque el aparato automático no ha terminado todavía su funcionamiento, los resultados que ya ha arrojado permiten llegar a la conclusión del extraordinario valor que tiene ese vehículo – laboratorio para el suministro de toda clase de datos acerca de la composición, estructura, relieve y propiedades físicas de la Luna.

Por otra parte, otros de los instrumentos del Lunajod - 1, como por ejemplo el telescopio roentgen, el reflector de los rayos laser obtienen y transmiten a la Tierra información de los fenómenos que transcurren en las profundidades del universo. Estas y muchas otras investigaciones que ha efectuado y sigue llevando a cabo el aparato soviético Lunajod - 1 han sido realizadas sin la participación directa del hombre y sin poner en peligro su vida.

Claro está que la participación directa del hombre en la conquista del cosmos y en el estudio de los cuerpos celestes, especialmente de la Luna tiene una importancia singular, pues las impresiones del cosmonauta no pueden ser reemplazadas por ninguna máquina, por muy perfecta que sea.

Ahora bien, si comparamos, por ejemplo, los resultados que han arrojado todas las expediciones del programa "Apolo" con el trabajo investigador de los aparatos automáticos "Luna-16" y "Lunajod-1", que está funcionando desde hace más de 150 días en el satélite de la Tierra, veremos que desde el punto de vista puramente científico estos dos aparatos han suministrado más datos sobre la Luna que las naves tripuladas norteamericanas.

Los científicos soviéticos sostienen la opinión de que durante el periodo de estudio y de análisis de las condiciones que ofrecen los planetas u otros cuerpos celestes, el trabajo fundamental debe recaer sobre los aparatos automáticos que permiten la obtención de un círculo amplio de datos preliminares. Incluso el constructor principal de la estación "Luna-17" afirmó recientemente que los aparatos automáticos pueden cumplir todas las tareas técnicas que persiguen las expediciones lunares.

Eso significa que sin arriesgar la vida del hombre y a un costo notablemente menor ahora se pueden obtener los mismos o, incluso, más datos de los que porporcionan las expediciones en las que participan hombres.

DIFERENTE AL APOLO

Efectivamente, el programa soviético de investigación de la Luna se diferencia del norteamericano "Apolo" principalmente en que el primero se realizó por medio de robots. Las ventajas de este programa soviético son evidentes: no se pone en peligro la vida del hombre y el costo de los lanzamientos se reduce en un 50 por ciento.

Al lanzar al cosmos una nave tripulada los constructores deben prever el retorno de los hombres a la Tierra. Para eso, los diseñadores crean el compartimiento de la tripulación, dotado de una serie de equipos e instrumentos necesarios para la vida y la seguridad del hombre. Por ejemplo, los equipos de aseguramiento de los astronautas han obligado a aumentar el peso de la cabina del "Apolo" hasta cinco toneladas para traer a la Tierra unos cuarenta kilogramos de roca lunar y escasos aparatos científicos cuyo peso no supera los 100 kilogramos.

Sí, además, tenemos en cuenta que el factor de la masa aumenta irregularmente, veremos que si queremos hacer regresar de la Luna un kilogramo de peso, del satélite deberán despegar tres kilos. Pero para situar en la superficie lunar esos tres kilos hay que lanzar a la órbita circunterrestre 30 kilogramos.

Precisamente por eso es que el programa "Apolo" comprende la colocación de 135 toneladas en la órbita circunterrestre para regresar a la Tierra con unos 100 kilogramos que acompañan a los astronautas en una cabina de más de cinco toneladas de peso.

En cambio, para efectuar la operación de la estación automática soviética "Luna 16" los soviéticos tuvieron que lanzar a la órbita de la Tierra solamente cinco toneladas que pudieron colocar en la superficie selenita un artefacto de cerca de dos toneladas. Es importante destacar que al operar con estas cifras uno tiene que comprender bien claramente que no se trata de kilogramos o toneladas de chatarra, sino que se trata de aparatos valiosísimos, el costo de los cuales asciende a millones de dólares.

El constructor principal de la estación "Luna-17" señaló, al referirse al programa "Apolo", que los vuelos de las naves norteamericanas ocuparán su lugar en la historia de la conquista del cosmos, pero añadió que para la preparación de esas expediciones se han gastado miles de millones de dólares, a la par que la mayoría de las tareas previstas en ese programa podían ser realizadas por aparatos automáticos.

Por otra parte, los científicos soviéticos sostienen que las experiencias del lanzamiento de robots automotrices pueden ser muy útiles para el hombre sobre todo en el estudio de planetas que ofrecen condiciones pésimas para la vida y el trabajo.

Los vuelos tripulados a algunos planetas, como por ejemplo a Venus, actualmente se hacen imposibles por las condiciones sumamente difíciles de la atmósfera de ese planeta. Las condiciones de Júpiter parecen ser todavía más malas que las de Venus y es muy dudoso que el hombre descienda algún día en su superficie. En este caso podría utilizarse la combinación de las posibilidades del hombre y del aparato automático en la forma siguiente: El cosmonauta podría descender en el satélite de Júpiter, Canimedes, y dirigir desde allá el funcionamiento de los robots en la superficie de ese planeta gigante.

En fin, la importancia que atribuyen los soviéticos a las estaciones automáticas en el período inicial del estudio del mayor número posible de propiedades de otros planetas es evidente. Más tarde, cuando ya las posibilidades de los aparatos sean agotadas, en los planetas descenderán cosmonautas que tendrán en su poder numerosos datos y conocimientos sobre esos suelos, pero ya con un riesgo menor para sus vidas.

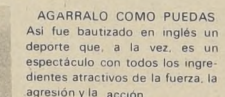
Primero estaciones automáticas y luego hombres, es el lema de los soviéticos. (FL).

TITANES VERSUS "EL VIRGINIANO"

Una lucha libre por conquistar al espectador en TV fue ganada con el deporte que recibe más impugnaciones.


Octavio Sufán, el animador y conductor del programa de TV.


Ernesto Morales creador del programa para TV.



AGARRALO COMO PUEDAS. Así fue bautizado en inglés un deporte que, a la vez, es un espectáculo con todos los ingredientes atractivos de la fuerza, la agresión y la acción.

Llamado en los países de habla hispana "lucha libre", sus antecedentes se remontan al dramático encuentro griego, en que iba la vida.

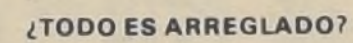
Hoy en Chile sale a la palestra por la televisión nacional, los domingos, en "Titanes de la lucha", y en buena lid le gana en sintonía a "El Virginiano", una serial con bastante "oeste" con balas, muertos y galopes.

Examinado como "boom" televisivo su mensaje humano tiene variadas dimensiones que dejan a un lado el deporte mismo.

Dos hombres han sido sus puntales: El creador, Ernesto Morales, y el animador, Octavio Sufán.

Ambos nos dan cara y sello de la Lucha Libre. ¿En qué medida es deporte? ¿Qué dosis de "arreglo" o "tongo" contiene cada presentación?

Los entretelones de una jornada de entrenamiento nos permitió, también, conocer otras facetas de estos hombres que recorren el mundo, dándose de golpes, bajo disciplinas imperativas y regímenes que les permitan físicamente estar aptos.



¿TODO ES ARREGLADO?

Octavio Sufán, el animador, comentarista de Rutas y Carreteras, y el hombre de "Nuevo Mundo", la emisora en que siempre ha estado, mantiene su estampa atractiva, aunque luce coquetas canas.

Y en esa emisora donde a diario labora, nos sentamos a examinar la acusación casi unánime del público que sigue, sin embargo, con bastante fidelidad el espectáculo.

—"**La historia comienza hacia 1948**", dice Sufán. Con Pituto González (ahora Director de programas de R. Portales) y otros "Transmitíamos en ese kindergarten para los relatores, que era Emisora La Americana. Teníamos que hacer de todo. Comentar box, automovilismo, fútbol, etc. La lucha libre surgió como amateur, y, luego, tuvo gran éxito como deporte profesional.

—"El "catch" (lucha libre) ha sido creado con un sólo fin: entretener. Por muy civilizados que seamos, estamos sujetos a la raíz primitiva.

De allí que no sólo sea el enfrentamiento de la fuerza humana. Son parte muy principal la presentación, los sucesos.

El espectador acumula su agresividad amarrado a su asiento y la descarga apoyando al más fuerte.

El espectáculo televisivo señala mejor las entradas y las alternativas que se producen con el árbitro, el jurado y los espectadores.

El público de toda edad comienza a incorporarse con pasión cuando aparece Inca de Oro, el peruano, con la pasividad y serena actitud, permitiéndose hacer un signo de silencio, en su atuendo principesco; o el Tarzán con su mujer, una chica bastante simpática y ligera de ropas; o el terrible Lobo Negro, con sus

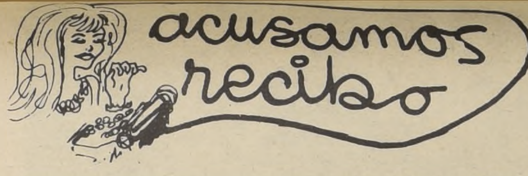
Una planchada olímpica


Dos clásicos de la llave Tino Bencenutto y Yoshihara, el japonés que también tiene sus grandes victorias mundiales.

La disciplina exige cuatro horas diarias de entrenamiento...

El Tarzán chileno recibe el tratamiento del kinesiologo y su contendor Tauro, el venezolano, no deja de estar preocupado por haber sido el causante

El ritmo de la lucha para saber caer...



JORGE LUIS BORGES



EL HOMBRE CABEZA DE NIEVE, de María Silva Ossa. Edit. ZZ. Portada de Mario Toral. Ilustraciones de Mónica Correa. Indice: El hombre Cabeza de Nieve. Rómulo. Historia del Caracol y el Gusanillo Habiloso - Las Calzas del Brujo - Parábola - Historia de la Princesa Gorda y de la Princesa Flaca; Necleto el Pescador - Rosalinda y el Rosal Historia del Enanito Anselmo - La Bruja de los Megatones. - Una Aventura de Alejo - Anibal el Gorrión - Jeremías, El Sapo. - El pajaro de las Siete Lenguas. - Tormenta en el Gallinero - Hermenegildo de las Mercedes - El Corazón de un Gigante.

Parrafos marcados:

"La bruja en cuestión se dejó caer y como nadie reparaba en ella, se tragó la enceradora y siguió su camino por la calle principal. La enceradora le produjo un poco de acidez estomacal, por lo que entró a la farmacia para comprar polvos de hornear. La dependiente se extrañó por semejante pedido, respondiendo que tal mercadería la vendían solamente en la fábrica de pasteles. ¡Esto lo puedo solucionar en el acto!, exclamó la bruja. . ."

LA CUESTION MAPUCHE. - Alejandro Saavedra. Portada de Armindo Cardoso. ICIRA. Editado por el Proyecto NU. Gobierno de Chile.

Parrafos marcados:

Prólogo: En tres meses, en 90 días, con la acción decidida de los campesinos y del Gobierno, la historia centenaria de dominación económica, social y cultural fue golpeada y se abrió, por primera vez, la perspectiva el camino para empezar a construir. ENRIQUE ASTORGA LIRA, Director Ejecutivo de Icira.

Indice: Consideraciones Generales: La economía Mapuche - Estratificación Social, poder y autoridad - El Mapuche y sus Relaciones con el Exterior - Condiciones del Desarrollo socioeconómico.

"Entendemos por mapuche a todas las personas que han nacido en una "reducción" o "comunidad indígena", desde la provincia de Bío Bío a la de Llanquihue, **cualquiera** sea el "Status" legal de dichas "comunidades" reducción o comunidad con título de merced, o sin ninguno de ellos; ex reducciones o reducciones divididas".

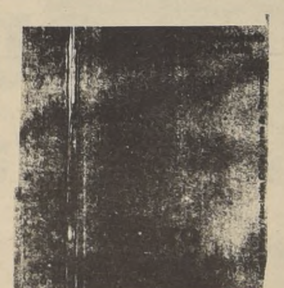
No desarrollo.

El no-desarrollo de la economía mapuche, no es producto de la pugna o contradicción entre dos estructuras diferentes, sino una forma de dominación del sistema social chileno, que a través de **sucesivas estructuras menos exclusivas, se organiza** en un sistema de dominación de clases".

OSCURO FUEGO. Edmundo Herrera. Impresores Arancibia Hnos. Premio Gibran de Poesía. Párrrafos marcados:

"No me dejes la lluvia solitaria-Ven, regresa con el fuego,-asume la muerte,- trae la canción fúnebre- del cielo esta noche- ven amiga, ata tu huracán- a mi lecho y escúchame.-Un sol líquido tengo en la copa".

"**A Nicomedes** Guzmán. Los paraguas cerca de la muerte se abren sigilosos. La luz viene del mar, **Nicomedes**, la luz viene del Hombre- acorralado en viejas calles; un vino negro nos azota- de madrugada y tranvías pasan como **fantasmas**. De nuevo- amarrados somos otras sombras ardiendo. Caballos, Hombres oscuros,- tumbas abiertas, camastros nos esperan, Nicomedes- Guzman, hermano errante, la sangre es la esperanza de los pobres - y tu mano guía la canción de la noche. Alcanzamos perros luminosos. Y quebramos botellas, -vidrieras, botas insolentes, viernes perdidos en el calendario del invierno lluvioso".

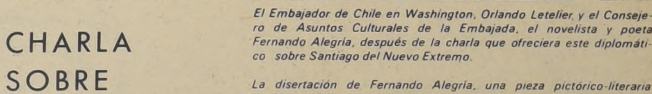








CHARLA SOBRE SANTIAGO EN WASHINGTON



El Embajador de Chile en Washington, Orlando Letelier, y el Consejero de Asuntos Culturales de la Embajada, el novelista y poeta Fernando Alegría, después de la charla que ofreciera este diplomático sobre Santiago del Nuevo Extremo.

La disertación de Fernando Alegría, una pieza pictórico-literaria de intensa "santiaguinidad" y uno de los pocos documentos que describen el Santiago de hoy ha producido gran interés.

Las descripciones del "barrio bravo" de la Estación Central, "esa enorme gallina de vidrio tiznado que empolla más y más gente", la Avenida Independencia, El Bosco y el Tobogán del Parque Providencia arrancaron risas del público. La charla, chilenísima y de gran humor, reviste caracteres de prosa agresiva y cantante, pícara y tragica con malicia y profundo amor a lo nuestro. "Santiago del Nuevo Extremo" es parte de un libro de próxima publicación en España por la Editorial Destino de Barcelona.



Nuevas ediciones de libros de complementación para el tema literatura latinoamericana en Educación Media.

EL ALEPH. Relatos. Jorge Luis Borges. Editorial Planeta. Sumario: El Inmortal; el Muerto; Los Teólogos; Historia del Guerrero y la Cautiva; Biografía de Tadeo Isidoro Cruz; Emma Zunz; La Casa de Asterión; La Otra Muerte ; Desutsches Requiem; La Busca de la Averroes; El Zahir; La Escritura de Dios; Abenjacán el Bojarí muerto en su laberinto; Los dos reyes y los dos laberintos; La Espera; El Hombre en el Umbral; El Aleph; La Intrusa.

SOLAPA; Fuera de "Emma Zunz" (cuyo argumento espléndido, tan superior a su ejecución temerosa, me fue dado por Cecilia Ingenieros) y de la "Historia del Guerrero y de la Cautiva" que se propone interpretar dos hechos fidedignos, las piezas de este libro corresponden al género fantástico. De todas ellas, la primera es la más trabajada; su tema es el efecto que la inmortalidad causaría en los hombres. . .etc. J.L.B.

Párrafos marcados:

"Cuando se acerca el fin, ya no quedan imágenes del recuerdo: sólo quedan palabras. No es extraño que el tiempo haya confundido las que alguna vez me representaron con las que fueron símbolos de la suerte de quien me acompañó tantos siglos. Yo he sido Homero; en breve, seré todo: estaré muerto".

Biografía. . ."cualquier destino, por largo y complicado que sea, consta en realidad de un sólo momento: el momento en que el hombre para siempre es quién es".

CONCURSO DE ENSAYO
JULIO SALCEDO CONEJEROS

La Asociación de Escritores de Valparaíso convoca a los escritores de todo el país, chilenos o extranjeros con residencia en Chile no inferior a 5 años, al Segundo CONCURSO DE ENSAYO JULIO SALCEDO CONEJEROS, sobre las siguientes bases:

1.—El concurso está abierto a toda clase de temas: literarios, artísticos, históricos, filosóficos o científicos.

2.—La extensión de cada trabajo será de un mínimo de 12 carillas, escritas a máquina, a dos espacios, de tamaño oficio, en tres copias.

3.—Se discernirán los siguientes premios: Un primero de E° 3.000, un segundo de E° 1.500, un tercero de E° 1.000 y un cuarto de E° 500.

4.—El plazo vence el 31 de Octubre del presente año.

LOS BOHEMIOS ERRANTES

Por ORLANDO OYARZUN GARCES



Un cuadro de Pashin que guarda la familia que retrata a Pablo de Rokha y su esposa Winet, grandes amigos de su juventud



COMO ES NATURAL, nuestro grupo más íntimo no sólo se reunía en la Plaza de Armas, sino también en la casa de algún amigo común, preferentemente en el modesto, pero acogedor hogar de nuestro compañero, el pintor Lalo Paschin (su verdadero nombre era Abelardo Bustamante Rodríguez) Fue uno de los más finos y sugerentes pintores de la generación del año 13, llamado así por ser los expositores de la notable muestra pictórica celebrada ese año en el "hall" de el diario "El Mercurio" de Santiago.

Este artista vivió durante muchos años en una casita de dos piezas, patio y dependencias, ubicada en el centro del extenso conventillo (aun existente) y que atraviesa medio a medio la manzana ubicada entre Santa Filomena y Andrés Bello, a la altura de las calles llamadas hoy Patronato y Bombero Núñez.

Este criollísimo pasaje, ya muy viejo y deteriorado en la actualidad, era llamado por ese entonces el "Conventillo de la Higuera" y sus moradores eran sencillos artesanos, modestos comerciantes de la Vega, alguno que otro jubilado y más de algún carabinero, con sus respectivas y numerosas proles.

Lalo Paschin, debido a su natural humano y servicial, era estimado singularmente por el abigarrado y humilde vecindario que parecía comprender, en su justa medida, las excéntricas costumbres del artista y sus alegres compañeros, que justamente eramos nosostros, los bohemios y poetas que nos reuniamos todas las tardes en el paseo de la Plaza de Armas. Acudíamos, pues, frecuentemente a este alero fraternal, que era atendidó prolijamente por su mujer, la bondadosa Berta, ser sencillo y comunicativo, hija de las chilenísimas tierras de Coltauco y quien, años antes, había sido una de las más buenas mozas modelos de la Escuela de Bellas Artes.

Allí teníamos nuestro refugio cordial y, en los días y noches más negativos (y muchas veces despiadados) hasta el llegabamos como a una amparadora tabla de salvación. ¡Oh! cuánta idea creadora o iniciativa generosa partieron de aquel modesto y apartado rincón del gran Santiago!

Hasta que una noche, hacia fines del 1924, nuestro "viejo Paschin", como le llamábamos afectuosamente, llegó donde estábamos con una noticia inesperada y sensacional; el Ministerio de Educación lo había designado en comisión a Europa, a fin de que fuera a perfeccionar sus estudios de pintura y artesanía. El viaje incluía un pasaje de Primera Clase, de ida y vuelta entre Valparaíso y la Rochelle- Pallice, el cual debía realizar unas semanas más tarde en un "steamer" de la Compañía Inglesa de Vapores.

Era , pues , la gran oportunidad de su vida. . .Conocer la legendaria Europa, sus museos, sus catedrales, sus castillos y, también, por supuesto, sus alegres sitios de expansión. El fin, el dorado sueño de los artistas de todos los tiempos.

Nosotros escuchamos alegres y sorprendidos, y también un poco contristados la nueva feliz, y, de acuerdo con nuestra condición, decidimos comenzar de inmediato los festejos al futuro viajero. . Luego aparecieron los consabidos botellones, de cuyo contenido se daba cuenta más que ligero. . entre brindis, parabienes y consejos al querido camarada que muy pronto nos tendría que dejar. Pero algo tan extraordinario no podía parar así no más. De pronto alguien, que andaba con algunos dinerillos sobrantes, propuso proseguir el recién iniciado programa de festejos en "EL JOTE", que era nuestro restorán preferido de la calle San Pablo. Y muy pronto estuvimos comodamente instalados en la plaza de nuestra amiga de casi todos los días, la cordialísima Carmelita. Y cada uno fue pidiendo su plato preferido, sin entrar en mayores averiguaciones de cómo se iba a pagar la cuenta, ya que todos para uno y uno para todos, era nuestra consigna fraternal.

De improviso y en medio del festejo (posiblemente ya algo achispado), he ahí que el pintor Paschin sale con una de sus desconcertantes ocurrencias y, dirigiéndose directamente a mi, me dice: -

"Oye, Orlandillo, en Paris se encuentra tu hermano Cuto ¿no es verdad? ¿Qué te parece si fueramos juntos a verlo? Desde luego yo arreglaría todo. . .

—¿Te estás volviendo demente? le conteste. ¿No sabes que no tengo ni para hacer cantar un ciego?

—"Nada de eso, me responde, la cosa es muy sencilla: simplemente se cambia mi pasaje de Primera por dos de tercera y asunto arreglado".

Por mi parte me quedé medio alelado y, como sucede con todo auténtico bohemio, me puse de inmediato a soñar locamente. . .Conocer Paris en compañía de mi mejor amigo, abrazar nuevamente a mi hermano Angel Custodio (1) en fin, el delirio!

Pero he aquí que en medio de este fantástico sueño, alguien "me sale al camino", exclamando consternado:

"Orlando querido. . . no vayas tú esta vez. Por favor, dame la chance a mi, que no seré hueso viejos. . . "

—¿Quién era el que me encaraba así en forma tan dramática?

Era nada menos que "el pequeño", es decir, el poeta-juglar Alberto Rojas Jiménez, que por esos días estaba transformando eficazmente las puritanas y ascéticas costumbre de Pablo Neruda.

¿Que hacer ? En verdad yo no podía hacer caso omiso de su casi angustioso llamado para llegar a Francia mediante la remota posibilidad de que nos cambiaran el pasaje de primera por dos de tercera, como lo había planteado el loco de Lalo Paschin. Además, él era un auténtico poeta que tenía casi la obligación de conocer París, de "vivir" París, la ciudad de los sueños. . .

Accedí y, de un momento a otro, se me vinieron por tierra mis pobres y fugaces sueños de alcanzar a la dorada Lutecia.

No recuerdo cómo se pagó la cuenta y mientras los demás se retiraban en ruidosa y despreocupada camaraderia, yo me retiré a mi cuarto, sombrío y entristecido, mascullando mi mala suerte. . .

Se había tomado en serio el viaje de nuestros compañeros y, de acuerdo con nuestro modo de ser, decidimos que cuando llegara el día, los iríamos a despedir a Valparaíso. Llegó por fin el día del zarpe de la nave y esa tarde nos reunimos en la Estación Mapocho para acompañarlos hasta el puerto. Además de los viajeros, el grupo lo formábamos Pablo Neruda, Tomás Lago, Rodolfo Alonso Vial, Federico Ricci Sánchez y quien esto está recordando.

Ahora bien, nuestro buen "viejo" Paschin tenía en Valparaíso un antiguo amigo que trabajaba en el diario "La Unión", donde era Jefe de crónica o algo por el estilo. Se trababa de un hombre de mediana edad, corpulento y pintoresco, que se dejaba una curiosa barbita. Era medio anarquista, vejetariano y muy servicial y se apellidaba Novoa Orellana. Era una figura conocidísima en el puerto.

Llegamos ante el , como rebaño indefenso porque, a todo esto no teníamos dónde llegar a alojar y, si bien es cierto que algo había en nuestras faltriqueras, era natural que prefiriéramos dejarlo para gastarlo en otros alegres menesteres. . .

"No se apuren niños, nos dijo Novoa Orellana, cuando expusimos nuestra situación **¿Ven esa ruma de diarios? Ellos serán vuestros colchones y mantas. . .Van a dormir calientitos. .. Vayan a conocer la pintoresca noche porteña mientras tanto. . ."**

(1) Mi hermano mayor Angel Custodio Oyarzún Garcés, cuyo nombre de trabajo es Juan del Real, fue becado en Francia el año 1920, para que siguiera sus estudios, por la Municipalidad de Chillán. Ha tenido extensa actuación artística y radial en la capital gala y otras ciudades europeas. Nunca ha regresado a su patria y es el decano de la colonia chilena residente.

dientes largos postizos; o el singular Robin, delgado y fino, que es copia fiel del personaje del cine.

¿Por qué parece todo arreglado?

Pues porque en el enfrentamiento, parece todo fácil. Suenan demasiado los golpes. Hay demasiados gestos y la exhibición misma hace gala de virtuosismo. Se cuida que los detalles de presentación sean atractivos. Antes de empezar, por ejemplo, la mujer de Tarzán recibe un gesto obviamente atentatorio del contendor de su esposo y éste se lanza como en la jungla a vengar su derecho posesivo sobre la hembra. Actúan como verdaderos artistas.

Inca de Oro se ve en aprietos y saca en forma evidente una manopla que el árbitro y jurado no parecen advertir. Mucho después es descalificado. Pero no quiere decir que no siga luchando en otros encuentros. El Gorila, que ha quedado en el suelo noc; out, se levanta y se avalanza al Jurado. Otras veces el Jurado sube al ring a arreglar las cosas. Y el árbitro también recibe golpes. Siempre hay un imprevisto de este tipo.

Ante estos argumentos, Sufán responde:

—"Yo preguntaría ¿Se entretuvo usted, olvidó sus preocupaciones? La misión se ha cumplido.

"Los catchers (luchadores) son verdaderos artistas y han aprendido todas las reglas combinadas de la lucha libre, que les permite saber caer, saber defenderse y saber atacar sin riesgos para su integridad".

"Pero aunque se cubre el 80% de los riesgos, las circunstancias a veces rompen esa seguridad. Hay fracturas, traumatismos craneanos y muchas otras complicaciones en las que se ve envuelto el luchador.

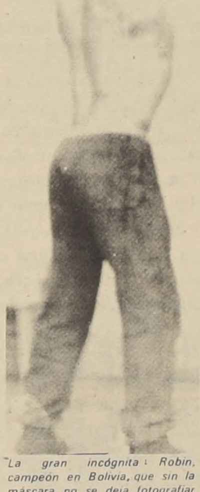
Sufán se precave ante las críticas que podrían surgir del espectáculo en TV que ha resultado arrasador para los otros canales.

"El catch — agrega— se emite en tres canales en México. Y tanto en Londres como Estados Unidos, las emisiones se hacen desde los más grandes centros de exhibición.

"Como el programa televisivo es menos atentatorio que cualquiera de las seriales de vaqueros en donde se ofrece "a chaucha" el muertito. Y con una moraleja. En el catch, siempre pierde el "malulo".

EL CREADOR

Ernesto Morales, ex luchador, como promotor y Director de Producción de "Titanes de la Lucha" para la televisión, se mueve





"La gran incógnita": Robin, campeón en Bolivia, que sin la máscara no se deja fotografiar ni ver del público...

como pez en el agua. Los conoce a todos fuera y dentro del país. Sabe preparar la presentación y, por sobre todo, conoce el lenguaje que mantiene a todos en un grupo disciplinado.

A nadie le duele más que este deporte se considere un espectáculo arreglado de antemano.

Rodeado de sus luchadores, en la hora del entrenamiento nos lleva de caso en caso. Allí está Tarzán recibiendo tratamiento del kinesiólogo experimentado en estas lides, el chileno Francisco Alvarado. En el último encuentro se lesionó el menisco de la rodilla y su contendor, el venezolano Tauro Martínez, muestra interés por verlo recuperado.

El colérico recibió un golpe en los riñones, y el Gorila sufre de una distensión seria. Así en el equipo de 30 luchadores, en cada sesión desbaratase cualquier programación preparada.

Otra de las aseveraciones que quiere desmentir con énfasis Morales, es la de la improvisación de los hombres que se enrolan en el "catch".

—"Se necesitan años de años para preparar un buen catcher, Tienen que comenzar con las pesas y la gimnasia para luego seguir con el judo, el kárate, el box y la lucha olímpica".

"Vengan aquí!" exclama.

Y nos va mostrando sus testigos de causa.

Robin, el niño maravilla, ha cumplido más de 15 años en su profesión, ganando el cinturón máximo dos veces en Bolivia. Tarzán lleva 15 años y ha sido dos veces campeón sudamericano, el barón chileno, en los 17 años, ha abatido varios lugares del ranking americano. Mister Chile, para llegar a obtener este título, lo tuvo que ganar después de una larga trayectoria.

ALGUNAS HISTORIAS

Teniendo a nuestro alrededor a un buen número de los mejores que forman este elenco exclusivo para la TV, entablamos un diálogo para conocer también las satisfacciones o angustias del propio "catcher".

Algunos comenzaron en su propio club de barrio, o en el gimnasio de su club, procurando obtener un buen físico. Robin, liviano y rápido, es el que plantea mejor su situación.

—" Cómo técnico electricista no tenía gran porvenir. La lucha libre me ha dado dado todas las oportunidades de viajar y vivir mejor". Yoshihara, hijo de japonés, nacido en Brasil, también lo confirma. **¡En 20 años, después de haber hecho mi carrera de amateur, ahora me permite vivir y bien. He viajado por el mundo y después de mi actuación aquí iré a Estados Unidos y otros lugares. He sido profesor de los hijos del Presidente en Santo Domingo y de la policía en la Academia de Colombia. Pero no me gusta enseñar. Prefiero luchar".**

EL DESAFIO

Durante tres años anduvo con su proyecto Ernesto Morales de mostrar el espectáculo de la lucha libre por TV. Sólo el canal 7, de una prueba improvisada, se entusiasmó de verdad. Hoy el canal nacional se permite, con su "Lucha libre", conquistar una apreciada sintonía, considerado en estos momentos el mayor impacto. Este ha sido un desafío en que ha primado, por sobre todo, la tarea de TV de entretener.

Fue difícil romper el misterio del lugar donde se reunían a entrenar, pero, una vez adentro, recibimos una sorpresa. Eramos los primeros periodistas y ante la andanada de impugnaciones a la Lucha Libre, Ernesto Morales y la unanimidad de sus luchadores, pidieron a "La Nación" lanzar su Desafío.

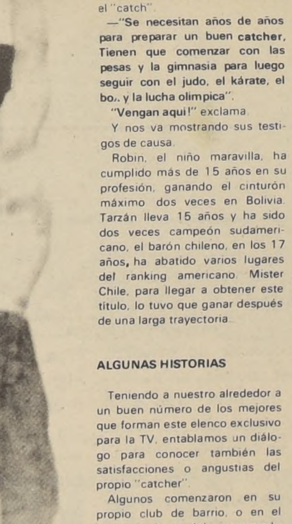
— "Quién dude de la limpieza de nuestro juego venga a vernos. Abriremos al público todos los días desde las 10 de la mañana a las 18 horas, que nos encontrará entrenándonos".

"A través de usted, queremos lanzar nuestro desafío". nos reafirma.

Nosotros traspasamos el reto. ¡Usted está seguro de que el espectáculo de este domingo en su televisor es arreglado? No lo afirme con tanto énfasis. Le daré la dirección para comprobarlo: En Santo Domingo, a la altura del 300, está el Club de los Empleados de la Cía. de Gas. Y al fondo, el Gimnasio. Vaya a verlos al desnudo, fuera del ring televisivo. Seguirá gustándole de todas maneras, porque, como dice Sufán, mientras sigamos perteneciendo al reino animal, esta lucha aparentemente ruda salvaje y valiente, siempre nos atraerá. ¡Palabra de mujer!

R.R.

Listo para el golpe de Karate



Los papeles más difíciles de interpretar no siempre son los que se tarda más en aprender de memoria. Hay una joven actriz en Londres que consiguió bastante notoriedad el año pasado, y cuya carrera es una ilustración de lo anterior.

En la actualidad está interpretando un pepel largo y espectacular en una adaptación de Peter Barnes de las obras "Lulú", de Wedekind, lo que le ha conseguido mucha atención, porque durante la velada viste una prolongada serie de trajes eróticos, atrayendo a los hombres a un lado y otro y luego arrojándolos a un lado haciendo que se maten incluso, hasta que al final ella misma, que ha descendido al nivel vulgar de prostituta en el Londres victoriano, es asesinada por Jack el Destripador. Julia Foster hace el papel de esta decidida joven con una desesperación fría e infantil, como si la impulsara una fuerza interna inexorable, que ni siquiera desea resistir y que le ha conseguido el aplauso de los críticos y del público.

LA QUE MAS LLAMA LA ATENCION

Sin embargo, no creo que su Lulú sea la mejor que haya hecho Miss Foster en el año pasado, aunque es la que más llama la atención.

No quiero disminuir su logro en este papel, pues es considerable. Pero con el éxito de dar en el clavo al comienzo de la obra lo único que tiene que hacer es continuar de ese modo hasta el final. Realmente no es muy difícil o desusado el conseguirlo con tal que la actriz posea las cualidades físicas y sicológicas adecuadas; pues hemos visto muchas veces antes la mujer fatal que con disfraz de inocencia lleva a los hombres irresistiblemente a su perdición.

En "Flint", de David Mercer, Miss Foster tenía un papel mucho más corto pero, en mi opinión, mucho más exigente. Había dos razones para esto. En la mitad de la obra tenía que dar hondura repentinamente a su caracterización; tenía que descubrir y revelar en la joven y aparentemente vana criatura de la calle que interpretaba, una capacidad de afecto profundo. Es más, este afecto tenía que desmostrarlo a un clérigo enamorado medio siglo más viejo que ella. Pero parece muy improbable que exista amor entre una chica de barrio, débil y traicionada y un cura con obsesión sexual y separado de ella por 50 años de sensualidad.

Pero Miss Foster lo hizo de un modo convincente y extremadamente emocionante. Nada en el personaje previo había preparado al público para esto, y cuando Miss Foster nos atacó por este lado totalmente inesporado enseguida capitulamos.

El logro de Miss Foster en esta parte relativamente breve es tanto más sorprendente cuanto que en los últimos 12 meses en el teatro de Londres ha visto varias representaciones de actrices británicas de mérito elevado e incluso extraordinario.

OTRA ISABEL

Se ha encomiado especialmente a Eileen Atkins por su interpretación de la reina Isabel en "Vivat! Vivat Regina!", de Robert Bolt. Todo el mundo sabe de la rivalidad entre Isabel y María Estuardo, rivalidad que terminó con la ejecución de María. Esta es bien interpretada por la mujer de Mr. Bolt, Sarah Miles. Su vida es triste, pero en cierto modo colmada, pues tiene un hijo y una serie de amantes.

Isabel tuvo un éxito enorme en un sentido mundano. Acabó con su rival y salvó a su país. Pero contra este triunfo público, Miss Atkins pone la conciencia letal de un vacío privado. Hay un momento notable al final de la obra, cuando María va a su ejecución en una camisa escarlata insolentemente llamativa, e Isabel se sienta en su atuendo sombrío decorado con joyas tristes, pálidas como un cadáver, una mujer que ha arrancado la derrota de las garras de la victoria.

Otra interpretación notable en un papel ambicioso es la Sta. Juana, de la obra de Shaw del mismo nombre, a cargo de Angela Pleasence. Miss Pleasence es una joven actriz de gran promesa y éxito. Tiene un aire de timidez ansiosa y patética, que enmascara una resolución que sólo las circunstancias más adversas pueden romper. Su voz es anhelante y tentadora, y cuando la vi por primera vez en una obra titulada "The Ha-Ha", en la que hacía el papel de una joven licenciada de Oxford, cuya mente estaba afectada por extrañas y caprichosas fantasías, me impresionó mucho. Estas cualidades, incorporadas a Sta. Juana, daban a su interpretación gran dramatismo el sentido de una frágil pero indomable criatura aplastada por un universo exterior sin alma.

Sta. Juana es un papel tremendo para una actriz muy joven, pero es conveniente dar papeles difíciles a actores jóvenes, pues así tienen que echar mano de todos sus recursos, y a menos que sucumban descubren en sí un poder y una autoridad que quizás no descubrirían durante años de interpretar papeles más fáciles.

MUJERES INSINUANTES

CRECIDA VOLUPTUOSA

Una de las actrices más interesantes de la Royal Shakespeare Company es Helen Mirren. Miss Mirren ha interpretado para esta compañía una sorprendentemente voluptuosa Cresida en "Troilo y Cresida", pero la primera vez que actuó hizo el papel de Cleopatra uno de los mas difíciles de todo el teatro británico cuando tenía menos de 20 años Estaba en el National Youth Theatre y esto atrajo la atención sobre ella. A pesar de su juventud y poca experiencia respondió brillantemente a las exigencias que suponía para ella y no ha lamentado nunca empezar su carrera desde la cumbre.

He mencionado sólo a actrices jóvenes en su carrera ascendente, pero algunos de fama ya consagrada han aumentado su reputación durante el año pasado, como Peggy Ashcroft y Maggie Smith. De nuestros dramaturgos principales, Beckett Osborne y Pinter han escrito en su época grandes papeles para mujeres, y Harold Pinter continúa haciéndolo. Consigue para su mujer, Vivien Merchant, papeles de incitación sexual extraordinariamente sutil pero poderosa, que especialmente en "The Homecoming" y "Tea Party" han hecho sobresalir a Miss Merchant en un teatro que contiene una proporción extremadamente alta de talento femenino.



Helen Mirren, en el papel de Anne, en una escena de la producción de la Royal Shakespeare Company de "Ricardo III", con Norman Rodway en el de protagonista.

"Ser es un signo de cada uno, según su fortaleza".
HUMBERTO DIAZ CASANUEVA

LA TREGUA

Por ARMANDO MENEDIN

Humberto Díaz Casanueva es un poeta que sorprende con sus apariciones y desapariciones. De pronto lo encontramos aquí, en Santiago, cuando nuestra realidad lo situaba en algún lejano país del tercer mundo. Pero la realidad está sujeta a cambios y significados que, como un caleidoscopio, nos lleva de asombro en asombro. Humberto Díaz Embajador resulta para el medio literario un tanto difuso, pero como poeta, a pesar de su ausencia, se torna real, pues sus libros están cerca de nosotros, al alcance de nuestras manos.

Siempre se lo está despidiendo y una de estas despedidas ocurrió, justamente, hace seis años, en el Casino del Centro de Periodistas.

Fue poco tiempo después de la campaña Presidencial que dió como Primer Mandatario a Eduardo Frei. La Democracia Cristiana asumió el poder con un orgullo que distaba mucho de ser cristiana y democrática. No eran entonces para nosotros, que apoyamos la candidatura de Salvador Allende, días propicios. No obstante, seducidos por la poesía y el viajero que nuevamente partía, concurrimos a esa despedida que era, en definitiva, una reafirmación de nuestras ideas políticas.

Recuerdo claramente el momento en que se hizo presente el Senador Salvador Allende y su esposa. Llegaron un poco tarde y quiso la casualidad que tomaran asiento frente a mí. No tardamos en iniciar una conversación de circunstancias. Yo consideré que en ese momento no debía hablar de política pensando que, a lo mejor, Allende deseaba tomarse unas vacaciones que lo alejaran un tanto del mundo multitudinario en el cual había estado sumergido durante muchos meses y que por eso estaba allí, junto a los escritores.

No tardamos en hablar de teatro, es decir de los teatros independientes y recordé al Teatro Nuevo de Buenos Aires y a su Directora Alejandra Boero que, apenas Allende fue Presidente, encabezó una lista de escritores y artistas argentinos que adhirieron a su persona y a la Unidad Popular.

El tema sobre teatro se prolongó hasta que haciendo un paréntesis me dijo casi confesándose: Siempre mantengo un vivo interés por la literatura y de no ser político, sin duda, sería escritor. Sus palabras fueron para mí una revelación, que me explicó, aparte de las ideas políticas, la simpatía que los hombres de letras sienten por él. Hablamos luego de su tercera campaña Presidencial y le manifesté que siempre me había causado asombro su constante capacidad combativa, rodeada de grandes multitudes y que los escritores, salvo excepciones, no estaban dotados para esos trabajos. "No obstante, respondió, el buen escritor con sus obras es también multitudinario y dirige con su pluma el destino de los pueblos cuando lo anima un profundo sentimiento social. He dedicado mi vida a una causa. Mis derrotas y mis triunfos son propias de un ideal. Cuando un hombre no considera a las derrotas como algo definitivo siempre puede doblegar a la adversidad". Miré su rostro serio pero cordial y advertí, por primera vez, su mandíbula de corte voluntarioso. Me dió la impresión, en ese momento, de ser un hombre de opiniones firmes, difíciles de hacer cambiar sin una razón valedera. Pensé que estaba frente a mí como el guerrero que después de una batalla se toma un descanso. A todos nosotros, quizás en cierta medida, nos sucedía algo parecido. Nos interesaba esa noche despedir al poeta y Allende a eso venía.

Le recordé la dura campaña del terror y sonrió con amargura. "Utilizaron un arma innoble que el pueblo chileno no merecía", fue su respuesta.

Esta conversación, que ahora sintetizo, tuvo lugar, como he dicho, hace seis años y en la nueva lucha electoral el compañero Allende logró el triunfo. Lo que expreso en esta nota puede parecer una simple anécdota, pero creo que hay algo más y es lo que siempre ha buscado Chile: Ser, y para Ser tenemos el ejemplo de su inquebrantable voluntad.





Paty, a los 10 años, sufre...

Se libra del dolor y pierde su diente

DIENTE POR DIENTE

Por ROSA ROBINOVITCH

HACE MUCHO QUE LOS POETAS no cantan a los "Dientes de perlas", ni a la sonrisa de "granada". Lo que persiste como maldición bíblica es aquello de diente por diente. Que es la venganza con que el tiempo marca al hombre. Ha de perder uno a uno.

La ciencia busca detener este natural desenlace con ahinco y llega a soluciones admirables. Pero la verdad es que el ser humano antes de nacer inicia su calvario. Cuando comienza a construir sus huesos dentro aún del seno maternal, busca la cal. Si no la halla a mano, la extrae de los bellos dientes de su madre joven. Y la deja a mal traer. El pago de la maternidad para la mujer campesina, minera o del pescador, es seguro sus dos dientes frontales con que conquistó la sonrisa del progenitor.

El hombre, del primer vagido a los pocos meses, ha de pasar a sufrir dolores verdaderos, cuando irrumpen sus primeros masticadores. De allí en adelante perderá los de leche, cobrará los definitivos y mantenerse a través de la vida con sus maravillosos trituradores que Dios le ha dado, es cuestión de suerte, cuidados y al final, igual. Ha de perderlos.

Todo esto, porque tenemos una dentadura sensible, atada por unos nerviecitos a los alveólos, que alojan raíces profundas. ¡Ah, si fuéramos cocodrilos! Tendríamos unos dientes magníficos y "soldados". Sin sentir su presencia, aunque devorásemos a lágrima viva un exquisito venado con su filete crudo.

La situación pintoresca de la humanidad frente al dolor de mascar, se torna dramática cuando el asunto es en carne propia. Y las condiciones deterioran en mayor profundidad la naturaleza misma de nuestra condición humana.

Las estadísticas de los servicios sociales de Chile señalan una cifra acadabrante de 70 millones de caries. Es decir, males que pueden ser curados y detener ese final inapelable de nuestra dentadura.

La desnutrición, la falta de medios económicos, se suman a que otra cifra sideral de chilenos estén mascando mal, sufriendo males de salud general y marchen por el calvario común de consumo de analgésicos, emplastos, y pérdidas de dientes y muelas.

El hombre nuevo de Chile, también tiene que sonreír, libre de dolores. La mujer y el Niño llegan a tener la seguridad de conseguir nutrirse y mascar con libertad. . .

De allí que la ciencia se socializa y 7 expertos lanzan la revolución. Este equipo esgrime sus consignas en varias direcciones. Primero que todo, que la asistencia total de los males de la boca sean atendidos con todas las proyecciones que tiene para la salud. Luego, que todos tengan accesos a ella, sin dilaciones. Que todos los medios de investigación y adelantos sean aplicados.

Los cinco chilenos son los Dres. y Dras. María Angélica Gómez, (Area Oriente); Cecilia Shellberg; Florinda Castro, Jimmy Kliwadenko, Horacio Kinast Felipu, Jaime Contardo, Eugenio Auil y Venancio Landea.

LOS PROPOSITOS

Se sintetiza de manera categórica que lo fundamental es llegar a una prestación de servicios asistenciales odontológicos de la más alta calidad profesional, aun de nivel superior al de la mayoría de las clínicas privadas.

Para conseguirlo se enrolarán a todo tipo de profesionales, extendiéndose hasta los recién egresados y partiendo de una formación más completa en este sentido a los que se preparan para ser dentistas.

Los beneficios cómo se obtendrán. Pues basta pertenecer a un régimen previsional o probar indigencia. Ud. podrá ir con su dolor a cuestas y recibirá atención inmediata. Pero no sólo para arreglar la caries o la muela por extraer. De inmediato caerán sobre Ud. para averiguar el porqué de su mal todo el equipo. Así se podrá saber si es porque Ud. masca mal, tiene una deficiencia orgánica y las consecuencias innúmerables que puede tener.

Con este sistema se logran varias cosas.

La disminución del tiempo del tratamiento; se aprovechan al máximo las disponibilidades del servicio; se aprovecha mejor el rendimiento profesional; se disminuye el periodo de concurrencia al tratamiento y en el caso del niño se protegen en forma real y efectiva su organismo en general, ya que se alimenta en mejores condiciones.

La gama de trabajos comprendidos en este plan de alto nivel, no sólo va de la caries a la extracción. También comprenderá los problemas de oclusión, las alteraciones neuromusculares; tratamientos preventivos de disfunciones; anomalías dentomaxilares; cirugías correctoras, injertos óseos y de piel; atención integral del labio leporino, en sus etapas y luego la rehabilitación social y estética; la ortopedia dentomaxilar y ortodoncia y educación sanitaria.

También consulta las interrelaciones que existen con la kinesiterapia; foniatría y psicología; la respiración bucal y el crecimiento y desarrollo de maxilares.

Es decir, con uno o varios de estos problemas, de una sola vez podrá ser Ud. atendido. Nos olvidábamos anotar que los estudiantes serán beneficiarios en grado mayor.

Y no crean Uds. que esto será por una sola vez. Al abandonar el centro asistencial Ud. se llevará una cartilla con instrucciones de educación sanitaria y ciertas obligaciones de controlarse cada cierto tiempo.

El estudio en sí, constituye un giro de 180 de las actuales prácticas profesionales, y está siendo observado por los centros de investigaciones extranjeros. Cuando Ud. se despida de su programador clínico, Ud. sonreirá seguro con toda la boca. Pero dígame Ud. quien nos quita el miedo a la "maquinita".



Jimmy Kliwadenko, Horacio Klinast y Eduardo Abud.

PARA SABER Y CONTAR

SARAH BERNAHRDT: PRINCESA DE LOS GESTOS

Por RAQUEL MARTINEZ

"MADAME: Su actuación grandiosa y encantadora me han conmovido, a mí, el viejo combatiente y, en cierto momento, mientras el público enternecido y seducido por usted, aplaudía, lloré. Esta lágrima que usted me ha hecho verter es suya, me pongo a sus pies".

La lágrima era un diamante engarzado a una pulsera de oro y el admirador fervoroso Victor Hugo. El poeta estaba deslumbrado por la creación que hizo Sarah Bernhardt del personaje Doña Sol, en "Hernani". El 21 de noviembre de 1871 — apenas se habían apagado los fuegos de la Comuna — la Bernhardt conocida. Ahora daba los primeros pasos hacia la gloria. El 26 de marzo, cuando murió tenía 78 años y hacía seis décadas que no abandonaba la escena.

Es difícil, para nosotros, saber hasta dónde llegaba la genialidad de Sarah como actriz. Es probable que su grandilocuencia y su lirismo nos parezcan un poco exagerado ahora. Pero, el mito de Sarah Bernhardt va mucho más allá. Su pasión por el teatro fue tan envolvente que poco interesa conocer los detalles de su juego escénico, de todos modos impecable para el gusto de aquel momento. Lo fascinante en ella es su historia rebelde, sus caprichos, sus excentricidades que revelan un sólo amor: el teatro.

No se sabe muy bien si Sarah Bernhardt nació en 1841 o en 1844. Sea como sea, su madre era una cortesana que se hacía mantener por nobles europeos. Alguno de ellos fue el padre de la niña. Educada en un convento, a los quince años nadie sabe qué hacer con ella. Ingresa en el Conservatorio de Arte Dramático porque uno de sus tíos conoce a un miembro del jurado. Los años de Conservatorio no serán demasiado brillantes. La joven Sarah consigue un honorable segundo premio, al cabo de tres años de estudio, y entra en la Comedia Francaise. Sus respuestas agresivas y su poca paciencia provocan su licenciamiento. Sarah volverá a la casa (como se la llamaba) doce años más tarde, impertinente como siempre, pero tan famosa que nadie se atreverá a decirle una palabra. Entre tanto actúa en el Teatro Odeón y la joven actriz, que los críticos no tenían muy en cuenta, da que hablar de ella.

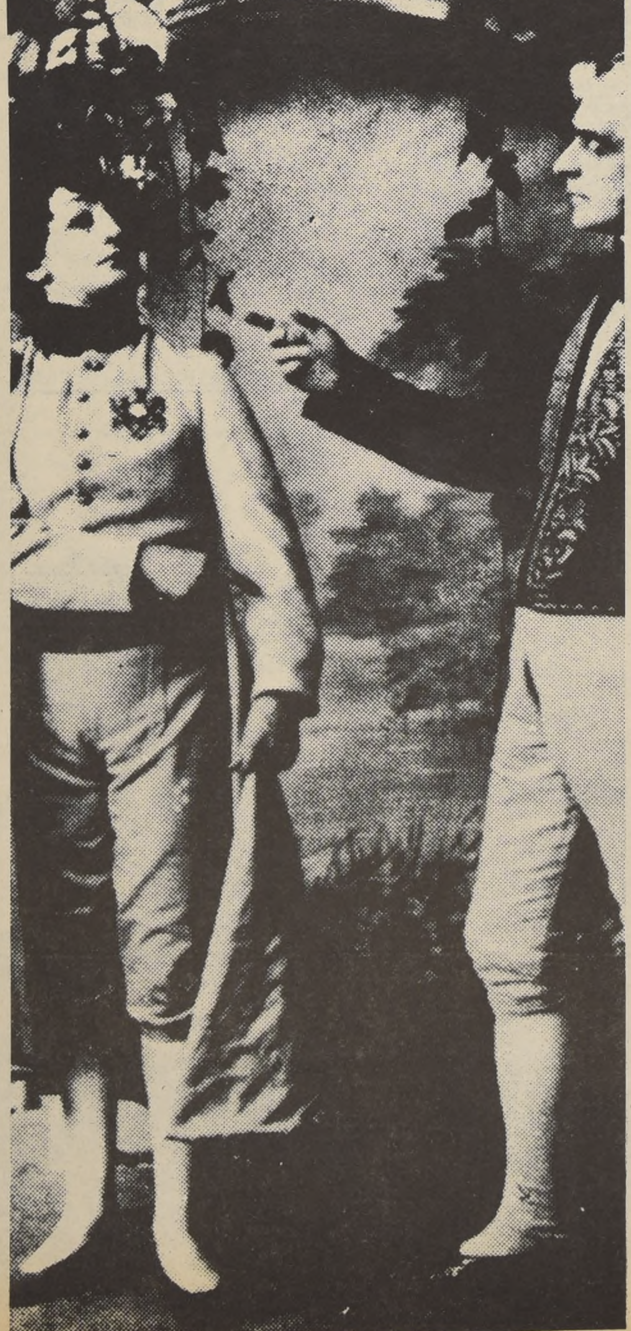
Parece que uno de sus principales méritos era la voz. Hay versos de Racine — dicen sus biógrafos — que nadie repetirá del mismo modo. Reynaldo Mahn, amigo de Proust, prefiere recordar el modo como levantaba la cabeza en el tercer acto de "Athalie". Sin embargo, los franceses habían convertido a Sarah en un mito y su leyenda desdordaba los sonidos de una garganta privilegiada y la gracia de un gesto trágico.

Evidentemente, la Bernhardt no hacía mayor diferencia entre el escenario y la existencia fuera de él. En los últimos años de su vida adquirió el Teatro de las Naciones que luego fue rebautizado con su nombre. Sarah gastó parte de su fortuna en remodelarlo. Su camerín se componía de tres habitaciones y la actriz se mudó allí. Las comidas le eran servidas en medio del escenario. Antes de sentarse a la mesa, ordenaba distintas escenografías. De ese modo había almuerzos alegres en que ella y su corte de admiradores comían bajo un fondo de palmeras y otros más lúgubres en que el telón era la noche oscura y sombría.

Caso curioso en la historia teatral (quizás habría que remontarse a los griegos para encontrar ejemplos similares), la Bernhardt no se conformó con encarnar a las heroínas trágicas que le proponían los autores. También representaba papeles masculinos, con la misma destreza y la misma convicción con la que hizo llorar a todos sus compatriotas — y a los norteamericanos — convertida en una Margarita Gauthier pálida y agonizante.

Obviamente, sus compañeros de reparto, palidecían ante la luz de la vedette. Por otra parte, sus partenaires fueron casi siempre mediocres: Sarah los elegía entre sus amantes, siempre más jóvenes que ella y sin mayores cualidades que su hermosura.

SARAH BERNHARDT en una de sus inolvidables presentaciones en París.



COCODRILO Y LAGARTOS

En realidad, la Bernhardt tuvo dos grandes pasiones: su hijo Maurice, nacido de sus amores con el Príncipe de la Ligne, que conoció en un baile de máscaras, en Bruselas y los animales. En un principio la protagonista de L' Aiglon se conformó con perros y gatos que poblaban las habitaciones de su palacete en Avenue Pereire, pero con el tiempo la colección adquirió otras dimensiones. De una gira a Londres volvió acompañada de un cocodrilo de seis meses que, ante el terror de sus amigos, la seguía por todas partes. El animal murió indigestado por el champagne, único alimento digno de él, según decía Sarah. Eso no impidió que encontrara nuevos acompañantes: y una pareja de lagartos, una serpiente cascabel, un animal prehistórico que descubrió en un zoológico.

Sus amores tempestuosos nunca duraron demasiado. Jacques Damala, un seductor de origen griego, fue el único que logró casarse con ella. El matrimonio fue un fracaso: Damala era morfinómano y un actor pésimo. Por amor, Sarah arruinó más de una puesta en escena al darle el primer papel masculino. Claro, su nombre tenía tal atracción sobre el público que podía permitirse cualquier cosa, hasta imponer a figuras como Damala. A veces su público se enojaba, se cansaba de los desplantes y los caprichos de la diva y le volvía la espalda. Pero la prueba más decisiva de su carácter indomable, la dio en los últimos años. A causa de una enfermedad, Sarah sufrió la amputación de una pierna. Quizás se podría haber evitado la operación. Sin embargo, la actriz habría preferido tener una pierna menos, pero no ser coja. El nuevo personaje estaba creado: desde entonces dos hombres transportaban un baldaquín "Capitone", en satin blanco. Desde ahí Sarah reinaba. Su villa copiada al estilo del féretro, también blanco, que se había hecho confeccionar muchos años atrás y que esperaba el momento de ser ocupado en un ángulo de su dormitorio.

Una semana antes de su muerte, Sarah Bernhardt, en el umbral de los 80 años (dada la confusión en cuanto a su fecha de nacimiento no se sabe cuál era su edad exacta) se asoma a un arte que reemplazará el teatro. En efecto, incansable, en medio de un ataque de uremia, filma las primeras escenas de un film que no llegara a terminar: "La Adivina".

Todo París formó parte del cortejo fúnebre que se dirigió al cementerio, pasando antes por todas las salas teatrales en las que Sarah Bernhardt había actuado. Con ella terminaba, quizás, la época de mayor esplendor del teatro francés. (PL).



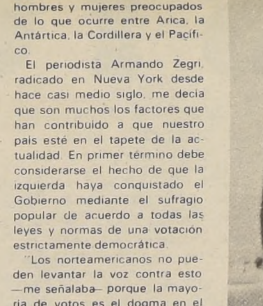
TERMINADA la Conferencia de Prensa, una foto. Están, de izquierda a derecha: Fernando Zegers, Eduardo Schijman, Alberto Moré (UPI), el autor de esta crónica, el Embajador Díaz Casanueva, Patricio Carrasco y Fernando Montaner.



CHILE CONVERSA CON EL MUNDO

Conferencia de Prensa en las Naciones Unidas. Humberto Díaz Casanueva: "Somos profundamente latinoamericanos. Luchamos y lucharemos por la integración, por el engrandecimiento y por una personalidad auténticamente latinoamericanos

Por ORLANDO CABRERA LEYVA



ES INCUESTIONABLE que en estos momentos Chile está de moda en Estados Unidos. Donde quiera que uno vaya encuentra a hombres y mujeres preocupados de lo que ocurre entre Arica, la Antártica, la Cordillera y el Pacífico.

El periodista Armando Zegri, radicado en Nueva York desde hace casi medio siglo, me decía que son muchos los factores que han contribuido a que nuestro país esté en el tapete de la actualidad. En primer término debe considerarse el hecho de que la izquierda haya conquistado el Gobierno mediante el sufragio popular de acuerdo a todas las leyes y normas de una votación estrictamente democrática.

"Los norteamericanos no pueden levantar la voz contra esto —me señalaba— porque la mayoría de votos es el dogma en el ejercicio del Gobierno en los Estados Unidos. Lo extraordinario de este caso es que se tratara del triunfo de un candidato de extrema izquierda. Y en esta aparente contradicción entre la democracia como medio y el marxismo como fin se pierden muchos de los hijos de esta tierra".

Por eso, la misión que Chile ha encomendado al escritor y diplomático Humberto Díaz Casanueva es altamente importante.

"Desde luego —me dice Zegri, mientras bebemos una cerveza en un Cofee Shop de la calle 43— porque es el nexo directo, la voz del país destinado a destacarse en el futuro inmediato de la América Latina. Los chilenos deben felicitarse de contar en la misión con un delegado de la competencia, la experiencia profesional y la simpatía humana de este Embajador".

CONFERENCIA DE PRENSA EN LA ONU

Confieso que cuando Humberto Díaz Casanueva me notificó, por cierto que muy cordialmente, que debía concurrir a una conferencia de prensa que ofrecería, en uno de los comedores de las Naciones Unidas, a un grupo de periodistas me sentí incómodo. Y más aun cuando debía integrar esa reunión - almuerzo como "journalista". No tenía salvación posible. Por primera vez en mi larga carrera en este oficio iba a pasar de la silla de los que preguntan a la de los que responden. ¿No sería mucho para mí?

La simpática Silvia Palacios, secretaria de la Misión; Fernando Zegers, Ministro Consejero, experto en Derechos del Mar; Uldario Figueroa, Primer Secretario, experto en materias económicas; Patricio Carrasco, Segundo Secretario; Fernando Montaner, Segundo Secretario, y Eduardo Schijman, Agregado de Prensa, me acompañan en el corto trayecto que hay desde la Embajada hasta el edificio de las NN. UU. La charla, las bromas que entre ellos se intercambian, las preguntas sobre detalles de mi viaje me hacen olvidar por momentos el difícil papel que debo cumplir.

Y, ya en el comedor, voy adquiriendo confianza. Los ases del periodismo que cubren las informaciones de la organización mundial no se diferencian de los miembros de nuestra orden. Es más algunos hasta nos parecen conocidos, sobre todo cuando Alberto Moré, de la UPI, me pregunta por colegas que son nuestros amigos comunes. Georges Paymond Wolf, de France Press, se apresura al encendernos el infaltable cigarillo; en tanto que San Pope Brewer, del "New York Times", detiene una bandeja para brindarnos un trago y alza el suyo diciendo: "Salud por Chili".

Luego de ese aperitivo ya todo me parece tan simple, tan corriente como las entrevistas de prensa, a las que tantísimas veces he concurrido.

Sin darnos casi cuenta, estamos sentados a la mesa y Humberto Díaz Casanueva se las arregla inteligentemente para que yo responda la primera pregunta:

—¿Existe libertad de prensa en Chile?

—Absoluta libertad.

—¿Podría citar algunos órgano oposicionistas?

—(Los menciono).

—¿Pueden decir lo que quieran contra el Gobierno de Unidad Popular?

—Por cierto. No hay censura de ninguna índole.

Eduardo Schijman, columnista de "El Mercurio" en Chile y en Nueva York, nos sirve de intérprete.

Debo extenderme sobre cómo es y cómo se desarrolla el periodismo chileno.

Las preguntas se suceden. Ninguna de ellas muestra doble filo.

Ni capciosas. Ni chuecas. Es a las claras una limpia intención de conocer detalles más que afilar el lápiz con otros propósitos.

Los miembros de la Misión responden con absoluta tranquilidad cada consulta, que sólo en algunos casoso motivan comentarios aclaratorios.

A Díaz Casanueva le interroga Fausto Fernández Ponte, de Reuter:

Y ahora que es usted Embajador ante las Naciones Unidas ¿se siente más latinoamericano que chileno?

La respuesta es inmediata:

Es como si usted me preguntara si se puede andar con un solo pie.

Risas. Ríe hasta Oleg Pirovanov, de Tass, que se ha mantenido estático y silencioso.

DISCURSO CONVERSACION

Considerando que ya todas las cartas han sido tiradas sobre el blanco mantel, Humberto Díaz Casanueva cree oportuno concretar el motivo de la reunión. Los periodistas acomodan sus papeles para tomar nota. Y si las toman bien, estas tiene que ser sus exactas versiones.

"Ustedes son un puente entre Naciones Unidas y el mundo de la Opinión Pública. Ustedes contribuyen al propósito de fortalecer la fé de nuestros pueblos latinoamericanos, en el trabajo que efectúa la NU.

"Como ustedes ya lo saben Chile, está ahora en cambios. Nos hemos propuesto preservar la instituciones democráticas que protegen los derechos humanos y las libertades fundamentales y al mismo tiempo, efectuar cambios estructurales en el sentido de encontrar un camino nacional para la construcción de un socialismo humanista.

"El nuevo Gobierno Popular de Chile quiere cooperar aquí en NU, basándose en aclarar definiciones dentro del grupo de países no alineados y el Tercer Mundo en busca de la Paz, la seguridad internacional, y económica y el desarrollo social.

"Somos profundamente latinoamericanos. Luchamos y lucharemos por la integración, por el engrandecimiento y por una personalidad autenticamente latinoamericana.

"No podemos referirnos a la familia latinoamericana sin Cuba. La exclusión de Cuba distorsiona nuestra verdadera y válida imagen y las fuerzas reaccionarias resultan ser las únicas ganadoras.

"Latinoamericana sin Cuba es lo mismo que las Naciones Unidas sin China.

"El camino tomado por el socialismo en Chile, está siendo aplicado con el absoluto respeto y observancia a la libertad de prensa.

"Gran parte de la prensa pertenece a la oposición. Creemos que este sea el factor para que alguna prensa reciba distorsionadas versiones de lo que está ocurriendo en mi país. Desafortunadamente lo que llamamos la Asociación Interamericana de la Prensa persiste en una maliciosa campaña.

Todas las organizaciones que ustedes representan están enteramente en libertad y con acceso a nuestra realidad para informarse e informar sin restricción alguna sobre ello.

"Somos grandes partidarios de la libertad de prensa. Es una tradición y un modo de vida en nuestro país. Sin embargo, la libertad de prensa no puede constituir sólo una formalidad si no es efectiva. Llega a ser efectiva si cumple con tres condiciones: obtener su total aplicación en Latinoamérica. No sólo lograr una prensa propia, libre de los monopolios y los grandes grupos financieros, sino, también una prensa que pertenezca al pueblo.

"Dar al periodista todos sus verdaderos derechos y lo que ello significa para que pueda llevar a cabo su trabajo en una atmósfera libre de asfixia económica y angustia.

"La libertad en la sociedad tiene solamente valor para quienes son capaces de gozarla. Es ilusorio contar de los latinoamericanos limitados lo que ustedes ya conocen como la libertad de prensa de la cual gozan.

"De allí que Chile, quiera, al mismo tiempo que respetar los derechos humanos obtener el progreso económico y justicia social para que podamos establecer una democracia efectiva".

Aplausos.

El Embajador queda de pie y todos le imitan.

Ha terminado la conferencia de prensa.

Habrá otras. Y otras. Chile estará allí siempre atento "a la clara comprensión" de la parte fundamental de cualquiera duda".

"Hasta pronto", dicen los periodistas. Pero Louis Boy, de France Presse, quiere ser más expresivo: "gracias por la lección de socialismo práctico que hemos recibido, y ojalá que la próxima reunión sea con los exquisitos vinos chilenos".

Y he aquí que tengo que anotar una experiencia más en mi ya larga carrera reporteril.

NUEVA YORK, mayo de 1971.

EL EMBAJADOR Humberto Díaz Casanueva, Breves palabras escritas. Muchas respuestas en una charla cordial. Chile está abierto para absolver cualquiera duda.

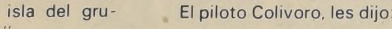
LOS GUAITEROS Y CAICAVILU

Cuento por Antonio Cárdenas Tabies

Antes de emprender la travesía del golfo Corcovado soplaba "Norte blanco", viento favorable para los Guaiqueteros que en seis horas pueden estar en Melinka.

Marcelino Colivoro, el piloto de la embarcación ordenó preparar los aparejos para zarpar. Desbarataron la carpa que habían hecho con la vela la noche anterior, alistaron los remos, colocaron las chumaceras en sus respectivos lugares, arreglaron el timón, subieron el ancla izaron el foque y la vela mayor y salieron rumbo al océano. El viento inflaba el blanco velamen y las jarcias crujían. Las olas como camellones se deslizaban una tras otra. Pasaban agachadas debajo de la chalupa sin deshacerse para luego levantarse erguidas y seguir su viaje infinito. El piloto las esquiaba con un golpe de timón.

Eran las dos de la tarde. Si el tiempo les era favorable a las ocho de la noche debían estar en Melinka, la primera isla del grupo de "Las Guaitecas".



Félix Chodil, Isidro Coñoecar, a quien le decían el "Chivo" y Mamino Ruiz eran los marineros, conversaban animadamente sobre la última trilla celebrada en Coinco de Huildad en la Isla Grande, recordaban cómo Guayo Saldivia un mocetón del lugar había hecho pedazos a un par de zapatos bailando cueca en un remate de chicha donde las Miranda.

Y pensar que sólo días antes había aprendido a bailar en la fiesta religiosa que se celebra anualmente en Curhanué lugarejo frente a Huildad, donde hay una iglesia centenaria hecha a base de tejuelas de alerce en que se venera a la virgen de Monserrat, la más milagrosa de la isla. Los marinos no creían mucho en sus milagros, habían escuchado a los predicadores envagélicos los cuales no son muy devotos a los santos.

El piloto Colivoro, les dijo:

—Con la virgen, amigos, no se juega, piensen que vamos en el mar

—Pero patron- dijo Chodil- a Pacual Paillaleve el mismo día que fue a la misa se le quemó la casa y toda su cosecha ¿Por qué entonces la virgen no lo salvó?

—Pero si el incendio fue casual, se produjo a causa de que uno de sus hijos menores prendió un fósforo en la paja.

— Son payasadas esas - dijo Chivo - y rió de buena gana.

— No digan cosas, niños - acotó Mamino Ruiz, recuerden lo que le ocurrió a Domingo Alvarez cuando en su chalupa llevaba un cargamento de ciprés, se burló de la iglesia de Cahuach cuando pasaba frente a Quehue, a los pocos minutos vino un temporal y el mar se embraveció y naufragó en la barra de Chequían. Por eso hay que tener fe y respeto por los santos.

El viento les seguía siendo favorable, el mar se veía azul verdoso con olas que reventaban de blanco al chocar entre sí, o bien cuando el viento les rosaba sus blancos lomos.

Cambiaron de tema y Chivo comentó: el hijo que tuvo la María tiene los pies igual que campallas de lobo y, prosiguió, tuvo amores con un marino de "El Caleuche". Todas las mañanas cuando muy de madrugada iba a mariscar, el marino se le aparecía y conversaba con ella llevándola a su barco. Durante el día un cuervo custodia la casa de María, parado encima del mástil de la chalupa varada frente a su habitación, y en la noche la pieza donde duerme está alumbrada con luz eléctrica, igual que las que tienen las casas de los ricos en Castro y Ancud.

El piloto Colivoro dijo:

— ¿Se acuerdan ustedes del caso que le ocurrió a la cuadrilla de Victorino Oyarzo? Pues ninguno de ellos creía en El Caleuche y para ver si era cierto que existía llamaron al "Buque de Arte" durante nueve noches y al término del llamado se quedaron en fila dormidos, sólo quedó Oyarzc despierto; cerca de las doce de la noche llegó el barco y empezó a arrastrarlos. Oyarzo tomó un hacha, le roció agua bendita y empezó a cortar las cadenas invisibles. Oyarzo y el barco lucharon toda la noche, el buque para llevarse a los que lo habían llamado y el piloto para salvar a su tripulación.

Al clarear el día los marinos de El Caleuche cayeron vencidos. Levaron anclas y se fueron, sólo entonces despertaron. Oyarzo les contó lo ocurrido. Ellos no creyeron. Pero lo cierto, dijo el viejo lobo de mar, es que el buque aparece en cualquier parte con toda su tripulación y sus cañones listos para disparar en caso de peligro o enfrentarse al enemigo, a veces disparan y hunden embarcaciones, se llevan las cosas y a los náufragos los recogen vivos y los mantienen toda la vida dentro de ataúdes, reviviendo sólo cuando salen a la superficie para hacer maniobras.

Félix Chodil el más joven de la tripulación, dijo:

—No cuentes más cosas, más de algo nos puede ocurrir hoy. Todos enmudecieron. Eran ya las seis de la tarde, la noche venía a su encuentro vestida de negro, pronto vino la lluvia y el viento, esta vez contrario al que traían y el mar se agitaba como si un leviatán se revolviese en su seno.

La chalupa cambió de rumbo y empezó a correr de costado y algunas olas empezarón a entrar por el castillo de proa.

Los relámpagos con bandas amarillas y rojas iluminaban a cada minuto a la embarcación. De repente el mar quedó alumbrado por un relámpago largo como si alguien hubiese encendido una luz en el espacio y apareció un animal en la lejanía rompiendo las olas del tamaño de un barco, el que empezó a perseguirlos. A medida que se acercaba tomaba la forma de un largo submarino. Tenía la cabeza como la de un perro, pequeñas orejas y ojos de serpientes como faros de luz que vomitaban fuego, y con su cola disparaba chorros de agua por las nubes.

El piloto Colivoro, dijo: es la caicavilu, una serpiente monstruosa que aqui existe y que cuida el océano y que sólo sube a la superficie cuando navegan sobre su morada personas de corta vida. Es un reptil perverso, que a veces despierta de su sueño milenario con furia inaudita en su sed de destrucción y muerte, provocando terremotos, maremotos y huiendo barcos y faluchos. El animal al dar la vuelta en círculo, pudieron verlo mejor, tenía más de un kilómetro de largo. Los hombres estaban aterrados, nadie hablaba, luego se zambulló haciendo el efecto de una roca que cae al fondo del mar, emergiendo en unos instantes a pocos metros del chalupón, les heló la sangre al ver sus rojas fauces, creyerón por un instante que los iba a tragar con chalupa y todo. Pasó nuevamente de largo y de un colazo los dió vuelta Mamino Ruiz se aferró como pudo a los bancos de la chalupa y mientras una ola levantaba la embarcación trepó por la quilla detrás del timón. Sus compañeros habían desaparecido, no sabía si presas del animal o diseminados por las olas o el viento fuerte del norte. Un rayo culebreó en el espacio. Ruiz apretó los labios de temor. Cuando el haz de luz se hubo ido, montó a caballo encima de la quilla de su barco, el viento se había calmado y también la lluvia. A los pocos instantes reinaba un silencio absoluto en la inmensidad del mar, parecia estar en otro planeta y que la tierra se hubiese hecho pedazos

Allí permaneció toda la noche como desmayado por el frío de las aguas del Pacífico y del cansancio físico. Rezaba en su soledad y clamaba a Dios que lo salvara. Llegó el nuevo día. En el mar amanece más temprano que en otro lugar. Los pájaros empezaron a pasar en bandadas; las gaviotas bajaban a coger algún pequeño pez y luego se iban gritando hacia otras latitudes. Al mediodía pasaron tres lobos tras un cardumen de peces, a veces cuando levantaban sus cabezas creía Ruiz que eran sus compañeros, luego se sumergían para emerger más distante. Las únicas que acompañaron gran parte del día fueron las toninas, que saltaban y hacían números acrobáticos frente a su único espectador, con la tarde se fueron. Llegó nuevamente la noche, ya toda esperanza de vida se perdía, cuando al ras del agua pasó el "pájaro carnero", pensó de inmediato en la muerte, parece que el pizarrón negro del cielo le caía sobre sus espaldas, pues cuando pasa esta ave agorera del mar es seguro tempestad y lluvia. A los pocos instantes vino el viento y una corriente de mar lo transportó a gran velocidad. Al cabo de dos horas vio a una inmensa mole que se le venía encima: es la "caicaivilu" que viene a buscarme, pensó. Luego se dio cuenta que este animal fabuloso sólo sube a la superficie cuando olfatea que sobre su morada pasan "daches" (personas de corta vida) y esto sucede a veces durante largo tiempo. Por eso este monstruo gigantesco es poco común verlo. Al acercarse más comprendió que no era la serpiente legendaria que vivía allí desde hace millones de años, sino una isla.

Una enorme ola lo estrelló con su barco sobre la arena, era medianoche, saltó y se refugió en un bosque cercano, allí se quedó dormido. Al día siguiente cuando despertó estaba en un islote que luego de explorarlo reconoció que estaba cerca de Repollar, en las Guaitecas, primer puerto con seres vivientes. Como pudo "achicó" su chalupa y esperó a que subiera el mar para emprender el viaje hacia el pueblo cercano. Entre las cuadernas de su embarcación encontró algunos dientes de ajo, al comer los cuales sintió calor y energía.

Cuando boyó su chalupón hizo de remo a una tabla que encontró y empezó a bogar mar afuera, el viento sur le era favorable, el mar estaba florecido, parecía alegre, remaba ya cerca de tres horas cuando divisó a un barco que venía en su ruta, sacó su camisa con la que hizo una bandera y empezó a llamarlo. El buque al verlo enfiló hacia donde se encontraba. El capitán del barco arreó un bote y lo recogió. Era el vapor "Trinidad" que hacía una vez a la semana el viaje con pasajeros entre Aysen y Puerto Montt.

En la tarde arribaron a Melinka donde Ruiz pasaba a disposición de las autoridades marítimas, las que al escuchar su historia, en el mismo buque lo enviaron a su tierra natal.

Nunca más volvió a las Guaitecas, prefirió esquilar ovejas en la Patagonia. Allí vive y lucha por sobrevivir en esa otra soledad que es la llanura de las pampas, donde el viento y el frío arrecian.

Rancagua, 22 de mayo de 1971



